

诗篇

시편

Psalms

1: 不从恶人的计谋，不站罪人的道路，不坐褻慢人的座位。

12 惟喜爱耶和华的律法，昼夜思想，这人便为有福。

13 他要像一棵树栽在溪水旁，按时候结果子，叶子也不枯乾。凡他所作的，尽都顺利。

14 恶人并不是这样，乃像糠秕被风吹散。

15 因此当审判的时候，恶人必站立不住，罪人在义人的会中，也是如此。

16 因为耶和华知道义人的道路。恶人的道路，却必灭亡。

2: 外邦为什么争闹，万民为什么谋算虚妄的事。

22 世上的君王一齐起来，臣宰一同商议，要敌挡耶和华，并他的受膏者，

23 说，我们要挣开他们的捆绑，脱去他们的绳索。

24 那坐在天上的必发笑。主必嗤笑他们。

25 那时他要在怒中责备他们，在烈怒中惊吓他们，

26 说，我已立我的君在锡安我的圣山了。

27 受膏者说，我要传圣旨。耶和华曾对我说，你是我的儿子，我今日生你。

28 你求我，我就将列国赐你为基业，将地极赐你为田产。

1 福 있는 사람은 惡人の 꾀를 좇지 아니하며 罪人の 길에 서지 아니하며 傲慢한 者の 자리에 앉지 아니하고

12 오직 여호와와 律法을 즐거워하여 그 律法을 晝夜로 默想하는 者로다

13 저는 시냇가에 심은 나무가 時節을 좇아 果實을 맺으며 그 잎사귀가 마르지 아니함 같으니 그 行事가 다 亨通하리로다

14 惡人は 그렇지 않음이며 오직 바람에 나는 겨와 같도다

15 그러므로 惡人이 審判을 견디지 못하며 罪人이 義人の 會中에 들지 못하리로다

16 大抵 義人の 길은 여호와께 서 認定하시나 惡人の 길은 亡하리로다

2 어찌하여 列邦이 忿怒하며 民族들이 虛事を 經營하는고

22 世上的 君王들이 나서며 官員들이 서로 꾀하여 여호와와 그 기름받은 者를 對敵하며

23 우리가 그 맨 것을 끊고 그 結縛을 벗어 버리자 하도다

24 하늘에 계신 者가 웃으심이며 主께서 저희를 비웃으시리로다

25 그 때에 忿을 發하며 震怒하시라 저희를 놀래어 이르시기를

26 내가 나의 王을 내 거룩한 山 시온에 세웠다 하시리로다

27 내가 靈을 傳하노라 여호와께 서 내게 이르시되 너는 내 아들이

28 내게 求하라 내가 列邦을 遺業으로 주리니 네 所有가 땅끝까지 이르리로다

1 Blessed is the man that walketh not in the counsel of the ungodly, nor standeth in the way of sinners, nor sitteth in the seat of the scornful.

12 But his delight is in the law of the LORD; and in his law doth he meditate day and night.

13 And he shall be like a tree planted by the rivers of water, that bringeth forth his fruit in his season; his leaf also shall not wither; and whatsoever he doeth shall prosper.

14 The ungodly are not so: but are like the chaff which the wind driveth away.

15 Therefore the ungodly shall not stand in the judgment, nor sinners in the congregation of the righteous.

16 For the LORD knoweth the way of the righteous: but the way of the ungodly shall perish.

2: Why do the heathen rage, and the people imagine a vain thing?

22 The kings of the earth set themselves, and the rulers take counsel together, against the LORD, and against his anointed, saying,

23 Let us break their bands asunder, and cast away their cords from us.

24 He that sitteth in the heavens shall laugh: the LORD shall have them in derision.

25 Then shall he speak unto them in his wrath, and vex them in his sore displeasure.

26 Yet have I set my king upon my holy hill of Zion.

27 I will declare the decree: the LORD hath said unto me, Thou art my Son; this day have I begotten thee.

28 Ask of me, and I shall give thee the heathen for thine inheritance, and the uttermost parts of the earth for thy possession.

2:9 你必用铁杖打破他们。你必将他们如同窑匠的瓦器摔碎。

2:10 现在你们君王应当醒悟。你们世上的审判官该受管教。

2:11 当存畏惧事奉耶和华，又当存战兢而快乐。

2:12 当以嘴亲子，恐怕他发怒，你们便在道中灭亡，因为他的怒气快要发作。凡投靠他的，都是有福的。

3:1 (大卫逃避他儿子押沙龙的时候作的诗。) 耶和华阿，我的敌人何其加增。有许多人起来攻击我。

3:2 有许多人议论我说，他得不着神的帮助。(细拉)

3:3 但你耶和华是我四围的盾牌。是我的荣耀，又是叫我抬起头来的。

3:4 我用我的声音求告耶和华，他就从他的圣山上应允我。(细拉)

3:5 我躺下睡觉。我醒着。耶和华都保佑我。

3:6 虽有成万的百姓来周围攻击我，我也不怕。

3:7 耶和华阿，求你起来。我的神阿，求你救我。因为你打了我一切仇敌的腮骨，敲碎了恶人的牙齿。

3:8 救恩属乎耶和华。愿你赐福给你的百姓。(细拉)

4:1 (大卫的诗，交与伶长，用丝弦的乐器。) 显我为义的神阿，我呼吁的时候，求你应允我。我在困苦中，你曾使我宽广。现在求你怜恤我，听我的祷告。

2:9 네가 鐵杖으로 저희를 깨뜨림이여 질그릇 같이 부수리라 하시도다

2:10 그런즉 君王들이 너희는 智慧를 얻으며 世上的 官員들이 教訓을 받을지어다

2:11 여호와를 敬畏함으로 섬기고 떨며 즐거워할지어다

2:12 그 아들에게 입맞추라 그렇지 아니하면 震怒하심으로 너희가 길에서 亡하리니 그 震怒가 急하심이라 여호와를 依支하는 者は 다 福이 있도다

3:1 (다윗이 그 아들 압살롬을 避할 때에 지은 詩) 여호와여 나의 對敵이 어찌 그리 많은지요 일어나 나를 치는 자가 많소이다

3:2 많은 사람이 있어 나를 가리켜 말하기를 저는 하나님께 도움을 얻지 못한다 하나이다 (셀라)

3:3 여호와여 주는 나의 防牌이시요 나의 榮光이시요 나의 머리를 드시는 者니이다

3:4 내가 나의 목소리로 여호와께 부르짖으니 그 聖山에서 應答하시느도다 (셀라)

3:5 내가 누워 자고 깨었으니 여호와께서 나를 붙드심이라

3:6 千萬人이 나를 둘러치려 하여 도 나는 두려워 아니하리이다

3:7 여호와여 일어나소서 나의 하나님이며 나를 救援하소서 주께서 나의 모든 怨讐의 뺨을 치시며 惡人の 이를 꺾으셨나이다

3:8 救援은 여호와께 있사오니 주의 福을 주의 百姓에게 내리소서 (셀라)

4:1 (다윗의 詩, 伶長으로 絃樂에 맞춘 노래) 내 義의 하나님이며 내가 부를 때에 應答하소서 困難 중에 나를 너그럽게 하소서 사오니 나를 矜恤히 여기사 나의 祈禱를 들으소서

2:9 Thou shalt break them with a rod of iron; thou shalt dash them in pieces like a potter's vessel.

2:10 Be wise now therefore, O ye kings: be instructed, ye judges of the earth.

2:11 Serve the LORD with fear, and rejoice with trembling.

2:12 Kiss the Son, lest he be angry, and ye perish from the way, when his wrath is kindled but a little. Blessed are all they that put their trust in him.

3:1 {A Psalm of David, when he fled from Absalom his son.} Lord, how are they increased that trouble me! many are they that rise up against me.

3:2 Many there be which say of my soul, There is no help for him in God. Selah.

3:3 But thou, O LORD, art a shield for me; my glory, and the lifter up of mine head.

3:4 I cried unto the LORD with my voice, and he heard me out of his holy hill. Selah.

3:5 I laid me down and slept; I awaked; for the LORD sustained me.

3:6 I will not be afraid of ten thousands of people, that have set themselves against me round about.

3:7 Arise, O LORD; save me, O my God: for thou hast smitten all mine enemies upon the cheek bone; thou hast broken the teeth of the ungodly.

3:8 Salvation belongeth unto the LORD: thy blessing is upon thy people. Selah.

4:1 {To the chief Musician on Neginoth, A Psalm of David.} Hear me when I call, O God of my righteousness: thou hast enlarged me when I was in distress; have mercy upon me, and hear my prayer.

4:2 你们这上流人哪，你们将我的尊荣变为羞辱，要到几时呢你们喜爱虚妄，寻梢虚假，要到几时呢。（细拉）

4:3 你们要知道耶和华已经分别虔敬人归他自己。我求告耶和华，他必听我。

4:4 你们应当畏惧，不可犯罪。在床上的时候，要心里思想，并要肃静。（细拉）

4:5 当献上公义的祭，又当倚靠耶和华。

4:6 有许多人说，谁能指示我们什么好处。耶和华阿，求你仰起脸来，光照我们。

4:7 你使我心里快乐，胜过那丰收五谷新酒的人。

4:8 我必安然躺下睡觉，因为独有你耶和华使我安然居住。

5:1 (大卫的诗，交与伶长，用吹的乐器。) 耶和华阿，求你留心听我的言语，顾念我的心思。

5:2 我的王我的神阿，求你垂听我呼求的声音。因为我向你祈祷。

5:3 耶和华阿，早晨你必听我的声音。早晨我必向你陈明我的心意，并要儆醒。

5:4 因为你不是喜悦恶事的神。恶人不能与你同居。

5:5 狂傲人不能站在你眼前。凡作孽的，都是你所恨恶的。

5:6 说谎言的，你必灭绝。好流人血弄诡诈的，都为耶和华所憎恶。

4:2 人生들어 어느 때까지 나의 榮光을 變하여 辱되게 하며 虛事를 좋아하고 謊言을 求하겠는 고 (셀라)

4:3 여호와께서 自己를 爲하여 敬虔한 者를 擇하신줄 너희가 알지 어다 내가 부를 때에 여호와께서 들으시리로다

4:4 너희는 떨며 犯罪지 말지어 다 자리에 누워 心사에 말하고 潛할지어다 (셀라)

4:5 의의 祭祀를 드리고 여호와를 依賴할지어다

4:6 여러 사람의 말이 우리에게 善을 보일 者 누구뇨 하오니 여호와여 주의 얼굴을 들어 우리에게 비취소서

4:7 주께서 내 마음에 두신 기쁨은 저희의 穀食과 새 葡萄酒의 豐盛할 때보다 더하니이다

4:8 내가 平安히 눕고 自己도 하리니 나를 安全히 居하게 하시는 이는 오직 여호와시니이다

5:1 (다윗의 시, 영장으로 관악에 맞춘 노래) 여호와여 나의 말에 귀를 기울이사 나의 心思를 洞燭하소서

5:2 나의 王 나의 하나님이며 나의 부르짖는 소리를 들으소서 내가 주께 祈禱하니이다

5:3 여호와여 아침에 주께서 나의 소리를 들으시리니 아침에 내가 주께 祈禱하고 바라리이다

5:4 주는 罪惡을 기뻐하는 神이 아니시니 惡이 주와 함께 留하지 못하며

5:5 傲慢한 者가 주의 目前에 서지 못하리이다 주는 모든 行惡者를 미워하시며

5:6 거짓말하는 者를 滅하시리이다 여호와께서는 피 흘리기를 즐기고 속이는 者를 싫어하시니이다

4:2 O ye sons of men, how long will ye turn my glory into shame? how long will ye love vanity, and seek after leasing? Selah.

4:3 But know that the LORD hath set apart him that is godly for himself: the LORD will hear when I call unto him.

4:4 Stand in awe, and sin not: commune with your own heart upon your bed, and be still. Selah.

4:5 Offer the sacrifices of righteousness, and put your trust in the LORD.

4:6 There be many that say, Who will shew us any good? LORD, lift thou up the light of thy countenance upon us.

4:7 Thou hast put gladness in my heart, more than in the time that their corn and their wine increased.

4:8 I will both lay me down in peace, and sleep: for thou, LORD, only makest me dwell in safety.

5:1 {To the chief Musician upon Nehiloth, A Psalm of David.} Give ear to my words, O LORD, consider my meditation.

5:2 Harken unto the voice of my cry, my King, and my God: for unto thee will I pray.

5:3 My voice shalt thou hear in the morning, O LORD; in the morning will I direct my prayer unto thee, and will look up.

5:4 For thou art not a God that hath pleasure in wickedness: neither shall evil dwell with thee.

5:5 The foolish shall not stand in thy sight: thou hatest all workers of iniquity.

5:6 Thou shalt destroy them that speak leasing: the LORD will abhor the bloody and deceitful man.

5:7 至于我，我必凭你丰盛的慈爱进入你的居所。我必存敬畏你的心向你的圣殿下拜。

5:8 耶和华阿，求你因我的仇敌，凭你的公义，引领我。使你的道路在我面前正直。

5:9 因为他们的口中没有诚实。他们的心里满有邪恶。他们的喉咙，是敞开的坟墓。他们用舌头谄媚人。

5:10 神阿，求你定他们的罪。愿他们因自己的计谋跌倒。愿你在他们许多的过犯中，把他们逐出。因为他们背叛了你。

5:11 凡投靠你的，愿他们喜乐，时常欢呼，因为你护庇他们。又愿那爱你名的人，都靠你欢欣。

5:12 因为你必赐福与义人。耶和华阿，你必用恩惠如同盾牌四面护卫他。

6:1 (大卫的诗，交与伶长，用丝弦的乐器，调用第八。) 耶和华阿，求你不要在怒中责备我，也不要烈怒中惩罚我。

6:2 耶和华阿，求你可怜我。因为我软弱。耶和华阿，求你医治我。因为我的骨头发战。

6:3 我心也大大的惊惶。耶和华阿，你要到几时才救我呢。

6:4 耶和华阿，求你转回，搭救我。因你的慈爱拯救我。

6:5 因为在死地无人纪念你，在阴间有谁称谢你。

5:7 오직 나는 주의 豐盛한 仁慈를 힘입어 주의 집에 들어가 주를 敬畏함으로 聖殿을 向하여 敬拜하리이다

5:8 여호와여 나의 愾愾들을 因하여 주의 義로 나를 引導하시고 주의 길을 내 目前에 곧게 하소서

5:9 저희 口에 信實함이 없고 저희 心에서 甚히 惡하며 저희 목구멍은 열린 무덤같고 저희 혀로는 阿諛하나이다

5:10 하나님이며 저희를 定罪하시自己 되에 빠지게 하시고 그 많은 허물로 因하여 저희를 쫓아 내소서 저희가 주를 背逆함이니이다

5:11 오직 主에게 避하는 者は 다 기뻐하며 주의 保護로 因하여 永永히 기뻐 외치며 주의 이름을 사랑하는 者들은 主를 즐거워하리이다

5:12 여호와여 主는 義인에게 福을 주시고 防牌로 함같이 恩惠로 저를 護衛하시리이다

6:1 (다윗의 詩, 伶長으로 絃樂스미닛에 맞춘 노래) 여호와여 주의 愾으로 나를 譴責하지 마옵시며 주의 震怒로 나를 懲戒하지 마옵소서

6:2 여호와여 내가 瘦弱하였사오니 矜恤히 여기소서 여호와여 나의 뼈가 떨리오니 나를 고치소서

6:3 나의 靈魂도 甚히 떨리나이다 여호와여 어느 때까지니이까

6:4 여호와여 돌아와 나의 靈魂을 건지시며 주의 仁慈하심을 因하여 나를 救援하소서

6:5 死亡 中에서는 主를 記憶함이 없사오니 음부에서 主께 感謝할 者 누구리이까

5:7 But as for me, I will come into thy house in the multitude of thy mercy; and in thy fear will I worship toward thy holy temple.

5:8 Lead me, O LORD, in thy righteousness because of mine enemies; make thy way straight before my face.

5:9 For there is no faithfulness in their mouth; their inward part is very wickedness; their throat is an open sepulchre; they flatter with their tongue.

5:10 Destroy thou them, O God; let them fall by their own counsels; cast them out in the multitude of their transgressions; for they have rebelled against thee.

5:11 But let all those that put their trust in thee rejoice: let them ever shout for joy, because thou defendest them: let them also that love thy name be joyful in thee.

5:12 For thou, LORD, wilt bless the righteous; with favour wilt thou compass him as with a shield.

6:1 {To the chief Musician on Neginoth upon Sheminith, A Psalm of David.} O LORD, rebuke me not in thine anger, neither chasten me in thy hot displeasure.

6:2 Have mercy upon me, O LORD; for I am weak: O LORD, heal me; for my bones are vexed.

6:3 My soul is also sore vexed: but thou, O LORD, how long?

6:4 Return, O LORD, deliver my soul: oh save me for thy mercies' sake.

6:5 For in death there is no remembrance of thee: in the grave who shall give thee thanks?

6:6 我因唉哼而困乏。我每夜流
泪，把床榻漂起，把褥子湿
透。

6:7 我因忧愁眼睛乾瘪。又因我一
切的敌人眼睛昏花。

6:8 你们一切作孽的人，离开我
吧。因为耶和华听了我哀哭的
声音。

6:9 耶和华听了我的恳求。耶和华
必收纳我的祷告。

6:10 我的一切仇敌都必羞愧，大
大惊惶。他们必要退后，忽然
羞愧。

7:1 (大卫指着便雅悯人古实的话，
向耶和华唱的流离歌。) 耶和华
我的神阿，我投靠你。求你救
我脱离一切追赶我的人，将我
救拔出来。

7:2 恐怕他们像狮子撕裂我，甚至
撕碎，无人搭救。

7:3 耶和华我的神阿，我若行了这
事，若有罪孽在我手里，

7:4 我若以恶报那与我交好的人，
连那无故与我为敌的，我也救
了他，

7:5 就任凭仇敌追赶我，直到追
上。将我的性命踏在地下，使
我的荣耀归于灰尘。(细拉)

7:6 耶和华阿，求你在怒中起来，
挺身而立，抵挡我敌人的暴
怒。求你为我兴起。你已经命
定施行审判。

7:7 愿众民的会环绕你。愿你从其
上归于高位。

7:8 耶和华向众民施行审判。耶和
华阿，求你按我的公义，和我
心中的纯正，判断我。

6:6 내가歎息함으로困乏하여 밤
마다 눈물로 내寢床을 띄우며 내
요를 적시나이다

6:7 내 눈이 근심을困하여 쇠하
며 내 모든對敵을困하여 어두
웠나이다

6:8 行惡하는 너희는 다 나를 떠
나라 여호와께서 내 곡성을 들
으셨도다

6:9 여호와께서 내懇求를 들으셨
음이여 여호와께서 내禱祈를 받
으시로다

6:10 내 모든 怨讐가 부끄러움을
當하고甚히 뚫이여忽然히 부끄
러워 물러가리도다

7:1 (다윗의 식자온 베냐민인
구시의 말에 대하여 여호와
께 한 노래) 여호와 내 하나님
이여 주께 避하오니 나를 쫓는 모든
者에게서 나를 救하여 건지소서
7:2 건져낼 者 없으면 저희가獅子
같이 나를 찢고 뜯을까 하나이다
7:3 여호와 내 하나님이어 내가 이
것을行하였거나 내 손에 罪愆이
있거나

7:4 和親한 者를 惡으로 갚았거나
내 對敵에게 無故히 毆았거든
7:5 怨讐로 나의 靈魂을 좇아 잡아
내 生命을 땅에 짓밟고 내 榮光을
塵土에 떨어뜨리게 하소서
(셀라)

7:6 여호와여 震怒로 일어나사
내 對敵들의 怒를 막으시며 나
를 爲하여 愾소서 주께서 審判을
命하셨나이다

7:7 民族들의 集會로 主를 두르
게 하시고 그 위 높은 자리에 돌
아오소서

7:8 여호와께서 萬民에게 審判을
行하시오니 여호와여 나의 義와
내게 있는 誠實함을 따라 나를 判
斷하소서

6:6 I am weary with my groan-
ing; all the night make I my bed
to swim; I water my couch with
my tears.

6:7 Mine eye is consumed
because of grief; it waxeth old
because of all mine enemies.

6:8 Depart from me, all ye
workers of iniquity; for the
LORD hath heard the voice of
my weeping.

6:9 The LORD hath heard my
supplication; the LORD will
receive my prayer.

6:10 Let all mine enemies be
ashamed and sore vexed: let
them return and be ashamed
suddenly.

7:1 O LORD my God, in thee
do I put my trust: save me from
all them that persecute me, and
deliver me:

7:2 {Shiggaion of David,
which he sang unto the
LORD, concerning the words
of Cush the Benjamite.} Lest
he tear my soul like a lion,
rending it in pieces, while there
is none to deliver.

7:3 O LORD my God, If I have
done this; if there be iniquity in
my hands;

7:4 If I have rewarded evil unto
him that was at peace with me;
(yea, I have delivered him that
without cause is mine enemy.)

7:5 Let the enemy persecute my
soul, and take it; yea, let him
tread down my life upon the
earth, and lay mine honour in
the dust. Selah.

7:6 Arise, O LORD, in thine
anger, lift up thyself because of
the rage of mine enemies: and
awake for me to the judgment
that thou hast commanded.

7:7 So shall the congregation of
the people compass thee about:
for their sakes therefore return
thou on high.

7:8 The LORD shall judge the
people: judge me, O LORD,
according to my righteousness,
and according to mine integrity
that is in me.

7:9 愿恶人的恶断绝。愿你坚立义人。因为公义的神察验人的心肠肺腑。

7:10 神是我的盾牌。他拯救心里正直的人。

7:11 神是公义的审判者，又是天天向恶人发怒的神。

7:12 若有人不回头，他的刀必磨快。弓必上弦，豫备妥当了。

7:13 他也豫备了杀人的器械。他所射的是火箭。

7:14 试看恶人因奸恶而劬劳。所怀的是毒害，所生的是虚假。

7:15 他掘了坑，又挖深了，竟掉在自己所挖的阱里。

7:16 他的毒害，必临到他自己的头上。他的强暴必落到他自己的脑袋上。

7:17 我要照着耶和华的公义称谢他，歌颂耶和华至高者的名。

8:1 (大卫的诗，交与伶长，用迦特乐器) 耶和华我们的主阿，你的名在全地何其美。你将你的荣耀彰显于天。

8:2 你因敌人的缘故，从婴孩和吃奶的口中，建立了能力，使仇敌和报仇的，闭口无言。

8:3 我观看你指头所造的天，并你所陈设的月亮星宿，

8:4 便说，人算什么，你竟顾念他。世人算什么，你竟眷顾他。

8:5 你叫他比天使微小一点，并赐他荣耀尊贵为冠冕。

8:6 你派他管理你所造的，

7:9 惡人の惡을 끊고 義人을 세우소서 義로우신 하나님이 사람의心腸을 鑑察하시나이다

7:10 나의 防牌은 마음이 正直한 者를 救援하시는 하나님께 있도다

7:11 하나님은 義로우신 裁判者이 심이어 毎日 忿怒하시는 하나님 이시로다

7:12 사람이 회개치 아니하면 저가 그 칼을 갈으심이어 그 활을 이미 당기어 豫備하셨도다

7:13 죽일 기계를 또한 豫備하심이어 그 만든 살은 火箭이로다

7:14 惡人이 罪惡을 解産함이 여 殘害를 孕胎하여 詭譎를 낳았도다

7:15 저가 웅덩이를 파 만듬이여 제가 만든 陷穽에 빠졌도다

7:16 그 殘害는 自己 머리로 돌아 오고 그 暴虐은 自己 정수리에 내리리로다

7:17 내가 여호와와 의를 따라 感謝함이어 至極히 높으신 여호와 의 이름을 讚揚하리로다

8:1 (다윗의 詩, 伶長으로 짓되 8에 맞춘 노래) 여호와 우리 주여 주의 이름이 온 땅에 어찌 그리 아름다운지요 주의 榮光을 하늘위에 두셨나이다

8:2 주의 對敵을 困하여 어린 아이와 젖먹이의 입으로 말미암아 權能을 세우심이어 이는 怨讐와 報讐者로 潛潛케 하려 하심이니이다

8:3 주의 손가락으로 만드신 주의 하늘과 주의 베풀어 두신 달과 별들을 내가 보오니

8:4 사람이 무엇이관대 주께서 저를 생각하시며 人子가 무엇이관대 眷顧하시나이가

8:5 저를 天使보다 조금 못하게 하시고 榮華와 尊貴로 관을 씌우셨나이다

8:6 주의 손으로 만드신 것을 다 스리게 하시고 萬物을 그 발 아래 두셨으니

7:9 Oh let the wickedness of the wicked come to an end; but establish the just: for the righteous God trieth the hearts and reins.

7:10 My defence is of God, which saveth the upright in heart.

7:11 God judgeth the righteous, and God is angry with the wicked every day.

7:12 If he turn not, he will whet his sword; he hath bent his bow, and made it ready.

7:13 He hath also prepared for him the instruments of death; he ordaineth his arrows against the persecutors.

7:14 Behold, he travaileth with iniquity, and hath conceived mischief, and brought forth falsehood.

7:15 He made a pit, and digged it, and is fallen into the ditch which he made.

7:16 His mischief shall return upon his own head, and his violent dealing shall come down upon his own pate.

7:17 I will praise the LORD according to his righteousness: and will sing praise to the name of the LORD most high.

8:1 {To the chief Musician Upon Gittith, A Psalm of David.} O LORD, our Lord, how excellent is thy name in all the earth! who hast set thy glory above the heavens.

8:2 Out of the mouth of babes and sucklings hast thou ordained strength because of thine enemies, that thou mightest still the enemy and the avenger.

8:3 When I consider thy heavens, the work of thy fingers, the moon and the stars, which thou hast ordained;

8:4 What is man, that thou art mindful of him? and the son of man, that thou visitest him?

8:5 For thou hast made him a little lower than the angels, and hast crowned him with glory and honour.

8:6 Thou madest him to have dominion over the works of thy hands; thou hast put all things under his feet:

8:7 使万物，就是一切的牛羊，
田野的兽，空中的鸟，海里的
鱼，

8:8 凡经行海道的，都服在他的
脚下。

8:9 耶和華我們的主阿，你的名在
全地何其美。

9:1 (大卫的诗，交与伶长，调用慕
拉便。) 我要一心称谢耶和華。
我要传扬你一切奇妙的作为。

9:2 我要因你欢喜快乐。至高者
阿，我要歌颂你的名。

9:3 我的仇敌转身退去的时候，他
们一见你的面，就跌倒灭亡。

9:4 因你已经为我伸冤，为我辨
屈。你坐在宝座上，按公义审
判。

9:5 你曾斥责外邦。你曾灭绝恶
人。你曾涂抹他们名，直到永
永远远。

9:6 仇敌到了尽头。他们被毁
坏，直到永远。你拆毁他们的
城邑。连他们的名号，都归于
无有。

9:7 惟耶和華坐着为王，直到永
远。他已经为审判设摆他的宝
座。

9:8 他要按公义审判世界，按正直
判断万民。

9:9 耶和華又要给受欺压的人作高
台，在患难的时候作高台。

9:10 耶和華阿，认识你名的人要
倚靠你。因你没有离弃寻求你
的人。

9:11 应当歌颂居锡安的耶和華，
将他所行的传扬在众民中。

8:7 곧 모든 牛羊과 들짐승이며

8:8 空의 새와 바다의 魚族과 海
路에 다니는 것이니이다

8:9 여호와 우리 主의 主의 이름이
온 땅에 어찌 그리 아름다운지요

9:1 (다윗의 詩, 伶長으로 못랍
벤에 맞춘 노래) 내가 全心으
로 여호와께 感謝하오며 主의 모
든 기사를 傳하리이다

9:2 내가 主를 기뻐하고 즐거워하
며 至極히 높으신 主의 이름을 讚
頌하리니

9:3 내 怨讐들이 물러갈 때에 主의
앞에서 넘어져 亡함이니이다

9:4 主께서 나의 義와 訟事를 辯
護하셨으며 寶座에 앉으사 義롭
게 審判하셨나이다

9:5 列邦을 責하시고 惡人을 滅하
시며 저희 이름을 永永히 塗抹하
셨나이다

9:6 怨讐가 끊어져 永永히 滅亡하
셨사오니 主께서 무너뜨린 城
邑들을 記憶할 수 없나이다

9:7 여호와께서 永永히 앉으심이
여 審判을 爲하여 寶座를 豫備하
셨도다

9:8 公義로 世界를 審判하심이여
正直으로 萬民에게 判斷을 行하
시리로다

9:9 여호와와는 또 壓制를 當하는
者의 山城이시요 患難 때의 山
城이시로다

9:10 여호와여 主의 이름을 아는
者는 主를 依支하오리니 이는
主를 찾는 者들을 버리지 아니하
심이니이다

9:11 너희는 시온에 居하신 여호
와를 讚頌하며 그 行事를 百姓
中에 宣布할지이다

8:7 All sheep and oxen, yea, and
the beasts of the field;

8:8 The fowl of the air, and the
fish of the sea, and whatsoever
passeth through the paths of
the seas.

8:9 O LORD our Lord, how
excellent is thy name in all the
earth!

9:1 {To the chief Musician
upon Muthlabben, A Psalm
of David.} I will praise thee, O
LORD, with my whole heart; I
will shew forth all thy marvel-
lous works.

9:2 I will be glad and rejoice in
thee: I will sing praise to thy
name, O thou most High.

9:3 When mine enemies are
turned back, they shall fall and
perish at thy presence.

9:4 For thou hast maintained my
right and my cause; thou satest
in the throne judging right.

9:5 Thou hast rebuked the hea-
then, thou hast destroyed the
wicked, thou hast put out their
name for ever and ever.

9:6 O thou enemy, destructions
are come to a perpetual end:
and thou hast destroyed cities;
their memorial is perished with
them.

9:7 But the LORD shall endure
for ever: he hath prepared his
throne for judgment.

9:8 And he shall judge the
world in righteousness, he shall
minister judgment to the people
in uprightness.

9:9 The LORD also will be
a refuge for the oppressed, a
refuge in times of trouble.

9:10 And they that know thy
name will put their trust in
thee: for thou, LORD, hast not
forsaken them that seek thee.

9:11 Sing praises to the LORD,
which dwelleth in Zion: declare
among the people his doings.

9:12 因为那追讨流人血之罪的，他记念受屈的人，不忘记困苦人的哀求。

9:13 耶和华阿，你是从死门把我提拔起来的。求你怜恤我。看那恨我的人所加给我的苦难。

9:14 好叫我述说你一切的美德。我必在锡安城的门因你的救恩欢乐。

9:15 外邦人陷在自己所掘的坑中。他们的脚，在自己暗设的网罗里缠住了。

9:16 耶和华已将自己显明了，他已施行审判。恶人被自己手所作的缠住了。

9:17 恶人，就是忘记神的外邦人，都必归到阴间。

9:18 穷乏人必不永久被忘，困苦人的指望，必不永远落空。

9:19 耶和华阿，求你起来，不容人得胜。愿外邦人在你面前受审判。

9:20 耶和华阿，求你使外邦人恐惧。愿他们知道自己不过是人。(细拉)

10¹ 耶和华阿，你为什么站在远处。在患难的时候，为什么隐藏。

10:2 恶人在骄横中，把困苦人迫得火急。愿他们陷在自己所设的计谋里。

10:3 因为恶人以心愿自夸。贪财的背弃耶和华，并且轻慢他。

9:12 꾀흘림을 審問하시는 이가 저희를 記憶하심이어 가난한 者의 부르짖음을 잊지 아니하시도다

9:13 여호와여 나를 矜恤히 여기소서 나를 死亡의 門에서 일으키시는 주여 미워하는 者에게 받는 나의 困苦를 보소서

9:14 그리하시면 내가 주의 讚頌을 다 傳할 것이요 딸 같은 시온의 門에서 주의 救援을 기뻐하리이다

9:15 列邦은 自己가 罽網에 陷아 빠짐이여 그 숨길 그물에 自己가 걸렸도다

9:16 여호와께서 自己를 알게 하사 審判을 행하셨음이어 惡人은 그 손으로 행한 일에 스스로 엮혔도다 (헝가온, 셀라)

9:17 惡人이 음부로 돌아감이어 하나님을 잊어버린 모든 列邦이 그리하리도다

9:18 窮乏한 者가 恒常 잊어 버림을 보지 아니함이어 가난한 者가 永永히 失望치 아니하리도다

9:19 여호와여 일어나사 人生으로 勝利를 얻지 못하게 하시며 列邦으로 주의 目前에 審判을 받게 하소서

9:20 여호와여 저희로 두렵게 하시며 列邦으로 自己는 人生 뿐인 줄 알게 하소서 (셀라)

10¹ 여호와여 어찌하여 멀리 서시며 어찌하여 患難에 숨으시나이까

10:2 惡한 者가 驕慢하여 가련한 者를 甚히 窘迫하오니 저희로 自己의 배운 穴에 빠지게 하소서

10:3 惡人은 그 마음의 소욕을 자랑하며 탐리하는 者는 여호와를 背叛하여 蔑視하나이다

9:12 When he maketh inquisition for blood, he remembereth them: he forgetteth not the cry of the humble.

9:13 Have mercy upon me, O LORD; consider my trouble which I suffer of them that hate me, thou that liftest me up from the gates of death:

9:14 That I may shew forth all thy praise in the gates of the daughter of Zion: I will rejoice in thy salvation.

9:15 The heathen are sunk down in the pit that they made: in the net which they hid is their own foot taken.

9:16 The LORD is known by the judgment which he executeth: the wicked is snared in the work of his own hands. Higgaion. Selah.

9:17 The wicked shall be turned into hell, and all the nations that forget God.

9:18 For the needy shall not alway be forgotten: the expectation of the poor shall not perish for ever.

9:19 Arise, O LORD; let not man prevail: let the heathen be judged in thy sight.

9:20 Put them in fear, O LORD: that the nations may know themselves to be but men. Selah.

10¹ Why standest thou afar off, O LORD? why hidest thou thyself in times of trouble?

10:2 The wicked in his pride doth persecute the poor: let them be taken in the devices that they have imagined.

10:3 For the wicked boasteth of his heart's desire, and blesseth the covetous, whom the LORD abhorreth.

10:4 恶人面带骄傲，说，耶和华必不追究。他一切所想的，都以为没有神。

10:5 凡他所作的，时常稳固。你的审判超过他的眼界。至于他一切的敌人，他都向他们喷气。

10:6 他心里说，我必不动摇，世世代代不遭灾难。

10:7 他满口是咒骂，诡诈，欺压。舌底是毒害奸恶。

10:8 他在村庄埋伏等候。他在隐密处杀害无辜人。他的眼睛窥探无倚无靠的人。

10:9 他埋伏在暗地，如狮子蹲在洞中。他埋伏，要掳去困苦人。他拉网，就把困苦人掳去。

10:10 他屈身蹲伏，无倚无靠的人，就倒在他爪牙之下，

10:11 他心里说，神竟忘记了。他掩面，永不观看。

10:12 耶和华阿，求你起来。神阿，求你举手。不要忘记困苦人。

10:13 恶人为何轻慢神，心里说，你必不追究。

10:14 其实你已经观看。因为奸恶毒害，你都看见了，为要以手施行报应。无倚无靠的人，把自己交托你。你向来是帮助孤儿的。

10:15 愿你打断恶人的膀臂。至于坏人，愿你追究他的恶，直到净尽。

10:4 惡人是 그驕慢한 얼굴로 말하기를 여호와께서 이를 鑑察치 아니하신다 하며 그 모든 사상에 하나님ی 없다 하나이다

10:5 저의 길은 언제나 지 堅固하고 주의 審判은 높아서 저의 안력이 미치지 못하오며 저는 그 모든 對敵을 蔑視하며

10:6 그 마음에 이르기를 나는 搖動치 아니하며 代代로 患難을 당치 아니하리라 하나이다

10:7 그 입에는 詛呪와 詭譎과 暴虐이 充滿하며 혀 밑에는 잔해와 罪惡이 있나이다

10:8 저가 鄉村 幽隱한 곳에 앉으며 그 隱密한 곳에서 無罪한 者를 죽이며 그 눈은 외로운 者를 엿 보나이다

10:9 獅子가 그 굴혈에 었드림 같이 저가 隱密한 곳에 었드려 가련한 者를 잡으려고 기다리며 자기 그물을 끌어 가련한 者를 잡 나이다

10:10 저가 구푸려 었드리니 그 强暴로 困하여 외로운 者가 넘어 지나이다

10:11 저의 마음에 이르기를 하나님이 잊으셨고 그 얼굴을 가리우셨으니 永遠히 보지 아니하시리라 하나이다

10:12 여호와여 일어나옵소서 하나님이며 손을 드옵소서 가난한 者를 잊지 마옵소서

10:13 어찌하여 惡人이 하나님을 蔑視하여 그 마음에 이르기를 주는 鑑察치 아니하리라 하나이다

10:14 주께서는 보셨나이다 잔해와 怨恨을 鑑察하시고 주의 손으로 갚으려 하시오니 외로운 者가 주를 依支하나이다 주는 벌써부터 孤兒를 도우시는 者나이다

10:15 惡人의 팔을 격으소서 憐한 者의 惡을 없기까지 찾으소서

10:4 The wicked, through the pride of his countenance, will not seek after God: God is not in all his thoughts.

10:5 His ways are always grievous; thy judgments are far above out of his sight: as for all his enemies, he puffeth at them.

10:6 He hath said in his heart, I shall not be moved: for I shall never be in adversity.

10:7 His mouth is full of cursing and deceit and fraud: under his tongue is mischief and vanity.

10:8 He sitteth in the lurking places of the villages: in the secret places doth he murder the innocent: his eyes are privily set against the poor.

10:9 He lieth in wait secretly as a lion in his den: he lieth in wait to catch the poor: he doth catch the poor, when he draweth him into his net.

10:10 He croucheth, and humbleth himself, that the poor may fall by his strong ones.

10:11 He hath said in his heart, God hath forgotten: he hideth his face; he will never see it.

10:12 Arise, O LORD; O God, lift up thine hand: forget not the humble.

10:13 Wherefore doth the wicked contemn God? he hath said in his heart, Thou wilt not require it.

10:14 Thou hast seen it; for thou beholdest mischief and spite, to requite it with thy hand: the poor committeth himself unto thee; thou art the helper of the fatherless.

10:15 Break thou the arm of the wicked and the evil man: seek out his wickedness till thou find none.

10:16 耶和華永永遠遠為王。外邦人從他的地已經滅絕了。

10:17 耶和華阿，謙卑人的心願，你早已知道。你必側耳聽他們的祈求。

10:18 為要給孤兒和受欺壓的人伸冤，使強橫的人不再威吓他們。

11:1 (大衛的诗，交与伶长，用丝弦的乐器。) 我是投靠耶和華。你們怎麼對我說，你當像鳥飛往你的山去。

11:2 看哪，惡人彎弓，把箭搭在弦上，要在暗中射那心里正直的人。

11:3 根基若毀壞，義人還能作什麼呢。

11:4 耶和華在他的聖殿里，耶和華的寶座在天上。他的慧眼察看世人。

11:5 耶和華試驗義人。惟有惡人和喜愛強暴的人，他心里恨惡。

11:6 他要向惡人密布網羅。有烈火，琉璃，熱風，作他們杯中的分。

11:7 因為耶和華是公義的。他喜愛公義。正直人必得見他的面。

12:1 (大衛的诗，交与伶长，用丝弦的乐器，调用第八。) 耶和華阿，求你幫助，因虔誠人斷絕了。世人中間的忠信人沒有了。

12:2 人人向鄰舍說謊。他們說話，是嘴唇油滑，心口不一。

12:3 凡油滑的嘴唇，和夸大的舌頭，耶和華必要剪除。

10:16 여호와께서는永遠無窮토록 왕이시니列邦이主의 땅에서滅亡하였나이다

10:17 여호와여 주는謙遜한 者の所願을 들으셨으니 저희 마음을豫備하시며 귀를 기울여 들으시고

10:18 孤兒와 壓迫當하는 者를爲하여 審判하시 世上에 屬한 者로 다시는 威脅지 못하게 하시리이다

11:1 (다윗의 詩, 伶長으로 絃樂에 맞춘 노래) 내가 여호와께 避하였거늘 너희가 내 靈魂더러 새 같이 네 山으로 逃亡하라 함은 어찌인고

11:2 惡人이 활을 당기고 살을 시위에 먹임이여 마음이 바른 者를 어두운 데서 쏘려 하는도다

11:3 터가 무너지면 義人이 무엇을 할꼬

11:4 여호와께서 그 聖殿에 계시니 여호와의 寶座는 하늘에 있음이여 그 눈이 人生을 洞燭하시고 그 眼目이 저희를 鑑察하시도다

11:5 여호와와는 義人을 鑑察하시고 惡人과 強暴함을 좋아하는 者를 마음에 미워하시도다

11:6 惡人에게 그물을 내려 치시리니 불과 硫黃과 태우는 바람이 저희 魂의 所得이 되리로다

11:7 여호와와는 義로우사 義로운 일을 좋아하시나니 正直한 者는 그 얼굴을 뵈오리로다

12:1 (다윗의 詩, 伶長으로 絃樂 스미닛에 맞춘 노래) 여호와여 도우소서 敬虔한 者가 끊어지며 충실한 者가 人生 中에 없어도소이다

12:2 저희가 이웃에게 各其 거짓을 말함이여 阿諛하는 口술과 두 마음으로 말하는도다

12:3 여호와께서 모든 阿諛하는 口술과 자랑하는 혀를 끊으시리니

10:16 The LORD is King for ever and ever: the heathen are perished out of his land.

10:17 LORD, thou hast heard the desire of the humble: thou wilt prepare their heart, thou wilt cause thine ear to hear:

10:18 To judge the fatherless and the oppressed, that the man of the earth may no more oppress.

11:1 {To the chief Musician on Neginoth, A Psalm of David.} In the LORD put I my trust: how say ye to my soul, Flee as a bird to your mountain?

11:2 For, lo, the wicked bend their bow, they make ready their arrow upon the string, that they may privily shoot at the upright in heart.

11:3 If the foundations be destroyed, what can the righteous do?

11:4 The LORD is in his holy temple, the LORD's throne is in heaven; his eyes behold, his eyelids try, the children of men.

11:5 The LORD trieth the righteous: but the wicked and him that loveth violence his soul hateth.

11:6 Upon the wicked he shall rain snares, fire and brimstone, and an horrible tempest: this shall be the portion of their cup.

11:7 For the righteous LORD loveth righteousness; his countenance doth behold the upright.

12:1 {To the chief Musician on Neginoth upon Sheminith, A Psalm of David.} Help, LORD; for the godly man ceaseth; for the faithful fail from among the children of men.

12:2 They speak vanity every one with his neighbour: with flattering lips and with a double heart do they speak.

12:3 The LORD shall cut off all flattering lips, and the tongue that speaketh proud things:

12:4 他们曾说，我们必能以舌头得胜。我们的嘴唇是我们自己的。谁能作我们呢。

12:5 耶和华说，因为困苦人的冤屈，和贫穷人的叹息，我现在要起来，把他安置在他所切慕的稳妥之地。

12:6 耶和华的言语，是纯净的言语。如同银子在泥炉中炼过七次。

12:7 耶和华阿，你必保护他们。你必保佑他们永远脱离这世代的人。

12:8 下流人在世人中升高，就有恶人到处游行。

13:1 (大卫的诗，交与伶长。) 耶和华阿，你忘记我要到几时呢。要到永远吗。你掩面不顾我要到几时呢。

13:2 我心里筹算，终日愁苦，要到几时呢。我的仇敌升高压制我，要到几时呢。

13:3 耶和华我的神阿，求你看顾我，应允我，使我眼目光明，免得我沉睡至死。

13:4 免得我的仇敌说，我胜了他。免得我的敌人在我摇动的时候喜乐。

13:5 但我倚靠你的慈爱。我的心因你的救恩快乐。

13:6 我要向耶和华歌唱，因他用厚恩待我。

14:1 (大卫的诗，交与伶长。) 愚顽人心里说，没有神。他们都是邪恶，行了可憎恶的事。没有一个人行善。

12:4 저희가 말하기를 우리의 혀로 이길지라 우리 입술은 우리 것이니 우리를主管할 자 누구리오 함이로다

12:5 여호와와 말씀에 可憐한 자의 눌림과 窮乏한 자의 歎息을 因하여 내가 이제 일어나 저를 그 願하는 安全 지대에 두리라 하시도다

12:6 여호와와 말씀은 純潔함이 여 燬 도가니에 일곱番 鍛鍊한 은 같도다

12:7 여호와여 저희를 지키사 이 世代로부터 永永토록 保存하시리이다

12:8 卑賤함이 人生 中에 높아지는 때에 惡人이 處處에 橫行하는도다

13:1 (다윗의 詩, 伶長으로 한 노래) 여호와여 어느 때가 지니이까 나를 永永히 잊으시나 이까 主의 얼굴을 나에게서 언제까지 숨기시겠나이까

13:2 내가 나의 靈魂에 經營하고 終日토록 마음에 근심하기를 어느 때까지 하오며 내 怨讐가 나를 쳐서 自矜하기를 어느 때까지 하리이까

13:3 여호와 내 하나님이며 나를 생각하사 應答하시고 나의 눈을 밝히소서 두렵건대 내가 死亡의 잠을 잘까 하오며

13:4 두렵건대 나의 怨讐가 이르기를 내가 저를 이기었다 할까 하오며 내가 搖動될 때에 나의 對敵들이 기뻐할까 하나이다

13:5 나는 오직 主의 仁慈하심을 依賴하였사오니 내 마음은 主의 救援을 기뻐하리이다

13:6 내가 여호와를 讚頌하리니 이는 나를 厚待하심이로다

14:1 (다윗의 詩, 伶長으로 한 노래) 어리석은 자는 그 마음에 이르기를 하나님에 없다 하도다 저희는 腐敗하고 所行이 可憎하여 善을 行하는 자가 없도다

12:4 Who have said, With our tongue will we prevail; our lips are our own: who is lord over us?

12:5 For the oppression of the poor, for the sighing of the needy, now will I arise, saith the LORD; I will set him in safety from him that puffeth at him.

12:6 The words of the LORD are pure words: as silver tried in a furnace of earth, purified seven times.

12:7 Thou shalt keep them, O LORD, thou shalt preserve them from this generation for ever.

12:8 The wicked walk on every side, when the vilest men are exalted.

13:1 {To the chief Musician, A Psalm of David.} How long wilt thou forget me, O LORD? for ever? how long wilt thou hide thy face from me?

13:2 How long shall I take counsel in my soul, having sorrow in my heart daily? how long shall mine enemy be exalted over me?

13:3 Consider and hear me, O LORD my God: lighten mine eyes, lest I sleep the sleep of death;

13:4 Lest mine enemy say, I have prevailed against him; and those that trouble me rejoice when I am moved.

13:5 But I have trusted in thy mercy; my heart shall rejoice in thy salvation.

13:6 I will sing unto the LORD, because he hath dealt bountifully with me.

14:1 {To the chief Musician, A Psalm of David.} The fool hath said in his heart, There is no God. They are corrupt, they have done abominable works, there is none that doeth good.

14:2 耶和华从天上垂看世人，要
看有明白的没有，有寻求神的
没有。

14:3 他们都偏离正路，一同变为
污秽。并没有行善的，连一个
也没有。

14:4 作孽的都没有知识吗。他
们吞吃我的百姓，如同吃饭一
样，并不求告耶和华。

14:5 他们在那里大大的害怕，因
为神在义人的族类中。

14:6 你们叫困苦人的谋算，变为
羞辱。然而耶和华是他的避难
所。

14:7 但愿以色列的救恩从锡安
而出。耶和华救回他被掳的子
民，那时雅各要快乐，以色列
要欢喜。

15¹ (大卫的诗。) 耶和华阿，
谁能寄居你的帐幕。能能
住在你的圣山。

15:2 就是行为正直，作事公义，
心里说实话的人。

15:3 他不以舌头谗谤人，不恶待
朋友，也不随夥毁谤邻里。

15:4 他眼中藐视匪类，却尊重那
敬畏耶和华的人。他发了誓，
虽然自己吃亏，也不更改。

15:5 他不放债取利，不受贿赂以
害无辜。行这些事的人，必永
不动摇。

16¹ (大卫的金诗。) 神阿，求
你保佑我，因为我投靠
你。

14:2 여호와께서 하늘에서 人生을
굽어 살피사 知覺이 있어 하나님
을 찾는 자가 있는가 보려 하신즉

14:3 다 치우쳤으며 함께 더러운
자가 되고 善을 행하는 자가 없으
니 하나도 없도다

14:4 罪惡을 행하는 자는 다 無
知하노 저희가 떡먹듯이 내 百
姓을 먹으면서 여호와를 부르지
아니하는도다

14:5 저희가 거기서 두려워하고
두려워하였으니 하나님이 義
人の 世代에 계심이라

14:6 너희가 가난한 자의 經營을
부끄럽게 하나 오직 여호와는 그
避難處가 되시도다

14:7 이스라엘의 救援이 시온에서
나오기를 願하도다 여호와께서
그 百姓의 捕虜된 것을 돌이키실
때에 아굽이 즐거워하고 이스라
엘이 기뻐하리로다

15¹ (다윗의 詩) 여호와여
主의 帳幕에 留할 者 누구
오며 主의 聖山에 居할 者 누구
오니이까

15:2 正直하게 行하며 公義를 일
삼으며 그 마음에 眞實을 말하며

15:3 그 혀로 讒訴치 아니하고 그
뱃에게 行惡치 아니하며 그 이웃
을 毀謗치 아니하며

15:4 그 눈은 妄靈된 자를 蔑視하
며 여호와를 두려워하는 자를 尊
대 하며 그 마음에 誓願한 것은
海路을 지라도 變치 아니하며

15:5 邊利로 貸金치 아니하며 賂
物을 받고 無罪한 자를 害치 아니
하는자니 이런 일을 행하는 자는
永永히 搖動치 아니하리이다

16¹ (다윗의 攄答) 하나님
이 나를 保護하소서 내가
主께 避하나이다

14:2 The LORD looked down
from heaven upon the children
of men, to see if there were
any that did understand, and
seek God.

14:3 They are all gone aside,
they are all together become
filthy: there is none that doeth
good, no, not one.

14:4 Have all the workers of in-
iquity no knowledge? who eat
up my people as they eat bread,
and call not upon the LORD.

14:5 There were they in great
fear: for God is in the genera-
tion of the righteous.

14:6 Ye have shamed the
counsel of the poor, because the
LORD is his refuge.

14:7 Oh that the salvation of
Israel were come out of Zion!
when the LORD bringeth back
the captivity of his people,
Jacob shall rejoice, and Israel
shall be glad.

15¹ {A Psalm of David.}
Lord, who shall abide in
thy tabernacle? who shall dwell
in thy holy hill?

15:2 He that walketh uprightly,
and worketh righteousness, and
speaketh the truth in his heart.

15:3 He that backbiteth not with
his tongue, nor doeth evil to
his neighbour, nor taketh up a
reproach against his neighbour.

15:4 In whose eyes a vile person
is contemned; but he honoureth
them that fear the LORD. He
that sweareth to his own hurt,
and changeth not.

15:5 He that putteth not out his
money to usury, nor taketh
reward against the innocent.
He that doeth these things shall
never be moved.

16¹ {Michtam of David.}
Preserve me, O God: for
in thee do I put my trust.

16:2 我的心哪，你曾对耶和華說，你是我的主。我的好处不在你以外。

16:3 论到世上的圣民，他们又美又善，是我最喜悦的。

16:4 以别神代替耶和華的，他们的愁苦必加增。他们所浇奠的血我不献上，我嘴唇也不题别神的名号。

16:5 耶和華是我的产业，是我杯中的分。我所得的你为我持守。

16:6 用绳量给我的地界，坐落在佳美之处。我的产业实在美好。

16:7 我必称颂那指教我的耶和華。我的心肠在夜间也警戒我。

16:8 我将耶和華常摆在我面前。因他在我右边，我便不至摇动。

16:9 因此我的心欢喜，我的灵快乐。我的肉身也要安然居住。

16:10 因为你必不将我的灵魂撇在阴间。也不叫你的圣者见朽坏。

16:11 你必将生命的道路指示我。在你的面前有满足的喜乐。在你右手中有永远的福乐。

17¹ (大卫的祈祷。) 耶和華阿，求你听闻公义，侧耳听我的呼吁。求你留心听我这不出于诡诈嘴唇的祈祷。

17:2 愿我的判语从你面前发出。愿你的眼睛观看公正。

16:2 내가 여호와께 아뢰되 주는 나의 주시오니 주 밖에는 나의 복이 없다 하였나이다

16:3 땅에 있는 聖徒는 尊貴한 者니 나의 모든 즐거움이 저희에게 있도다

16:4 다른 神에게 禮物를 드리는 者는 괴로움이 더할 것이라 나는 저희가 드리는 피의 奠祭를 드리지 아니하며 내 입술로 그 이름을 부르지 아니하리로다

16:5 여호와는 나의 產業과 나의 盞의 所得이시니 나의 분깃을 지키시나이다

16:6 내게 줄로 재어 준 區域은 아름다운 곳에 있음이여 나의 基業이 실로 아름답도다

16:7 나를 訓戒하신 여호와를 頌 祝할지라 밤마다 내 心腸이 나를 敎訓하도다

16:8 내가 여호와를 恒常 내 앞에 모심이여 그가 내 右邊에 계시므로 내가 搖動치 아니하리로다

16:9 이러므로 내 마음이 기쁘고 내 榮光도 즐거워하며 내 肉體도 安全히 居하리니

16:10 이는 내 靈魂을 음부에 버리지 아니하시며 주의 거룩한 者로 썩지 않게 하실 것임이니이다

16:11 주께서 생명의 길로 내게 보이시리니 주의 앞에는 기쁨이 충만하고 주의 우편에는 영원한 즐거움이 있나이다

17¹ (다윗의 祈禱) 여호와여 正直함을 들으소서 나의 부르짖음에 注意하소서 거짓되지 않은 입술에서 나오는 내 祈禱에 귀를 기울이소서

17:2 나의 判斷을 주 앞에서 내시며 주의 눈은 公平함을 살피소서

16:2 O my soul, thou hast said unto the LORD, Thou art my Lord: my goodness extendeth not to thee;

16:3 But to the saints that are in the earth, and to the excellent, in whom is all my delight.

16:4 Their sorrows shall be multiplied that hasten after another god: their drink offerings of blood will I not offer, nor take up their names into my lips.

16:5 The LORD is the portion of mine inheritance and of my cup; thou maintainest my lot.

16:6 The lines are fallen unto me in pleasant places; yea, I have a goodly heritage.

16:7 I will bless the LORD, who hath given me counsel: my reins also instruct me in the night seasons.

16:8 I have set the LORD always before me: because he is at my right hand, I shall not be moved.

16:9 Therefore my heart is glad, and my glory rejoiceth: my flesh also shall rest in hope.

16:10 For thou wilt not leave my soul in hell; neither wilt thou suffer thine Holy One to see corruption.

16:11 Thou wilt shew me the path of life: in thy presence is fulness of joy; at thy right hand there are pleasures for evermore.

17¹ {A Prayer of David.} Hear the right, O LORD, attend unto my cry, give ear unto my prayer, that goeth not out of feigned lips.

17:2 Let my sentence come forth from thy presence; let thine eyes behold the things that are equal.

17:3 你已经试验我的心。你在夜间鉴察我。你熬炼我，却找不着什么。我立志叫我口中没有过失。

17:4 论到人的行为，我藉着你嘴唇的言语，自己谨守，不行强暴人的道路。

17:5 我的脚踏定了你的路径，我的两脚未曾滑跌。

17:6 神阿，我曾求告你，因为你必应允我。求你向我侧耳，听我的言语。

17:7 求你显出你奇妙的慈爱来。你是那用右手拯救投靠你的，脱离起来攻击他们的人。

17:8 求你保护我，如同保护眼中的瞳人。将我隐藏在你翅膀的荫下，

17:9 使我脱离那欺压我的恶人，就是围困我，要害我命的仇敌。

17:10 他们的心被脂油包裹。他们用口说骄傲的话。

17:11 他们围困了我们的脚步。他们瞪着眼，要把我们推倒在地。

17:12 他像狮子急要抓食，又像少壮狮子蹲伏在暗处。

17:13 耶和华阿，求你起来，前去迎敌，将他打倒。用你的刀救护我命脱离恶人。

17:14 耶和华阿，求你用手救我脱离世人，脱离那只在今生有福分的世人。你把你的财宝充满他们的肚腹。他们因有儿女就心满意足，将其余的财物留给他们的婴孩。

17:3 주께서 내 마음을 試驗하시고 밤에 나를 眷顧하시며 나를 鑑察하셨으나 欠을 찾지 못하셨으니 내가 決心하고 입으로 犯罪치 아니하리이다

17:4 사람의 行事로 논하면 나는 주의 입술의 말씀을 좇아 스스로 삼가서 强暴한 者の 길에 行치 아니하였사오며

17:5 나의 걸음이 주의 길을 굳게 지키고 失足치 아니하였나이다

17:6 하나님여 내게 應答하시겠는고로 내가 불렀사오니 귀를 기울여 내 말을 들으소서

17:7 주께 避하는 者를 그 일어나 치는 者에게서 오른손으로 救援하시는 主여 주의 奇異한 仁慈를 나타내소서

17:8 나를 눈동자 같이 지키시고 주의 날개 그늘 아래 감추사

17:9 나를 壓制하는 惡人과 나를 애워한 극한 怨讐에게서 벗어나게 하소서

17:10 저희가 自己 기름에 잠겼으며 그 입으로 驕慢히 말하나이다

17:11 이제 우리의 걸어가는 것을 저희가 애워싸며 注目하고 땅에 넘어뜨리려 하나이다

17:12 저는 그 움킨 것을 찢으려 하는 獅子 같으며 隱密한 곳에 었드린 젊은 獅子 같으니이다

17:13 여호와여 일어나 저를 對抗하여 넘어뜨리시고 주의 칼로 惡人에게서 나의 靈魂을 救援하소서

17:14 여호와여 今生에서 저희 分것을 받은 世上 사람에게서 나를 주의 손으로 救援하소서 그는 주의 財物로 배를 채우심을 입고 子女로 滿足하고 그 남은 產業을 그 어린 아이들에게 遺傳하는 者니이다

17:3 Thou hast proved mine heart; thou hast visited me in the night; thou hast tried me, and shalt find nothing; I am purposed that my mouth shall not transgress.

17:4 Concerning the works of men, by the word of thy lips I have kept me from the paths of the destroyer.

17:5 Hold up my goings in thy paths, that my footsteps slip not.

17:6 I have called upon thee, for thou wilt hear me, O God: incline thine ear unto me, and hear my speech.

17:7 Shew thy marvellous lovingkindness, O thou that savest by thy right hand them which put their trust in thee from those that rise up against them.

17:8 Keep me as the apple of the eye, hide me under the shadow of thy wings,

17:9 From the wicked that oppress me, from my deadly enemies, who compass me about.

17:10 They are inclosed in their own fat: with their mouth they speak proudly.

17:11 They have now compassed us in our steps: they have set their eyes bowing down to the earth;

17:12 Like as a lion that is greedy of his prey, and as it were a young lion lurking in secret places.

17:13 Arise, O LORD, disappoint him, cast him down: deliver my soul from the wicked, which is thy sword:

17:14 From men which are thy hand, O LORD, from men of the world, which have their portion in this life, and whose belly thou fillest with thy hid treasure: they are full of children, and leave the rest of their substance to their babes.

17:15 至于我，我必在义中见你的面。我醒来的时候，得见你的形像，就心满意足了。

18¹ (耶和华的仆人大卫的诗，交与伶长。当耶和華救他脱离一切仇敌和扫罗之手的日子，他向耶和華念这诗的话。说，) 耶和華我的力量阿，我爱你。

18:2 耶和華是我的岩石，我的山寨，我的救主，我的神，我的磐石，我所投靠的。他是我的盾牌，是拯救我的角，是我的高台。

18:3 我要求告当赞美的耶和華。这样我必从仇敌手中被救出来。

18:4 曾有死亡的绳索缠绕我。匪类的急流使我惊惧。

18:5 阴间的绳索缠绕我。死亡的网罗临到我。

18:6 我在急难中求告耶和華，向我的神呼求。他从殿中听了我的声音，我在他面前的呼求入了他的耳中。

18:7 那时因他发怒，地就摇撼战抖，山的根基也震动摇撼。

18:8 从他鼻孔冒烟上腾，从他口中发火焚烧。连炭也着了。

18:9 他又使天下垂，亲自降临。有黑云在他脚下。

18:10 他坐着基路伯飞行。他藉着风的翅膀快飞。

18:11 他以黑暗为藏身之处，以水的黑暗，天空的厚云，为他四围的行宫。

18:12 因他面前的光辉，他的厚云行过。便有冰雹火炭。

17:15 나는 義로운 中에 主의 얼굴을 보리니 깰 때에 主의 形像으로 滿足하리이다

18¹ (여호와와 종 다윗의 시, 伶長으로 한 노래, 여호와께서 다윗을 그 모든 怨讐와 사울의 손에서 救援하신 날에 다윗이 이 노래의 말로 여호와께 아뢰어 가로되) 나의 힘이 되신 여호와여 내가 주를 사랑하나이다

18:2 여호와와는 나의 磐石이시요 나의 요새시요 나를 건지시는 者시요 나의 하나님이지요 나의 피할 바위시요 나의 防牌시요 나의 救援의 鞭이시요 나의 山城이시로다

18:3 내가 讚頌 받으실 여호와께 아뢰리니 내 怨讐들에게서 救援을 얻으리로다

18:4 死亡의 줄이 나를 얹고 不義의 漲水가 나를 두렵게 하였으며

18:5 음부의 줄이 나를 두르고 死亡의 울무가 내게 이르렀도다

18:6 내가 患難에서 여호와께 아뢰며 나의 하나님께 부르짖었더니 저가 그 殿에서 내 소리를 들으심이여 그 앞에서 나의 부르짖음이 그 귀에 들렸도다

18:7 이에 땅이 震動하고 山의 터도 搖動하였으니 그의 震怒를 困함이로다

18:8 그 코에서 煙氣가 오르고 입에서 불이 나와 사름이여 그 불에 燬이 되었도다

18:9 저가 또 하늘을 드리우시고 降臨하시니 그 발 아래는 어둑함 감하도다

18:10 그들을 타고 날으심이여 바람날개로 높이 뜨셨도다

18:11 저가 黑暗으로 그 숨은 곳을 삼으사 帳幕 같이 自己를 두르게 하심이여 곧 물의 黑暗과 空의 靑靑한 구름으로 그리하시도다

18:12 그 앞에 光彩로 因하여 靑靑한 구름이 지나며 雨霰과 霰물이 내리도다

17:15 As for me, I will behold thy face in righteousness: I shall be satisfied, when I awake, with thy likeness.

18¹ {To the chief Musician, [A Psalm] of David, the servant of the LORD, who spake unto the LORD the words of this song in the day [that] the LORD delivered him from the hand of all his enemies, and from the hand of Saul: And he said,} I will love thee, O LORD, my strength. 18:2 The LORD is my rock, and my fortress, and my deliverer; my God, my strength, in whom I will trust; my buckler, and the horn of my salvation, and my high tower.

18:3 I will call upon the LORD, who is worthy to be praised: so shall I be saved from mine enemies.

18:4 The sorrows of death compassed me, and the floods of ungodly men made me afraid.

18:5 The sorrows of hell compassed me about: the snares of death prevented me.

18:6 In my distress I called upon the LORD, and cried unto my God: he heard my voice out of his temple, and my cry came before him, even into his ears.

18:7 Then the earth shook and trembled; the foundations also of the hills moved and were shaken, because he was wroth.

18:8 There went up a smoke out of his nostrils, and fire out of his mouth devoured: coals were kindled by it.

18:9 He bowed the heavens also, and came down: and darkness was under his feet.

18:10 And he rode upon a cherub, and did fly: yea, he did fly upon the wings of the wind.

18:11 He made darkness his secret place; his pavilion round about him were dark waters and thick clouds of the skies.

18:12 At the brightness that was before him his thick clouds passed, hail stones and coals of fire.

18:13 耶和華也在天上打雷。至高者發出聲音，便有冰雹火炭。

18:14 他射出箭來，使仇敵四散。多多發出閃電，使他們攪亂。

18:15 耶和華阿，你的斥責一發，你鼻孔的氣一出，海底就出現，大地的根基也顯露。

18:16 他從高天伸手抓住我。把我從大水中拉上來。

18:17 他救我脫離我的勁敵，和那些恨我的人。因為他們比我強盛。

18:18 我遭遇災難的日子，他們來攻擊我。但耶和華是我的倚靠。

18:19 他又領我到寬闊之處。他救拔我，因他喜悅我。

18:20 耶和華按着我的公義報答我，按着我手中的清潔賞賜我。

18:21 因為我遵守了耶和華的道，未曾作惡離開我的神。

18:22 他的一切典章常在我面前。他的律例我也未曾丟棄。

18:23 我在他面前作了完全人。我也保守自己遠離我的罪孽。

18:24 所以耶和華按我的公義，按我在他眼前手中的清潔，償還我。

18:25 慈愛的人，你以慈愛待他。完全的人，你以完全待他。

18:26 清潔的人，你以清潔待他。乖僻的人，你以彎曲待他。

18:27 困苦百姓，你必拯救。高傲的眼目，你必使他降卑。

18:13 여호와께서 하늘에서雷聲을發하시고至高하신者在音聲을 내시며 雨雹과 火炭이 내리도다

18:14 그살을 날려 저희를 흩을임이여 많은 번개로 파하셨도다

18:15 이럴 때에 여호와와 의의와 과함을 위하여 물밑이 드러나고 世上의 터가 나타났도다

18:16 저가 위에서 보내사 나를 취하심이여 많은 물에서 나를 건져 내셨도다

18:17 나를 강한 怨讐와 미워하는 者에게서 건지셨음이여 저희는 나보다 힘센 緣故로다

18:18 저희가 나의 災殃의 날에 내게 이르렀으나 여호와께서 나의 依支가 되셨도다

18:19 나를 또 넓은 곳으로 引導하시고 나를 기뻐하심으로 救援하셨도다

18:20 여호와께서 내 義를 따라 賞주시며 내 손의 깨끗함을 좇아 갚으셨으니

18:21 이는 내가 여호와와 의를 지키고 惡하게 내 하나님을 떠나지 아니 하였으며

18:22 그 모든 規例가 내 앞에 있고 내게서 그 律例를 버리지 아니 하였음으로다

18:23 내가 또한 그 앞에 完全하여 나의 罪惡에서 스스로 지켰나니

18:24 그러므로 여호와께서 내 의를 따라 갚으시되 그 目前에 내 손의 깨끗한대로 내게 갚으셨도다

18:25 慈憐한 者에게는 주의 慈憐하심을 나타내시며 完全한 者에게는 주의 完全하심을 보이시며

18:26 깨끗한 者에게는 주의 깨끗하심을 보이시며 邪惡한 者에게는 주의 거스리심을 보이시리니

18:27 主께서 困窮한 百姓은 救援하시고 驕慢한 눈은 낮추시리이다

18:13 The LORD also thundered in the heavens, and the Highest gave his voice; hail stones and coals of fire.

18:14 Yea, he sent out his arrows, and scattered them; and he shot out lightnings, and discomfited them.

18:15 Then the channels of waters were seen, and the foundations of the world were discovered at thy rebuke, O LORD, at the blast of the breath of thy nostrils.

18:16 He sent from above, he took me, he drew me out of many waters.

18:17 He delivered me from my strong enemy, and from them which hated me: for they were too strong for me.

18:18 They prevented me in the day of my calamity: but the LORD was my stay.

18:19 He brought me forth also into a large place; he delivered me, because he delighted in me.

18:20 The LORD rewarded me according to my righteousness; according to the cleanness of my hands hath he recompensed me.

18:21 For I have kept the ways of the LORD, and have not wickedly departed from my God.

18:22 For all his judgments were before me, and I did not put away his statutes from me.

18:23 I was also upright before him, and I kept myself from mine iniquity.

18:24 Therefore hath the LORD recompensed me according to my righteousness, according to the cleanness of my hands in his eyesight.

18:25 With the merciful thou wilt shew thyself merciful; with an upright man thou wilt shew thyself upright;

18:26 With the pure thou wilt shew thyself pure; and with the froward thou wilt shew thyself froward.

18:27 For thou wilt save the afflicted people; but wilt bring down high looks.

18:28 你必点着我的灯。耶和華我的神必照明我的黑暗。

18:29 我藉着你冲入敌军，藉着我的神跳过墙垣。

18:30 至于神，他的道是完全的。耶和華的话是炼净的。凡投靠他的，他便作他们的盾牌。

18:31 除了耶和華，谁是神呢。除了我们的神，谁是磐石呢。

18:32 惟有那以力量束我的腰，使我的行为完全的，他是神。

18:33 他使我的脚快如母鹿的蹄，又使我在高处安稳。

18:34 他教导我的手能以争战，甚至我的膀臂能开铜弓。

18:35 你把你的救恩给我作盾牌。你的右手扶持我。你的温和使我为大。

18:36 你使我脚下的地步宽阔。我的脚未曾滑跌。

18:37 我要追赶我的仇敌，必要追上他们。不将他们灭绝，我总不归回。

18:38 我要打伤他们，使他们不能起来。他们必倒在我的脚下。

18:39 因为你曾以力量束我的腰，使我能争战。你也使那起来攻击我的，都服在我以下。

18:40 你又使我的仇敌在我面前转背逃跑，叫我能以剪除那恨我的人。

18:41 他们呼求，却无人拯救，就是呼求耶和華，他也不应允。

18:28 주께서 나의 등불을 켜심에
여 여호와 내 하나님이 내黑暗中
밝히시리이다

18:29 내가 주를 依賴하고 敵軍에
달리며 내 하나님을 依支하고 담
을 뛰어 넘나이다

18:30 하나님의 道는 完全하고 여
호와의 말씀은 精美하니 저는
自己에게 避하는 모든 者의 防
牌시로다

18:31 여호와 외에 누가 하나님
이며 우리 하나님 외에 누가 磐
石이뇨

18:32 이 하나님이 힘으로 내게 띠
 띠우시며 내 길을 完全케 하시며

18:33 나의 발로 암사슴 발 같게
 하시며 나를 나의 높은 곳에 세
 우시며

18:34 내 손을 가르쳐 싸우게 하시
 니 내 팔이 못 활을 당기도다

18:35 주께서 또 주의 救援하는 防
 牌을 내게 주시며 주의 오른손이
 나를 붙들고 주의 溫柔和함이 나를
 크게 하셨나이다

18:36 내 걸음을 넓게 하셨고 나로
 失足지 않게 하셨나이다

18:37 내가 내 怨讐를 따라 미치지
 니 저희가 亡하기 前에는 돌이키
 지 아니하리이다

18:38 내가 저희를 쳐서 能히 일어
 나지 못하게 하리니 저희가 내 발
 아래 엎드려지리이다

18:39 大抵 주께서 나로 戰爭케 하
 려고 能力으로 내게 띠 띠우사 일
 어나 나를 치는 者로 내게 屈伏케
 하셨나이다

18:40 주께서 또 내 怨讐들로 등
 을 내게로 向하게 하시고 나로 나
 를 미워하는 者를 끊어버리게 하
 셧나이다

18:41 저희가 부르짖으나 救援할
 者가 없었고 여호와께 부르짖어
 도 對答지 아니하셨나이다

18:28 For thou wilt light my
 candle: the LORD my God will
 enlighten my darkness.

18:29 For by thee I have run
 through a troop; and by my
 God have I leaped over a wall.

18:30 As for God, his way is
 perfect: the word of the LORD
 is tried: he is a buckler to all
 those that trust in him.

18:31 For who is God save the
 LORD? or who is a rock save
 our God?

18:32 It is God that girdeth me
 with strength, and maketh my
 way perfect.

18:33 He maketh my feet like
 hinds' feet, and setteth me upon
 my high places.

18:34 He teacheth my hands to
 war, so that a bow of steel is
 broken by mine arms.

18:35 Thou hast also given me
 the shield of thy salvation: and
 thy right hand hath holden me
 up, and thy gentleness hath
 made me great.

18:36 Thou hast enlarged my
 steps under me, that my feet
 did not slip.

18:37 I have pursued mine
 enemies, and overtaken them:
 neither did I turn again till they
 were consumed.

18:38 I have wounded them that
 they were not able to rise: they
 are fallen under my feet.

18:39 For thou hast girded me
 with strength unto the battle:
 thou hast subdued under me
 those that rose up against me.

18:40 Thou hast also given me
 the necks of mine enemies;
 that I might destroy them that
 hate me.

18:41 They cried, but there was
 none to save them: even unto
 the LORD, but he answered
 them not.

18:42 我捣碎他们，如同风前的灰尘，倒出他们，如同街上的泥土。

18:43 你救我脱离百姓的争竞，立我作列国的元首。我素不认识的民必事奉我。

18:44 他们一听见我的名声，就必顺从我。外邦人要投降我。

18:45 外邦人要衰残，战战兢兢的出他们的营寨。

18:46 耶和華是活神。愿我的磐石被人称颂。愿救我的神被人尊崇。

18:47 这位神，就是那为我伸冤，使众民服在我以下的。

18:48 你救我脱离仇敌。又把我举起，高过那些起来攻击我的。你救我脱离强暴的人。

18:49 耶和華阿，因此我要在外邦中称谢你，歌颂你的名。

18:50 耶和華赐极大的救恩给他所立的王，施慈爱给他的受膏者，就是给大卫和他的后裔，直到永远。

19¹ (大卫的诗，交与伶长。) 诸天述说神的荣耀，穹苍传扬他的手段。

19:2 这日到那日发出言语。这夜到那夜传出知识。

19:3 无言无语，也无声音可听。

19:4 他的量带通遍天下，他的言语传到地极。神在其间为太阳安设帐幕。

19:5 太阳如同新郎出洞房，又如勇士欢然奔路。

18:42 내가 저희를 바람 앞에 티끌 같이 부숴뜨리고 거리의 진흙 같이 쏟아 버렸나이다

18:43 주께서 나를百姓의 다름에서 건지시고列邦의 으뜸을 삼으셨으니 내가 알지 못하는百姓이 나를 섬기리이다

18:44 저희가 내 風聲을 들은 即時로 내게 順服함이며 異邦人들 이 내게 服從하리도다

18:45 異邦人들이 衰微하여 그 堅固한 곳에서 떨며 나오리도다

18:46 여호와는 生存하시니 나의 磐石을 讚頌하며 내 救援의 하나님을 높일지도다

18:47 이 하나님이 나를 爲하여 報讐하시고 民族들로 내게 服從케 하시도다

18:48 주께서 나를 내 怨讐들에게서 救助하시니 주께서 實로 나를 對敵하는 者의 위에 나를 드시고 나를 强暴한 者에게서 건지시나이다

18:49 여호와여 이리므로 내가 列邦 중에서 주께 感謝하며 주의 이름을 讚頌하리이다

18:50 여호와께서 그 왕에게 큰 救援을 주시며 기름 부음 받은 者에게 仁慈를 베푸심이며 永永토록 다윗과 그 後孫에게로다

19¹ (다윗의 詩, 伶長으로 한 노래) 하늘이 하나님의 榮光을 宣布하고 穹蒼이 그 손으로 하신 일을 나타내는도다

19:2 날은 날에게 말하고 밤은 밤에게 知識을 傳하니

19:3 언어가 없고 들리는 소리도 없으나

19:4 그 소리가 온 땅에 通하고 그 말씀이 世界 끝까지 이르도다 하나님이 해를 爲하여 하늘에 帳幕을 베푸셨도다

19:5 해는 그 방에서 나오는 新郎과 같고 그 길을 달리기 捷하여는 壯士 같아서

18:42 Then did I beat them small as the dust before the wind: I did cast them out as the dirt in the streets.

18:43 Thou hast delivered me from the strivings of the people; and thou hast made me the head of the heathen: a people whom I have not known shall serve me.

18:44 As soon as they hear of me, they shall obey me: the strangers shall submit themselves unto me.

18:45 The strangers shall fade away, and be afraid out of their close places.

18:46 The LORD liveth; and blessed be my rock; and let the God of my salvation be exalted.

18:47 It is God that avengeth me, and subdueth the people under me.

18:48 He delivereth me from mine enemies: yea, thou liftest me up above those that rise up against me: thou hast delivered me from the violent man.

18:49 Therefore will I give thanks unto thee, O LORD, among the heathen, and sing praises unto thy name.

18:50 Great deliverance giveth he to his king; and sheweth mercy to his anointed, to David, and to his seed for evermore.

19¹ {To the chief Musician, A Psalm of David.} The heavens declare the glory of God; and the firmament sheweth his handywork.

19:2 Day unto day uttereth speech, and night unto night sheweth knowledge.

19:3 There is no speech nor language, where their voice is not heard.

19:4 Their line is gone out through all the earth, and their words to the end of the world. In them hath he set a tabernacle for the sun,

19:5 Which is as a bridegroom coming out of his chamber, and rejoiceth as a strong man to run a race.

19:6 他从天这边出来，绕到天那边。没有一物被隐藏不得他的热气。

19:7 耶和华的律法全备，能苏醒人心。耶和华的法度确定，能使愚人有智慧。

19:8 耶和华的训词正直，能快活人心。耶和华的命令清洁，能明亮人的眼目。

19:9 耶和华的道理洁净，存到永远。耶和华的典章真实，全然公义。

19:10 都比金子可羡慕，且比极多的精金可羡慕。比蜜甘甜，且比蜂房下滴的蜜甘甜。

19:11 况且你的仆人因此受警戒。守着这些便有大赏。

19:12 谁能知道自己的错失呢。愿你赦免我隐而未现的过错。

19:13 求你拦阻仆人，不犯任意妄为的罪。不容这罪辖制我。我便完全，免犯大罪。

19:14 耶和华我的磐石，我的救赎主阿，愿我口中的言语，心中的意念，在你面前蒙悦纳。

20¹ (大卫的诗，交与伶长。) 愿耶和华在你遭难的日子应允你。愿名为雅各神的高举你。

20:2 愿他从圣所救助你，从锡安坚固你。

20:3 記念你的一切供献，悦纳你的燔祭。(细拉)

20:4 将你心所愿的赐给你，成就你的一切筹算。

19:6 하늘 이 끝에서 나와서 하늘 저 끝까지 運行함이며 그 온기에 서 避하여 숨은 것 없도다

19:7 여호와와 律法은 完全하여 靈魂을 蘇醒케 하고 여호와와 證據는 確實하여 愚鈍한 者로 智慧롭게 하며

19:8 여호와와 敎訓은 正直하여 마음을 기쁘게 하고 여호와와 誠命은 純潔하여 눈을 밝게 하도다

19:9 여호와를 敬畏하는 도는 淨潔하여 永遠까지 이르고 여호와와 規例는 確實하여 다 義로우니

19:10 金 곧 많은 精金보다 더 思慕할 것이며 꿀과 송이꿀보다 더 달도다

19:11 또 주의 종이 이로 警戒를 받고 이를 지킴으로 賞이 크니 이다

19:12 自己 허물을 能히 깨달을 者 누구리오 나를 숨은 허물에서 벗어나게 하소서

19:13 또 주의 중으로 故犯罪를 짓지 말게 하사 그 罪가 나를 主張치 못하게 하소서 그리하시면 내가 正直하여 큰 罪過에서 벗어나겠나이다

19:14 나의 磐石이시요 나의 救贖者이신 여호와여 내 입의 말과 마음의 默想이 주의 앞에 悅納되기를 願하나이다

20¹ (다윗의 詩, 伶長으로 한 노래) 患難 날에 여호와께서 내게 應答하시고 야곱의 하나님 이름이 너를 높이 드시며

20:2 聖所에서 너를 도와주시고 시온에서 너를 불드시며

20:3 네 모든 素祭를 記念하시며 네 燔祭를 받으시기를 願하노라(셀라)

20:4 네 마음의 所願대로 許諾하시고 네 모든 圖謀를 이루시기를 願하노라

19:6 His going forth is from the end of the heaven, and his circuit unto the ends of it: and there is nothing hid from the heat thereof.

19:7 The law of the LORD is perfect, converting the soul: the testimony of the LORD is sure, making wise the simple.

19:8 The statutes of the LORD are right, rejoicing the heart: the commandment of the LORD is pure, enlightening the eyes.

19:9 The fear of the LORD is clean, enduring for ever: the judgments of the LORD are true and righteous altogether.

19:10 More to be desired are they than gold, yea, than much fine gold: sweeter also than honey and the honeycomb.

19:11 Moreover by them is thy servant warned: and in keeping of them there is great reward.

19:12 Who can understand his errors? cleanse thou me from secret faults.

19:13 Keep back thy servant also from presumptuous sins; let them not have dominion over me: then shall I be upright, and I shall be innocent from the great transgression.

19:14 Let the words of my mouth, and the meditation of my heart, be acceptable in thy sight, O LORD, my strength, and my redeemer.

20¹ {To the chief Musician, A Psalm of David.} The LORD hear thee in the day of trouble; the name of the God of Jacob defend thee;

20:2 Send thee help from the sanctuary, and strengthen thee out of Zion;

20:3 Remember all thy offerings, and accept thy burnt sacrifice; Selah.

20:4 Grant thee according to thine own heart, and fulfil all thy counsel.

20:5 我们要因你的救恩夸胜，要奉我们神的名竖立旌旗。愿耶和華成就你一切所求的。

20:6 现在我知道耶和華救护他的受膏者，必从他的圣天上应允他，用右手的能力救护他。

20:7 有人靠车，有人靠马。但我们要题到耶和華我们神的名。

20:8 他们都屈身仆倒，我们却起来，立得正直。

20:9 求耶和華施行拯救。我们呼求的时候，愿王应允我们。

21 (大卫的诗，交与伶长。) 耶和華阿，王必因你的能力欢喜。因你的救恩，他的快乐何其大。

21:2 他心里所愿的，你已经赐给他。他嘴唇所求的，你未尝不应允。(细拉)

21:3 你以美福迎接他，把精金的冠冕戴在他头上。

21:4 他向你求寿，你便赐给他，就是日子长久，直到永远。

21:5 他因你的救恩大有荣耀。你又将尊荣威严加在他身上。

21:6 你使他有洪福，直到永远。又使他在你面前欢喜快乐。

21:7 王依靠耶和華，因至高者的慈爱必不摇动。

21:8 你的手要搜出你的一切仇敌。你的右手要搜出那些恨你的人。

21:9 你发怒的时候，要使他们如在炎热的火炉中。耶和華要在他的震怒中吞灭他们。那火要把他们烧尽了。

20:5 우리가 너의 勝利로 因하여 개가를 부르며 우리 하나님의 이름으로 우리 기를 세우리니 여호와께서 네 모든 祈禱를 이루시기를 願하노라

20:6 여호와께서 자기에게 속한 바 기름부음 받은 者를 救援하시느 줄 이제 내가 아노니 그 오른손에 救援하는 힘으로 그 거룩한 하늘에서 저에게 應諾하시리로다

20:7 或은 兵車 或은 말을 依支하나 우리는 여호와 우리 하나님의 이름을 자랑하리로다

20:8 저희는 굽어 엎드리지고 우리는 일어나 바로 서도다

20:9 여호와여 救援하소서 우리가 부를 때에 왕은 應諾하소서

21 (다윗의 詩, 伶長으로 한 노래) 여호와여 왕이 주의 힘을 因하여 기뻐하며 주의 救援을 因하여 크게 즐거워하리이다

21:2 그 마음의 所願을 주셨으며 그 입술의 求함을 拒絶치 아니하셨나이다 (셀라)

21:3 주의 아름다운 福으로 저를 迎接하시고 精金 冕旒冠을 그 머리에 씌우셨나이다

21:4 저가 生命을 求하매 주께서 주셨으니 곧 永永한 長壽로 소이다

21:5 주의 救援으로 그 榮光을 크게 하시고 尊貴와 威嚴으로 저에게 입히시나이다

21:6 저로 永永토록 至極한 福을 받게 하시며 주의 앞에서 기쁘고 즐겁게 하시나이다

21:7 왕이 여호와를 依支하오니 至極히 높으신 者의 仁慈함으로 搖動치 아니하리이다

21:8 네 손이 네 모든 怨讐를 發見함이며 네 오른손이 너를 미워하는 者를 發見하리로다

21:9 네가 노할 때에 저희로 풀무 같게 할 것이라 여호와께서 震怒로 저희를 삼키시리니 불이 저희를 消滅하리로다

20:5 We will rejoice in thy salvation, and in the name of our God we will set up our banners: the LORD fulfil all thy petitions.

20:6 Now know I that the LORD saveth his anointed; he will hear him from his holy heaven with the saving strength of his right hand.

20:7 Some trust in chariots, and some in horses: but we will remember the name of the LORD our God.

20:8 They are brought down and fallen: but we are risen, and stand upright.

20:9 Save, LORD: let the king hear us when we call.

21 {To the chief Musician, A Psalm of David.} The king shall joy in thy strength, O LORD; and in thy salvation how greatly shall he rejoice!

21:2 Thou hast given him his heart's desire, and hast not withholden the request of his lips. Selah.

21:3 For thou preventest him with the blessings of goodness: thou settest a crown of pure gold on his head.

21:4 He asked life of thee, and thou gavest it him, even length of days for ever and ever.

21:5 His glory is great in thy salvation: honour and majesty hast thou laid upon him.

21:6 For thou hast made him most blessed for ever: thou hast made him exceeding glad with thy countenance.

21:7 For the king trusteth in the LORD, and through the mercy of the most High he shall not be moved.

21:8 Thine hand shall find out all thine enemies: thy right hand shall find out those that hate thee.

21:9 Thou shalt make them as a fiery oven in the time of thine anger: the LORD shall swallow them up in his wrath, and the fire shall devour them.

21:10 你必从世上灭绝他们的子孙，从人间灭绝他们的后裔。

21:11 因为他们有意加害于你。他们想出计谋，却不能作成。

21:12 你必使他们转背逃跑，向他们的脸搭箭在弦。

21:13 耶和華阿，愿你因自己的能力显为至高。这样，我们就唱诗，歌颂你的大能。

22¹ 我的神，我的神，为什么离弃我。为什么远离不救我，不听我唉哼的言语。

22:2 (大卫的诗，交与伶长，调用朝鹿。) 我的神阿，我白日呼求，你不应允。夜间呼求，必不住声。

22:3 但你是圣洁的，是用以色列的赞美为宝座的。

22:4 我们的祖宗倚靠你。他们倚靠你，你便解救他们。

22:5 他们哀求你，便蒙解救。他们倚靠你，就不羞愧。

22:6 但我是虫，不是人。被众人羞辱，被百姓藐视。

22:7 凡看见我的都嗤笑我。他们撇嘴摇头，说，

22:8 他把自己交托耶和華，耶和華可以救他吧。耶和華既喜悦他，可以搭救他吧。

22:9 但你是叫我出母腹的。我在母怀里，你就使我有倚靠的心。

22:10 我自出母胎就被交在你手里。从我母亲生我，你就是我的神。

21:10 네가 저희 後孫을 땅에서 滅함이어 저희 子孫을 人生 中에서 끊으리도다

21:11 大抵 저희는 너를 害하려 하여 計巧를 품었으나 이루지 못 하도다

21:12 네가 저희로 돌아서게 함이어 그 얼굴을 向하여 활시위를 당 기리도다

21:13 여호와여 主의 能力으로 瞞임을 받으소서 우리가 主의 權能을 노래하고 稱頌하겠나이다

22¹ (다윗의 詩, 伶長으로 아 엘렉사할에 맞춘 노래) 내 하나님이어 내 하나님이어 어찌 나를 버리셨나이까 어찌 나를 멀리하여 돕지 아니하옵시며 내 嗥吟하는 소리를 듣지 아니하시나이까

22:2 내 하나님이어 내가 낮에도 부르짖고 밤에도 潛濟치 아니하오나 應答지 아니하시나이다

22:3 이스라엘의 讚頌 中에 居하시는 主여 主는 거룩하시나이다

22:4 우리 列祖가 主께 依賴하였고 依賴하였으므로 저희를 건지셨나이다

22:5 저희가 主께 부르짖어 救援을 얻고 主께 依賴하여 羞恥를 당치 아니하였나이다

22:6 나는 벌레요 사람이 아니라 사람의 毀謗거리요百姓의 嘲弄거리나이다

22:7 나를 보는 者는 다 비웃으며 입을 비죽이고 머리를 흔들며 말하되

22:8 저가 여호와께 依託하니 救援하실걸, 저를 기뻐하시니 건지실걸 하나이다

22:9 오직 主께서 나를 母胎에서 나오게 하시고 내 母親의 젖을 먹을 때에 依支하게 하셨나이다

22:10 내가 날 때부터 主께 맡긴 바 되었고 母胎에서 나올 때부터 主는 내 하나님이 되셨사오니

21:10 Their fruit shalt thou destroy from the earth, and their seed from among the children of men.

21:11 For they intended evil against thee: they imagined a mischievous device, which they are not able to perform.

21:12 Therefore shalt thou make them turn their back, when thou shalt make ready thine arrows upon thy strings against the face of them.

21:13 Be thou exalted, LORD, in thine own strength: so will we sing and praise thy power.

22¹ {To the chief Musician upon Aijeleth Shahar, A Psalm of David.} My God, my God, why hast thou forsaken me? why art thou so far from helping me, and from the words of my roaring?

22:2 O my God, I cry in the day time, but thou hearest not; and in the night season, and am not silent.

22:3 But thou art holy, O thou that inhabitest the praises of Israel.

22:4 Our fathers trusted in thee: they trusted, and thou didst deliver them.

22:5 They cried unto thee, and were delivered: they trusted in thee, and were not confounded.

22:6 But I am a worm, and no man; a reproach of men, and despised of the people.

22:7 All they that see me laugh me to scorn: they shoot out the lip, they shake the head, saying,

22:8 He trusted on the LORD that he would deliver him: let him deliver him, seeing he delighted in him.

22:9 But thou art he that took me out of the womb: thou didst make me hope when I was upon my mother's breasts.

22:10 I was cast upon thee from the womb: thou art my God from my mother's belly.

22:11 求你不要远离我。因为急难临近了，没有人帮助我。

22:12 有许多公牛围绕我。巴珊大力的公牛四面困住我。

22:13 他们向我张口，好像抓撕吼叫的狮子。

22:14 我如水被倒出来。我的骨头都脱了节。我心在我里面如蜡熔化。

22:15 我的精力枯乾，如同瓦片。我的舌头贴在我牙床上。你将我安置在死地的尘土中。

22:16 犬类围着我。恶党环绕我。他们扎了我的手，我的脚。

22:17 我的骨头，我都能数过。他们瞪着眼看我。

22:18 他们分我的外衣，为我的里衣拈阄。

22:19 耶和華阿，求你不要远离我。我的救主阿，求你快来帮助我。

22:20 求你救我的灵魂脱离刀剑，救我的生命脱离犬类。

22:21 救我脱离狮子的口。你已经应允我，使我脱离野牛的角。

22:22 我要将你的名传与我的弟兄。在会中我要赞美你。

22:23 你们敬畏耶和華的人，要赞美他。雅各的后裔，都要荣耀他。以色列的后裔，都要惧怕他。

22:24 因为他没有藐视憎恶受苦的人。也没有向他掩面。那受苦之人呼吁的时候，他就垂听。

22:11 나를 멀리하지 마옵소서 患

難이 가깝고 도울 者 없나이다

22:12 많은 황소가 나를 에워싸

며 바산의 힘센 소들이 나를 둘

렀으며

22:13 내게 그 입을 벌림이 찢고

부르짖는 獅子 같으니이다

22:14 나는 물같이 쏟아졌으며 내

모든 뼈는 어그러졌으며 내 마

음은 촛밀 같아서 내 속에서 녹

았으며

22:15 내 힘이 말라 질그릇 조각

같고 내 혀가 잇들에 붙었나이다

22:16 내게서 또 나를 死亡의 塵土에 두

셨나이다

22:17 개들이 나를 에워쌌으며

뒤편 무리가 나를 둘러 내 手足을

찔렀나이다

22:18 내가 내 모든 뼈를 셀 수

있나이다 저희가 나를 注目하

여 보고

22:19 내 겹옷을 나누며 속옷을 제

비 뽑나이다

22:20 여호와여 멀리하지 마옵소

서 나의 힘이시여 速히 나를 도

우소서

22:21 내 靈魂을 칼에서 건지시며

내 唯一한 것을 개의 勢力에서

救하소서

22:22 나를 獅子 입에서 救하소서

主께서 내게 應諾하시고 들소 뿔

에서 救援하셨나이다

22:23 내가 主의 이름을 兄弟에게

宣布하고 會衆에서 主를 讚頌하

리이다

22:24 여호와를 두려워하는 너희

여 그를 讚頌할지이다 야곱의 모

든 子孫이여 그에게 榮光을 돌릴

지이다 너희 이스라엘 모든 子

孫이여 그를 敬畏할지이다

22:25 그는 困苦한 者의 困苦를

蔑視하거나 싫어하지 아니하시

며 그 얼굴을 저에게서 숨기지

아니하시고 부르짖을 때에 들으

셨도다

22:11 Be not far from me; for trouble is near; for there is none to help.

22:12 Many bulls have compassed me: strong bulls of Bashan have beset me round.

22:13 They gaped upon me with their mouths, as a ravening and a roaring lion.

22:14 I am poured out like water, and all my bones are out of joint: my heart is like wax; it is melted in the midst of my bowels.

22:15 My strength is dried up like a potsherd; and my tongue cleaveth to my jaws; and thou hast brought me into the dust of death.

22:16 For dogs have compassed me: the assembly of the wicked have inclosed me: they pierced my hands and my feet.

22:17 I may tell all my bones: they look and stare upon me.

22:18 They part my garments among them, and cast lots upon my vesture.

22:19 But be not thou far from me, O LORD: O my strength, haste thee to help me.

22:20 Deliver my soul from the sword; my darling from the power of the dog.

22:21 Save me from the lion's mouth: for thou hast heard me from the horns of the unicorns.

22:22 I will declare thy name unto my brethren: in the midst of the congregation will I praise thee.

22:23 Ye that fear the LORD, praise him; all ye the seed of Jacob, glorify him; and fear him, all ye the seed of Israel.

22:24 For he hath not despised nor abhorred the affliction of the afflicted; neither hath he hid his face from him; but when he cried unto him, he heard.

22:25 我在大会中赞美你的话，是从你而来的。我要在敬畏耶和华的人面前还我的愿。

22:26 谦卑的人必吃得饱足。寻求耶和华的人必赞美他。愿你们的心永远活着。

22:27 地的四极，都要想念耶和华，并且归顺他。列国的万族，都要在你面前敬拜。

22:28 因为国权是耶和华的。他是管理万国的。

22:29 地上一切丰肥的人，必吃喝而敬拜。凡下到尘土中不能存活自己性命的人，都要在他面前下拜。

22:30 他必有后裔事奉他。主所行的事，必传与后代。

22:31 他们必来把他的公义传给将要生的民，言明这事是他所行的。

23¹ (大卫的诗。) 耶和华是我的牧者。我必不至缺乏。

23:2 他使我躺卧在青草地上，领我在可安歇的水边。

23:3 他使我的灵魂苏醒，为自己的名引导我走义路。

23:4 我虽然行过死阴的幽谷，也不怕遭害。因为你与我同在。你的杖，你的竿，都安慰我。

23:5 在我敌人面前，你为我摆设筵席。你用油脂了我的头，使我的福杯满溢。

23:6 我一生一世必有恩惠慈爱随着我。我且要住在耶和华的殿中，直到永远。

22:25 대회 중에 나의讚頌은 주께로서 온 것이니 주를敬畏하는 줄 앞에서 나의 禱願을 갚으리이다

22:26 謙遜한 者는 먹고 배부를 것이며 여호와를 찾는 者는 그를讚頌 할 것이라 너희 마음은永遠히 살지어다

22:27 땅의 모든 끝이 여호와를記憶하고 돌아오며 列邦의 모든 族屬이 主의 앞에 敬拜하리니

22:28 나라는 여호와의 것이요 여호와는 列邦의 主宰심이로다

22:29 世上의 모든 豐備한 者가 먹고 敬拜할 것이요 塵土에 내려가는 者 곧 自己 靈魂을 살리지 못할 者도 다 그 앞에 절하리로다

22:30 後孫이 그를 奉事할 것이요 代代에 주를 傳할 것이며

22:31 와서 그 公義를 將次 날百姓에게 傳함이며 主께서 이를 행하셨다 할 것이로다

23¹ (다윗의 詩) 여호와와는 나의 牧者시니 내가 不足함이 없으리로다

23:2 그가 나를 푸른 草場에 누이시며 涼만한 물 가으로 引導하시는데다

23:3 내 靈魂을 蘇生시키시고 自己 이름을 爲하여 義의 길로 引導하시는데다

23:4 내가 死亡의 음침한 골짜기로 다닐지라도 해를 두려워하지 않을 것은 主께서 나와 함께 하심이라 主의 지팡이와 막대기가 나를 安慰하시나이다

23:5 主께서 내 怨讐의 目前에서 내게 床을 베푸시고 기름으로 내 머리에 바르셨으니 내 盥이 넘치나이다

23:6 나의 平生에 善하심과 仁慈하심이 丁寧 나를 따르리니 내가 여호와의 집에 永遠히 居하리로다

22:25 My praise shall be of thee in the great congregation: I will pay my vows before them that fear him.

22:26 The meek shall eat and be satisfied: they shall praise the LORD that seek him: your heart shall live for ever.

22:27 All the ends of the world shall remember and turn unto the LORD: and all the kindreds of the nations shall worship before thee.

22:28 For the kingdom is the LORD's: and he is the governor among the nations.

22:29 All they that be fat upon earth shall eat and worship: all they that go down to the dust shall bow before him: and none can keep alive his own soul.

22:30 A seed shall serve him; it shall be accounted to the Lord for a generation.

22:31 They shall come, and shall declare his righteousness unto a people that shall be born, that he hath done this.

23:1 The LORD is my shepherd; I shall not want.

23² {A Psalm of David.} He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.

23:3 He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.

23:4 Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.

23:5 Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup runneth over.

23:6 Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the LORD for ever.

24¹ (大卫的诗。)地和其中所充满的，世界和住在其中的，都属耶和华。

24:2 他把地建立在海上，安定在大水之上。

24:3 谁能登耶和华的山。谁能站在他的圣所。

24:4 就是手洁心清，不向虚妄，起誓不怀诡诈的人。

24:5 他必蒙耶和华赐福，又蒙救他的神使他成义。

24:6 这是寻求耶和华的族类，是寻求你面的雅各（细拉）。

24:7 众城门哪，你们要抬起头来。永久的门户，你们要被举起。那荣耀的王将要进来。

24:8 荣耀的王是谁呢。就是有力有能的耶和华，在战场上有能的耶和华。

24:9 众城门哪，你们要抬起头来。永久的门户，你们要把头抬起。那荣耀的王将要进来。

24:10 荣耀的王是谁呢。万军之耶和华，他是荣耀的王。（细拉）

25¹ (大卫的诗。)耶和华阿，我的心仰望你。

25:2 我的神阿，我素来倚靠你。求你不要叫我羞愧。不要叫我的仇敌向我夸胜。

25:3 凡等候你的必不羞愧。惟有那无故行奸诈的，必要羞愧。

25:4 耶和华阿，求你将你的道指示我，将你的路教训我。

25:5 求你以你的真理引导我，教训我。因为你是救我的神。我终日等候你。

24¹ (다윗의 詩) 땅과 거기 充滿한 것과 世界와 그 中에 居하는 者가 다 여호와와 的이로다

24:2 여호와께서 그 터를 바다 위에 세우심이여江河 위에 建設하셨도다

24:3 여호와와 의 산에 오를 者 누구며 그 거룩한 곳에 설 者가 누구고

24:4 곧 손이 깨끗하며 마음이 清潔하며 뜻을 虛誕한데 두지 아니하며 거짓 盟誓치 아니하는 者로다

24:5 저는 여호와께 福을 받고 救援의 하나님께 義를 얻으리니

24:6 이는 여호와를 찾는 族屬이요 야곱의 하나님의 얼굴을 求하는 者로다(셀라)

24:7 門들아 너희 머리를 들지어다 永遠한 門들이 들릴지어다 榮光의 왕이 들어 가시리로다

24:8 榮光의 왕이 뉘시뇨 强하고 能한 여호와시요 戰爭에 能한 여호와시로다

24:9 24:10 榮光의 왕이 뉘시뇨 萬軍의 여호와께서 곧 榮光의 왕이 시로다(셀라)

25¹ (다윗의 詩) 여호와여 나의 靈魂이 주를 우러러 보나이다

25:2 나의 하나님이며 내가 주께 依支하였사오니 나로 부끄럽지 않게 하시고 나의 愆咎로 나를 이기어 凱歌를 부르지 못하게 하소서

25:3 주를 바라는 者는 羞恥를 當하지 아니하려니와 無故히 羞恥는 者는 羞恥를 當하리이다

25:4 여호와여 주의 道를 내게 보이시고 주의 길을 내게 가르치소서

25:5 주의 眞理로 나를 指導하시고 敎訓하소서 주는 내 救援의 하나님이니 내가 終日 주를 바라나이다

24¹ {A Psalm of David.} The earth is the LORD's, and the fulness thereof; the world, and they that dwell therein.

24:2 For he hath founded it upon the seas, and established it upon the floods.

24:3 Who shall ascend into the hill of the LORD? or who shall stand in his holy place?

24:4 He that hath clean hands, and a pure heart; who hath not lifted up his soul unto vanity, nor sworn deceitfully.

24:5 He shall receive the blessing from the LORD, and righteousness from the God of his salvation.

24:6 This is the generation of them that seek him, that seek thy face, O Jacob. Selah.

24:7 Lift up your heads, O ye gates; and be ye lift up, ye everlasting doors; and the King of glory shall come in.

24:8 Who is this King of glory? The LORD strong and mighty, the LORD mighty in battle.

24:9 Lift up your heads, O ye gates; even lift them up, ye everlasting doors; and the King of glory shall come in.

24:10 Who is this King of glory? The LORD of hosts, he is the King of glory. Selah.

25¹ {A Psalm of David.} Unto thee, O LORD, do I lift up my soul.

25:2 O my God, I trust in thee: let me not be ashamed, let not mine enemies triumph over me.

25:3 Yea, let none that wait on thee be ashamed: let them be ashamed which transgress without cause.

25:4 Shew me thy ways, O LORD; teach me thy paths.

25:5 Lead me in thy truth, and teach me: for thou art the God of my salvation; on thee do I wait all the day.

25:6 耶和華阿，求你記念你的怜悯和慈愛。因為這是亙古以來所常有的。

25:7 求你不要記念我幼年的罪愆，和我的過犯。耶和華阿，求你因你的恩惠，按你的慈愛記念我。

25:8 耶和華是良善正直的。所以他必指示罪人走正路。

25:9 他必按公平引領謙卑人，將他的道教訓他們。

25:10 凡遵守他的約和他法度的人，耶和華都以慈愛誠實待他。

25:11 耶和華阿，求你因你的名赦免我的罪，因為我的罪重大。

25:12 誰敬畏耶和華，耶和華必指示他當選擇的道路。

25:13 他必安然居住。他的後裔必承受地土。

25:14 耶和華與敬畏他的人親密。他必將自己的約指示他們。

25:15 我的眼目時常仰望耶和華。因為他必將我的腳從網里拉出來。

25:16 求你轉向我，憐恤我，因為我是孤獨困苦。

25:17 我心里的愁苦甚多。求你救我脫離我的禍患。

25:18 求你看顧我的困苦，我的艱難，赦免我一切的罪。

25:19 求你察看我的仇敵，因為他們人多。並且痛痛的恨我。

25:20 求你保護我的性命，搭救我，使我不至羞愧，因為我投靠你。

25:6 여호와여 주의 矜恤하심과 仁慈하심이 永遠부터 있었사오니 主여 이것을 記憶하옵소서

25:7 여호와여 내 少時의 罪와 허물을 記憶지 마시고 주의 仁慈하심을 따라 나를 記憶하시되 주의 善하심을 因하여 하옵소서

25:8 여호와는 善하시고 正直하시니 그러므로 그 도로 罪人을 教訓하시리로다

25:9 溫柔和한 者를 公義로 指導하심이여 溫柔和한 者에게 그 도를 가르치시리로다

25:10 여호와와 모든 길은 그 言約과 證據를 지키는 者에게 仁慈와 眞理로다

25:11 여호와여 나의 罪愆이 重大하오니 주의 이름을 因하여 赦하소서

25:12 여호와를 敬畏하는 者 누구뇨 그 擇할 길을 저에게 가르치시리로다

25:13 저의 靈魂은 平安히 居하고 그 子孫은 땅을 相續히로다

25:14 여호와와 親密함이 敬畏하는 者에게 있음이여 그 言約을 저 회에게 보이시리로다

25:15 내 눈이 恒常 여호와를仰望함은 내 발을 그물에서 벗어나게 하실 것이므로다

25:16 主여 나는 외롭고 괴롭사오니 내게 돌이키사 나를 矜恤히 여기소서

25:17 내 마음의 근심이 많사오니 나를 苦難에서 끌어 내소서

25:18 나의 困苦와 患難을 보시고 내 모든 罪를 사하소서

25:19 내 怨讐를 보소서 저희가 많고 나를 甚히 미워함이니이다

25:20 내 靈魂을 지켜 나를 救援하소서 내가 主께 避하오니 羞恥를 당치 말게 하소서

25:6 Remember, O LORD, thy tender mercies and thy loving-kindnesses; for they have been ever of old.

25:7 Remember not the sins of my youth, nor my transgressions: according to thy mercy remember thou me for thy goodness' sake, O LORD.

25:8 Good and upright is the LORD: therefore will he teach sinners in the way.

25:9 The meek will he guide in judgment: and the meek will he teach his way.

25:10 All the paths of the LORD are mercy and truth unto such as keep his covenant and his testimonies.

25:11 For thy name's sake, O LORD, pardon mine iniquity; for it is great.

25:12 What man is he that feareth the LORD? him shall he teach in the way that he shall choose.

25:13 His soul shall dwell at ease; and his seed shall inherit the earth.

25:14 The secret of the LORD is with them that fear him; and he will shew them his covenant.

25:15 Mine eyes are ever toward the LORD; for he shall pluck my feet out of the net.

25:16 Turn thee unto me, and have mercy upon me; for I am desolate and afflicted.

25:17 The troubles of my heart are enlarged: O bring thou me out of my distresses.

25:18 Look upon mine affliction and my pain; and forgive all my sins.

25:19 Consider mine enemies; for they are many; and they hate me with cruel hatred.

25:20 O keep my soul, and deliver me: let me not be ashamed; for I put my trust in thee.

25:21 愿纯全正直保守我，因为我等候你。

25:22 神阿，求你救赎以色列脱离他一切的愁苦。

26:1 (大卫的诗。) 耶和华阿，求你为我伸冤，因我向行事纯全，我又倚靠耶和华并不摇动。

26:2 耶和华阿，求你察看我，试验我，熬炼我的肺腑心肠。

26:3 因为你的慈爱常在我眼前。我也按你的真理而行。

26:4 我没有和虚谎人同坐。也不与瞒哄人同群。

26:5 我恨恶恶人的会，必不与恶人同坐。

26:6 耶和华阿，我要洗手表明无辜，才环绕你的祭坛。

26:7 我好发称谢的声音。也要述说你一切奇妙的作为。

26:8 耶和华阿，我喜爱你所住的殿，和你显荣耀的居所。

26:9 不要把我的灵魂和罪人一同除掉，不要把我的性命和流人血的一同除掉。

26:10 他们的手中有奸恶，右手满有贿赂。

26:11 至于我，却要行事纯全。求你救赎我，怜恤我。

26:12 我的脚站在平坦地方。在众会中我要称颂耶和华。

27:1 (大卫的诗。) 耶和华是我的亮光，是我的拯救。我还怕谁呢。耶和华是我性命的保障，我还惧谁呢。

27:2 那作恶的，就是我的仇敌，前来吃我肉的时候，就绊跌仆倒。

25:21 내가 주를 바라오니 誠實과 正直으로 나를 保護하소서

25:22 하나님여 이스라엘을 그 모든 患難에서 救贖하소서

26:1 (다윗의 詩) 내가 나의 完全함에 行하였사오며 搖動치 아니하고 여호와를 依支하였사오니 여호와여 나를 判斷하소서

26:2 여호와여 나를 살피시고 試驗하사 내 뜻과 내 마음을 鍛鍊하소서

26:3 주의 仁慈하심이 내 目前에 있나이다 내가 주의 眞理 中에 行하여

26:4 虛妄한 사람과 같이 앉지 아니하였사오니 奸詐한 者와 同行치도 아니하리이다

26:5 내가 行惡者의 集會를 미워하오니 惡한 者와 같이 앉지 아니하리이다

26:6 여호와여 내가 無罪하므로 손을 씻고 주의 壇에 두루 다니며

26:7 感謝의 소리를 들리고 주의 奇異한 모든 일을 이르리이다

26:8 여호와여 내가 주의 祭室 中과 주의 榮光이 居하는 곳을 사랑하오니

26:9 내 靈魂을 罪人과 함께 내 生命을 殺人者와 함께 거두지 마소서

26:10 저희 손에 惡惡함이 있고 그 오른손에 賂物이 가득하오니

26:11 나는 나의 完全함에 行하오리니 나를 救贖하시고 矜恤히 여기소서

26:12 내 발이 平坦한데 섰사오니 會衆에서 여호와를 頌禱하리이다

27:1 (다윗의 詩) 여호와와 나의 빛이요 나의 救援이시니 내가 누구를 두려워하리요 여호와는 내 生命의 能力이시니 내가 누구를 무서워하리요

27:2 나의 對敵, 나의 怨讐된 行惡者가 내 살을 먹으려고 내게로 왔다가 失足하여 넘어졌도다

25:21 Let integrity and uprightness preserve me; for I wait on thee.

25:22 Redeem Israel, O God, out of all his troubles.

26:1 {A Psalm of David.} Judge me, O LORD; for I have walked in mine integrity: I have trusted also in the LORD; therefore I shall not slide.

26:2 Examine me, O LORD, and prove me; try my reins and my heart.

26:3 For thy lovingkindness is before mine eyes: and I have walked in thy truth.

26:4 I have not sat with vain persons, neither will I go in with dissemblers.

26:5 I have hated the congregation of evil doers; and will not sit with the wicked.

26:6 I will wash mine hands in innocency: so will I compass thine altar, O LORD:

26:7 That I may publish with the voice of thanksgiving, and tell of all thy wondrous works.

26:8 LORD, I have loved the habitation of thy house, and the place where thine honour dwelleth.

26:9 Gather not my soul with sinners, nor my life with bloody men:

26:10 In whose hands is mischief, and their right hand is full of bribes.

26:11 But as for me, I will walk in mine integrity: redeem me, and be merciful unto me.

26:12 My foot standeth in an even place: in the congregations will I bless the LORD.

27:1 {A Psalm of David.} The LORD is my light and my salvation; whom shall I fear? the LORD is the strength of my life; of whom shall I be afraid?

27:2 When the wicked, even mine enemies and my foes, came upon me to eat up my flesh, they stumbled and fell.

27:3 虽有军兵安营攻击我，我的心也不害怕。虽然兴起刀兵攻击我，我必仍旧安稳。

27:4 有一件事，我曾求耶和华，我仍要寻求。就是一生一世住在耶和华的殿中，瞻仰他的荣美，在他的殿里求问。

27:5 因为我遭遇患难，他必暗暗的保守我。在他亭子里，把我藏在他帐幕的隐密处，将我高举在磐石上。

27:6 现在我得以昂首，高过四面的仇敌。我要在他的帐幕里欢然献祭。我要唱诗，歌颂耶和华。

27:7 耶和华阿，我用声音呼吁的时候，求你垂听。并求你怜恤我，应允我。

27:8 你说，你们当寻求我的面。那时我心向你诉说，耶和华阿，你的面我正要寻求。

27:9 不要向我掩面，不要发怒赶逐仆人。你向来是帮助我的。救我的神阿，不要丢掉我，也不要离弃我。

27:10 我父母离弃我，耶和华必收留我。

27:11 耶和华阿，求你将你的道指教我，因我仇敌的缘故引导我走平坦的路。

27:12 求你不要把我交给敌人，逐其所愿，因为妄作见证的，和吐凶言的，起来攻击我。

27:13 我若不信在活人之地得见耶和华的恩惠，就早已丧胆了

27:3 軍隊가 나를 對敵하여 陣 峙 지라도 내 마음이 두렵지 아니하며 戰爭이 일어나 나를 치려 할지라도 내가 오히려 巋然하리로다

27:4 내가 여호와께 請하였던 한 가지 일 곧 그것을 求하리니 곧 나로 내 生前에 여호와의 집에 居하여 여호와의 이름다움을 仰 瞻하며 그 殿에서 思慕하게 하실 것이라

27:5 여호와께서 患難 날에 나를 그 草幕 속에 秘密히 지키시고 그 帳幕 隱密한 곳에 나를 숨기시며 바위 위에 높이 두시리로다

27:6 이제 내 머리가 나를 두른 내 怨讐 위에 들리리니 내가 그 帳幕에서 즐거운 祭祀를 드리겠고 노래하여 여호와를 讚頌하리로다

27:7 여호와여 내가 소리로 부르짖을 때에 들으시고 또한 나를 矜恤히 여기사 應答하소서

27:8 너희는 내 얼굴을 찾으라 하시실 때에 내 마음이 주께 말하되 여호와여 내가 주의 얼굴을 찾으리이다 하였나이다

27:9 주의 얼굴을 내게서 숨기지 마시고 주의 종을 怒하여 버리지 마소서 주는 나의 도움이 되셨나이다 나의 救援의 하나님이 시여 나를 버리지 말고 떠나지 마옵소서

27:10 내 父는 나를 버렸으나 여호와는 나를 迎接하시리이다

27:11 여호와여 주의 길로 나를 가르키시고 내 怨讐를 困하여 平 坦한 길로 引導하소서

27:12 내 生命을 내 對敵의 뜻에 맡기지 마소서 僞證者와 惡을 行하는 者가 일어나 나를 치려 함이니이다

27:13 내가 산 嶺의 땅에 있음이여 여호와와 의 恩惠 볼 것을 믿었도다

27:3 Though an host should encamp against me, my heart shall not fear: though war should rise against me, in this will I be confident.

27:4 One thing have I desired of the LORD, that will I seek after; that I may dwell in the house of the LORD all the days of my life, to behold the beauty of the LORD, and to enquire in his temple.

27:5 For in the time of trouble he shall hide me in his pavilion: in the secret of his tabernacle shall he hide me; he shall set me up upon a rock.

27:6 And now shall mine head be lifted up above mine enemies round about me: therefore will I offer in his tabernacle sacrifices of joy; I will sing, yea, I will sing praises unto the LORD.

27:7 Hear, O LORD, when I cry with my voice: have mercy also upon me, and answer me.

27:8 When thou saidst, Seek ye my face; my heart said unto thee, Thy face, LORD, will I seek.

27:9 Hide not thy face far from me; put not thy servant away in anger: thou hast been my help; leave me not, neither forsake me, O God of my salvation.

27:10 When my father and my mother forsake me, then the LORD will take me up.

27:11 Teach me thy way, O LORD, and lead me in a plain path, because of mine enemies.

27:12 Deliver me not over unto the will of mine enemies: for false witnesses are risen up against me, and such as breathe out cruelty.

27:13 I had fainted, unless I had believed to see the goodness of the LORD in the land of the living.

27:14 要等候耶和華。當壯胆，堅固你的心。我再说，要等候耶和華。

28:1 (大卫的诗。) 耶和華阿，我要求告你。我的磐石阿，不要向我緘默。倘若你向我闭口，我就如将死的人一样。

28:2 我呼求你，向你至圣所举手的时候，求你垂听我恳求的声音。

28:3 不要把我和恶人，并作孽的，一同除掉。他们与邻舍说和平话，心里却是奸恶。

28:4 愿你按着他们所作的，并他们所行的恶事待他们。愿你照着他们手所作的待他们。将他们所应得的报应加给他们。

28:5 他们既然不留心耶和華所行的，和他手所作的，他就必毁坏他们，不建立他们。

28:6 耶和華是应当称颂的，因为他听了我恳求的声音。

28:7 耶和華是我的力量，是我的盾牌。我心里倚靠他，就得帮助。所以我心中欢乐。我必用诗歌颂赞他。

28:8 耶和華是他百姓的力量，又是他受膏者得救的保障。

28:9 求你拯救你的百姓，赐福给你的产业，牧养他们，扶持他们，直到永远。

29:1 (大卫的诗。) 神的众子阿，你们要将荣耀能力，归给耶和華。归给耶和華。

27:14 너는 여호와를 바랄지어다
强하고 膽大하며 여호와를 바랄
지어다

28:1 (다윗의 詩) 여호와여
내가 주께 부르짖으오니
나의 磐石이여 내게 귀를 막지마
소서 主께서 내게 潛潛하시면 내
가 무덤에 내려가는 者와 같을까
하나이다

28:2 내가 主의 聖所를 向하여 나
의 손을 들고 主께 부르짖을 때에
나의 懇求하는 소리를 들으소서

28:3 惡人과 行惡하는 者와 함께
나를 끌지 마옵소서 저희는 그 이
웃에게 和平을 말하나 그 마음에는
惡毒이 있나이다

28:4 저희의 行事와 그 行爲의
惡한대로 갚으시며 저희 손의 지
은대로 갚아 그 마땅히 받을 것으
로 報應하소서

28:5 저희는 여호와의 行하신 일
과 손으로 지으신 것을 생각지 아
니하므로 여호와께서 저희를 破
壞하고 建設치 아니하시리로다

28:6 여호와를 讚頌함이며 내 懇
求하는 소리를 들으심이로다

28:7 여호와는 나의 힘과 나의 防
牌시니 내 마음이 저를 依支하여
도움을 얻었도다 그러므로 내 마
음이 크게 기뻐하며 내 노래로 저
를 讚頌하리로다

28:8 여호와는 저희의 힘이시요
그 기름 부음 받은 者의 救援의
山城이시로다

28:9 主의 百姓을 救援하시며
主의 產業에 福을 주시고 또 저
희의 牧者가 되사 永遠토록 드
심소서

29:1 (다윗의 詩) 너희 權能
있는 者들이 榮光과 能
力을 여호와께 돌리고 돌릴지
어다

27:14 Wait on the LORD: be
of good courage, and he shall
strengthen thine heart: wait, I
say, on the LORD.

28:1 {A Psalm of David.}
Unto thee will I cry, O
LORD my rock; be not silent
to me: lest, if thou be silent to
me, I become like them that go
down into the pit.

28:2 Hear the voice of my
supplications, when I cry unto
thee, when I lift up my hands
toward thy holy oracle.

28:3 Draw me not away with
the wicked, and with the work-
ers of iniquity, which speak
peace to their neighbours, but
mischief is in their hearts.

28:4 Give them according to
their deeds, and according to
the wickedness of their endea-
vours: give them after the work
of their hands; render to them
their desert.

28:5 Because they regard not
the works of the LORD, nor the
operation of his hands, he shall
destroy them, and not build
them up.

28:6 Blessed be the LORD,
because he hath heard the voice
of my supplications.

28:7 The LORD is my strength
and my shield; my heart trusted
in him, and I am helped: there-
fore my heart greatly rejoiceth;
and with my song will I praise
him.

28:8 The LORD is their
strength, and he is the saving
strength of his anointed.

28:9 Save thy people, and bless
thine inheritance: feed them
also, and lift them up for ever.

29:1 {A Psalm of David.}
Give unto the LORD, O
ye mighty, give unto the LORD
glory and strength.

29:2 要将耶和華的名所當得的榮耀歸給他。以聖潔的妝飾敬拜耶和華。

29:3 耶和華的聲音在水上。榮耀的神打雷，耶和華打雷在大水之上。

29:4 耶和華的聲音大有能力。耶和華的聲音滿有威嚴。

29:5 耶和華的聲音震破香柏樹。耶和華震碎利巴嫩的香柏樹。

29:6 他也使之跳躍如牛犢，使利巴嫩和西連跳躍如野牛犢。

29:7 耶和華的聲音使火焰分岔。

29:8 耶和華的聲音震動曠野。耶和華震動加低斯的曠野。

29:9 耶和華的聲音驚動母鹿落胎，樹木也脫落淨光。凡在他殿中的，都稱說他的榮耀。

29:10 洪水泛濫之時，耶和華坐着為王。耶和華坐着為王，直到永遠。

29:11 耶和華必賜力量給他的百姓。耶和華必賜平安的福給他的百姓。

30¹ (大衛在獻殿的時候，作這詩歌。) 耶和華阿，我要尊崇你，因為你曾提拔我，不叫仇敵向我夸耀。

30:2 耶和華我的神阿，我曾呼求你，你醫治了我。

30:3 耶和華阿，你曾把我的靈魂從陰間救上來，使我存活，不至于下坑。

30:4 耶和華的聖民哪，你們要歌頌他，稱贊他可記念的聖名。

29:2 여호와와 이름에 합당한 영광을 돌리며 거룩한 옷을 입고 여호와께 敬拜할지어다

29:3 여호와와 소리가 물 위에 있도다 영광의 하나님은 雷聲을 發하시니 여호와와 많은 물 위에 계시도다

29:4 여호와와 소리가 힘 있음이여 여호와와 소리가 威嚴차도다

29:5 여호와와 소리가 柏香木을 찍으심이여 여호와께서 레바논 柏香木을 찍어 부수시도다

29:6 그 나무를 송아지 같이 뛰게 하심이여 레바논과 시론으로 들 송아지 같이 뛰게 하시도다

29:7 여호와와 소리가 火焰을 가르시도다

29:8 여호와와 소리가 曠野를 震動하심이여 여호와께서 가데스 曠野를 震動하시도다

29:9 여호와와 소리가 암사슴으로 落胎케 하시고 森林을 말강게 벗기시니 그殿에서 모든 것이 말하기를 榮光이라 하도다

29:10 여호와께서 洪水 때에 座定하셨음이여 여호와께서 永永토록 王으로 座定하시도다

29:11 여호와께서 自己 百姓에게 힘을 주심이여 여호와께서 自己 百姓에게 平康의 福을 주시리로다

30¹ (다윗의 詩, 곧 聖殿 落成歌) 여호와여 내가 主를 높일 것은 主께서 나를 끌어 내사 내 對敵으로 나를 因하여 기뻐하지 못하게 하심이니이다

30:2 여호와 내 하나님이며 내가 主께 부르짖으매 나를 고치셨나이다

30:3 여호와여 主께서 내 靈魂을 음부에서 끌어내어 나를 살리사 무덤으로 내려가지 않게 하셨나이다

30:4 주의 聖徒들아 여호와를 讚頌하며 그 거룩한 이름에 感謝할지어다

29:2 Give unto the LORD the glory due unto his name; worship the LORD in the beauty of holiness.

29:3 The voice of the LORD is upon the waters: the God of glory thundereth: the LORD is upon many waters.

29:4 The voice of the LORD is powerful; the voice of the LORD is full of majesty.

29:5 The voice of the LORD breaketh the cedars; yea, the LORD breaketh the cedars of Lebanon.

29:6 He maketh them also to skip like a calf; Lebanon and Sirion like a young unicorn.

29:7 The voice of the LORD divideth the flames of fire.

29:8 The voice of the LORD shaketh the wilderness; the LORD shaketh the wilderness of Kadesh.

29:9 The voice of the LORD maketh the hinds to calve, and discovereth the forests: and in his temple doth every one speak of his glory.

29:10 The LORD sitteth upon the flood; yea, the LORD sitteth King for ever.

29:11 The LORD will give strength unto his people; the LORD will bless his people with peace.

30¹ {A Psalm [and] Song [at] the dedication of the house of David.} I will extol thee, O LORD; for thou hast lifted me up, and hast not made my foes to rejoice over me.

30:2 O LORD my God, I cried unto thee, and thou hast healed me.

30:3 O LORD, thou hast brought up my soul from the grave: thou hast kept me alive, that I should not go down to the pit.

30:4 Sing unto the LORD, O ye saints of his, and give thanks at the remembrance of his holiness.

30:5 因为他的怒气不过是转眼之间。他的恩典乃是一生之久。一宿虽然有哭泣，早晨便必欢呼。

30:6 至于我，我凡事平顺，便说，我永不动摇。

30:7 耶和华阿，你曾施恩，叫我的江山稳固。你掩了面，我就惊惶。

30:8 耶和华阿，我曾求告你。我向耶和华恳求，说，

30:9 我被害流血，下到坑中，有什么益处呢。尘土岂能称赞你，传说你的诚实麼。

30:10 耶和华阿，求你应允我，怜恤我。耶和华阿，求你帮助我。

30:11 你已将我的哀哭变为跳舞，将我的麻衣脱去，给我披上喜乐。

30:12 好叫我的灵（原文作荣耀）歌颂你，并不住声。耶和华我的神阿，我要称谢你，直到永远。

31:1 (大卫的诗交与伶长) 耶和华阿，我投靠你，求你使我永不羞愧，凭你的公义搭救我。

31:2 求你侧耳而听，快快救我，作我坚固的磐石，拯救我的保障。

31:3 因为你是我的岩石，我的山寨。所以求你为你名的缘故，引导我，指点我。

30:5 그 怒焰은 暫間이요 그 恩寵은 平生이로다 저녁에는 울음이 기속할지라도 아침에는 기쁨이 오리로다

30:6 내가 亨通할 때에 말하기를 永永히 搖動치 아니하리라 하였도다

30:7 여호와께서 主의 恩惠로 내 산을 굳게 세우셨더니 主의 얼굴을 가리우시매 내가 근심하였나이다

30:8 여호와여 내가 主께 부르짖고 여호와께 懇求하기를

30:9 내가 무덤에 내려갈 때에 나의 피가 무슨 有益이 있으리요 어찌 塵土가 主를 讚頌하며 主의 眞理를 宣布하리이까

30:10 여호와여 들으시고 나를 矜恤히 여기소서 여호와여 나의 돕는 翬가 되소서 하였나이다

30:11 主께서 나의 슬픔을 變하여 춤이 되게 하시며 나의 배움을 罷기고 기쁨으로 띠 띠우셨나이다

30:12 이는 潛潛치 아니하고 내 榮光으로 主를 讚頌케 하심이니 여호와 나의 하나님이며 내가 主께 永永히 感謝하리이다

31:1 (다윗의 詩, 伶長으로 한 노래) 여호와여 내가 主께 避하오니 나로 永遠히 부끄럽게 마시고 主의 義로 나를 건지소서

31:2 내게 귀를 기울여 速히 건지시고 내게 堅固한 바위와 救援하는 保障이 되소서

31:3 主는 나의 磐石과 山城이시니 그러므로 主의 이름을 因하여 나를 引導하시고 指導하소서

30:5 For his anger endureth but a moment; in his favour is life: weeping may endure for a night, but joy cometh in the morning.

30:6 And in my prosperity I said, I shall never be moved.

30:7 LORD, by thy favour thou hast made my mountain to stand strong: thou didst hide thy face, and I was troubled.

30:8 I cried to thee, O LORD; and unto the LORD I made supplication.

30:9 What profit is there in my blood, when I go down to the pit? Shall the dust praise thee? shall it declare thy truth?

30:10 Hear, O LORD, and have mercy upon me: LORD, be thou my helper.

30:11 Thou hast turned for me my mourning into dancing: thou hast put off my sackcloth, and girded me with gladness;

30:12 To the end that my glory may sing praise to thee, and not be silent. O LORD my God, I will give thanks unto thee for ever.

31:1 {To the chief Musician, A Psalm of David.}

In thee, O LORD, do I put my trust; let me never be ashamed: deliver me in thy righteousness.

31:2 Bow down thine ear to me; deliver me speedily: be thou my strong rock, for an house of defence to save me.

31:3 For thou art my rock and my fortress; therefore for thy name's sake lead me, and guide me.

31:4 求你救我脱离人为我暗设的网罗。因为你是我的保障。

31:5 我将我的灵魂交在你手里。耶和华诚实的神阿，你救赎了我。

31:6 我恨恶那信奉虚无之神的人。我却倚靠耶和华。

31:7 我要为你的慈爱高兴欢喜。因为你见过我的困苦，知道我心中的艰难。

31:8 你未曾把我交在仇敌手里。你使我的脚站在宽阔之处。

31:9 耶和华阿，求你怜恤我，因为我在急难之中。我的眼睛因忧愁而乾瘪，连我的身心，也不安舒。

31:10 我的生命为愁苦所消耗。我的年岁为叹息所旷废。我的力量因我的罪孽衰败。我的骨头也枯乾。

31:11 我因一切敌人成了羞辱，在我的邻舍跟前更甚。那认识我的都惧怕我。在外头看见我的都躲避我。

31:12 我被人忘记，如同死人，无人记念。我好像破碎的器皿。

31:13 我听见了许多人的谗谤，四围都是惊吓。他们一同商议攻击我的时候，就图谋要害我的性命。

31:14 耶和华阿，我仍旧倚靠你。我说，你是我的神。

31:15 我终身的事在你手中。求你救我脱离仇敌的手，和那些逼迫我的人。

31:4 저희가 나를 위하여 秘密히 친 그물에서 빼어내소서 주는 나의山城이시니이다

31:5 내가 나의 영을 주의 손에 付託하나이다 眞理의 하나님 여호와여 나를 救贖하셨나이다

31:6 내가 虛誕한 거짓을 崇尚하는 者를 미워하고 여호와를 依支하나이다

31:7 내가 주의 仁慈하심을 기뻐하며 즐거워할 것은 주께서 나의 困難을 鑑察하시 患難 중에 있는 내 靈魂을 아셨고

31:8 나를 對敵의 수중에 금고치 아니하셨고 내 발을 넓은 곳에 세우셨음이니이다

31:9 여호와여 내 苦痛을 因하여 나를 矜恤히 여기소서 내가 근심으로 눈과 혼과 몸이 쇠하였나이다

31:10 내 生命은 슬픔으로 보내며 나의 해는 歎息으로 보냄이여 내 氣力이 나의 罪惡으로 弱하며 나의 뼈가 쇠하도소이다

31:11 내가 모든 對敵으로 말미암아 辱을 당하고 내 이웃에게서는 甚히 당하니 내 親舊가 놀라고 길에서 보는 者가 나를 避하였나이다

31:12 내가 잊어버린바 됨이 死한 者를 마음에 두지 아니함 같고 破器와 같으니이다

31:13 내가 무리의 誹謗을 들으며 四方에 두려움이 있나이다 저희가 나를 치려 議論할 때에 내 生命을 빼앗기로 꾀하였나이다

31:14 여호와여 그러하여도 나는 주께 依支하고 말하기를 주는 내 하나님이라

31:15 내 時代가 주의 손에 있사오니 내 怨讐와 逼迫하는 者의 손에서 나를 건지소서

31:4 Pull me out of the net that they have laid privily for me: for thou art my strength.

31:5 Into thine hand I commit my spirit: thou hast redeemed me, O LORD God of truth.

31:6 I have hated them that regard lying vanities: but I trust in the LORD.

31:7 I will be glad and rejoice in thy mercy: for thou hast considered my trouble; thou hast known my soul in adversities;

31:8 And hast not shut me up into the hand of the enemy: thou hast set my feet in a large room.

31:9 Have mercy upon me, O LORD, for I am in trouble: mine eye is consumed with grief, yea, my soul and my belly.

31:10 For my life is spent with grief, and my years with sighing: my strength faileth because of mine iniquity, and my bones are consumed.

31:11 I was a reproach among all mine enemies, but especially among my neighbours, and a fear to mine acquaintance: they that did see me without fled from me.

31:12 I am forgotten as a dead man out of mind: I am like a broken vessel.

31:13 For I have heard the slander of many: fear was on every side: while they took counsel together against me, they devised to take away my life.

31:14 But I trusted in thee, O LORD: I said, Thou art my God.

31:15 My times are in thy hand: deliver me from the hand of mine enemies, and from them that persecute me.

31:16 求你使你的脸光照仆人，凭你的慈爱拯救我。

31:17 耶和華阿，求你叫我不至羞愧。因为我曾呼吁你。求你使恶人羞愧，使他们在阴间缄默无声。

31:18 那撒谎的人，逞骄傲轻慢，出狂妄的话攻击义人。愿他的嘴哑而无言。

31:19 敬畏你投靠你的人，你为他们所积存的，在世人面前所施行的恩惠，是何等大呢。

31:20 你必把他们藏在你面前的隐密处，免得遇见人的计谋。你必暗暗的保守他们在亭子里，免受口舌的争闹。

31:21 耶和華是应当称颂的。因为他在坚固城里，向我施展奇妙的慈爱。

31:22 至于我，我曾急促的说，我从你眼前被隔绝。然而我呼求你的时候，你仍听我恳求的声音。

31:23 耶和華的圣民哪，你们都要爱他。耶和華保护诚实人，足足报应行事骄傲的人。

31:24 凡仰望耶和華的人，你们都要壮胆，坚固你们的心。

32¹ (大卫的训诲诗) 得赦免其过，遮盖其罪的，这人是有福的。

32:2 凡心里没有诡诈，耶和華不算为有罪的，这人是有福的。

32:3 我闭口不认罪的时候，因终日唉哼，而骨头枯乾。

31:16 主의 얼굴을 主의 종에게 비취시고 主의 仁慈하심으로 나를 救援하소서

31:17 여호와여 내가 主를 불렀사오니 나로 부끄럽게 마시고 惡人을 부끄럽게 하사 음부에서 潛藏케 하소서

31:18 驕慢하고 頑惡한 말로 無禮히 義人을 치는 거짓입술로 병어리 되게 하소서

31:19 主를 두려워하는 者를 爲하여 쌓아두신 恩惠 곧 人生 앞에서 主께 避하는 者를 爲하여 베푸신 恩惠가 어찌 그리 크지요

31:20 主께서 저희를 主의 隱密한 곳에 숨기사 사람의 皮에서 벗어나게 하시고 秘密히 帳幕에 감추사 口舌의 다툼에서 免하게 하시리이다

31:21 여호와를 讚頌할지이다 堅固한 城에서 그 奇蹟한 仁慈를 내게 보이셨음이다

31:22 내가 驚怯한 中에 말하기를 主의 目前에서 끊어졌다 하였사오나 내가 主께 부르짖을 때에 主께서 나의 懇求하는 소리를 들으셨나이다

31:23 너희 모든 聖徒들이 여호와를 사랑하라 여호와께서 誠實한 者를 保護하시고 驕慢히 行하는 者에게 嚴重히 갚으시느니라

31:24 强하고 膽大하라 여호와를 바라는 너희들이아

32¹ (다윗의 마스길) 허물의 赦함을 얻고 그 罪의 가리움을 받은 者는 福이 있도다

32:2 마음에 奸詐가 없고 여호와께 定罪을 당치 않은 者는 福이 있도다

32:3 내가 吐說치 아니할 때에 終日 呻吟하므로 내 뼈가 쇠하였도다

31:16 Make thy face to shine upon thy servant: save me for thy mercies' sake.

31:17 Let me not be ashamed, O LORD; for I have called upon thee: let the wicked be ashamed, and let them be silent in the grave.

31:18 Let the lying lips be put to silence; which speak grievous things proudly and contemptuously against the righteous.

31:19 Oh how great is thy goodness, which thou hast laid up for them that fear thee; which thou hast wrought for them that trust in thee before the sons of men!

31:20 Thou shalt hide them in the secret of thy presence from the pride of man: thou shalt keep them secretly in a pavilion from the strife of tongues.

31:21 Blessed be the LORD: for he hath shewed me his marvellous kindness in a strong city.

31:22 For I said in my haste, I am cut off from before thine eyes: nevertheless thou heardest the voice of my supplications when I cried unto thee.

31:23 O love the LORD, all ye his saints: for the LORD preserveth the faithful, and plentifully rewardeth the proud doer.

31:24 Be of good courage, and he shall strengthen your heart, all ye that hope in the LORD.

32¹ [A Psalm] of David, Maschil.} Blessed is he whose transgression is forgiven, whose sin is covered.

32:2 Blessed is the man unto whom the LORD imputeth not iniquity, and in whose spirit there is no guile.

32:3 When I kept silence, my bones waxed old through my roaring all the day long.

32:4 黑夜白日，你的手在我身上沉重。我的精液耗尽，如同夏天的乾旱。(细拉)

32:5 我向你陈明我的罪，不隐瞒我的恶。我说，我要向耶和华承认我的过犯，你就赦免我的罪。(细拉)

32:6 为此，凡虔诚人，都当趁你可寻梢的时候祷告你。大水泛滥的时候，必不能到他那里。

32:7 你是我藏身之处。你必保佑我脱离苦难，以得救的乐歌，四面环绕我。(细拉)

32:8 我要教导你，指示你当行的路。我要定睛在你身上劝戒你。

32:9 你不可像那无知的骡马，必用嚼环绊头勒住他，不然，就不能顺服。

32:10 恶人必多受苦楚。唯独倚靠耶和华的，必有慈爱四面环绕他。

32:11 你们义人应当靠耶和华欢喜快乐。你们心里正直的人，都当欢呼。

33:1 义人哪，你们应当靠耶和华欢乐。正直人的赞美是合宜的。

33:2 你们应当弹琴称谢耶和华，用十弦瑟歌颂他。

33:3 应当向他唱新歌，弹得巧妙，声音洪亮。

33:4 因为耶和华的言语正直。凡他所作的，尽都诚实。

32:4 주의 손이 晝夜로 나를 누르시오니 내 津液이 乾하여 여름 가물에 마름 같이 되었나이다(셀라)

32:5 내가 이르기를 내 허물을 여호와께 自服하리라 하고 주께 내 죄를 아뢰고 내 罪惡을 숨기지 아니하였더니 곧 주께서 내 罪의 惡을 사하셨나이다(셀라)

32:6 이로 인하여 무릇 敬虔한 者는 주를 만날 기회를 타서 주께 祈禱할지라 眞實로 洪水가 汎濫할지라도 저에게 미치지 못하리이다

32:7 주는 나의 은신처이오니 患難에서 나를 保護하시고 救援의 노래로 나를 애우시리이다(셀라)

32:8 내가 너의 갈 길을 가르쳐 보이고 너를 注目하여 訓戒하리로다

32:9 너희는 無知한 말이나 노새 같이 되지 말지이다 그것들은 자갈과 굴레로 단속하지 아니하면 너희에게 가까이 오지 아니하리로다

32:10 惡人에게는 많은 슬픔이 있으나 여호와를 信賴하는 者에게는 仁慈하심이 두르리로다

32:11 너희 義人들이 여호와를 기뻐하며 즐거워 할지이다 마음이正直한 너희들이 다 즐거이 외칠지이다

33:1 너희 義人들이 여호와를 즐거워하라 讚頌은 正直한 者의 마땅히 할바로다

33:2 瑟으로 여호와께 感謝하고 열 줄 琵琶로 讚頌할지이다

33:3 새 노래로 그를 노래하며 즐거운 소리로 巧히 연주할지이다

33:4 여호와의 말씀은 正直하며 그行事는 다 眞實하시도다

32:4 For day and night thy hand was heavy upon me: my moisture is turned into the drought of summer. Selah.

32:5 I acknowledge my sin unto thee, and mine iniquity have I not hid. I said, I will confess my transgressions unto the LORD; and thou forgavest the iniquity of my sin. Selah.

32:6 For this shall every one that is godly pray unto thee in a time when thou mayest be found: surely in the floods of great waters they shall not come nigh unto him.

32:7 Thou art my hiding place; thou shalt preserve me from trouble; thou shalt compass me about with songs of deliverance. Selah.

32:8 I will instruct thee and teach thee in the way which thou shalt go: I will guide thee with mine eye.

32:9 Be ye not as the horse, or as the mule, which have no understanding: whose mouth must be held in with bit and bridle, lest they come near unto thee.

32:10 Many sorrows shall be to the wicked: but he that trusteth in the LORD, mercy shall compass him about.

32:11 Be glad in the LORD, and rejoice, ye righteous: and shout for joy, all ye that are upright in heart.

33:1 Rejoice in the LORD, O ye righteous: for praise is comely for the upright.

33:2 Praise the LORD with harp: sing unto him with the psaltery and an instrument of ten strings.

33:3 Sing unto him a new song; play skilfully with a loud noise.

33:4 For the word of the LORD is right; and all his works are done in truth.

33:5 他喜爱仁义公平。遍地满了耶和华的慈爱。
33:6 诸天藉耶和华的命而造，万象藉他口中的气而成。
33:7 他聚集海水如垒，收藏深洋在库房。
33:8 愿全地都敬畏耶和华。愿世上的居民，都惧怕他。
33:9 因为他说有，就有。命立，就立。
33:10 耶和华使列国的寿算归于无有，使众民的思念无有功效。
33:11 耶和华的寿算永远立定，他心中的思念万带常存。
33:12 以耶和华为神的，那国是有福的。他所拣选为自己产业的，那民是有福的。
33:13 耶和华从天上观看。他看见一切的世人。
33:14 从他的居所，往外察看地上的居民。
33:15 他是那造成他们众人心的，留意他们一切作为的。
33:16 君王不能因兵多得胜。勇士不能因力大得救。
33:17 靠马得救是枉然的。马也不能因力大救人。
33:18 耶和华的眼目，看顾敬畏他的人，和仰望他慈爱的人，
33:19 要救他们的命脱离死亡，并使他们在饥荒中存活。
33:20 我们的心向来等候耶和华。他是我们的帮助，我们的盾牌。

33:5 저는 正義와 公義를 사랑하심이며 世上에 여호와와 仁慈하심이 充滿하도다
33:6 여호와와 말씀으로 하늘이 지음이 되었으며 그 만상이 그 입 기운으로 이루었도다
33:7 저가 바닷물을 모아 무더기 같이 쌓으시며 깊은 물을 곳간에 두시도다
33:8 온 땅은 여호와를 두려워 하며 世界의 모든 居民은 그를 敬 畏할지어다
33:9 저가 말씀하시매 이루었으며 命하시매 堅固히 섰도다
33:10 여호와께서 列邦의 圖謀를 廢하시며 民族들의 사상을 無 效케 하시도다
33:11 여호와와 圖謀는 永永히 서고 그 心思는 代代에 이르리로다
33:12 여호와로 自己 하나님을 삼은 나라 곧 하나님의 基業으로 때 신바 된 百姓은 福이 있도다
33:13 여호와께서 하늘에서 鑑 察하사 모든 人生을 보심이며
33:14 곧 그 居하신 곳에서 世上의 모든 居民을 下鑑하시도다
33:15 저는 一般의 마음을 지으시며 저희 모든 行事を 鑑察하 시는 者로다
33:16 많은 軍隊로 救援 얻은 王이 없으며 勇士가 힘이 커도 스스로 救하지 못하는도다
33:17 救援함에 말은 헛것임이며 그 큰 힘으로 救하지 못하는도다
33:18 여호와와 是 敬畏하는 者 곧 仁慈하심을 바라는 者를 살피사
33:19 저희 靈魂을 死亡에서 건지 시며 저희를 飢饉時에 살게 하 시는도다
33:20 우리 靈魂이 여호와를 바 람이며 저는 우리의 도움과 防 牌시로다

33:5 He loveth righteousness and judgment: the earth is full of the goodness of the LORD.
33:6 By the word of the LORD were the heavens made; and all the host of them by the breath of his mouth.
33:7 He gathereth the waters of the sea together as an heap: he layeth up the depth in storehouses.
33:8 Let all the earth fear the LORD: let all the inhabitants of the world stand in awe of him.
33:9 For he spake, and it was done; he commanded, and it stood fast.
33:10 The LORD bringeth the counsel of the heathen to nought: he maketh the devices of the people of none effect.
33:11 The counsel of the LORD standeth for ever, the thoughts of his heart to all generations.
33:12 Blessed is the nation whose God is the LORD; and the people whom he hath chosen for his own inheritance.
33:13 The LORD looketh from heaven; he beholdeth all the sons of men.
33:14 From the place of his habitation he looketh upon all the inhabitants of the earth.
33:15 He fashioneth their hearts alike; he considereth all their works.
33:16 There is no king saved by the multitude of an host: a mighty man is not delivered by much strength.
33:17 An horse is a vain thing for safety: neither shall he deliver any by his great strength.
33:18 Behold, the eye of the LORD is upon them that fear him, upon them that hope in his mercy;
33:19 To deliver their soul from death, and to keep them alive in famine.
33:20 Our soul waiteth for the LORD: he is our help and our shield.

33:21 我们的心必靠他欢喜，因为我们向来倚靠他的圣名。

33:22 耶和華阿，求你照着我们所仰望你的，向我们施行慈爱。

34¹ (大卫在亚米勒面前装疯，被他赶出去，就作这诗) 我要时时称颂耶和華。赞美他的话必常在我口中。

34:2 我的心必因耶和華夸耀。谦卑人听见，就要喜乐。

34:3 你们和我当称耶和華為大，一同高举他的名。

34:4 我曾寻求耶和華，他就应允我，救我脱离了一切的恐惧。

34:5 凡仰望他的，便有光荣。他们的脸，必不蒙羞。

34:6 我这困苦人呼求，耶和華便垂听，救我脱离一切患难。

34:7 耶和華的使者，在敬畏他的人四围安营，搭救他们。

34:8 你们要尝尝主恩的滋味，便知道他是美善。投靠他的人有福了。

34:9 耶和華的圣民哪，你们当敬畏他，因敬畏他的一无所缺。

34:10 少壮狮子，还缺食忍饿。但寻求耶和華的。什么好处都不缺。

34:11 众弟子阿，你们当来听我的话。我要将敬畏耶和華的教训你们。

34:12 有何人喜好存活，爱慕长寿，得享美福。

34:13 就要禁止舌头不出恶言，嘴唇不说诡诈的话。

33:21 우리 마음이 저를 즐거워함 이어 우리가 그 聖號를 依支한緣故로다

33:22 여호와여 우리가 주께 바라는 대로 주의 仁慈하심을 우리에게 베푸소서

34¹ (다윗이 아비멜렉 앞에서 미친 채하다가 쫓겨나서 지은 시) 내가 여호와를 恒常 頌祝함이어 그를 頌祝함이 내 입에 繼續하리로다

34:2 내 靈魂이 여호와로 자랑하리니 困苦的 瘡가 이를 듣고 기뻐하리로다

34:3 나와 함께 여호와를 廣大하시다 하며 함께 그 이름을 높이며

34:4 내가 여호와께 求하매 내게 應答하시고 내 모든 두려움에서 나를 건지셨도다

34:5 저희가 주를 仰望하고 光彩를 입었으니 그 얼굴이 永永히 부끄럽지 아니하리로다

34:6 이 困苦的 瘡가 부르짖으며 여호와께서 들으시고 그 모든 患難에서 救援하셨도다

34:7 여호와와 使가 主를 敬畏하는 者를 둘러 진치고 저희를 건지시는도다

34:8 너희는 여호와와 善하심을 맛보아 알지어다 그에게 避하는 者는 福이 있도다

34:9 너희 聖徒들이 여호와를 敬畏하라 저를 敬畏하는 者에게는 不足함이 없도다

34:10 젊은 獅子는 窮乏하여 주릴 지라도 여호와를 찾는 者는 모든 좋은것에 不足함이 없으리로다

34:11 너희 小子들이 와서 내게 들으라 내가 여호와를 敬畏함을 너희에게 가르치리로다

34:12 生命을 思慕하고 長壽하여 福 받기를 願하는 사람이 누구뇨

34:13 네 혀를 惡에서 禁하며 네 입술을 詭詐한 말에서 禁할지 어다

33:21 For our heart shall rejoice in him, because we have trusted in his holy name.

33:22 Let thy mercy, O LORD, be upon us, according as we hope in thee.

34¹ {[A Psalm] of David, when he changed his behaviour before Abimelech; who drove him away, and he departed.} I will bless the LORD at all times: his praise shall continually be in my mouth.

34:2 My soul shall make her boast in the LORD: the humble shall hear thereof, and be glad.

34:3 O magnify the LORD with me, and let us exalt his name together.

34:4 I sought the LORD, and he heard me, and delivered me from all my fears.

34:5 They looked unto him, and were lightened: and their faces were not ashamed.

34:6 This poor man cried, and the LORD heard him, and saved him out of all his troubles.

34:7 The angel of the LORD encampeth round about them that fear him, and delivereth them.

34:8 O taste and see that the LORD is good: blessed is the man that trusteth in him.

34:9 O fear the LORD, ye his saints: for there is no want to them that fear him.

34:10 The young lions do lack, and suffer hunger: but they that seek the LORD shall not want any good thing.

34:11 Come, ye children, hearken unto me: I will teach you the fear of the LORD.

34:12 What man is he that desireth life, and loveth many days, that he may see good?

34:13 Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile.

34:14 要离恶行善，寻求和睦，一心追赶。

34:15 耶和華的眼目，看顧义人，他的耳朵，听他们的呼求。

34:16 耶和華向行恶的人变脸，要从世上除灭他们的名号。

34:17 义人呼求，耶和華听见了，便救他们脱离一切患难。

34:18 耶和華靠近伤心的人，拯救灵性痛悔的人。

34:19 义人多有苦难。但耶和華救他脱离这一切。

34:20 又要保全他一身的骨头，连一根也不折断。

34:21 恶必害死恶人。恨恶义人的，必被定罪。

34:22 耶和華救赎他仆人的灵魂。凡投靠他的，必不至定罪。

35¹ (大卫的诗。) 耶和華阿，与我相争的，求你与他们相争。与我相战的，求你与他们相战。

35:2 拿着大小的盾牌，起来帮助我。

35:3 抽出枪来，挡住那追赶我的。求你对我的灵魂说，我是拯救你的。

35:4 愿那寻索我命的，蒙羞受辱。愿那谋害我的，退后羞愧。

35:5 愿他们像风前的糠，有耶和華的使者赶逐他们。

35:6 愿他们的道路，又暗又滑，有耶和華的使者追赶他们。

35:7 因他们无故的为我暗设网罗。无故的挖坑要害我的性命。

34:14 惡을 버리고 善을 행하며 和平을 찾아 따를지어다

34:15 여호와와 눈은 義人을 向하시고 그 귀는 저희 부르짖음에 기울이시는도다

34:16 여호와와 얼굴은 行惡하는 者를 對하사 저희의 자취를 땅에서 끊으려 하시시는도다

34:17 義人이 외치매 여호와께서 들으시고 저희의 모든 患難에서 건지셨도다

34:18 여호와와 마음이 상한 者에게 가까이 하시고 中心에 痛悔하는 者를 救援하시시는도다

34:19 義人은 苦難이 많으나 여호와께서 그 모든 苦難에서 건지시는도다

34:20 그 모든 뼈를 保護하심이 여 그 중에 하나도 꺾이지 아니하도다

34:21 惡이 惡人을 죽일 것이라 義人을 미워하는 者는 罪를 받으리도다

34:22 여호와께서 그 종들의 靈魂을 救贖하시나니 저에게 避하는 者는 다 罪를 받지 아니하리로다

35¹ (다윗의 詩) 여호와여 나와 다투는 者와 다투시고 나와 싸우는 者와 싸우소서

35:2 防牌와 손 防牌를 잡으시고 일어나 나를 도우소서

35:3 槍을 빼사 나를 쫓는 者의 길을 막으시고 또 내 靈魂에게 나는 내 救援이라 이르소서

35:4 내 生命을 찾는 者로 부끄러워 수치를 당게 하시며 나를 害하러 하는 者로 물러가 狼狽케 하소서

35:5 저희로 바람 앞에 겨와 같게 하시고 여호와와 使者로 몰아내소서

35:6 저희 길을 어둡고 미끄럽게 하시고 여호와와 使者로 저희를 따르게 하소서

35:7 저희가 無故히 나를 잡으려고 그 그물을 瓮덩이에 숨기며 無故히 내 生命을 害하려고 陷穽을 팠사오니

34:14 Depart from evil, and do good; seek peace, and pursue it.

34:15 The eyes of the LORD are upon the righteous, and his ears are open unto their cry.

34:16 The face of the LORD is against them that do evil, to cut off the remembrance of them from the earth.

34:17 The righteous cry, and the LORD heareth, and delivereth them out of all their troubles.

34:18 The LORD is nigh unto them that are of a broken heart; and saveth such as be of a contrite spirit.

34:19 Many are the afflictions of the righteous: but the LORD delivereth him out of them all.

34:20 He keepeth all his bones: not one of them is broken.

34:21 Evil shall slay the wicked: and they that hate the righteous shall be desolate.

34:22 The LORD redeemeth the soul of his servants: and none of them that trust in him shall be desolate.

35¹ {A Psalm of David.} Plead my cause, O LORD, with them that strive with me: fight against them that fight against me.

35:2 Take hold of shield and buckler, and stand up for mine help.

35:3 Draw out also the spear, and stop the way against them that persecute me: say unto my soul, I am thy salvation.

35:4 Let them be confounded and put to shame that seek after my soul: let them be turned back and brought to confusion that devise my hurt.

35:5 Let them be as chaff before the wind: and let the angel of the LORD chase them.

35:6 Let their way be dark and slippery: and let the angel of the LORD persecute them.

35:7 For without cause have they hid for me their net in a pit, which without cause they have digged for my soul.

35:8 愿灾祸忽然临到他身上。愿他暗设的网缠住自己。愿他落在其中遭灾祸。

35:9 我的心必靠耶和華快乐，靠他的救恩高兴。

35:10 我的骨头都要说，耶和華阿，谁能像你救护困苦人，脱离那比他强壮的，救护困苦穷乏人，脱离那抢夺他的。

35:11 凶恶的见证人起来，盘问我所不知道的事。

35:12 他们向我以恶报善，使我的灵魂孤苦。

35:13 至于我，当他们有病的时候，我便穿麻衣，禁食刻苦己心。我所求的都归到自己的怀中。

35:14 我这样行，好像他是我的朋友，我的弟兄。我屈身悲哀，如同人为母亲哀痛。

35:15 我在患难中，他们却欢喜，大家聚集。我所不认识的那些下流人，聚集攻击我。他们不住的把我撕裂。

35:16 他们如同席上好嬉笑的狂妄人，向我咬牙。

35:17 主阿，你看着不理，要到几时呢。求你救我的灵魂，脱离他们的残害，救我的生命，脱离少壮狮子。（生命原文作独一者）

35:18 我在大会中要称谢你，在众民中要赞美你。

35:19 求你不容那无理与我为仇的，向我夸耀。不容那无故恨我的，向我挤眼。

35:8 滅亡으로 猝地에 저에게 臨하게 하시며 그 숨긴 그물에 스스로 잡히게 하시며 滅亡 中에 떨어지게 하소서

35:9 내 靈魂이 여호와를 즐거워 함이여 그 救援을 기뻐하리로다

35:10 내 모든 뼈가 이르기를 여호와와 같은 자 누구리요 그는 가난한 자를 그보다 강한 자에게서 건지시고 가난하고 窮乏한 자를 擄掠하는 자에게서 건지시는 이라 하리로다

35:11 不義한 證人이 일어나서 내가 알지 못하는 일로 내게 詰問하며

35:12 내게 善을 惡으로 갚아 나의 靈魂을 외롭게 하나

35:13 나는 저희가 병 들었을 때에 굶은 배움을 입으며 禁食하여 내 靈魂을 괴롭게 하였더니 내 禱禱가 내 품으로 돌아왔도다

35:14 내가 나의 親舊와 兄弟에게 行함 같이 저희에게 行하였으되 내가 굶히고 슬퍼하기를 母親을 고통함 같이 하였도다

35:15 오직 내가 患難을 당할 때 저희가 기뻐하여 서로 모임이여 비류가 나의 알지 못하는 中에 모여 나를 치며 찢기를 마치 아니 하도다

35:16 저희는 연회에서 忘靈되이 嘲弄하는 자 같이 나를 향하여 그 이를 갈도다

35:17 주여 어느 때까지 觀望하시리이까 내 靈魂을 저 滅亡 中에 서 救援하시며 내 唯一한 것을 獅子들에게서 건지소서

35:18 내가 대회 中에서 주께 感謝하며 많은 百姓 中에서 주를 讚頌하리이다

35:19 무리하게 나의 怨讐된 자로 나를 因하여 기뻐하지 못하게 하시며 無故히 나를 미워하는 자로 눈짓하지 못하게 하소서

35:8 Let destruction come upon him at unawares; and let his net that he hath hid catch himself: into that very destruction let him fall.

35:9 And my soul shall be joyful in the LORD: it shall rejoice in his salvation.

35:10 All my bones shall say, LORD, who is like unto thee, which deliverest the poor from him that is too strong for him, yea, the poor and the needy from him that spoileth him?

35:11 False witnesses did rise up; they laid to my charge things that I knew not.

35:12 They rewarded me evil for good to the spoiling of my soul.

35:13 But as for me, when they were sick, my clothing was sackcloth: I humbled my soul with fasting; and my prayer returned into mine own bosom.

35:14 I behaved myself as though he had been my friend or brother: I bowed down heavily, as one that mourneth for his mother.

35:15 But in mine adversity they rejoiced, and gathered themselves together: yea, the abjects gathered themselves together against me, and I knew it not; they did tear me, and ceased not:

35:16 With hypocritical mockers in feasts, they gnashed upon me with their teeth.

35:17 Lord, how long wilt thou look on? rescue my soul from their destructions, my darling from the lions.

35:18 I will give thee thanks in the great congregation: I will praise thee among much people.

35:19 Let not them that are mine enemies wrongfully rejoice over me: neither let them wink with the eye that hate me without a cause.

35:20 因为他们不说和平话。倒想出诡诈的言语，害地上的安静人。

35:21 他们大大张口攻击我，说，阿哈，阿哈，我们的眼已经看见了。

35:22 耶和華阿，你已经看见了。求你不要闭口。主阿，求你不要远离我。

35:23 我的神我的主阿，求你奋兴醒起，判清我的事，申明我的冤。

35:24 耶和華我的神阿，求你按你的公义判断我，不容他们向我夸耀。

35:25 不容他们心里说，阿哈，逐我们的心愿了。不容他们说，我们已经把他吞了。

35:26 愿那喜欢我遭难的，一同抱愧蒙羞。愿那向我妄自尊大的，披惭愧，蒙羞辱。

35:27 愿那喜悦我冤屈得伸的，（冤屈得伸原文作公义），欢呼快乐。愿他们常说，当尊耶和華為大。耶和華喜悦他的仆人平安。

35:28 我的舌头，要终日论说你的公义，时常赞美你。

36¹ (耶和華的仆人大卫的诗，交与伶长) 恶人的罪过，在他心里说，我眼中不怕神。

36:2 他自夸自媚，以为他的罪孽终不显露，不被恨恶。

35:20 大抵 저희는 和平을 말하지 아니하고 平安히 땅에 居하는 者를 거짓말로 모해하며

35:21 또 저희가 나를 向하여 입을 크게 벌리고 하하 우리가 목도하였다 하나이다

35:22 여호와여 主께서 이를 보셨사오니 潛潛하지 마옵소서 主여 나를 멀리하지 마옵소서

35:23 나의 하나님 나의 主여 떨치고 깨셔서 나를 公判하시며 나의 訟事를 다스리소서

35:24 여호와 나의 하나님이며 主의 公義대로 나를 判斷하사 저희로 나를 因하여 기뻐하지 못하게 하소서

35:25 저희로 그 마음에 이르기를 아하 所願 成就하였다 하지 못하게 하시며 우리가 저를 삼켰다 하지 못하게 하소서

35:26 나의 해를 기뻐하는 者들로 부끄러워 狼狽하게 하시며 나를 向하여 自矜하는 者로 수치와 辱을 당게 하소서

35:27 나의 義를 즐거워하는 者로 기꺼이 부르고 즐겁게 하시며 그 종의 亨通을 기뻐하시는 여호와는 廣大하시다 하는 말을 저희로 恒常 하게 하소서

35:28 나의 혀가 主의 義를 말하며 終日토록 主를 讚頌하리이다

36¹ (여호와와 종 다윗의 詩, 伶長으로 한 노래) 惡人の 罪孽이 내 마음에 이르기를 그目前에는 하나님을 두려워함이 없다 하니

36:2 저가 스스로 自矜하기를 자기 罪惡이 드러나지 아니하고 미워함을 받지도 아니하리라 함이로다

35:20 For they speak not peace: but they devise deceitful matters against them that are quiet in the land.

35:21 Yea, they opened their mouth wide against me, and said, Aha, aha, our eye hath seen it.

35:22 This thou hast seen, O LORD: keep not silence: O Lord, be not far from me.

35:23 Stir up thyself, and awake to my judgment, even unto my cause, my God and my Lord.

35:24 Judge me, O LORD my God, according to thy righteousness; and let them not rejoice over me.

35:25 Let them not say in their hearts, Ah, so would we have it: let them not say, We have swallowed him up.

35:26 Let them be ashamed and brought to confusion together that rejoice at mine hurt: let them be clothed with shame and dishonour that magnify themselves against me.

35:27 Let them shout for joy, and be glad, that favour my righteous cause: yea, let them say continually, Let the LORD be magnified, which hath pleasure in the prosperity of his servant.

35:28 And my tongue shall speak of thy righteousness and of thy praise all the day long.

36¹ {To the chief Musician, [A Psalm] of David the servant of the LORD.} The transgression of the wicked saith within my heart, that there is no fear of God before his eyes.

36:2 For he flattereth himself in his own eyes, until his iniquity be found to be hateful.

36:3 他口中的言语，尽是罪孽
诡诈。他与智慧善行，已经断
绝。

36:4 他在床上图谋罪孽，定意行
不善的道，不憎恶恶事。

36:5 耶和华阿，你的慈爱，上及
诸天。你的信实，达到穹苍。

36:6 你的公义，好像高山。你的
判断，如同深渊。耶和华阿，
人民牲畜，你都救护。

36:7 神阿，你的慈爱，何其宝
贵。世上投靠在你翅膀的荫
下。

36:8 他们必因你殿里的肥甘，得
以饱足。你也必叫他们喝你乐
河的水

36:9 因为在你那里，有生命的源
头。在你的光中，我们必得见
光

36:10 愿你常施慈爱给认识你的
人。常以公义待心里正直的
人。

36:11 不容骄傲人的脚踏我，不容
凶恶人的手赶逐我。

36:12 在那里作孽的人，已经仆
倒。他们被推倒，不能再起
来。

37¹ (大卫的诗) 不要为作恶
的，心怀不平，也不要向
那行不义的，生出嫉妒。

37:2 因为他们如草快被割下，又
如青菜快要枯乾。

37:3 你当倚靠耶和华而行善。住
在地上，以他的信实为粮。

36:3 그 입의 말은 죄孽과 詭譎이
라 智慧와 善行을 그쳤도다

36:4 저는 그 寢床에서 罪孽을 꾀
하며 스스로 不善한 길에 서고
똥을 싫어하지 아니하는도다

36:5 여호와여 主의 仁慈하심이
하늘에 있고 主의 誠實하심이 空
중에 사무쳤으며

36:6 主의 義는 하나님의 山들과
같고 主의 判斷은 큰 바다와 一
般이라 여호와여 主는 사람과 짐
승을 保護하시나이다

36:7 하나님이며 主의 仁慈 하심
이 어찌 그리 보배로우신지요 人
生이 主의 날개 그늘 아래 避하
나이다

36:8 저희가 主의 집의 살찐 것으
로 豊足할 것이라 主께서 主의 복
락의 江水로 마시우시리이다

36:9 大抵 生命의 원천이 主께 있
사오니 主의 光明 중에 우리가 光
명을 보리이다

36:10 主를 아는 者에게 主의 仁
慈하심을 繼續하시며 마음이 正
직한 者에게 主의 의를 배푸소서

36:11 驕慢한 者의 발이 내게 미치
지 못하게 하시며 惡人의 손이 나
를 쫓아내지 못하게 하소서

36:12 罪孽을 행하는 者가 거기 넘
어졌으니 엎드러지고 다시 일어
날 수 없으리이다

37¹ (다윗의 詩) 行惡者를
因하여 不平하여 하지 말
며 不義를 행하는 者를 妬惡하지
말지어다

37:2 저희는 풀과 같이 疎히 베임
을 볼 것이며 푸른 菜蔬 같이 衰
殘할 것임이로다

37:3 여호와를 依賴하여 善을
行하라 땅에 居하여 그의 誠實로
食物을 삼을지어다

36:3 The words of his mouth are
iniquity and deceit: he hath left
off to be wise, and to do good.

36:4 He deviseth mischief upon
his bed; he setteth himself in a
way that is not good; he abhor-
reth not evil.

36:5 Thy mercy, O LORD, is in
the heavens; and thy faithfulness
reacheth unto the clouds.

36:6 Thy righteousness is
like the great mountains; thy
judgments are a great deep: O
LORD, thou preservest man
and beast.

36:7 How excellent is thy lov-
ingkindness, O God! therefore
the children of men put their
trust under the shadow of thy
wings.

36:8 They shall be abundantly
satisfied with the fatness of thy
house; and thou shalt make
them drink of the river of thy
pleasures.

36:9 For with thee is the foun-
tain of life: in thy light shall we
see light.

36:10 O continue thy loving-
kindness unto them that know
thee; and thy righteousness to
the upright in heart.

36:11 Let not the foot of pride
come against me, and let not
the hand of the wicked remove
me.

36:12 There are the workers of
iniquity fallen: they are cast
down, and shall not be able
to rise.

37¹ {A Psalm of David.}
Fret not thyself because
of evildoers, neither be thou
envious against the workers of
iniquity.

37:2 For they shall soon be cut
down like the grass, and wither
as the green herb.

37:3 Trust in the LORD, and
do good; so shalt thou dwell in
the land, and verily thou shalt
be fed.

37:4 又要以耶和华为乐。他就要你心里所求的赐给你。

37:5 当将你的事交托耶和华，并倚靠他，他就必成全。

37:6 他要使你的公义，如光发出，使你的公平，明如正午。

37:7 你当默然倚靠耶和华，耐性等候他。不要因那道路通达的，和那恶谋成就的，心怀不平。

37:8 当止住怒气，离弃忿怒。不要心怀不平，以致作恶。

37:9 因为作恶的，必被剪除。惟有等候耶和华的，必承受地土。

37:10 还有片时，恶人要归于无有。你就细察他的住处，也要归于无有。

37:11 但谦卑人必承受地土，以丰盛的平安为乐。

37:12 恶人设谋害义人，又向他咬牙。

37:13 主要笑他，因见他受罚的日子将要来到。

37:14 恶人已经弓上弦，刀出鞘，要打倒困苦穷乏的人，要杀害行动正直的人。

37:15 他们的刀，必刺入自己的心，他们的弓，必被折断。

37:16 一个义人所有的虽少，强过许多恶人的富余。

37:17 因为恶人的膀臂，必被折断。但耶和华是扶持义人。

37:18 耶和华知道完全人的日子。他们的产业，要存到永远。

37:4 또 여호와를 기뻐하라 저가 네 마음의 소원을 이루어 주시리로다

37:5 너의 길을 여호와께 맡기라 저를 의지하면 저가 이루시고

37:6 네 의를 빛같이 나타내시며 네 공의를 정午의 빛같이 하시리로다

37:7 여호와 앞에 뻘뻘하고 참아 기다리라自己 길이亨通하며 뉘한 죄를 이루는 죄를因하여不平하여 말지이다

37:8 忿을 그치고 怒를 버리라不平하여 말라行惡에 치우칠 뿐이라

37:9 大抵行惡하는 者는 끊어질 것이나 여호와를 期待하는 者는 땅을 차지하리로다

37:10 暫時 후에 惡人이 없어지리니 네가 그곳을 仔細히 살필지라도 없으리로다

37:11 오직 溫柔和한 者는 땅을 차지하며 豊富한 和平으로 즐기리로다

37:12 惡人이 義人을 치기를 꾀하고向하여 그 이를 가는도다

37:13 주께서 저를 웃으시리니그 날의 이름을 보심이로다

37:14 惡人이 칼을 빼고 활을 당기어 가난하고 窮乏한 者를 엎드려뜨리며 行爲가 正直한 者를 죽이고자 하나

37:15 그 칼은 自己의 마음을 찌르고 그 활은 부러지리로다

37:16 義人의 적은 所有가 많은 惡人의 豊富함보다 勝하도다

37:17 惡人의 팔은 부러지나 義人은 여호와께서 붙드시는도다

37:18 여호와께서 完全한 者의 날을 아시니 저희 基業은 永遠하리로다

37:4 Delight thyself also in the LORD: and he shall give thee the desires of thine heart.

37:5 Commit thy way unto the LORD; trust also in him; and he shall bring it to pass.

37:6 And he shall bring forth thy righteousness as the light, and thy judgment as the noonday.

37:7 Rest in the LORD, and wait patiently for him: fret not thyself because of him who prospereth in his way, because of the man who bringeth wicked devices to pass.

37:8 Cease from anger, and forsake wrath: fret not thyself in any wise to do evil.

37:9 For evildoers shall be cut off: but those that wait upon the LORD, they shall inherit the earth.

37:10 For yet a little while, and the wicked shall not be: yea, thou shalt diligently consider his place, and it shall not be.

37:11 But the meek shall inherit the earth; and shall delight themselves in the abundance of peace.

37:12 The wicked plotteth against the just, and gnasheth upon him with his teeth.

37:13 The LORD shall laugh at him: for he seeth that his day is coming.

37:14 The wicked have drawn out the sword, and have bent their bow, to cast down the poor and needy, and to slay such as be of upright conversation.

37:15 Their sword shall enter into their own heart, and their bows shall be broken.

37:16 A little that a righteous man hath is better than the riches of many wicked.

37:17 For the arms of the wicked shall be broken: but the LORD upholdeth the righteous.

37:18 The LORD knoweth the days of the upright: and their inheritance shall be for ever.

37:19 他们在急难的时候，不至羞愧，在饥荒的日子，必得饱足。

37:20 恶人却要灭亡。耶和华的仇敌，要像羊羔的脂油。（或作像草地的华美）他们要消灭，要如烟消灭。

37:21 恶人借货而不偿还。义人却恩待人，并且施舍。

37:22 蒙耶和华赐福的，必承受地土。被他咒诅的，必被剪除。

37:23 义人的脚步，被耶和华立定。他的道路，耶和华也喜爱。

37:24 他虽失脚，也不至全身仆倒。因为耶和华用手搀扶他。（或作搀扶他的手）

37:25 我从前年幼，现在年老，却未见过义人被弃。也未见过他的后裔讨饭。

37:26 他终日恩待人，借给人。他的后裔也蒙福。

37:27 你当离恶行善，就可永远安居。

37:28 因为耶和华喜爱公平，不撇弃他的圣民。他们永蒙保佑。但恶人的后裔，必被剪除。

37:29 义人必承受地土，永居其上。

37:30 义人的口谈论智慧，他的舌头讲说公平。

37:31 神的律法在他心里。他的脚总不滑跌。

37:32 恶人窥探义人，想要杀他。

37:19 저희는患難 때에 부끄럽지 아니하며 飢饉의 날에도 豊足하려니와

37:20 惡人은 滅亡하고 惡호와의 讐讐는 어린 羊의 기름 같이 타서 煙氣 되어 없어지리로다

37:21 惡人은 꾸고 갚지 아니하나 義人은 恩惠를 베풀고 주는도다

37:22 主의 福을 받은 者는 땅을 차지하고 主의 詛咒를 받은 者는 끊어지리로다

37:23 惡호와게서 사람의 걸음을 定하시고 그 길을 기뻐하시나니

37:24 저는 넘어지나 아주 엎드러지지 아니함은 惡호와게서 손으로 붙들심이로다

37:25 내가 어려서부터 늙기까지 義人이 버림을 당하거나 그 子孫이 결식함을 보지 못하였도다

37:26 저는 終日토록 恩惠를 베풀고 꾸어 주니 그 子孫이 福을 받는다

37:27 惡에서 떠나 善을 행하라 그리하면 永永히 居하리니

37:28 惡호와게서 公義를 사랑하시고 그 聖徒를 버리지 아니하심이로다 저희는 永永히 保護를 받으나 惡人의 子孫은 끊어지리로다

37:29 義人이 땅을 차지함이며 거기 永永히 居하리로다

37:30 義人의 입은 智慧를 말하고 그 혀는 公義를 이르며

37:31 그 마음에는 하나님의 법이 있으니 그 걸음에 失足함이 없으리로다

37:32 惡人이 義人을 엿보아 살해할 기회를 찾으나

37:19 They shall not be ashamed in the evil time: and in the days of famine they shall be satisfied.

37:20 But the wicked shall perish, and the enemies of the LORD shall be as the fat of lambs: they shall consume; into smoke shall they consume away.

37:21 The wicked borroweth, and payeth not again: but the righteous sheweth mercy, and giveth.

37:22 For such as be blessed of him shall inherit the earth; and they that be cursed of him shall be cut off.

37:23 The steps of a good man are ordered by the LORD: and he delighteth in his way.

37:24 Though he fall, he shall not be utterly cast down: for the LORD upholdeth him with his hand.

37:25 I have been young, and now am old; yet have I not seen the righteous forsaken, nor his seed begging bread.

37:26 He is ever merciful, and lendeth; and his seed is blessed.

37:27 Depart from evil, and do good; and dwell for evermore.

37:28 For the LORD loveth judgment, and forsaketh not his saints; they are preserved for ever: but the seed of the wicked shall be cut off.

37:29 The righteous shall inherit the land, and dwell therein for ever.

37:30 The mouth of the righteous speaketh wisdom, and his tongue talketh of judgment.

37:31 The law of his God is in his heart; none of his steps shall slide.

37:32 The wicked watcheth the righteous, and seeketh to slay him.

37:33 耶和華必不撇他在惡人手中，當審判的時候，也不定他的罪。

37:34 你當等候耶和華，遵守他的道，他就抬舉你，使你承受地土。惡人被剪除的時候，你必看見。

37:35 我見過惡人大大有勢力，好像一根青翠樹在本土生發。

37:36 有人從那里經過，不料，他沒有了。我也尋梢他，却尋不着。

37:37 你要細察那完全人，觀看那正直人。因為和平人有好結局。

37:38 至於犯法的人，必一同滅絕。惡人終必剪除。

37:39 但義人得救，是由于耶和華。他在患難時作他們的營寨。

37:40 耶和華幫助他們，解救他們。他解救他們脫離惡人，把他們救出來，因為他們投靠他。

38:1 (大衛的記念詩) 耶和華阿，求你不要在怒中責備我。不要在烈怒中懲罰我。

38:2 因為你的箭射入我身，你的手壓住我。

38:3 因你的腦怒，我的肉无一完全。因我的罪過，我的骨头也不安寧。

38:4 我的罪孽高過我的頭，如同重担叫我担当不起。

37:33 여호와를 저를 그 손에 버려 두지 아니하시고 裁判 때에도 정죄하지 아니하시리로다

37:34 여호와를 바라고 그 도를 지키라 그리하면 너를 들어 땅을 차지 하게 하실 것이라惡人이 끊어질 때에 네가 目觀하리로다

37:35 내가惡人의 큰 勢力을 본즉 그 본士에 선 푸른 나무의 茂盛함 같으니

37:36 사람이 지날 때에 저가 없어졌으니 내가 찾아도 發見치 못하였도다

37:37 完全한 사람을 살피고 正直한 者를 볼지어다 和平한 者의 結局은 平安이로다

37:38 犯罪者들은 함께 滅亡하니惡人의 結局은 끊어질 것이나 37:39 義人의 救援은 여호와께 있으니 그는 患難 때에 저희 山城이 시로다

37:40 여호와께서 저희를 도와 건지시되惡人에게서 건져 救援하심은 그를 依支한 연고로다

38:1 (다윗의 記念케 하는 詩) 여호와여 주의 怒로 나를 責하지 마시고 忿怒로 나를 懲戒치 마소서

38:2 주의 살이 나를 찌르고 주의 손이 나를 찔히 누르시나이다

38:3 주의 震怒로 因하여 내 살에 성한 곳이 없사오며 나의 罪로 因하여 내 뼈에 平安함이 없나이다

38:4 내 罪惡이 내 머리에 넘쳐서 무거운 짐 같으니 堪當할 수 없나이다

37:33 The LORD will not leave him in his hand, nor condemn him when he is judged.

37:34 Wait on the LORD, and keep his way, and he shall exalt thee to inherit the land: when the wicked are cut off, thou shalt see it.

37:35 I have seen the wicked in great power, and spreading himself like a green bay tree.

37:36 Yet he passed away, and, lo, he was not: yea, I sought him, but he could not be found.

37:37 Mark the perfect man, and behold the upright: for the end of that man is peace.

37:38 But the transgressors shall be destroyed together: the end of the wicked shall be cut off.

37:39 But the salvation of the righteous is of the LORD: he is their strength in the time of trouble.

37:40 And the LORD shall help them, and deliver them: he shall deliver them from the wicked, and save them, because they trust in him.

38:1 {A Psalm of David, to bring to remembrance.} O lord, rebuke me not in thy wrath: neither chasten me in thy hot displeasure.

38:2 For thine arrows stick fast in me, and thy hand presseth me sore.

38:3 There is no soundness in my flesh because of thine anger; neither is there any rest in my bones because of my sin.

38:4 For mine iniquities are gone over mine head: as an heavy burden they are too heavy for me.

38:5 因我的愚昧，我的伤发臭流脓。

38:6 我疼痛，大大拳曲，终日哀痛。

38:7 我满腰是火。我的肉无一完全。

38:8 我被压伤，身体疲倦。因心里不安，我就唉哼。

38:9 主阿，我的心愿都在你面前。我的叹息不向你隐瞒。

38:10 我心跳动，我力衰微，连我眼中的光，也没有了。

38:11 我的良朋密友，因我的灾病，都躲在旁边站着。我的亲戚本家，也远远的站立。

38:12 那寻索我命的，设下网罗。那想要害我的，口出恶言，终日思想诡计。

38:13 但我如聋子不听，像哑吧不开口。

38:14 我如不听见的人，口中没有回话。

38:15 耶和華阿，我仰望你。主我的神阿，你必应允我。

38:16 我曾说，恐怕他们向我夸耀。我失脚的时候，他们向我夸大。

38:17 我几乎跌倒，我的痛苦常在我面前。

38:18 我要承认我的罪孽。我要因我的罪忧愁。

38:19 但我的仇敌又活泼又强壮。无理恨我的增多了。

38:20 以恶报善的与我作对，因我是追求良善。

38:5 내 傷處가 썩어 썩臭가 나오니 나의 愚昧한 緣故로 소이다

38:6 내가 아프고甚히 구부러졌으며 終日토록 슬픈 中에 다니 나이다

38:7 내 허리에 熱氣가 가득하고 내 살에 성한 곳이 없나이다

38:8 내가 疲倦하고甚히 傷하였으매 마음이 不安하여 呻吟하 나이다

38:9 주여 나의 모든 所願이 주의 앞에 있사오며 나의 歎息이 주의 앞에 감추이지 아니하나이다

38:10 내 心腸이 뛰고 내 氣力이 쇠하여 내 눈의 빛도 나를 떠났 나이다

38:11 나의 사랑하는 者와 나의 親舊들이 나의 傷處를 멀리하고 나의 親戚들도 멀리 섰나이다

38:12 내 生命을 찾는 者가 울무를 놓고 나를 害하려는 者가 怪惡한 일을 말하여 終日토록 詭計를 圖謀하오나

38:13 나는 귀먹은 者 같이 듣지 아니하고 병어리 같이 입을 열지 아니하오니

38:14 나는 듣지 못하는 者 같아서 입에는 辯駁함이 없나이다

38:15 여호와여 내가 主를 바랐사 오니 내 主 하나님께서 내게 應諾하시리이다

38:16 내가 말하기를 두렵건대 저 회가 내게 對하여 기뻐하며 내가 失足할 때에 나를 向하여 망자존 대할까 하였나이다

38:17 내가 넘어서게 되었고 나의 근심이 恒常 내 앞에 있사오니

38:18 내 罪惡을 告하고 내 罪를 슬퍼함이니이다

38:19 내 怨讐가 活潑하며 強하고 무리하게 나를 미워하는 者가 無數호며

38:20 또 惡으로 善을 갚는 者들이 내가 善을 좇는 연고로 나를 對敵하나이다

38:5 My wounds stink and are corrupt because of my foolishness.

38:6 I am troubled; I am bowed down greatly; I go mourning all the day long.

38:7 For my loins are filled with a loathsome disease; and there is no soundness in my flesh.

38:8 I am feeble and sore broken: I have roared by reason of the disquietness of my heart.

38:9 Lord, all my desire is before thee; and my groaning is not hid from thee.

38:10 My heart panteth, my strength faileth me: as for the light of mine eyes, it also is gone from me.

38:11 My lovers and my friends stand aloof from my sore; and my kinsmen stand afar off.

38:12 They also that seek after my life lay snares for me: and they that seek my hurt speak mischievous things, and imagine deceits all the day long.

38:13 But I, as a deaf man, heard not; and I was as a dumb man that openeth not his mouth.

38:14 Thus I was as a man that heareth not, and in whose mouth are no reprovers.

38:15 For in thee, O LORD, do I hope: thou wilt hear, O Lord my God.

38:16 For I said, Hear me, lest otherwise they should rejoice over me: when my foot slipeth, they magnify themselves against me.

38:17 For I am ready to halt, and my sorrow is continually before me.

38:18 For I will declare mine iniquity; I will be sorry for my sin.

38:19 But mine enemies are lively, and they are strong: and they that hate me wrongfully are multiplied.

38:20 They also that render evil for good are mine adversaries; because I follow the thing that good is.

38:21 耶和華阿，求你不要撇棄我。我的神阿，求你不要遠離我。

38:22 拯救我的主阿，求你快快幫助我。

39:1 (大衛的诗，交与伶長耶杜頓) 我曾說，我要謹慎我的言行，免得我舌頭犯罪。惡人在我面前的時候，我要用嚼回環勒住我的口。

39:2 我默然無聲，連好話也不出口。我的愁苦就發動了。

39:3 我的心在我裡面發熱。我默想的時候，火就燒起，我便用舌頭說話。

39:4 耶和華阿，求你叫我曉得我身之終，我的壽數幾何，叫我知道我的生命不長。

39:5 你使我的年日，窄如手掌。我一生的年數，在你面前，如同無有。各人最穩妥的時候，真是全然虛幻。(細拉)

39:6 世人行動實系幻影。他們忙亂，真是枉然。積蓄財寶，不知將來有誰收取。

39:7 主阿，如今我等什麼呢。我的指望在乎你。

39:8 求你救我脫離一切的過犯。不要使我受愚頑人的羞辱。

39:9 因我所遭遇的是出於你，我默然不語。

39:10 求你把你的責罰，从我身上免去。因你手的責打，我便消滅。

38:21 여호와여 나를 버리지 마소서 나의 하나님이며 나를 멀리하지 마소서

38:22速히 나를 도우소서 주의救援이시여

39:1 (다윗의 詩, 伶長 여두둔으로 한 노래) 내가 말하기를 나의 行爲를 조심하여 내 혀로 犯罪치 아니하리니 惡人이 내 앞에 있을 때에 내가 내 입에 자갈을 먹이라 하였도다

39:2 내가 潛潛하여 善한 말도 發하지 아니하니 나의 근심이 더 심하도다

39:3 내 마음이 내 속에서 뜨거워서 默想할 때에 禍가 發하니 나의 혀로 말하기를

39:4 여호와여 나의 終末과 年限의 어떠한을 알게 하사 나로 나의 軟弱함을 알게 하소서

39:5 主께서 나의 날을 손 넓이만 큼 되게 하시매 나의 一生이 主의 앞에는 없는것 같사오니 사람마다 그 든든히 선 때도 眞實로 虛事뿐이니이다 (셀라)

39:6 眞實로 각 사람은 그림자 같이 다니고 헛된 일에 粉擾하며 財物을 쌓으나 누가 取할는지 알지 못하니이다

39:7 主여 내가 무엇을 바라리오 나의 所望은 主께 있나이다

39:8 나를 모든 罪過에서 건지시며 愚昧한 衆에게 辱을 보지 않게 하소서

39:9 내가 潛潛하고 입을 열지 아니하옵은 主께서 이를 行하신 緣故니이다

39:10 主의 懲責을 나에게서 옮기소서 主의 손이 치심으로 내가 衰亡하였나이다

38:21 Forsake me not, O LORD: O my God, be not far from me.

38:22 Make haste to help me, O Lord my salvation.

39:1 {To the chief Musician, [even] to Jeduthun, A Psalm of David.} I said, I will take heed to my ways, that I sin not with my tongue: I will keep my mouth with a bridle, while the wicked is before me. 39:2 I was dumb with silence, I held my peace, even from good; and my sorrow was stirred.

39:3 My heart was hot within me, while I was musing the fire burned: then spake I with my tongue,

39:4 LORD, make me to know mine end, and the measure of my days, what it is: that I may know how frail I am.

39:5 Behold, thou hast made my days as an handbreadth; and mine age is as nothing before thee: verily every man at his best state is altogether vanity. Selah.

39:6 Surely every man walketh in a vain shew: surely they are disquieted in vain: he heapeth up riches, and knoweth not who shall gather them.

39:7 And now, Lord, what wait I for? my hope is in thee.

39:8 Deliver me from all my transgressions: make me not the reproach of the foolish.

39:9 I was dumb, I opened not my mouth; because thou didst it.

39:10 Remove thy stroke away from me: I am consumed by the blow of thine hand.

39:11 你因人的罪恶，惩罚他的时候，叫他的笑容消灭，（的笑容或作所喜爱的）如衣被虫所咬。世人真是虚幻。（细拉）

39:12 耶和华阿。求你听我的祷告，留心听我的呼求。我流泪，求你不要静默无声。因为我在你面前是客旅，是寄居的，像我列祖一般。

39:13 求你宽容我，使我在去而不返之先，可以力量复原。

40¹（大卫的诗，交与伶长）我曾耐性等候耶和华。他垂听我的呼求。

40:2 他从祸坑里，从淤泥中，把我拉上来，使我的脚立在磐石上，使我脚步稳当。

40:3 他使我口唱新歌，就是赞美我们神的话。许多人必看见而惧怕，并要倚靠耶和华。

40:4 那倚靠耶和华，不理睬狂傲和偏向虚假之辈的，这人便为有福。

40:5 耶和华我的神阿，你所行的奇事，并你向我们所怀的意念甚多，不能向你陈明。若要陈明，其事不可胜数。

40:6 祭物和礼物，你不喜悦。你已经开通我的耳朵。燔祭和赎罪祭，非你所要。

40:7 那时我说，看哪，我来了。我的事在经卷上已经记载了。

40:8 我的神阿，我乐意照你的旨意行。你的律法在我心里。

39:11 주께서 罪惡을 譴責하사 사람을懲戒하실 때에 그榮華를 좀 먹음같이 消滅하게 하시니 참으로 각 사람은 虛事 뿐이니이다 (셀라)

39:12 여호와여 나의 祈禱를 들으시며 나의 부르짖음에 귀를 기울이소서 내가 눈물 흘릴 때에 潛潛하지 마음소서 大抵 나는 主께 객이되고 居留者가 됨이 나의 모든 列祖 같으니이다

39:13 주는 나를 容恕하사 내가 떠나 없어지기 전에 나의 健康을 恢復 시키소서

40¹ (다윗의 詩, 伶長으로 한 노래) 내가 여호와를 기다리고 기다렸더니 귀를 기울이사 나의 부르짖음을 들으셨도다

40:2 나를 기가 막힐 웅덩이와 수렁에서 끌어 올리시고 내 발을磐石 위에 두사 내 걸음을 堅固케 하셨도다

40:3 새 노래 곧 우리 하나님께 올릴 讚頌을 내 입에 두셨으니 많은 사람이 보고 두려워하여 여호와를 依支하리로다

40:4 여호와를 依支하고 驕慢한 者와 거짓에 치우치는 者를 돌아보지 아니하는 者는 福이 있도다

40:5 여호와 나의 하나님이며 主의 行하신 功績이 많고 우리를 向하신 主의 생각도 많도소이다 내가 들어 말하고자 하나 主의 앞 에 베풀 수도 없고 그 수를 셀 수도 없나이다

40:6 主께서 나의 귀를 통하여 들리시기를 祭祀와 禮物를 기뻐하시시며 燔祭와 贖罪祭를 요구치 아니하신다 하신지라

40:7 그 때에 내가 말하기를 내가 왔나이다 나를 가리켜 記錄한 것이 두루마리 冊에 있나이다

40:8 나의 하나님이며 내가 主의 뜻 行하기를 즐기오니 主의 법이 나의 心에 있나이다 하였나이다

39:11 When thou with rebukes dost correct man for iniquity, thou makest his beauty to consume away like a moth: surely every man is vanity. Selah.

39:12 Hear my prayer, O LORD, and give ear unto my cry; hold not thy peace at my tears: for I am a stranger with thee, and a sojourner, as all my fathers were.

39:13 O spare me, that I may recover strength, before I go hence, and be no more.

40¹ {To the chief Musician, I waited patiently for the LORD; and he inclined unto me, and heard my cry.

40:2 He brought me up also out of an horrible pit, out of the miry clay, and set my feet upon a rock, and established my goings.

40:3 And he hath put a new song in my mouth, even praise unto our God: many shall see it, and fear, and shall trust in the LORD.

40:4 Blessed is that man that maketh the LORD his trust, and respecteth not the proud, nor such as turn aside to lies.

40:5 Many, O LORD my God, are thy wonderful works which thou hast done, and thy thoughts which are to us-ward: they cannot be reckoned up in order unto thee: if I would declare and speak of them, they are more than can be numbered.

40:6 Sacrifice and offering thou didst not desire; mine ears hast thou opened: burnt offering and sin offering hast thou not required.

40:7 Then said I, Lo, I come: in the volume of the book it is written of me,

40:8 I delight to do thy will, O my God: yea, thy law is within my heart.

40:9 我在大会中宣传公义的佳音。我必不止住我的嘴唇。耶和華阿，这是你所知道的。

40:10 我未曾把你的公义藏在心里。我已陈明你的信实，和你的救恩。我在大会中未曾隐瞒你的慈爱，和诚实。

40:11 耶和華阿，求你不要向我止住你的慈悲。愿你的慈爱和诚实，常常保佑我。

40:12 因有无数的祸患围困我。我的罪孽追上了我，使我不能昂首。这罪孽比我的头发还多。我就心寒胆战。

40:13 耶和華阿，求你开恩搭救我。耶和華阿，求你速速帮助我。

40:14 愿那些寻找我，要灭我命的，一同抱愧蒙羞。愿那些喜悦我受害的，退后受辱。

40:15 愿那些对我说，阿哈，阿哈的，因羞愧而败亡。

40:16 愿一切寻求你的，因你高兴欢喜。愿那些喜爱你救恩的，常说，当尊耶和華為大。

40:17 但我是困苦乏乏的，主仍顾念我。你是帮助我的，搭救我的。神阿，求你不要耽延！

41 (大卫的诗，交与伶长) 眷顾贫穷的有福了。他遭难的日子，耶和華必搭救他。

41:2 耶和華必保全他，使他存活。他必在地上享福。求你不要把他交给仇敌，逐其所愿。

40:9 내가 大會 中에서 의의 기쁜 消息을 傳하였나이다 여호와여 내가 내 입을 닫지 아니할 줄을 주께서 아시나이다

40:10 내가 주의 의를 내 마음에 숨기지 아니하고 주의 誠實과 救援을 宣布하였으며 내가 주의 仁慈와 眞理를 대회 中에서 隱諱치 아니하였나이다

40:11 여호와여 주의 矜恤을 내게 그치지 마시고 주의 仁慈와 眞理로 나를 恒常 保護하소서

40:12 無數한 災殃이 나를 둘러 싸고 나의 罪惡이 내게 미치므로 우러러 볼 수도 없으며 罪가 나의 머리털보다 많으므로 내 마음이 사라졌음이니이다

40:13 여호와여 恩寵을 베푸사 나를 救援하소서 여호와여 澌히 나를 도우소서

40:14 나의 靈魂을 찾아 滅하러 하는 者로 다 수치와 狼狽를 當케 하시며 나의 害를 기뻐하는 者로 다 물러가 옥을 當케 하소서

40:15 나를 向하여 하하 하는 者로 自己 수치를 因하여 놀라게 하소서

40:16 무릇 主를 찾는 者는 다 主로 즐거워하고 기뻐하게 하시며 주의 救援을 사랑하는 者는 恒常 말하기를 여호와는 廣大하시다 하게 하소서

40:17 나는 가난하고 窮乏하고 나 주께서는 나를 생각하시오니 주는 나의 도우이시요 건지시는 者시라 나의 하나님이며 지체하지 마소서

41 (다윗의 詩, 伶長으로 한 노래) 빈약한 者를 眷顧하는 者가 福이 있음이여 災殃의 날에 여호와께서 저를 건지시리로다

41:2 여호와께서 저를 保護하사 살게 하시리니 저가 世에서 福을 받을 것이라 主여 저를 그 讐讐의 뜻에 맡기지 마소서

40:9 I have preached righteousness in the great congregation: lo, I have not refrained my lips, O LORD, thou knowest.

40:10 I have not hid thy righteousness within my heart; I have declared thy faithfulness and thy salvation. I have not concealed thy lovingkindness and thy truth from the great congregation.

40:11 Withhold not thou thy tender mercies from me, O LORD: let thy lovingkindness and thy truth continually preserve me.

40:12 For innumerable evils have compassed me about: mine iniquities have taken hold upon me, so that I am not able to look up; they are more than the hairs of mine head: therefore my heart faileth me.

40:13 Be pleased, O LORD, to deliver me: O LORD, make haste to help me.

40:14 Let them be ashamed and confounded together that seek after my soul to destroy it; let them be driven backward and put to shame that wish me evil.

40:15 Let them be desolate for a reward of their shame that say unto me, Aha, aha.

40:16 Let all those that seek thee rejoice and be glad in thee: let such as love thy salvation say continually, The LORD be magnified.

40:17 But I am poor and needy; yet the Lord thinketh upon me: thou art my help and my deliverer; make no tarrying, O my God.

41 {To the chief Musician, A Psalm of David.} Blessed is he that considereth the poor: the LORD will deliver him in time of trouble.

41:2 The LORD will preserve him, and keep him alive; and he shall be blessed upon the earth: and thou wilt not deliver him unto the will of his enemies.

41:3 他病重在榻，耶和华必扶持他。他在病中，你必给他铺床。

41:4 我曾说，耶和华阿，求你怜恤我，医治我。因为我得罪了你。

41:5 我的仇敌用恶言议论我，说，他几时死，他的名才灭亡呢。

41:6 他来看我，就说假话。他心存奸恶，走到外边才说出来。

41:7 一切恨我的，都交头接耳的议论我。他们设计要害我。

41:8 他们说，有怪病贴在他身上。他已躺卧，必不能再起来。

41:9 连我知己的朋友，我所倚靠吃过我饭的，也用脚踢我。

41:10 耶和华阿，求你怜恤我，使我起来，好报复他们。

41:11 因我的仇敌不得向我夸胜。我从此便知道你喜爱我。

41:12 你因我纯正，就扶持我，使我永远站在你的面前。

41:13 耶和华以色列的神，是应当称颂的，从亘古直到永远。阿们，阿们。

42¹ (可拉后裔的训悔诗，交给伶长) 神阿，我的心切慕你，如鹿切慕溪水。

42:2 我的心渴想神，就是永生神。我几时得朝见神呢。

42:3 我昼夜以眼泪当饮食。人不住的对我说，你的神在那里呢。

41:3 여호와께서 衰弱한 病床에서 저를 붙드시고 저의 病中 그 자리를 다 고쳐 펴시나이다

41:4 내가 말하기를 여호와여 나를 矜恤히 여기소서 내가 主께 犯罪하였사오니 내 靈魂을 고치소서 하였나이다

41:5 나의 怨讐가 내게 對하여 惡談하기를 저가 어느 때에나 죽고 그 이름이 언제나 滅亡할고 하며

41:6 나를 보러 와서는 거짓을 말하고 그 中心에 奸惡을 쌓았다가 나가서는 이를 廣布하오며

41:7 나를 미워하는 者가 다 내게 對하여 수군거리고 나를 害하려고 꾀하며

41:8 이르기를 惡한 病이 저에게 들었으니 이제 저가 눕고 다시 일지 못하리라 하오며

41:9 나의 信賴하는 바 내 떡을 먹던 나의 가까운 親舊도 나를 對敵하여 그 발꿈치를 들었나이다

41:10 그러하오니 主 여호와여 나를 矜恤히 여기시고 일으키사 나로 저희에게 報復하게 하소서

41:11 나의 怨讐가 勝利치 못하므로 主께서 나를 기뻐하시는 줄을 내가 아나이다

41:12 主께서 나를 나의 完全한 中에 붙드시고 永永히 主의 앞에 세우시나이다

41:13 여호와 이스라엘의 하나님을 永遠부터 永遠까지 讚頌할지로다 아멘 아멘

42¹ (고라 子孫의 마스길 伶長으로 한 노래) 하나님여 사슴이 시냇물을 찾기에渴急한같이 내 靈魂이 主를 찾기에갈급하니이다

42:2 내 靈魂이 하나님 곧 生存하시는 하나님을 갈망하니 내가 어느 때에 나아가서 하나님 앞에 必을꼬

42:3 사람들이 終日 나더러 하는 말이 네 하나님여 어디 있느뇨 하니 내 눈물이 晝夜로 내 飲食이 되었도다

41:3 The LORD will strengthen him upon the bed of languishing: thou wilt make all his bed in his sickness.

41:4 I said, LORD, be merciful unto me: heal my soul; for I have sinned against thee.

41:5 Mine enemies speak evil of me, When shall he die, and his name perish?

41:6 And if he come to see me, he speaketh vanity: his heart gathereth iniquity to itself; when he goeth abroad, he telleth it.

41:7 All that hate me whisper together against me: against me do they devise my hurt.

41:8 An evil disease, say they, cleaveth fast unto him: and now that he lieth he shall rise up no more.

41:9 Yea, mine own familiar friend, in whom I trusted, which did eat of my bread, hath lifted up his heel against me.

41:10 But thou, O LORD, be merciful unto me, and raise me up, that I may requite them.

41:11 By this I know that thou favourest me, because mine enemy doth not triumph over me.

41:12 And as for me, thou upholdest me in mine integrity, and settest me before thy face for ever.

41:13 Blessed be the LORD God of Israel from everlasting, and to everlasting. Amen, and Amen.

42¹ {To the chief Musician, Maschil, for the sons of Korah.} As the hart panteth after the water brooks, so panteth my soul after thee, O God.

42:2 My soul thirsteth for God, for the living God: when shall I come and appear before God?

42:3 My tears have been my meat day and night, while they continually say unto me, Where is thy God?

42:4 我从前与众人同往，用欢呼称赞的声音，领他们到神的殿里，大家守节。我追想这些事，我的心极其悲伤。

42:5 我的心哪，你为何忧闷，为何在我里面烦躁。因当仰望神。因他笑脸帮助我，我还要称赞他。

42:6 我的神阿，我的心在我里面忧闷。所以我从约但地，从黑门岭，从米萨山，記念你。

42:7 你的瀑布发声，深渊就与深渊响应。你的波浪洪涛漫过我身。

42:8 白昼耶和华必向我施慈爱。黑夜我要歌颂祷告赐我生命的神。

42:9 我要对神我的磐石说，你为何忘记我呢。我为何因仇敌的欺压时常哀痛呢。

42:10 我的仇敌辱骂我，好像打碎我的骨头，不住的对我说，你的神在那里呢。

42:11 我的心哪，你为何忧闷，为何在我里面烦躁。应当仰望神。因我还要称赞他。他是我脸上的光荣，（原文作帮助），是我的神。

43:1 神阿，求你伸我的冤，向不虔诚的国，为我辨屈。求你救我脱离诡诈不义的人。

43:2 因为你是赐我力量的神，为何丢弃我呢。我为何因仇敌的欺压时常哀痛呢。

42:4 내가 전에 聖日을 지키는 무리와 同行하여 기쁨과 讚頌의 소리를 發하며 저희를 하나님의 집으로 引導하였더니 이제 이 일을 記憶하고 내 마음이 상하는도다

42:5 내 靈魂아 네가 어찌하여 落望하며 어찌하여 내 속에서 不安하여 하는고 너는 하나님을 바라라 그 얼굴의 도우심을 因하여 내가 오히려 讚頌하리로다

42:6 내 하나님이여 내 靈魂이 내 속에서 落望이 되므로 내가 요단 땅과 헤르몬과 미살山에서 主를 記憶하나이다

42:7 主의瀑布 소리에 깊은 바다가 서로 부르며 主의 波濤와 물결이 나를 淹沒하도소이다

42:8 낮에는 여호와께서 그仁慈함을 베푸시고 밤에는 그 讚頌이 내게있어 生命의 하나님께 祈禱하리로다

42:9 내磐石이신 하나님께 말하기를 어찌하여 나를 잊으셨나이까 내가 어찌하여 怨讐의 壓制로 因하여 슬프게 다니나이까 하리로다

42:10 내 뼈를 찌르는 칼 같이 내 對敵이 나를 誹謗하여 늘 말하기를 네 하나님이 어디 있느냐 하도다

42:11 내 靈魂아 네가 어찌하여 落望하며 어찌하여 내 속에서 不安하여 하는고 하나님을 바라라 나는 내 얼굴을 도우시는 내 하나님을 오히려 讚頌하리로다

43:1 하나님이여 나를 判斷하시되 敬虔치 아니한 나라에 向하여 내 訟事를 辯護하시며 奸詐하고 不義한 者에게서 나를 건지소서

43:2 主는 나의 힘이 되신 하나님이시어늘 어찌하여 나를 버리셨나이까 내가 어찌하여 怨讐의 壓制로 因하여 슬프게 다니나이까

42:4 When I remember these things, I pour out my soul in me: for I had gone with the multitude, I went with them to the house of God, with the voice of joy and praise, with a multitude that kept holyday.

42:5 Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted in me? hope thou in God: for I shall yet praise him for the help of his countenance.

42:6 O my God, my soul is cast down within me: therefore will I remember thee from the land of Jordan, and of the Hermonites, from the hill Mizar.

42:7 Deep callethe unto deep at the noise of thy waterspouts: all thy waves and thy billows are gone over me.

42:8 Yet the LORD will command his lovingkindness in the day time, and in the night his song shall be with me, and my prayer unto the God of my life.

42:9 I will say unto God my rock, Why hast thou forgotten me? why go I mourning because of the oppression of the enemy?

42:10 As with a sword in my bones, mine enemies reproach me; while they say daily unto me, Where is thy God?

42:11 Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted within me? hope thou in God: for I shall yet praise him, who is the health of my countenance, and my God.

43:1 Judge me, O God, and plead my cause against an ungodly nation: O deliver me from the deceitful and unjust man.

43:2 For thou art the God of my strength: why dost thou cast me off? why go I mourning because of the oppression of the enemy?

43:3 求你发出你的亮光和真实，好引导我，带我到你的圣山，到你的居所。

43:4 我就走到神的祭坛，到我喜乐的神那里。神阿，我的神，我要弹琴称赞你。

43:5 我的心哪，你为何忧闷，为何在我里面烦躁。因当仰望神。因我还要称赞他。他是我脸上的光荣，（原文作帮助）是我的神。

44:1 (可拉后裔的训诲诗，交与伶长) 神阿，你在古时，我们列祖的日子，所行的事，我们亲耳听见了，我们的列祖，也给我们述说过。

44:2 你曾用手赶出外邦人，却栽培了我们列祖。你苦待列邦，却叫我们列祖发达。

44:3 因为他们不是靠自己的刀剑得土地，也不是靠自己的膀臂得胜。乃是靠你的右手，你的膀臂，和你脸上的亮光，因为你喜悦他们。

44:4 神阿，你是我的王，求你出令，使雅各得胜。

44:5 我们靠你要推倒我们的敌人。靠你的名要践踏那起来攻击我们的人。

44:6 因为我必不靠我的弓，我的刀也不能使我得胜。

44:7 惟你救了我们脱离敌人，使我们的人羞愧。

44:8 我们终日因神夸耀，还要永远称谢你的名。（细拉）

43:3 주의 빛과 주의 眞理를 보내 어 나를引導하사 주의 聖山과 帳幕에 이르게 하소서

43:4 그런즉 내가 하나님의壇에 나아가 나의 極樂의 하나님께 이르리이다 하나님이여 나의 하나님여 내가 豎琴으로 主를 讚揚하리이다

43:5 내 靈魂아 네가 어찌하여 落膽하며 어찌하여 내 속에서 不安하여 하는고 너는 하나님을 바라라 나는 내 얼굴을 도우시는 내 하나님을 오히려 讚頌하리로다

44:1 (고라 子孫의 마스길 伶長으로 한 노래) 하나님이여 主께서 우리 列祖의 날 곧 옛날에 行하신 일을 저희가 우리에게 이르매 우리 귀로 들었나이다

44:2 主께서 주의 손으로 列邦을 쫓으시고 列祖를 심으시며 主께서 民族들은 괴롭게 하시고 列祖는 蕃盛케 하셨나이다

44:3 저희가自己 칼로 땅을 얻어 차지함이 아니요 저희 팔이 저희를 救援함도 아니라 오직 주의 오른손과 팔과 얼굴의 빛으로 하셨으니 主께서 저희를 기뻐하신緣故나이다

44:4 하나님이여 주는 나의 왕이시니 야곱에게 救援을 베푸소서

44:5 우리가 主를 依支하여 우리 對敵을 누르고 우리를 치려 일어나는자를 주의 이름으로 밟으리이다

44:6 나는 내 軀를 依支하지 아니할 것이라 내 칼도 나를 救援치 못하리이다

44:7 오직 主께서 우리를 우리 對敵에게서 救援하시고 우리를 미워하는 者로 羞恥를 당케 하셨나이다

44:8 우리가 終日 하나님으로 자랑하였나이다 우리가 하나님의 이름을 永永히 感謝하리이다(셀라)

43:3 O send out thy light and thy truth: let them lead me; let them bring me unto thy holy hill, and to thy tabernacles.

43:4 Then will I go unto the altar of God, unto God my exceeding joy: yea, upon the harp will I praise thee, O God my God.

43:5 Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted within me? hope in God: for I shall yet praise him, who is the health of my countenance, and my God.

44:1 {To the chief Musician, Maschil, for the sons of Korah.} We have heard with our ears, O God, our fathers have told us, what work thou didst in their days, in the times of old.

44:2 How thou didst drive out the heathen with thy hand, and plantdest them; how thou didst afflict the people, and cast them out.

44:3 For they got not the land in possession by their own sword, neither did their own arm save them: but thy right hand, and thine arm, and the light of thy countenance, because thou hadst a favour unto them.

44:4 Thou art my King, O God: command deliverances for Jacob.

44:5 Through thee will we push down our enemies: through thy name will we tread them under that rise up against us.

44:6 For I will not trust in my bow, neither shall my sword save me.

44:7 But thou hast saved us from our enemies, and hast put them to shame that hated us.

44:8 In God we boast all the day long, and praise thy name for ever. Selah.

44:9 但如今你丢弃了我们，使我们受辱，不我们的军兵同去。

44:10 你使我们向敌人转身退后。那恨我们的人任意抢夺。

44:11 你使我们当作快要被吃的羊，把我们分散在列邦中。

44:12 你卖了你的子民，也不赢利。所得的价值，并不加添你的资财。

44:13 你使我们受邻国的羞辱，被四围的人嗤笑讥刺。

44:14 你使我们在列邦中作了笑谈，使众民向我们摇头。

44:15 我的凌辱，终日在我面前。我脸上的羞愧，将我遮蔽。

44:16 都因那辱骂毁谤人的声音，又因仇敌和报仇人的缘故。

44:17 这都临到我们身上。我们却没有忘记你。也没有违背你的约。

44:18 我们的心没有退后，我们的脚也没有偏离你的路。

44:19 你在野狗之处压伤我们，用死荫遮蔽我们。

44:20 倘若我们忘了神的名，或向别神举手，

44:21 神岂不鉴察这事麼。因为他晓得人心里的隐秘。

44:22 我们为你的缘故终日被杀，人看我们如将宰的羊。

44:23 主阿，求你睡醒，为何尽睡呢。求你兴起，不要永远丢弃我们。

44:9 그러나 이제는 주께서 우리를 버려辱을 당케 하시고 우리軍隊와 함께 나아가지 아니하시나이다

44:10 주께서 우리를 對敵에게서 돌아서게 하시니 우리를 미워하는 자가 自己를 爲하여 奪取하였나이다

44:11 주께서 우리로 먹힐 羊 같게 하시고 列邦 中에 흠으셨나이다

44:12 주께서 主의 百姓을 無料로 파심이어 저희 값으로 利益을 얻지 못하셨나이다

44:13 주께서 우리로 이웃에게辱을 당케 하시니 둘러 있는 자가 嘲笑 하고 嘲弄하나이다

44:14 주께서 우리로 列邦 中에 말거리가 되게 하시며 民族 中에서 머리 흔들을 당케 하셨나이다

44:15 나의 凌辱이 終日 내 앞에 있으며 수치가 내 얼굴을 덮었으니

44:16 나를 誹謗하고 후욕하는 소리를 因함이요 나의 怨讐와 報讐者의 緣故나이다

44:17 이 모든 일이 우리에게 臨하였으나 우리가 主를 잊지 아니하며 主의 言約을 어기지 아니하였나이다

44:18 우리 마음이 退縮지 아니하고 우리 걸음도 主의 길을 떠나지 아니하였으나

44:19 주께서 우리를 사랑의 處所에서 甚히 傷害하시시고 우리를 死亡의 그늘로 덮으셨나이다

44:20 우리가 우리 하나님의 이름을 잊어버렸거나 우리 손을 異邦神에게 向하여 뻗었던

44:21 하나님이 이를 더듬어 내지 아니하셨으리이까 大抵 主는 마음의 秘密을 아시나이다

44:22 우리가 終日 主를 爲하여 죽임을 당케 되며 도살할 羊같이 여김을 받았나이다

44:23 主여 깨소서 어찌하여 주무시나이까 일어나시고 우리를 永히 버리지 마소서

44:9 But thou hast cast off, and put us to shame; and goest not forth with our armies.

44:10 Thou makest us to turn back from the enemy: and they which hate us spoil for themselves.

44:11 Thou hast given us like sheep appointed for meat; and hast scattered us among the heathen.

44:12 Thou sellest thy people for nought, and dost not increase thy wealth by their price.

44:13 Thou makest us a reproach to our neighbours, a scorn and a derision to them that are round about us.

44:14 Thou makest us a byword among the heathen, a shaking of the head among the people.

44:15 My confusion is continually before me, and the shame of my face hath covered me,

44:16 For the voice of him that reproacheth and blasphemeth; by reason of the enemy and avenger.

44:17 All this is come upon us; yet have we not forgotten thee, neither have we dealt falsely in thy covenant.

44:18 Our heart is not turned back, neither have our steps declined from thy way;

44:19 Though thou hast sore broken us in the place of dragons, and covered us with the shadow of death.

44:20 If we have forgotten the name of our God, or stretched out our hands to a strange god;

44:21 Shall not God search this out? for he knoweth the secrets of the heart.

44:22 Yea, for thy sake are we killed all the day long; we are counted as sheep for the slaughter.

44:23 Awake, why sleepest thou, O Lord? arise, cast us not off for ever.

44:24 你为何掩面，不顾我们所遭的苦难，和所受的欺压。

44:25 我们的性命伏于尘土。我们的肚腹紧贴地面。

44:26 求你起来帮助我们，凭你的慈爱救赎我们。

45¹ (可拉后裔的训诲诗，又是爱慕歌，交与伶长，调用百合花) 我心里涌出美辞。我论到我为王作的事。我的舌头是快手笔。

45:2 你比世人更美，在你嘴里满有恩惠。所以神赐福给你，直到永远。

45:3 大能者阿，愿你腰间佩刀，大有荣耀和威严。

45:4 为真理，谦卑，公义，赫然坐车前往，无不得胜。你的右手必显明可畏的事。

45:5 你的箭锋快，射中王敌之心。万民仆倒在你以下。

45:6 神阿，你的宝座是永永远远的，你的国权是正直的。

45:7 你喜爱公义，恨恶罪恶。所以神，就是你的神，用喜乐油膏你，胜过膏你的同伴。

45:8 你的衣服，都有没药沉香肉桂的香气。象牙宫中有丝弦乐器的声音，使你欢喜。

45:9 有君王的女儿，在你尊贵妇女之中。王后佩戴俄斐金饰，站在你右边。

45:10 女子阿，你要听，要想，要侧耳而听。不要记念你的民，和你的父家。

44:24 어찌하여 주의 얼굴을 가리우시고 우리 고통과 억압을 잊으시나이까

44:25 우리靈魂은塵土에 구부리고 우리 몸은 땅에 붙었나이다

44:26 일어나 우리를 도우소서 주의仁慈하심을因하여 우리를 救贖하소서

45¹ (고라子孫의 마스길 사랑의 노래 伶長으로 소산 님에 맞춘 것) 내 마음에서 좋은 말이 넘쳐王에 對하여 지은 것을 말하리니 내 혀는 필객의 붓과 같도다

45:2 王은 人生보다 아름답다와 恩惠를 입술에 머금으니 그러므로 하나님은 王에게 永永히 福을 주시도다

45:3 能한 者여 칼을 허리에 차고 王의 榮華와 威嚴을 입으소서

45:4 王은 眞理와 溫柔和 公義를 爲하여 威嚴있게 타고 勝戰하소서 王의 오른손이 王에게 두려운 일을 가르치리이다

45:5 王의 살이 날카로와 王의 怨讐의 兪통을 뚫으니 萬民이 王의 앞에 엎드려지는도다

45:6 하나님여 주의 寶座가 永永하며 주의 나라의 笏은 公平한 홀이니이다

45:7 王이 正義를 사랑하고 惡을 미워하시니 그러므로 하나님 곧 王의 하나님이 즐거움의 기름으로 王에게 부어 王의 同類보다 勝하게 하셨나이다

45:8 王의 모든 옷은 沒藥과 沈香과 肉桂의 香氣가 있으며 象牙宮에서 나오는 絃樂은 王을 즐겁게 하도다

45:9 王의 貴妃中에는 列王의 딸이 있으며 王后는 俄斐의 金으로 꾸미고 王의 右邊에 서도다

45:10 딸이여 듣고 생각하고 귀를 기울일지어다 네 百姓과 아버지 집을 잊어버릴지어다

44:24 Wherefore hidest thou thy face, and forgettest our affliction and our oppression?

44:25 For our soul is bowed down to the dust: our belly cleaveth unto the earth.

44:26 Arise for our help, and redeem us for thy mercies' sake.

45¹ {To the chief Musician upon Shoshannim, for the sons of Korah, Maschil, A Song of loves.} My heart is inditing a good matter: I speak of the things which I have made touching the king: my tongue is the pen of a ready writer.

45:2 Thou art fairer than the children of men: grace is poured into thy lips: therefore God hath blessed thee for ever.

45:3 Gird thy sword upon thy thigh, O most mighty, with thy glory and thy majesty.

45:4 And in thy majesty ride prosperously because of truth and meekness and righteousness; and thy right hand shall teach thee terrible things.

45:5 Thine arrows are sharp in the heart of the king's enemies; whereby the people fall under thee.

45:6 Thy throne, O God, is for ever and ever: the sceptre of thy kingdom is a right sceptre.

45:7 Thou lovest righteousness, and hatest wickedness: therefore God, thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above thy fellows.

45:8 All thy garments smell of myrrh, and aloes, and cassia, out of the ivory palaces, whereby they have made thee glad.

45:9 Kings' daughters were among thy honourable women: upon thy right hand did stand the queen in gold of Ophir.

45:10 Hearken, O daughter, and consider, and incline thine ear; forget also thine own people, and thy father's house;

45:11 王就羡慕你的美貌。因为他是你的主。你当敬拜他。

45:12 推罗的民，（民原文作女子）必来送礼。民中富足人，也必向你求恩。

45:13 王女在宫里，极其荣华。他的衣服是用金线绣的。

45:14 他要穿锦绣的衣服，被引到王前。随从他的陪伴童女，也要被带到你面前。

45:15 他们要欢喜快乐被引导。他们要进入王宫。

45:16 你的子孙要接续你的列祖。你要立他们在全地作王。

45:17 我必叫你的名被万代記念。所以万民要永永远远称谢你。

46¹（可拉后裔的诗歌，交给伶长，调用女音）神是我们的避难所，是我们的力量，是我们在患难中随时的帮助。

46:2 所以地虽改变，山虽摇动到海心，

46:3 其中水虽咆哮翻腾，山虽因海涨而战抖，我们也不害怕。

（细拉）

46:4 有一道河。这河的分汊，使神的城欢喜。这城就是至高者居住的圣所。

46:5 神在其中。城必不动摇。到天一亮，神必帮助这城。

46:6 外邦喧嚷，列国动摇。神发声，地便熔化。

46:7 万君之耶和华与我们同在。雅各的神是我们的避难所。

（细拉）

45:11 그러하면 왕이 너의 아름다움을羡慕하실지라 저는 너의 주시니 너는 저를 敬拜할지어다

45:12 두로의 딸이 禮物를 드리고 百姓中 富한 者도 네 恩惠를 求하리로다

45:13 왕의 딸이 宮中에서 모든 榮華를 누리니 그 옷은 金으로 수 놓았도다

45:14 수 놓은 옷을 입은 자가 왕께로 引導함을 받으며 侍從하는 童女 處女들도 왕께로 이끌려 갈 것이라

45:15 저희가 기쁨과 즐거움으로 引導함을 받고 王宮에 들어 가리로다

45:16 왕의 아들들이 왕의 列祖를 계승할 것이라 왕이 저희로 온 世界의 君王을 삼으리로다

45:17 내가 왕의 이름을 萬歲에 記憶케 하리니 그러므로 萬民이 왕을 永永히 讚頌하리로다

46¹（고라子孫의 詩 伶長으로 알라못에 맞춘 노래）하 나님은 우리의 避難處시요 힘 이시니 患難 中에 만날 큰 도움 이시라

46:2 그러므로 땅이 變하든지 산이 흔들려 바다 가운데 빠지 든지

46:3 바닷물이 洶湧하고 뛰놀든지 그것이 넘침으로 산이 搖動할 지라도 우리는 두려워 아니하리로다（셀라）

46:4 한 시내가 있어 나뉘어 흘러 하나님의 城 곧 至聖히 높으신 諸의 帳幕의 聖所를 기쁘게 하도다

46:5 하나님이 그 城中에 居하시매 城이 搖動치 아니할 것이라 새벽에 하나님이 도우시리로다

46:6 異邦이 喧嘩하며 王國이 動하였더니 저가 소리를 發하시매 땅이 녹았도다

46:7 萬軍의 여호와께서 우리와 함께 하시니 야곱의 하나님은 우리의 避難處시로다（셀라）

45:11 So shall the king greatly desire thy beauty: for he is thy Lord; and worship thou him.

45:12 And the daughter of Tyre shall be there with a gift; even the rich among the people shall intreat thy favour.

45:13 The king's daughter is all glorious within: her clothing is of wrought gold.

45:14 She shall be brought unto the king in raiment of needletwork: the virgins her companions that follow her shall be brought unto thee.

45:15 With gladness and rejoicing shall they be brought: they shall enter into the king's palace.

45:16 Instead of thy fathers shall be thy children, whom thou mayest make princes in all the earth.

45:17 I will make thy name to be remembered in all generations: therefore shall the people praise thee for ever and ever.

46¹ {To the chief Musician for the sons of Korah, A Song upon Alamoth.} God is our refuge and strength, a very present help in trouble.

46:2 Therefore will not we fear, though the earth be removed, and though the mountains be carried into the midst of the sea;

46:3 Though the waters thereof roar and be troubled, though the mountains shake with the swelling thereof. Selah.

46:4 There is a river, the streams whereof shall make glad the city of God, the holy place of the tabernacles of the most High.

46:5 God is in the midst of her; she shall not be moved: God shall help her, and that right early.

46:6 The heathen raged, the kingdoms were moved: he uttered his voice, the earth melted.

46:7 The LORD of hosts is with us; the God of Jacob is our refuge. Selah.

46:8 你们来看耶和华的作为，看他使地怎样荒凉。

46:9 他止息刀兵，直到地极。他折弓断枪，把战车焚烧在火中。

46:10 你们要休息，要知道我是神。我必在外邦中被尊崇，在遍地上也被尊崇。

46:11 万君之耶和华与我们同在。雅各的神，是我们的避难所。

47¹ (可拉后裔的诗，交与伶长) 万民哪，你们都要拍掌。要用夸胜的声音向神呼喊。

47:2 因为耶和华至高者是可畏的。他是治理全地的大君王。

47:3 他叫万民服在我们以下，又叫列邦服在我们脚下。

47:4 他为我们选择产业，就是他所爱之雅各的荣耀。(细拉)

47:5 神上升，有喊声相送。耶和华上升，有角声相送。

47:6 你们要向神歌颂，歌颂，向我们王歌颂，歌颂。

47:7 因为神是全地的王。你们要用悟性歌颂。

47:8 神作王治理万国。神坐在他的圣宝座上。

47:9 列邦的君王聚集，要作亚伯拉罕之神的民。因为世界的盾牌，是属神的。他为至高。

46:8 와서 여호와와 의 行蹟을 볼지어다 땅을 荒蕪케 하셨도다

46:9 저가 땅 끝까지 戰爭을 쉬게 하심이어 활을 꺾고 槍을 끊으며 수레를 불사르시는도다

46:10 이르시기를 너희는 가만히 있어 내가 하나님 됨을 알지어다 내가 列邦과 世界 中에서 높임을 받으리라 하시도다

46:11 만군의 여호와께서 우리와 함께 하시리니 야곱의 하나님은 우리의 피난처시로다

47¹ (고라 子孫의 詩 伶長으로 한 노래) 너희 萬民들아 손바닥을 치고 즐거운 소리로 하나님께 외칠지어다

47:2 至尊하신 여호와와는 嚴威하시고 온 땅에 큰 임군이 되심이로다

47:3 여호와께서 萬民을 우리에게, 列邦을 우리 발 아래 服從케 하시며

47:4 우리를 爲하여 基業을 擇하시나니 곧 사랑하신 야곱의 榮華로다 (셀라)

47:5 하나님이 즐거이 부르는 中에 올라가심이어 여호와께서 나팔 소리 中에 올라가시도다

47:6 讚揚하라 하나님을 讚揚하라 讚揚하라 우리 王을 讚揚하라

47:7 하나님은 온 땅에 王이심이라 智慧의 詩로 讚揚할지어다

47:8 하나님이 列邦을 治理하시며 하나님이 그 거룩한 寶座에 앉으셨도다

47:9 列邦의 方伯들이 모임이어 아브라함의 하나님의 百姓이 되도다 世上의 모든 防牌은 여호와 의 것임이어 저는 至尊하시도다

46:8 Come, behold the works of the LORD, what desolations he hath made in the earth.

46:9 He maketh wars to cease unto the end of the earth; he breaketh the bow, and cutteth the spear in sunder; he burneth the chariot in the fire.

46:10 Be still, and know that I am God: I will be exalted among the heathen, I will be exalted in the earth.

46:11 The LORD of hosts is with us; the God of Jacob is our refuge. Selah.

47¹ {To the chief Musician, A Psalm for the sons of Korah.} O clap your hands, all ye people; shout unto God with the voice of triumph.

47:2 For the LORD most high is terrible; he is a great King over all the earth.

47:3 He shall subdue the people under us, and the nations under our feet.

47:4 He shall choose our inheritance for us, the excellency of Jacob whom he loved. Selah.

47:5 God is gone up with a shout, the LORD with the sound of a trumpet.

47:6 Sing praises to God, sing praises: sing praises unto our King, sing praises.

47:7 For God is the King of all the earth: sing ye praises with understanding.

47:8 God reigneth over the heathen: God sitteth upon the throne of his holiness.

47:9 The princes of the people are gathered together, even the people of the God of Abraham: for the shields of the earth belong unto God: he is greatly exalted.

48:1 (可拉后裔的诗歌) 耶
和华本为大，在我们神的
城中，在他的圣山上，该受大
赞美。

48:2 锡安山，大君王的城，在北
面居高华美，为全地所喜悦。

48:3 神在其宫中自显为避难所。

48:4 看哪，众王会合，一同经
过。

48:5 他们见了这城，就惊奇丧
胆，急忙逃跑。

48:6 他们在那里被战兢疼痛抓
住，好像产难的妇人一样。

48:7 神阿，你用东风打破他施的
船只。

48:8 我们在万君之耶和华的城
中，就是我们神的城中，所看
见的，正如我们所听见的。神
必坚立这城，直到永远。(细
拉。)

48:9 神阿，我们在你的殿中，想
念你的慈爱。

48:10 神阿，你受的赞美，正与你的
名相称，直到地极。你的右
手满了公义。

48:11 因你的判断，锡安山应当欢
喜，犹大的城邑，应当快乐。
(城邑原文作女子)

48:12 你们当周游锡安，四围旋
绕，数点城楼，

48:13 细看他的外郭，察看他的宫
殿，为要传说到后代。

48:14 因为这神永永远远为我们的
神。他必作我们引路的，直到
死时。

48:1 (고라 子孫의 詩 곧 노
래) 여호와와는 廣大하시니
우리 하나님의 城 耶路撒 山에서
極盡히 讚頌하리로다

48:2 터가 높고 아름다와 온 世
界가 즐거워함이어 큰 王의 城
곧 北方에 있는 시온산이 그러
하도다

48:3 하나님은 그 여러 宮中에서
自己를 避難處로 알리셨도다

48:4 列王이 모여 함께 지났음
이어

48:5 저희가 보고 놀라고 두려워
빨리 갔도다

48:6 거기서 떨림이 저희를 잡으
니 苦痛이 解産하는 女人 같도다

48:7 주께서 東風으로 다시스의
배를 깨뜨리시도다

48:8 우리가 들은 대로 萬軍의 여
호와의 城, 우리 하나님의 城에서
보았나니 하나님이 이를 永永히
堅固케 하시리로다 (셀라)

48:9 하나님이여 우리가 주의 殿
가운데서 주의 仁慈하심을 생각
하였나이다

48:10 하나님이여 주의 이름과 같
이 讚頌도 땅 끝까지 미쳤으며
주의 오른손에는 正義가 充滿하
였나이다

48:11 주의 判斷을 因하여서
온산은 기뻐하고 유다의 딸들은
즐거워할지어다

48:12 너희는 시온을 遍踏하고 그
것을 巡行하며 그 望臺들을 計
數하라

48:13 그 城壁을 仔細히 보고 그
宮殿을 살펴서 後代에 傳하라

48:14 이 하나님은 永永히 우리 하
나님이시니 우리를 죽을 때까지
引導하시리로다

48:1 {A Song [and] Psalm
for the sons of Korah.}
Great is the LORD, and greatly
to be praised in the city of our
God, in the mountain of his
holiness.

48:2 Beautiful for situation, the
joy of the whole earth, is mount
Zion, on the sides of the north,
the city of the great King.

48:3 God is known in her
palaces for a refuge.

48:4 For, lo, the kings were
assembled, they passed by
together.

48:5 They saw it, and so they
marvelled; they were troubled,
and hastened away.

48:6 Fear took hold upon them
there, and pain, as of a woman
in travail.

48:7 Thou breakest the ships of
Tarshish with an east wind.

48:8 As we have heard, so
have we seen in the city of the
LORD of hosts, in the city of
our God: God will establish it
for ever. Selah.

48:9 We have thought of thy
lovingkindness, O God, in the
midst of thy temple.

48:10 According to thy name,
O God, so is thy praise unto the
ends of the earth: thy right hand
is full of righteousness.

48:11 Let mount Zion rejoice,
let the daughters of Judah be
glad, because of thy judgments.

48:12 Walk about Zion, and go
round about her: tell the towers
thereof.

48:13 Mark ye well her bul-
warks, consider her palaces;
that ye may tell it to the genera-
tion following.

48:14 For this God is our God
for ever and ever: he will be our
guide even unto death.

49:1 (可拉后裔的诗，交与伶长) 万民哪，你们都当听这话，世上一切的居民，

49:2 无论上流下流，富足贫穷，都当留心听。

49:3 我口要说智慧的言语。我一定要想通达的道理。

49:4 我要侧耳听比喻，用琴解谜语。

49:5 在患难的日子，奸恶随我脚跟，四面环绕我，我何必惧怕。

49:6 那些倚仗财货自夸钱财多的人，

49:7 一个也无法赎自己的弟兄，也不能替他将赎价给神，

49:8 叫他长远活着，不见朽坏。

49:9 因为赎他生命的价值极贵，只可永远吧休。

49:10 他必见智慧人死。又见愚顽人和畜类人，一同灭亡，将他们的财货留给别人。

49:11 他们心里思想，他们的家室必永存，住宅必留到万代。他们以自己的名，称自己的地。

49:12 但人居尊贵中不能长久，如同死亡的畜类一样。

49:13 他们行的这道，本为自己的愚昧。但他们以后的人，还佩服他们的话语。(细拉)。

49:14 他们如同羊群派定下阴间。死亡必作他们的牧者。到了早晨，正直人必管辖他们。他们的美容，必被阴间所灭，以致无处可存。

49:1 (고라 子孫의 詩 伶長으로 한 노래) 萬民들이아이를 들으라 世上의 居民들이 귀를 기울이라

49:2 貴賤 貧富를 물론하고 다 들을지어다

49:3 내 입은 智慧를 말하겠고 내 마음은 明哲을 默想하리로다

49:4 내가 譬喩에 내 귀를 기울이고 豎琴으로 나의 奧妙한 말을 풀리로다

49:5 罪惡이 나를 따라 에우는 患難의 날에 내가 어찌 두려워하랴

49:6 自己의 財物을 依支하고 豊富함으로 自矜하는 者는

49:7 아무도 決코 그 兄弟를 救贖하지 못하며 저를 爲하여 하나님께 贖錢을 바치지도 못할 것은

49:8 저희 生命의 救贖이 너무 貴하며 永永히 못할 것임이라

49:9 저로 永存하여 磼음을 보지 않게 못하리니

49:10 저가 보리로다 智慧있는 者도 죽고 愚蠢하고 無知한 者도 같이 亡하고 저희의 財物을 他人에게 끼치는도다

49:11 저희의 속 생각에 그 집이 永永히 있고 그 居處가 代代에 미치지리라 하여 그 田地를 自己 이름으로 稱하도다

49:12 사람은 尊貴하나 長久치 못함이며 滅亡하는 짐승 같도다

49:13 저희의 이 行爲는 저희의 愚昧함이나 後世 사람은 오히려 저희말을 稱讚하리로다 (셀라)

49:14 羊 같이 저희를 음부에 두기로 作定되었으니 死亡이 저희牧者의 것이라 正直한 者가 아침에 저희를 다스리리니 저희 아름다움이 음부에서 消滅하여 그 居處조차 없어지려니와

49:1 {To the chief Musician, A Psalm for the sons of Korah.} Hear this, all ye people; give ear, all ye inhabitants of the world:

49:2 Both low and high, rich and poor, together.

49:3 My mouth shall speak of wisdom; and the meditation of my heart shall be of understanding.

49:4 I will incline mine ear to a parable: I will open my dark saying upon the harp.

49:5 Wherefore should I fear in the days of evil, when the iniquity of my heels shall compass me about?

49:6 They that trust in their wealth, and boast themselves in the multitude of their riches;

49:7 None of them can by any means redeem his brother, nor give to God a ransom for him: 49:8 (For the redemption of their soul is precious, and it ceaseth for ever.)

49:9 That he should still live for ever, and not see corruption.

49:10 For he seeth that wise men die, likewise the fool and the brutish person perish, and leave their wealth to others.

49:11 Their inward thought is, that their houses shall continue for ever, and their dwelling places to all generations; they call their lands after their own names.

49:12 Nevertheless man being in honour abideth not: he is like the beasts that perish.

49:13 This their way is their folly: yet their posterity approve their sayings. Selah.

49:14 Like sheep they are laid in the grave; death shall feed on them; and the upright shall have dominion over them in the morning; and their beauty shall consume in the grave from their dwelling.

49:15 只是神必救赎我的灵魂，
脱离阴间的权柄，因他必收纳
我。（细拉）

49:16 见人发财家室增荣的时候，
你不要惧怕。

49:17 因为他死的时候，什么也不
能带去。他的荣耀不能随他下
去。

49:18 他活着的时候，虽然自夸
为有福，（你若利己，人必夸奖
你）。

49:19 他仍必归到他历代的祖宗那
里，永不见光。

49:20 人在尊贵中，而不醒悟，就
如死亡的畜类一样。

50¹ { 亚萨的诗 } 大能者神
耶和华，已经发言招呼天
下，从日出之地到日落之处。

50:2 从全美的锡安中，神已经发
光了。

50:3 我们的神要来，决不闭口。
有烈火在他们面前吞灭，有暴
风在他四围大刮。

50:4 他招呼上天下地，为要审判
他的民，

50:5 说，招聚我的圣民到我这里
来，就是那些用祭物与我立约
的人。

50:6 诸天必表明他的公义。因为
神是施行审判的。（细拉）

50:7 我的民哪，你们当听我的
话。以色列阿，我要劝戒你。
我是神，是你的神。

50:8 我并不因你的祭物责备你。
你的燔祭常在我面前。

49:15 하나님은 나를 迎接하시리
니 이력으로 내 靈魂을 음부의 權
勢에서 救贖하시리로다 (셀라)

49:16 사람이 치부하여 그 집 榮
光이 더할 때에 너는 두려워 말
지어다

49:17 저가 죽으매 가져가는 것이
없고 그 榮光이 저를 따라 내려가
지 못함이로다

49:18 저가 비록 생시에 自己를 축
하하며 스스로 좋게 함으로 사람
들에게 稱讚을 받을지라도

49:19 그 歷代의 列祖에게로 돌
아가리니 永永히 빛을 보지 못
하리로다

49:20 尊貴에 處하나 깨닫지 못하
는 사람은 滅亡하는 짐승 같도다

50¹ { 亞沙의 詩 } 全能하신 者
하나님 여호와께서 말씀
하사 해 돋는 데서부터 지는 데까
지 世上을 부르셨도다

50:2 穩固히 아름다운 시온에서
하나님이 빛을 發하셨도다

50:3 우리 하나님이 臨하사 潛
潛치 아니하시니 그 앞에는 불
이 삼키고 그 四方에는 狂風이
불리로다

50:4 하나님이 그 百姓을 判斷하
시려고 上 하늘과 아래 땅에 頒
布하여

50:5 이르시되 나의 聖徒를 네 앞
에 모으라 곧 祭壇로 나와 言約한
者니라 하시도다

50:6 하늘이 그 公義를 宣布하리
니 하나님 그는 審判長이심이로
다 (셀라)

50:7 내 百姓아 들을지어다 내가
말하리라 이스라엘아 내가 네게
證據하리라 나는 하나님 곧 네 하
나님이로다

50:8 내가 너의 祭物을 因하여는
너를 責備치 아니하리라 네 燔
祭가 恒常 내 앞에 있음이로다

49:15 But God will redeem
my soul from the power of the
grave: for he shall receive me.
Selah.

49:16 Be not thou afraid when
one is made rich, when the
glory of his house is increased;
49:17 For when he dieth he
shall carry nothing away: his
glory shall not descend after
him.

49:18 Though while he lived he
blessed his soul: and men will
praise thee, when thou doest
well to thyself.

49:19 He shall go to the genera-
tion of his fathers; they shall
never see light.

49:20 Man that is in honour,
and understandeth not, is like
the beasts that perish.

50¹ { A Psalm of Asaph. }
The mighty God, even
the LORD, hath spoken, and
called the earth from the rising
of the sun unto the going down
thereof.

50:2 Out of Zion, the perfection
of beauty, God hath shined.

50:3 Our God shall come, and
shall not keep silence: a fire
shall devour before him, and
it shall be very tempestuous
round about him.

50:4 He shall call to the heavens
from above, and to the earth,
that he may judge his people.

50:5 Gather my saints together
unto me; those that have made
a covenant with me by
sacrifice.

50:6 And the heavens shall de-
clare his righteousness: for God
is judge himself. Selah.

50:7 Hear, O my people, and I
will speak; O Israel, and I will
testify against thee: I am God,
even thy God.

50:8 I will not reprove thee for
thy sacrifices or thy burnt offer-
ings, to have been continually
before me.

50:9 我不从你家中取公牛，也不从你圈内取山羊。

50:10 因为树林中的百兽是我的，千山的牲畜也是我的。

50:11 山中的飞鸟，我都知道。野地的走兽，也都属我。

50:12 我若是饥饿，我不用告诉你。因为世界，和其中所充满的，都是我的。

50:13 我岂吃公牛的肉呢。我岂喝山羊的血呢。

50:14 你们要以感谢为祭献与神。又要向至高者还你的愿。

50:15 并要在患难之日求告我，我必搭救你。你也要荣耀我。

50:16 但神对恶人说，你怎敢传说我的律例，口中题到我的约呢。

50:17 其实你恨恶管教，将我的言语丢在背后。

50:18 你见了盗贼，就乐意与他同夥，又与行奸淫的人，一同有分。

50:19 你口任说恶言，你舌编造诡诈。

50:20 你坐着毁谤你的兄弟，谗毁你亲母的儿子。

50:21 你行了这些事，我还闭口不言。你想我恰和你一样。其实我要责备你，将这些事摆在你眼前。

50:22 你们忘记神的，要思想这事，免得我把你们撕碎，无人搭救。

50:9 내가 네 집에서 수소나 네 우리에서 수염소를 취치 아니 하리니

50:10 이는 森林의 짐승들과 千山의 牲畜이 다 내 것이며

50:11 山의 새들도 나의 아는 것이며 들의 짐승도 내 것임이로다

50:12 내가 假飮 주려도 네게 이르지 않을 것은 世界와 거기 充滿한 것이 내 것임이로다

50:13 내가 수소의 고기를 먹으며 염소의 피를 마시겠느냐

50:14 感謝로 하나님께 祭禮를 드리며 至極히 높으신 神에게 네 禱願을 갚으며

50:15 患難 날에 나를 부르라 내가 너를 건지리니 네가 나를 榮華롭게 하리로다

50:16 惡人에게는 하나님이 이르시되 네가 어찌 내 律例를 傳하며 내 言約을 네 입에 두느냐

50:17 네가 敎訓을 미워하고 내 말을 네 뒤로 던지며

50:18 盜賊을 본즉 연합하고 姦淫하는 者와 同類가 되며

50:19 네 입을 惡에게 주고 네 혀로 詭詐를 지으며

50:20 앉아서 네 兄弟를 公박하며 네 어미의 아들을 誹謗하는도다

50:21 네가 이 일을 行하여도 내가 潛潛하였더니 네가 나를 너와 같은 줄로 생각하였도다 그러나 내가 너를 責望하여 네 罪를 네 目前에 차례로 베풀리라 하시는도다

50:22 하나님을 잊어버린 너희여 이제 이를 생각하라 그렇지 않으면 내가 너희를 찢으리니 건질 者 없으리라

50:9 I will take no bullock out of thy house, nor he goats out of thy folds.

50:10 For every beast of the forest is mine, and the cattle upon a thousand hills.

50:11 I know all the fowls of the mountains: and the wild beasts of the field are mine.

50:12 If I were hungry, I would not tell thee: for the world is mine, and the fulness thereof.

50:13 Will I eat the flesh of bulls, or drink the blood of goats?

50:14 Offer unto God thanksgiving; and pay thy vows unto the most High:

50:15 And call upon me in the day of trouble: I will deliver thee, and thou shalt glorify me.

50:16 But unto the wicked God saith, What hast thou to do to declare my statutes, or that thou shouldest take my covenant in thy mouth?

50:17 Seeing thou hatest instruction, and castest my words behind thee.

50:18 When thou sawest a thief, then thou consentedst with him, and hast been partaker with adulterers.

50:19 Thou givest thy mouth to evil, and thy tongue frameth deceit.

50:20 Thou sittest and speakest against thy brother; thou slanderest thine own mother's son.

50:21 These things hast thou done, and I kept silence; thou thoughtest that I was altogether such an one as thyself: but I will reprove thee, and set them in order before thine eyes.

50:22 Now consider this, ye that forget God, lest I tear you in pieces, and there be none to deliver.

50:23 凡以感谢献上为祭的，便是荣耀我。那按正路而行的，我便使他得着我的救恩。

51:1 (大卫与拔示巴同室以候，先知拿单来见他。他作这诗，交与伶长) 神阿，求你按你的慈爱怜恤我，按你丰盛的慈悲涂抹我的过犯。

51:2 求你将我的罪孽洗除净尽并洁除我的罪。

51:3 因为我知道我的过犯我的罪常在我面前

51:4 我向你犯罪，惟独得罪了你，在你眼前行了这恶，以致你责备我的时候，显为公义。判断我的时候，显为清正。

51:5 我是在罪孽里生的。在我母胎的时候，就有了罪。

51:6 你所洗爱的，是内里诚实。你在我隐密处，必使我得智慧。

51:7 求你用牛膝草洁净我，我就乾淨，求你洗涤我，我就比雪更白。

51:8 求你使我得听欢喜快乐的声音，使你所压伤的骨头，可以踊跃。

51:9 求你掩面不看我的罪，涂抹我一切的罪孽。

51:10 神阿，求你为我造清洁的心，使我里面重新有正直的灵。(正直或作坚定)。

51:11 不要丢弃我，使我离开你的面。不要从我收回你的圣灵。

50:23 感謝로 祭禮를 드리는 자가 나를 榮華롭게 하나니 그 行爲를 옳게 하는 者에게 내가 하나님의 救拔을 보이리라

51:1 (다윗의 詩, 伶長으로 한 노래, 다윗이 밋세바와 同寢한 後 先知者 나단이 저에게 온 때에) 하나님이며 主의 仁慈를 좇아 나를 矜恤히 여기시며 主의 많은 慈悲를 좇아 내 罪過를 塗抹하소서

51:2 나의 罪惡을 말강게 씻기시며 나의 罪를 깨끗이 除하소서

51:3 大抵 나는 내 罪過를 아오니 내 罪가 恒常 내 앞에 있나이다

51:4 내가 主께만 犯罪하여 主의 目前에 惡을 行하였사오니 主께서 말씀하실 때에

義로우시다 하고 判斷하실 때에 純全하시다 하리이다

51:5 내가 罪惡 中에 出生하였음이여 母親이 罪중에 나를 孕胎하였나이다

51:6 中心에 眞實함을 主께서 顧하시오니 내 속에 智慧를 알게 하시리이다

51:7 우슬초로 나를 淨潔케 하소서 내가 定하리이다 나를 씻기소서 내가 눈보다 희리이다

51:8 나로 즐겁고 기쁜 소리를 듣게 하사 主께서 꺾으신 뼈로 즐거워하게 하소서

51:9 主의 얼굴을 내 罪에서 돌키시고 내 모든 罪惡을 塗抹하소서

51:10 하나님이며 내 속에 定한 마음을 創造하시고 내 안에 正直한 靈을 새롭게 하소서

51:11 나를 主 앞에서 좇아내지 마시며 主의 聖神을 내게서 거두지 마소서

50:23 Whoso offereth praise glorifieth me: and to him that ordereth his conversation aright will I shew the salvation of God.

51:1 {To the chief Musician, A Psalm of David, when Nathan the prophet came unto him, after he had gone in to Bathsheba.} Have mercy upon me, O God, according to thy lovingkindness: according unto the multitude of thy tender mercies blot out my transgressions.

51:2 Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin.

51:3 For I acknowledge my transgressions: and my sin is ever before me.

51:4 Against thee, thee only, have I sinned, and done this evil in thy sight: that thou mightest be justified when thou speakest, and be clear when thou judgest.

51:5 Behold, I was shapen in iniquity; and in sin did my mother conceive me.

51:6 Behold, thou desirest truth in the inward parts: and in the hidden part thou shalt make me to know wisdom.

51:7 Purge me with hyssop, and I shall be clean: wash me, and I shall be whiter than snow.

51:8 Make me to hear joy and gladness; that the bones which thou hast broken may rejoice.

51:9 Hide thy face from my sins, and blot out all mine iniquities.

51:10 Create in me a clean heart, O God; and renew a right spirit within me.

51:11 Cast me not away from thy presence; and take not thy holy spirit from me.

51:12 求你使我仍得救恩之乐，赐我乐意的灵扶持我。

51:13 我就把你的道指教有过犯的人。罪人必归顺你。

51:14 神阿，你是拯救我的神。求你救我脱离流人血的罪。我的舌头就高声歌唱你的公义。

51:15 主阿，求你使我的嘴唇张开，我的口便传扬赞美你的话。

51:16 你本不喜爱祭物。若喜爱，我就献上。燔祭你也不喜悦。

51:17 神所要的祭，就是忧伤的灵。神阿，忧伤痛悔的心，你必不轻看。

51:18 求你随你的美意善待锡安，建造耶路撒冷的城墙。

51:19 那时，你必喜爱公义的祭，和燔祭并全性的燔祭。那时，人必将公牛献在你坛上。

52:1 (以东人多益来告诉扫罗说，大卫到了亚希米勒家。那时，大卫作这训诲诗交与伶长) 勇士们阿，你为何以作恶自夸。神的慈爱是常存的。

52:2 你的舌头邪恶诡诈，好像剃头刀，快利伤人。

52:3 你爱恶胜似爱善，又爱说谎，不爱说公义。(细拉)

52:4 诡诈的舌头阿，你爱说一切毁灭的话。

52:5 神也要毁灭你，直到永远。他要把你拿去，从你的帐棚中抽出，从活人之地将你拔出。(细拉)

51:12 主의 救援의 즐거움을 내게 恢復시키시고 自願하는 心靈을 주사 나를 불드소서

51:13 그러하면 내가 犯罪者에게 主의 도를 가르치리니 罪人들이 主께 돌아오리이다

51:14 하나님이며 나의 救援의 하나님이며 피흘린 罪에서 나를 건지소서 내 혀가 主의 의를 높이 노래하리이다

51:15 主여 내 입을 열어 주소서 내 입이 主를 讚頌하여 傳揚하리이다

51:16 主는 祭祀를 즐겨 아니하시나니 그렇지 않으면 내가 드렸을 것이라 主는 燔祭를 기뻐 아니하시나이다

51:17 하나님의 求하시는 祭祀는 傷한 心靈이라 하나님이며 傷하고 痛悔하는 마음을 主께서 蔑視치 아니하시리이다

51:18 主의 恩澤으로 시온에 善을 행하시고 예루살렘城을 쌓으소서

51:19 그 때에 主께서 義로운 祭祀와 燔祭와 全한 燔祭를 기뻐하시리니 저희가 수소로 主의 壇에 드리리이다

52:1 (다윗의 마스길 伶長으로 한 노래 에돔인 도엑이 사울에게 이르러 다윗이 아히멜렉의 집에 왔더라 말하던 때에) 强暴한 者여 네가 어찌하여 惡한 計劃을 스스로 자랑하는고 하나님의 仁慈하심은 恒常 있도다

52:2 네 혀가 甚한 惡을 피하여 날카로운 削刀 같이 奸詐를 행하는도다

52:3 네가 善보다 惡을 사랑하며 義를 말함보다 거짓을 사랑하는도다 (셀라)

52:4 奸詐한 혀여 네가 잡아 먹는 모든 말을 좋아하는도다

52:5 그런즉 하나님이 永永히 너를 滅하심이며 너를 取하여 네 帳幕에서 뽑아내며 生存하는 땅에서 네 뿌리를 薅하시리로다 (셀라)

51:12 Restore unto me the joy of thy salvation; and uphold me with thy free spirit.

51:13 Then will I teach transgressors thy ways; and sinners shall be converted unto thee.

51:14 Deliver me from bloodguiltiness, O God, thou God of my salvation: and my tongue shall sing aloud of thy righteousness.

51:15 O Lord, open thou my lips; and my mouth shall shew forth thy praise.

51:16 For thou desirest not sacrifice; else would I give it: thou delightest not in burnt offering.

51:17 The sacrifices of God are a broken spirit: a broken and a contrite heart, O God, thou wilt not despise.

51:18 Do good in thy good pleasure unto Zion: build thou the walls of Jerusalem.

51:19 Then shalt thou be pleased with the sacrifices of righteousness, with burnt offering and whole burnt offering: then shall they offer bullocks upon thine altar.

52:1 {To the chief Musician, Maschil, [A Psalm] of David, when Doeg the Edomite came and told Saul, and said unto him, David is come to the house of Ahimelech.} Why boastest thou thyself in mischief, O mighty man? the goodness of God endureth continually.

52:2 The tongue deviseth mischiefs; like a sharp razor, working deceitfully.

52:3 Thou lovest evil more than good; and lying rather than to speak righteousness. Selah.

52:4 Thou lovest all devouring words, O thou deceitful tongue.

52:5 God shall likewise destroy thee for ever, he shall take thee away, and pluck thee out of thy dwelling place, and root thee out of the land of the living. Selah.

52:6 义人要看见而惧怕，并要笑他。

52:7 说，看哪，这就是那不以神为他力量的人。只倚仗他丰富的财物，在邪恶上坚立自己。

52:8 至于我，就像神殿中的橄榄树。我永永远远倚靠神的慈爱。

52:9 我要称谢你，直到永远，因为你行了这事。我也要在你圣民面前仰望你的名。这名本为美好。

53¹ (大卫的训诲诗，交与伶长，调用麻哈拉。) 愚顽的人心里说，没有神。他们都是邪恶，行了可憎恶的罪孽。没有一个人行善。

53:2 神从天上垂看世人，要看有明白的没有，有寻求他的没有。

53:3 他们各人都退后，一同变为污秽。并没有行善的。连一个也没有。

53:4 作孽的没有知识麼。他们吞吃我的百姓如同吃饭一样。并不求靠神。

53:5 他们在无可惧怕之处，就大大害怕。因为神把那安营攻击你之人的骨头散开了。你使他们蒙羞，因为神弃绝了他们。

53:6 但愿以色列的救恩从锡安而出。神救回他被掳的子民，那时，雅各要快乐，以色列要欢喜。

52:6 義人 이 보고 두려워하며 또 저를 비웃어 말하기를

52:7 이 사람은 하나님으로自己 힘을 삼지 아니하고 오직 그 財物의 豊富함을 依支하며 제 惡으로 스스로 든든케 하던 者라 하리로다

52:8 오직 나는 하나님의 집에 있는 푸른 橄欖나무 같음이며 하나님의 仁慈하심을 永永히 依支하리로다

52:9 주께서 이를 행하셨으므로 내가 永永히 主께 感謝하고 主의 이름이 善함으로 主의 聖徒 앞에서 내가 主의 이름을 依支하리로다

53¹ (다윗의 마스길 伶長으로 마할라에 맞춘 노래) 어리석은 者는 그 마음에 이끄기를 하나님이 없다 하도다 저희는 腐敗하며 可憎한 惡을 行함이며 善을 行하는 者가 없도다

53:2 하나님이 하늘에서 人生을 굽어 살피사 知覺이 있는 者와 하나님을 찾는 者가 있는가 보려 하신즉

53:3 各其 물러가 함께 더러운 者가 되고 善을 行하는 者 없으니 하나도 없도다

53:4 罪惡을 行하는 者는 無知하노 저희가 떡 먹듯이 내 百姓을 먹으면서 하나님을 부르지 아니하는도다

53:5 저희가 두려움이 없는 곳에서 크게 두려워하였으니 너를 對하여 陣 친 저희의 뼈를 하나님이 흠으심이라 하나님이 저희를 버리시고로 내가 저희로 羞恥를 당케 하였도다

53:6 시온에서 이스라엘을 救援하여 줄 者 누구인고 하나님이 그 百姓의 捕擄된 것을 돌이키실 때에 야곱이 즐거워하며 이스라엘이 기뻐하리로다

52:6 The righteous also shall see, and fear, and shall laugh at him:

52:7 Lo, this is the man that made not God his strength; but trusted in the abundance of his riches, and strengthened himself in his wickedness.

52:8 But I am like a green olive tree in the house of God: I trust in the mercy of God for ever and ever.

52:9 I will praise thee for ever, because thou hast done it: and I will wait on thy name; for it is good before thy saints.

53¹ {To the chief Musician upon Mahalath, Maschil, [A Psalm] of David.} The fool hath said in his heart, There is no God. Corrupt are they, and have done abominable iniquity: there is none that doeth good.

53:2 God looked down from heaven upon the children of men, to see if there were any that did understand, that did seek God.

53:3 Every one of them is gone back: they are altogether become filthy; there is none that doeth good, no, not one.

53:4 Have the workers of iniquity no knowledge? who eat up my people as they eat bread: they have not called upon God.

53:5 There were they in great fear, where no fear was: for God hath scattered the bones of him that encampeth against thee: thou hast put them to shame, because God hath despised them.

53:6 Oh that the salvation of Israel were come out of Zion! When God bringeth back the captivity of his people, Jacob shall rejoice, and Israel shall be glad.

54:1 (西弗人来对扫罗说, 大卫岂不是在我们那里藏身麽。那时大卫作这训诲诗, 交与伶长调用丝的乐器。) 神阿, 求你以你的名救我, 凭你的大能为我伸冤。

54:2 神阿, 求你听我的祷告, 留心听我口中的言语。

54:3 因为外人起来攻击我, 强暴人寻索我的命。他们眼中没有神。(细拉)

54:4 神是帮助我的, 是扶持我命的。

54:5 他要报应我仇敌所行的恶。求你凭你的诚实灭绝他们。

54:6 我要把甘心祭献给你。耶和華阿, 我要称赞你的名。这名本为美好。

54:7 他从一切的急难中, 把我救出来。我的眼睛也看见了我仇敌遭报。

55:1 (大卫的训诲诗, 交与伶长, 用丝弦的乐器) 神阿, 求你留心听我的祷告。不要隐藏不听我的恳求。

55:2 求你侧耳听我, 应允我。我哀叹不安, 发声唉哼。

55:3 都因仇敌的声音, 恶人的欺压。因为他们将罪孽加在我身上, 发怒气逼迫我。

55:4 我心在我里面甚是疼痛。死的惊惶临到我身。

55:5 恐惧战兢归到我身, 惊恐漫过了我。

54:1 (다윗의 마스길 영伶長으로 絃樂에 맞춘 노래) 십이 사울에게 이르러 말하기를 다윗이 우리 곁에 숨지 아니하였나니까 하던 때에) 하나님이며 주의 이름으로 나를 救援하시고 주의 힘으로 나를 判斷하소서

54:2 하나님이며 내 祈禱를 들으시며 내 입의 말에 귀를 기울이소서

54:3 外인이 일어나 나를 치며 强暴한 자가 내 生命을 搜索하며 하나님을 자기 앞에 두지 아니하였음이니이다 (셀라)

54:4 하나님은 나의 돕는 者시라 主께서 내 生命을 붙드는 者와 함께 하시나이다

54:5 主께서 내 怨讐에게 惡으로 갚으시리니 주의 誠實하심으로 저희를 滅하소서

54:6 내가 樂獻祭로 主께 祭祀하리이다 여호와여 주의 이름에 感謝하오리니 주의 이름이 善하심이니이다

54:7 大抵 主께서 모든 患難에서 나를 건지시고 내 怨讐가 報應받는 것을 나로 目睹케 하셨나이다

55:1 (다윗의 마스길 영伶長으로 絃樂에 맞춘 노래) 하나님이 내 祈禱에 귀를 기울이시고 내가 懇求할 때에 숨지 마소서 **55:2** 내게 囁히사 應答하소서 내가 근심으로 편치 못하여 歎息하오니

55:3 이는 怨讐의 소리와 惡人の 壓制의 연고라 저희가 罪惡으로 내게 더하며 怒하여 나를 逼迫하나이다

55:4 내 마음이 내 속에서 甚히 아파하며 死亡의 危險이 내게 미쳤도다

55:5 두려움과 떨림이 내게 이르

54:1 {To the chief Musician on Neginoth, Maschil, [A Psalm] of David, when the Ziphims came and said to Saul, Doth not David hide himself with us?} Save me, O God, by thy name, and judge me by thy strength.

54:2 Hear my prayer, O God; give ear to the words of my mouth.

54:3 For strangers are risen up against me, and oppressors seek after my soul: they have not set God before them. Selah.

54:4 Behold, God is mine helper: the Lord is with them that uphold my soul.

54:5 He shall reward evil unto mine enemies: cut them off in thy truth.

54:6 I will freely sacrifice unto thee: I will praise thy name, O LORD; for it is good.

54:7 For he hath delivered me out of all trouble: and mine eye hath seen his desire upon mine enemies.

55:1 {To the chief Musician on Neginoth, Maschil, [A Psalm] of David.} Give ear to my prayer, O God; and hide not thyself from my supplication.

55:2 Attend unto me, and hear me: I mourn in my complaint, and make a noise;

55:3 Because of the voice of the enemy, because of the oppression of the wicked: for they cast iniquity upon me, and in wrath they hate me.

55:4 My heart is sore pained within me: and the terrors of death are fallen upon me.

55:5 Fearfulness and trembling are come upon me, and horror hath overwhelmed me.

55:6 我说，但愿我有翅膀像鸽子，我就飞去得享安息。

55:7 我必远游宿在旷野。（细拉）

55:8 我必速速逃到避所，脱离狂风暴雨。

55:9 主阿，求你吞灭他们，变乱他们的舌头。因为我在城中见了强暴竞争的事。

55:10 他们在城墙上昼夜绕行。在城内也有罪孽和奸恶。

55:11 邪恶在其中，欺压和诡诈不离街市。

55:12 原来不是仇敌辱骂我。若是仇敌，还可忍耐。也不是恨我的人向我狂大。若是恨我的人，就必躲避他。

55:13 不料是你，你原与我平等，是我的同伴，是我知己的朋友。

55:14 我们素常彼此谈论，以为甘甜。我们与群众在神的殿中同行。

55:15 愿死亡忽然临到他们。愿他们活活的下入阴间。因为他们的住处，他们的心中，都是邪恶。

55:16 至于我，我要求告神。耶和华必拯救我。

55:17 我要晚上，早晨，晌午，哀声悲叹。他也必听我的声音。

55:18 他救赎我命脱离攻击我的人，使我得享平安。因为与我相争的人甚多。

고 惶惑함이 나를 덮었도다

55:6 나의 말이 내가 비둘기 같이 날개가 있으면 날아가서 편히 쉬리로다

55:7 내가 멀리 날아가서曠野에居하리로다 (셀라)

55:8 내가避難處에 速히 가서暴風과 狂風을 避하리라 하였도다

55:9 내가城內에서 强暴와 紛爭을 보았사오니 主여 저희를 滅하소서 저희 禍를 나누소서

55:10 저희가晝夜로 城壁 위에 두루 다니니 城中には 罪惡과 殘害함이 있으며

55:11 惡毒이 그 중에 있고 壓迫과 詭詐가 그 거리를 떠나지 않도다

55:12 나를 責望한 者가 怨讐가 아니라 怨讐일진대 내가 잠았으리라 나를 對하여 自己를 높이는 者가 나를 미워하는 者가 아니라 미워하는 者일진대 내가 그를 避하여 숨었으리라

55:13 그가 곧 너로다 나의 동료, 나의 동무요 나의 가까운 친구로다

55:14 우리가 같이 재미롭게 議論하며 무리와 함께 하여 하나님의 집안에서 다녔도다

55:15 死亡이 忽然히 저희에게 臨하며 산 채로 음부에 내려갈지 어다 이는 惡毒이 저희 居處에 있고 저희 가운데 있음이로다

55:16 나는 하나님께 부르짖으리니 여호와께서 나를 救援하시리로다

55:17 저녁과 아침과 正午에 내가 근심하여 歎息하리니 여호와께서 내소리를 들으시리로다

55:18 나를 對敵하는 者 많더니 나를 치는 戰爭에서 저가 내生命을 救贖하사 平安하게 하셨도다

55:6 And I said, Oh that I had wings like a dove! for then would I fly away, and be at rest.

55:7 Lo, then would I wander far off, and remain in the wilderness. Selah.

55:8 I would hasten my escape from the windy storm and tempest.

55:9 Destroy, O Lord, and divide their tongues: for I have seen violence and strife in the city.

55:10 Day and night they go about it upon the walls thereof: mischief also and sorrow are in the midst of it.

55:11 Wickedness is in the midst thereof: deceit and guile depart not from her streets.

55:12 For it was not an enemy that reproached me; then I could have borne it: neither was it he that hated me that did magnify himself against me; then I would have hid myself from him:

55:13 But it was thou, a man mine equal, my guide, and mine acquaintance.

55:14 We took sweet counsel together, and walked unto the house of God in company.

55:15 Let death seize upon them, and let them go down quick into hell: for wickedness is in their dwellings, and among them.

55:16 As for me, I will call upon God; and the LORD shall save me.

55:17 Evening, and morning, and at noon, will I pray, and cry aloud: and he shall hear my voice.

55:18 He hath delivered my soul in peace from the battle that was against me: for there were many with me.

55:19 那没有更变，不敬畏神的人，从太古常存的神，必听见而苦待他。

55:20 他背了约，伸手攻击与他好的人。

55:21 他的口如奶油光滑，他的心却怀着争战。他的话比油柔和，其实是拔出来的刀。

55:22 你要把你的重担卸给耶和華，他必抚养你，他永不叫义人动摇。

55:23 神阿，你必使恶人下入灭亡的坑。流人血行诡诈的人，必活不到半世，但我要倚靠你。

56:1 (非利士人在迦特拿住大卫。那时他作这金诗，交与伶长，调用远方无声鸽) 神阿，求你怜悯我，因为人要把我吞了，终日攻击欺压我。

56:2 我的仇敌终日要把我吞了。因逞骄傲攻击我的人甚多。

56:3 我惧怕的时候要倚靠你。

56:4 我倚靠神。我要赞美他的话。我倚靠神，必不惧怕。血气之輩能把我怎么样呢。

56:5 他们终日颠倒我的话。他们一切的心思，都是要害我。

56:6 他们聚集，埋伏窥探我的脚踪。等候要害我的命。

56:7 他们岂能因罪孽逃脱麼。神阿，求你在怒中使众民堕落。

56:8 我几次流离，你都记数。求你把我眼泪装在你的皮袋里。这不都记在你册子上麼。

55:19 太古부터 계신 하나님이 들으시고 (셀라) 변치 아니하며 하나님을敬畏치 아니하는 자에게報應하시리로다

55:20 저는 손을 들어自己和和睦한 자를 치고 그言約을背叛하였도다

55:21 그 입은 牛乳기름보다 미끄러워도 그 마음은 戰爭이요 그 말은 기름보다

柔和어도 實狀은 뽑힌 칼이로다

55:22 네 짐을 여호와께 맡겨 버리라 너를 불드시고 義人の搖動함을 永永히 許諾지 아니하시리로다

55:23 하나님이여 주께서 저희로 破滅의 塹에 빠지게 하시리이다 피를 흘리게 하며 속이는 자들은 저희 날의 반도 살지 못할 것이나 나는 主를 依支하리이다

56:1 (다윗의 므담 詩 伶長으로 요넳 엘렘 르호김에 맞춘 노래 다윗이 가드에서 블레셋인에게 잡힌 때에) 하나님이여 나를 矜恤히 여기소서 사람이 나를 삼키려고 종일치며 壓制하나이다

56:2 나의 怨讐가 終日 나를 삼키려 하며 나를 驕慢히 치는 者 많사오니

56:3 내가 두려워하는 날에는 主를 依支하리이다

56:4 내가 하나님을 依支하고 그 말씀을 讚頌하올지라 내가 하나님을 依支하였은즉 두려워 아니하리니 血肉있는 사람이 내게 어찌하리이까

56:5 저희가 終日 내 말을 曲解하며 내게 대한 저희 모든 사상은 邪惡이라

56:6 저희가 내生命을 엿보던 것과 같이 또 모여 숨어 내 蹤跡을 살피나이다

56:7 저희가 罪惡을 짓고야 避하오리이까 하나님이여 忿怒하시라 百姓을 낮추소서

56:8 나의 流離함을 주께서 計數하셨으니 나의 눈물을 主의 瓶에 담으소서 이것이 主의 冊에 記錄되지 아니하였나이가

55:19 God shall hear, and afflict them, even he that abideth of old. Selah. Because they have no changes, therefore they fear not God.

55:20 He hath put forth his hands against such as be at peace with him: he hath broken his covenant.

55:21 The words of his mouth were smoother than butter, but war was in his heart: his words were softer than oil, yet were they drawn swords.

55:22 Cast thy burden upon the LORD, and he shall sustain thee: he shall never suffer the righteous to be moved.

55:23 But thou, O God, shalt bring them down into the pit of destruction: bloody and deceitful men shall not live out half their days; but I will trust in thee.

56:1 {To the chief Musician upon Jonathelemrecho-kim, Michtam of David, when the Philistines took him in Gath.} Be merciful unto me, O God: for man would swallow me up; he fighting daily oppresseth me.

56:2 Mine enemies would daily swallow me up: for they be many that fight against me, O thou most High.

56:3 What time I am afraid, I will trust in thee.

56:4 In God I will praise his word, in God I have put my trust; I will not fear what flesh can do unto me.

56:5 Every day they wrest my words: all their thoughts are against me for evil.

56:6 They gather themselves together, they hide themselves, they mark my steps, when they wait for my soul.

56:7 Shall they escape by iniquity? in thine anger cast down the people, O God.

56:8 Thou tellest my wanderings: put thou my tears into thy bottle: are they not in thy book?

56:9 我呼求的日子，我的仇敌都要转身退后。神帮助我，这是我所知道的。

56:10 我倚靠神。我要赞美他的话。我倚靠耶和华。我要赞美他的话。

56:11 我倚靠神，必不惧怕。人能把我怎么样呢。

56:12 神阿，我向你所许的愿在我身上。我要将感谢祭献给你。

56:13 因为你救我的命脱离死亡。你岂不是救护我的脚不跌倒，使我在生命光中行在神面前麽。

57¹ (大卫逃避扫罗，藏在洞里。那时他作这金诗，交与伶长，调用休要毁坏) 神阿，求你怜悯我，怜悯我。因为我的心投靠你。我要投靠在你翅膀的荫下，等到灾害过去。

57:2 我要求告至高的神，就是为我成全诸事的神。

57:3 那要吞我的人辱骂我的时候，神从天上必施恩救我。也必向我发出慈爱和诚实。

57:4 我的性命在狮子中间。我躺卧在性如烈火的世人当中。他们的牙齿是枪，箭。他们的舌头是快刀。

57:5 神阿，愿你崇高，过于诸天。愿你的荣耀，高过全地。

57:6 他们为我的脚设下网罗，压制我的心。他们在我面前挖了坑，自己反掉在其中。(细拉)

56:9 내가 아뢰는 날에 내 원수가 물러가리니 하나님이 나를 도우심인줄 아나이다

56:10 내가 하나님을 依支하여 그 말씀을 讚頌하며 여호와를 依支하여 그 말씀을 讚頌하리이다

56:11 내가 하나님을 依支하였은즉 두려워 아니하리니 사람이 내게 어찌 하리이까

56:12 하나님이여 내가 주께 懇願함이 있사온즉 내가 感謝제를 주께 드리리니

56:13 주께서 내 生命을 死亡에서 건지셨음이라 주께서 나로 하나님 앞 生命의 빛에 다니게 하시려고 失足지 않게 하지 아니하셨나이가

57¹ 하나님이여 나를 矜恤히 여기시고 나를 矜恤히 여기소서 내 靈魂이 주께로 避하되 주의 날개 그늘 아래서 이 災殃이 지나기까지 避하리이다

57:2 내가 至極히 높으신 하나님께 부르짖음이어 곧 나를 爲하여 모든것을 이루시는 하나님께로다

57:3 저가 하늘에서 보내사 나를 삼키려는 者の 誹謗에서 나를 救援하실지라(셀라) 하나님이 그 仁慈와 眞理를 보내시리로다

57:4 내 魂이 獅子 中에 處하며 내가 불사르는 者 中에 누웠으니 곧 人生 中에라 저희 이는 鎗과 살이요 저희 혀는 날카로운 칼 같도다

57:5 하나님이여 주는 하늘 위에 높이 들리시며 주의 榮光은 온 世界 위에 높아지기를 願하나이다

57:6 저희가 내 걸음을 障礙하려고 그물을 豫備하였으니 내 靈魂이 抑鬱하도다 저희가 내 앞에 웅덩이를 팠으나 스스로 그 中에 빠졌도다(셀라)

56:9 When I cry unto thee, then shall mine enemies turn back: this I know; for God is for me.

56:10 In God will I praise his word: in the LORD will I praise his word.

56:11 In God have I put my trust: I will not be afraid what man can do unto me.

56:12 Thy vows are upon me, O God: I will render praises unto thee.

56:13 For thou hast delivered my soul from death: wilt not thou deliver my feet from falling, that I may walk before God in the light of the living?

57¹ Be merciful unto me, O God, be merciful unto me: for my soul trusteth in thee: yea, in the shadow of thy wings will I make my refuge, until these calamities be overpast.

57:2 I will cry unto God most high; unto God that performeth all things for me.

57:3 He shall send from heaven, and save me from the reproach of him that would swallow me up. Selah. God shall send forth his mercy and his truth.

57:4 My soul is among lions: and I lie even among them that are set on fire, even the sons of men, whose teeth are spears and arrows, and their tongue a sharp sword.

57:5 Be thou exalted, O God, above the heavens; let thy glory be above all the earth.

57:6 They have prepared a net for my steps; my soul is bowed down: they have digged a pit before me, into the midst whereof they are fallen themselves. Selah.

57:7 神阿，我心坚定，我心坚定。我要唱诗，我要歌颂。

57:8 我的灵阿，（原文作荣耀）你当醒起，琴瑟阿，你们当醒起。我自己要极早醒起。

57:9 主阿，我要在万民中称谢你。在列邦中歌颂你。

57:10 因为你的慈爱，高及诸天。你的诚实，达到穹苍。

57:11 神阿，愿你崇高，过于诸天。愿你的荣耀，高过全地。

58¹（大卫的金诗，交与伶长，调用休要毁坏）世人哪，你们默然不语，真合公义麼。施行审判，岂按正直麼。

58:2 不然，你们是心中作恶。你们在地上秤出你们手所行的强暴。

58:3 恶人一出母胎，就与神疏远。一离母腹，便走错路，说谎话。

58:4 他们的毒气，好像蛇的毒气。他们好像塞耳的聋虺，

58:5 不听行法术的声音。虽用极灵的咒语，也是不听。

58:6 神阿，求你敲碎他们口中的牙。耶和华阿，求你敲掉少壮狮子的大牙。

58:7 愿他们消灭如急流的水一般。他们瞅准射箭的时候，愿箭头彷彿砍断。

58:8 愿他们像蜗牛消化过去，又像妇人坠落未见天日的胎。

58:9 你们用荆棘烧火。锅还未热，他要用旋风把青的和烧着的一齐刮去。

57:7 하나님여 내 마음이 確 定되었고 내 마음이 確定되었사 오니 내가 노래하고 내가 讚頌하 리이다

57:8 내 榮光아 깰지어다 琵琶아 瑟琴아 깰지어다 내가 새벽을 깨 우리로다

57:9 주여 내가 萬民 中에서 主께 感謝하오며 列邦 中에서 主를 讚頌하리이다

57:10 大抵 主의 仁慈는 커서 하늘 에 미치고 主의 眞理는 穹蒼에 이 르나이다

57:11 하나님여 주는 하늘 위에 높이 들리시며 主의 榮光은 온 世 界위에 높아지기를 원하나이다

58¹ (다윗의 막담 시 영장으 로) 알다스헛에 맞춘 노래 다윗이 사울을 피하여 굴에 있던 때에) 人子들이 너희가 當然히 公義를 말하겠거늘 어찌 潛潛하 느뇨 너희가 正直히 判斷하느뇨

58:2 오히려 너희가 中心에 惡을 行하며 땅에서 너희 손의 强暴를 달아주는도다

58:3 惡人은 母胎에서부터 멀어졌 음이며 나면서부터 結길로 나야 가 거짓을 말하는도다

58:4 저희의 毒은 뱀의 毒 같으며 저희는 귀를 막은 귀머거리 毒 蛇같으니

58:5 곧 術士가 아무리 巧巧한 方術을 行할지라도 그 소리를 듣지 아니하는 毒蛇로다

58:6 하나님여 저희 입에서 이 를 씹으소서 여호와여 젊은 獅子의 어금니를 꺾어 내시며

58:7 저희로 急히 흐르는 물같이 사라지게 하시며 겨누는 살이 꺾 임 같게 하시며

58:8 消滅하여 가는 달팽이 같 게 하시며 만기되지 못하여 出 生한 瘡가 일광을 보지 못할 같 게 하소서

58:9 가시나무 불이 가마를 더웁 게 하기 前에 저가 생 것과 불붙 는 것을 회리바람으로 除하여 버 리시리로다

57:7 My heart is fixed, O God, my heart is fixed: I will sing and give praise.

57:8 Awake up, my glory; awake, psaltery and harp: I myself will awake early.

57:9 I will praise thee, O Lord, among the people: I will sing unto thee among the nations.

57:10 For thy mercy is great unto the heavens, and thy truth unto the clouds.

57:11 Be thou exalted, O God, above the heavens: let thy glory be above all the earth.

58¹ {To the chief Musician, Altaschith, Michtam of David, when he fled from Saul in the cave.} Do ye indeed speak righteousness, O congregation? do ye judge uprightly, O ye sons of men?

58:2 Yea, in heart ye work wickedness; ye weigh the violence of your hands in the earth.

58:3 The wicked are estranged from the womb: they go astray as soon as they be born, speaking lies.

58:4 Their poison is like the poison of a serpent: they are like the deaf adder that stoppeth her ear;

58:5 Which will not hearken to the voice of charmers, charming never so wisely.

58:6 Break their teeth, O God, in their mouth: break out the great teeth of the young lions, O LORD.

58:7 Let them melt away as waters which run continually: when he bendeth his bow to shoot his arrows, let them be as cut in pieces.

58:8 As a snail which melteth, let every one of them pass away: like the untimely birth of a woman, that they may not see the sun.

58:9 Before your pots can feel the thorns, he shall take them away as with a whirlwind, both living, and in his wrath.

58:10 义人见仇敌遭报，就欢喜，要在恶人的血中洗脚。

58:11 因此，人必说，义人诚然有善报。在地上果有施行判断的神。

59:1 (扫罗打发人窥探大卫的房屋，要杀他。那时大卫用这金诗，交与伶长，调用休要毁坏) 我的神阿，求你救我脱离仇敌，把我安置在高处，得脱那些起来攻击我的人。

59:2 求你救我脱离作孽的人，和喜爱流人血的人。

59:3 因为他们埋伏，要害我的命，有能力的人聚集来攻击我。耶和华阿，这不是为我的过犯，也不是为我的罪愆。

59:4 我虽然无过，他们豫备整齐，跑来攻击我。求你兴起鉴察帮助我。

59:5 万军之神耶和华以色列的神阿，求你兴起，惩治万邦。不要怜悯行诡诈的恶人。(细拉)

59:6 他们晚上转回，叫号如狗，围城绕行。

59:7 他们口中喷吐恶言，嘴里有刀，他们说有谁听见。

59:8 但你耶和华必笑话他们。你要嗤笑万邦。

59:9 我的力量阿，我必仰望你。因为神是我的高台。

59:10 我的神要以慈爱迎接我。神要叫我看见我仇敌遭报。

58:10 義人是惡人的報復 當함을 보고 기뻐함이어 그 발을惡人の 피에 씻으리다

58:11 때에 사람의 말이 眞實로 義人에게 값음이 있고 眞實로 땅에서 判斷하시는 하나님어 계시다 하리다

59:1 (다윗의 므딧 詩 伶長으로 알다스헛에 맞춘 노래 사울이 사람을 보내어 다윗을 죽이려고 그 집을 지킨 때에) 나의 하나님이며 내 怨讐에게서 나를 건지시고 일어나 치려는 者에게서 나를 높이 드소서

59:2 邪惡을 行하는 者에게서 나를 건지시고 匹夫利기를 즐기는 者에게서 나를 救援하소서

59:3 저희가 나의 生命을 害하려고 었드려 기다리고 強한 者가 모여 나를 치려 하오니 여호와여 이는 나의 犯過를 因함이 아니요 나의 罪를 因함도 아니로소이다

59:4 내가 허물이 없으니 汝희가 달려와서 스스로 準備하오니 主여 나를 도우시기 爲하여 敍察하소서

59:5 萬軍의 하나님 여호와 이스라엘의 하나님이며 일어나 列邦을 罰하소서 무릇 奸詐한 惡人을 矜恤히 여기지 마소서 (셀라)

59:6 저희가 저물게 돌아와서 개처럼 울며 城으로 두루 다니고

59:7 그 입으로 惡을 토하며 그 입술에는 칼이 있어 이르기를 누가 들으리요 하나이다

59:8 여호와여 主께서 저희를 웃으시리니 모든 列邦을 비웃으시리다

59:9 하나님은 나의 山城이시니 汝의 힘을 因하여 내가 主를 바라리이다

59:10 나의 하나님이 그 仁慈하심으로 나를 迎接하시며 내 怨讐의 報應받는 것을 나로 目睹케 하시리이다

58:10 The righteous shall rejoice when he seeth the vengeance: he shall wash his feet in the blood of the wicked.

58:11 So that a man shall say, Verily there is a reward for the righteous: verily he is a God that judgeth in the earth.

59:1 {To the chief Musician, Altaschith, Michtam of David; when Saul sent, and they watched the house to kill him.} Deliver me from mine enemies, O my God: defend me from them that rise up against me.

59:2 Deliver me from the workers of iniquity, and save me from bloody men.

59:3 For, lo, they lie in wait for my soul: the mighty are gathered against me; not for my transgression, nor for my sin, O LORD.

59:4 They run and prepare themselves without my fault: awake to help me, and behold.

59:5 Thou therefore, O LORD God of hosts, the God of Israel, awake to visit all the heathen: be not merciful to any wicked transgressors. Selah.

59:6 They return at evening: they make a noise like a dog, and go round about the city.

59:7 Behold, they belch out with their mouth: swords are in their lips: for who, say they, doth hear?

59:8 But thou, O LORD, shalt laugh at them; thou shalt have all the heathen in derision.

59:9 Because of his strength will I wait upon thee: for God is my defence.

59:10 The God of my mercy shall prevent me: God shall let me see my desire upon mine enemies.

59:11 不要杀他们，恐怕我的民忘记。主阿，你是我们的盾牌。求你用你的能力使他们四散，且降为卑。

59:12 因他们口中的罪，和嘴里的言语，并咒骂虚谎的话，愿他们在骄傲之中被缠住了。

59:13 求你发怒，使他们消灭，以至归于无有，叫他们知道神在雅各中间掌权，直到地极。
(细拉)

59:14 到了晚上，任凭他们转回。任凭他们叫号如狗，围城绕行。

59:15 他们必走来走去，寻梢食物。若不得饱，就终夜在外。

59:16 但我要歌颂你的力量，早晨要高唱你的慈爱。因为你作过我的高台。在我急难的日子，作过我的避难所。

59:17 我的力量阿，我要歌颂你。因为神是我的高台，是赐恩与我的神。

60¹ (大卫与两河间的亚兰并琐巴的亚兰争战的时候，约押转回，在盐谷攻击以东，杀了一万二千人。那时大卫作这金诗，叫人学习，交与伶长，调用为证的百合花) 神阿，你丢弃了我们，使我们破坏；你向我们发怒，求你使我们复兴。

60:2 你使地震动，而且崩裂。求你将裂口医好。因为地摇动。

59:11 저희를 죽이지 마옵소서 나 의百姓이 잊을까 하나이다 우리 防牌되신 主여 主의 能力으로 저희를 흠으시고 낮추소서

59:12 저희 입술의 말은 곧 그 입 의 罪라 저희의 詛呪와 거짓말을 因하여 저희로 그 驕慢한 中에서 사로잡히게 하소서

59:13 震怒하심으로 消滅하시되 없기까지 消滅하사 하나님은 야 곱 中에 다스리심을 땅 끝까지 알 게 하소서 (셀라)

59:14 저희로 저물게 돌아와서 개 처럼 울며 城으로 두루 다니게 하소서

59:15 저희는 食物을 爲하여 流離하다가 배부름을 얻지 못하면 밤을 새우려니와

59:16 나는 主의 힘을 노래하며 아침에 主의 仁慈하심을 높이 부르 오리니 主는 나의 山城이시며 나의 患難 날에 避難處심이니이다

59:17 나의 힘이시여 내가 主께 讚頌하오리니 하나님은 나의 山城이시며 나를 矜恤히 여기시는 하나님이심이니이다

60¹ (다윗이 敎訓하기 위하여 지은 믹담 伶長으로 수산에돏에 맞춘 노래 다윗이 아람 나하라임과 아람소바와 싸우는 중에 요압이 돌아와 에돏을 鹽谷에서 쳐서 一萬二千人을 죽인 때에) 하나님이여 主께서 우리를 버려 흠으셨고 忿怒하셨사오니至今은 우리를 恢復시키소서

60:2 主께서 땅을 震動시키사 갈라지게 하셨사오니 그 틈을 기우소서 땅이 搖動함이니이다

59:11 Slay them not, lest my people forget: scatter them by thy power; and bring them down. O Lord our shield.

59:12 For the sin of their mouth and the words of their lips let them even be taken in their pride: and for cursing and lying which they speak.

59:13 Consume them in wrath, consume them, that they may not be: and let them know that God ruleth in Jacob unto the ends of the earth. Selah.

59:14 And at evening let them return; and let them make a noise like a dog, and go round about the city.

59:15 Let them wander up and down for meat, and grudge if they be not satisfied.

59:16 But I will sing of thy power; yea, I will sing aloud of thy mercy in the morning: for thou hast been my defence and refuge in the day of my trouble.

59:17 Unto thee, O my strength, will I sing: for God is my defence, and the God of my mercy.

60¹ (To the chief Musician upon Shushaneduth, Michtam of David, to teach; when he strove with Aramnaharaim and with Aramzobah, when Joab returned, and smote of Edom in the valley of salt twelve thousand.) O God, thou hast cast us off, thou hast scattered us, thou hast been displeased; O turn thyself to us again.

60:2 Thou hast made the earth to tremble; thou hast broken it: heal the breaches thereof; for it shaketh.

60:3 你叫你的民遇见艰难。你叫我们喝那使人东倒西歪的酒。

60:4 你把旌旗赐给敬畏你的人，可以为真理杨起来。（细拉）

60:5 求你应允我们，用右手拯救我们，好叫你所亲爱的人得救。

60:6 神已经指着他的圣洁说，（说或作应许我）我要欢乐。我要分开示剑，丈量疏割谷。

60:7 基列是我的。玛拿西也是我的。以法莲是护卫我头的。犹大是我的杖。

60:8 摩押是我的沐浴盆。我要向以东抛鞋。非利士阿，你还能因我欢呼麼。

60:9 谁能领我进坚固城。谁能引我到以东地。

60:10 神阿，你不是丢弃了我们麼。神阿，你不和我们的军兵同去麼。

60:11 求你帮助我们攻击敌人，因为人的帮助是枉然的。

60:12 我们倚靠神，才得施展大能，因为践踏我们敌人的就是他。

61:1 (大卫的诗，交与伶长，用丝弦的乐器) 神阿，求你听我的呼求，侧耳听我的祷告。

61:2 我心里发昏的时候，我要从地极求告你。求你领我到那比我更高的磐石。

61:3 因为你作过我的避难所，作过我的坚固台，脱离仇敌。

60:3 主께서 주의 百姓에게 어려움 보이시고 비척거리게 하는 葡萄酒로 우리에게 마시우셨나이다

60:4 主를 敬畏하는 者에게 旗를 주시고 眞理를 爲하여 달게 하셨나이다 (셀라)

60:5 주의 사랑하시는 者를 건지시기 爲하여 우리에게 應答하시오른손으로 救援하소서

60:6 하나님이 그 거룩하심으로 말씀하시되 내가 뛰놀리라 내가 세겔을 나누며 숙곳 골짜기를 尺量하리라

60:7 길르앗이 내 것이요 므낫세도 내 것이며 에브라임은 내 머리의 保護者요 유다는 나의 holster이며

60:8 모압은 내 沐浴통이라 에돔에는 내 신을 던지리라 블레셋아 나를 困하여 외치라 하셨도다

60:9 누가 나를 이끌어 堅固한 城에 들이며 누가 나를 에돔에 引導할꼬

60:10 하나님이여 주께서 우리를 버리지 아니하셨나이까 하나님이여 주께서 우리 軍隊와 함께 나아가지 아니하시나이다

60:11 우리를 도와 對敵을 치게 하소서 사람의 救援은 헛됨이니이다

60:12 우리가 하나님을 依支하고 勇敢히 行하리니 저는 우리의 對敵을 밟으실 踏심이로다

61:1 (다윗의 詩, 伶長으로 絃樂에 맞춘 노래) 하나님이여 나의 부르짖음을 들으시며 내 祈禱에 留意하소서

61:2 내 마음이 놀랄 때에 땅 끝에서부터 주께 부르짖으리니 나보다 높은 바위에 나를 引導하소서

61:3 주는 나의 避難處시요 怨讐를 避하는 堅固한 望臺심이니이다

60:3 Thou hast shewed thy people hard things: thou hast made us to drink the wine of astonishment.

60:4 Thou hast given a banner to them that fear thee, that it may be displayed because of the truth. Selah.

60:5 That thy beloved may be delivered; save with thy right hand, and hear me.

60:6 God hath spoken in his holiness; I will rejoice, I will divide Shechem, and mete out the valley of Succoth.

60:7 Gilead is mine, and Manasseh is mine; Ephraim also is the strength of mine head; Judah is my lawgiver;

60:8 Moab is my washpot; over Edom will I cast out my shoe: Philistia, triumph thou because of me.

60:9 Who will bring me into the strong city? who will lead me into Edom?

60:10 Wilt not thou, O God, which hadst cast us off? and thou, O God, which didst not go out with our armies?

60:11 Give us help from trouble: for vain is the help of man.

60:12 Through God we shall do valiantly: for he it is that shall tread down our enemies.

61:1 {To the chief Musician on Neginoth, A Psalm of David.} Hear my cry, O God; attend unto my prayer.

61:2 From the end of the earth will I cry unto thee, when my heart is overwhelmed: lead me to the rock that is higher than I.

61:3 For thou hast been a shelter for me, and a strong tower from the enemy.

61:4 我要永远住在你的帐幕里。
我要投靠在你翅膀下的隐密
处。(细拉)

61:5 神阿，你原是听了我所许的
愿。你将产业赐给敬畏你名的
人。

61:6 你要加添王的寿数。他的年
岁必存到世世。

61:7 他必永远坐在神面前。愿你
豫备慈爱和诚实保佑他。

61:8 这样，我要歌颂你的名直到
永远，好天天还我所许的愿。

62:1 (大卫的诗，照耶杜顿的
作法，交与伶长) 我的心
默默无声，专等候神。我的救
恩是从他而来。

62:2 惟独他是我的磐石，我的拯
救。他是我的高台。我必不很
动摇。

62:3 你们大家攻击一人，把他毁
坏。如同毁坏歪斜的墙，将倒
的壁，要到几时呢。

62:4 他们彼此商议，专要从他的
尊位上把他推下。他们喜爱谎
话。口虽祝福，心却咒诅。

(细拉)

62:5 我的心哪，你当默默无声，
专等候神。因为我的盼望是从
他而来。

62:6 惟独他是我的磐石，我的拯
救。他是我的高台。我必不动
摇。

62:7 我的拯救，我的荣耀，都在
乎神。我力量的磐石，我的避
难所，都在乎神。

61:4 내가永遠히 主의 帳幕에
居하며 내가 主의 날개 밑에 避하
리이다 (셀라)

61:5 하나님여 내 誓願을 들으
시고 主의 이름을 敬畏하는 者의
언을 基業을 내게 주셨나이다

61:6 主께서 王으로 長壽케 하사
그 나이 여러 대에 미치게 하시
리이다

61:7 저가永遠히 하나님 앞에
居하리니 仁慈와 眞理를 豫備하
사 저를 保護하소서

61:8 그리하시면 내가 主의 이름
을永遠히 讚揚하며 每日 나의 誓
願을 이행하리이다

62:1 (다윗의 詩, 伶長으로 여
두둔의 法則을 依支하여
한 노래) 나의 靈魂이 潛潛히 하
나님만 바라미여 나의 救援이 그
에게서 나는도다

62:2 오직 저만 나의 磐石이시요
나의 救援이시요 나의 山城이
시니 내가 크게 搖動치 아니하
리도다

62:3 넘어지는 담과 흔들리는 울
타리 같은 사람을 죽이려고 너희
가 一齊히 迫擊하기를 언제까지
하려느냐

62:4 저희가 그를 그 높은 위에서
떨어뜨리기만 피하고 거짓을 즐
거하니 입으로는 祝福이요 속으
로는 詛呪로다 (셀라)

62:5 나의 靈魂아 潛潛히 하나님
만 바라라 大抵 나의 所望이 저로
 좇아나는도다

62:6 오직 저만 나의 磐石이시요
나의 救援이시요 나의 山城이시
니 내가 搖動치 아니하리도다

62:7 나의 救援과 榮光이 하나님
께 있음이여 내 힘의 磐石과 避難
處도 하나님께 있도다

61:4 I will abide in thy taber-
nacle for ever: I will trust in the
covert of thy wings. Selah.

61:5 For thou, O God, hast
heard my vows: thou hast given
me the heritage of those that
fear thy name.

61:6 Thou wilt prolong the
king's life: and his years as
many generations.

61:7 He shall abide before God
for ever: O prepare mercy and
truth, which may preserve him.

61:8 So will I sing praise unto
thy name for ever, that I may
daily perform my vows.

62:1 {To the chief Musi-
cian, to Jeduthun, A
Psalm of David.} Truly my
soul waiteth upon God: from
him cometh my salvation.

62:2 He only is my rock and my
salvation; he is my defence; I
shall not be greatly moved.

62:3 How long will ye imagine
mischief against a man? ye
shall be slain all of you: as a
bowing wall shall ye be, and as
a tottering fence.

62:4 They only consult to cast
him down from his excellency:
they delight in lies: they bless
with their mouth, but they curse
inwardly. Selah.

62:5 My soul, wait thou only
upon God; for my expectation
is from him.

62:6 He only is my rock and my
salvation: he is my defence; I
shall not be moved.

62:7 In God is my salvation
and my glory: the rock of my
strength, and my refuge, is in
God.

62:8 你们众民当时倚靠他，在他面前倾心吐意。神是我们的避难所。（细拉）

62:9 下流人真是虚空，上流人也是虚假。放在天平里就必浮起。他们一共比空气还轻。

62:10 不要仗势欺人，也不要因抢夺而骄傲。若财宝加增，不要放在心上。

62:11 神说了一次，两次，我都听见，就是能力都属乎神。

62:12 主阿，慈爱也是属乎你。因为你照着各人所行的报应他。

63:1 (大卫在犹大旷野的时候，作了这诗) 神阿，你是我的神，我要切切的寻求你。在乾旱疲乏无水之地，我渴想你，我的心切慕你。

63:2 我在圣所中曾如此瞻仰你，为要见你的能力，和你的荣耀。

63:3 因你的慈爱比生命更好，我的嘴唇要颂赞你。

63:4 我还活的时候，要这样称颂你。我要奉你的名举手。

63:5 我在床上記念你，在夜更的时候思想你，我的心就像饱足了骨髓肥油。

63:6 我也要欢乐的嘴唇赞美你。

63:7 因为你曾帮助我，我就在你翅膀的荫下欢呼。

63:8 我心紧紧的跟随你。你的右手扶持我。

63:9 但那些寻索要灭我命的人，必往地底下去。

62:8 百姓들이 시시로 저를依靠하고 그 앞에 마음을 바하라 하나님은 우리의 避難處시로다 (셀라)

62:9 眞實로 賤한 者도 헛되고 높은 者도 거짓되니 저울에 달면 들러 입김보다 輕하리로다

62:10 暴虐을 依支하지 말며 奪取한 것으로 虛妄하여지지 말며 財物이 늘어도 거기 치심치 말지어다

62:11 하나님인 한 두番 하신 말씀 을 내가 들었으니 權能은 하나님께 屬하였다 하셨도다

62:12 主여 仁慈함도 主께 屬하였사오니 主께서 各 사람이行한 대로 갚으심이니이다

63:1 (다윗의 詩, 유대 曠野에 있을 때에) 하나님이여 主는 나의 하나님이시라 내가懇切히 主를 찾되 물이없어 마르고 困乏한 땅에서 내 靈魂이 主를渴望하며 내 肉體가 主를 仰慕하나다

63:2 내가 主의 權能과 榮光을 보려 하여 이와 같이 聖所에서 主를 바라보았나이다

63:3 主의 仁慈가 生命보다 나으므로 내 입술이 主를 讚揚할 것이라

63:4 이리므로 내 平生에 主를 頌禱하며 主의 이름으로 因하여 내 손을 들리이다

63:5 骨髓과 기름진 것을 먹음과 같이 내 靈魂이 滿足할 것이라 내 입이 기쁜 입술로 主를 讚頌하되

63:6 내가 나의 寢床에서 主를 記憶하며 밤중에 主를 默想할 때에 하오리니

63:7 主는 나의 도움이 되셨음이라 내가 主의 날개 그늘에서 즐거이 부르리이다

63:8 나의 靈魂이 主를 가까이 따르니 主의 오른손이 나를 붙드시거니와

62:8 Trust in him at all times; ye people, pour out your heart before him: God is a refuge for us. Selah.

62:9 Surely men of low degree are vanity, and men of high degree are a lie: to be laid in the balance, they are altogether lighter than vanity.

62:10 Trust not in oppression, and become not vain in robbery: if riches increase, set not your heart upon them.

62:11 God hath spoken once; twice have I heard this; that power belongeth unto God.

62:12 Also unto thee, O Lord, belongeth mercy: for thou renderest to every man according to his work.

63:1 {A Psalm of David, when he was in the wilderness of Judah.} O God, thou art my God; early will I seek thee: my soul thirsteth for thee, my flesh longeth for thee in a dry and thirsty land, where no water is;

63:2 To see thy power and thy glory, so as I have seen thee in the sanctuary.

63:3 Because thy lovingkindness is better than life, my lips shall praise thee.

63:4 Thus will I bless thee while I live: I will lift up my hands in thy name.

63:5 My soul shall be satisfied as with marrow and fatness; and my mouth shall praise thee with joyful lips:

63:6 When I remember thee upon my bed, and meditate on thee in the night watches.

63:7 Because thou hast been my help, therefore in the shadow of thy wings will I rejoice.

63:8 My soul followeth hard after thee: thy right hand upholdeth me.

63:9 But those that seek my soul, to destroy it, shall go into the lower parts of the earth.

63:10 他们必被刀剑所杀，被野狗所吃。

63:11 但是王必因神欢喜。凡指着他发誓的，必要夸口。因为说谎之人的口，必被塞住。

64:1 (大卫的诗，交与伶长) 神阿，我哀叹的时候，求你听我的声音。求你保护我的性命，不受仇敌的惊恐。

64:2 求你把我隐藏，使我脱离恶之人的暗谋，和作孽之人的扰乱。

64:3 他们磨舌如刀，发出苦毒的言语，好像比准了的箭。

64:4 要在暗地射完全人。他们忽然射他，并不惧怕。

64:5 他们彼此勉励设下恶计。他们商量暗设网罗，说，谁能看见。

64:6 他们图谋奸恶，说，我们是极力图谋的。他们各人的意念心思是深的。

64:7 但神要射他们。他们忽然被箭射伤。

64:8 他们必然绊跌，被自己的舌头所害。凡看见他们的，必都摇头。

64:9 众人都要害怕，要传杨神的工作，并且明白他的作为。

64:10 义人必因耶和華欢喜，并要投靠他。凡心里正直的人，都要夸口。

65:1 (大卫的诗歌，交与伶长) 神阿，锡安的人等候赞美你，所许的愿，也要向你偿还。

63:9 나의靈魂을 찾아滅하려 하는 저희는 땅 깊은 곳에 들어가며

63:10 칼의勢力에 붙어나 되며豺狼의 밥이 되리이다

63:11 王은 하나님을 즐거워하리니 주로 뵈옵는 자마다 자랑할 것이나 거짓말 하는 자의 입은 막히리로다

64:1 (다윗의詩, 伶長으로 한 노래) 하나님여 나의 근심하는 소리를 들으시고 怨讐의 두려움에서 나의生命을 보존하소서

64:2 주는 나를 숨기사行惡者의 秘密한 꾀에서와 罪惡을 짓는 자의 요란에서 벗어나게 하소서

64:3 저희가 칼 같이 自己 혀를 鍊磨하며 화살같이 毒한 말로 저 누고

64:4 숨은 곳에서 完全한 者를 쏘려 하다가 갑자기 쏘고 두려워하지 않도다

64:5 저희는 惡한 目的으로 서로 獎勵하며 秘密히 兇惡을 함께 議論하고 하는 말이 누가 보리요 하며

64:6 저희는 罪惡을 圖謀하며 이 르기를 우리가 妙策을 찾았다 하니나 各 사람의 속 뜻과 마음이 깊도다

64:7 그러나 하나님이 저희를 쏘시리니 저희가 忽然히 살에 상하리로다

64:8 이러므로 저희가 엎드려지리니 저희의 혀가 저희를 害함이라 저희를 보는 자가 다 머리를 흔들리로다

64:9 모든 사람이 두려워하여 하나님의 일을 宣布하며 그 行하심을 깊이 생각하리로다

64:10 義人은 여호와를 因하여 즐거워하며 그에게 避하리니 마음 이 正直한 者는 다 자랑하리로다

65:1 (다윗의詩, 伶長으로 한 노래) 하나님여 讚頌이 시온에서 주를 기다리오며 사람이 誓願을 주께 履行하리이다

63:10 They shall fall by the sword: they shall be a portion for foxes.

63:11 But the king shall rejoice in God; every one that sweareth by him shall glory: but the mouth of them that speak lies shall be stopped.

64:1 {To the chief Musician, A Psalm of David.} Hear my voice, O God, in my prayer: preserve my life from fear of the enemy.

64:2 Hide me from the secret counsel of the wicked; from the insurrection of the workers of iniquity:

64:3 Who whet their tongue like a sword, and bend their bows to shoot their arrows, even bitter words:

64:4 That they may shoot in secret at the perfect: suddenly do they shoot at him, and fear not.

64:5 They encourage themselves in an evil matter: they commune of laying snares privily; they say, Who shall see them?

64:6 They search out iniquities; they accomplish a diligent search: both the inward thought of every one of them, and the heart, is deep.

64:7 But God shall shoot at them with an arrow; suddenly shall they be wounded.

64:8 So they shall make their own tongue to fall upon themselves: all that see them shall flee away.

64:9 And all men shall fear, and shall declare the work of God; for they shall wisely consider of his doing.

64:10 The righteous shall be glad in the LORD, and shall trust in him; and all the upright in heart shall glory.

65:1 {To the chief Musician, A Psalm of David.} Praise waiteth for thee, O God, in Sion: and unto thee shall the vow be performed.

65:2 听祷告的主阿，凡有血气的，都要来就你。

65:3 罪孽胜了我。至于我们的过犯，你都要赦免。

65:4 你所拣选，使他亲近你，住在你院中的，这人便为有福。我们必因你居所，你圣殿的美福知足了。

65:5 拯救我们的神阿，你必以威严秉公义应允我们。你本是一切地极，和海上远处的人所倚靠的。

65:6 他既以大能束腰，就用力量安定诸山。

65:7 使诸海的响声，和其中波浪的响声，并万民的喧哗，都平静了。

65:8 住在地极的人，因你的神迹惧怕。你使日出日落之地都欢呼。

65:9 你眷顾地，降下透雨，使地大得肥美。神的河满了水。你这样浇灌了地，好为人豫备五谷。

65:10 你浇透地的犁沟，润平犁脊。降甘霖，使地软和。其中发长的，蒙你赐福。

65:11 你以恩典为年岁的冠冕。你的路径都滴下脂油。

65:12 滴在旷野的草场上。小山以欢乐束腰。

65:13 草场以羊群为衣。谷中也长满了五谷。这一切都欢呼歌唱。

65:2 祈禱를 들으시는 주여 모든肉體가 주께 나아오리이다

65:3 罪惡이 나를 이기었사오니 우리의 罪過를 주께서 赦하시리이다

65:4 주께서 擇하시고 가까이 오게 하사 주의 뜰에 居하게 하신 사람은 福이 있나이다 우리가 주의 집 곧 주의 聖殿의 아름다움으로 滿足하리이다

65:5 우리 救援의 하나님이지여 땅의 모든 끝과 먼 바다에 있는 자의 依支할 주께서 義를 좇아 嚴威하신 일로 우리에게 應答하시리이다

65:6 주는 주의 힘으로 산을 세우시며 權能으로 띠를 띠시며

65:7 바다의 洶湧과 물결의 搖動과 萬民의 喧譁까지 鎮靜하시나이다

65:8 땅 끝에 居하는 자가 주의 微兆를 두려워하나이다 주께서 아침되는 것과 저녁되는 것을 즐겨 위하게 하시며

65:9 땅을 眷顧하사 물을 대어 甚히 潤澤케 하시며 하나님의 江에 물이 가득하게 하시고 이같이 땅을 豫備하신 후에 저희에게 穀食을 주시나이다

65:10 주께서 밭고랑에 물을 넘히 대사 그 이랑을 平平하게 하시며 또 단비로 부드럽게 하시고 그 쪽에 福주시나이다

65:11 주의 恩澤으로 年事に 관 祿우시니 주의 길에는 기름이 떨어지며

65:12 들의 草場에도 떨어지니 작은 산들이 기쁨으로 띠를 띠었나이다

65:13 草場에는 羊떼가 獵했고 골짜기에는 穀食이 덮였으며 저희가 다 즐거이 외치고 또 노래하나이다

65:2 O thou that hearest prayer, unto thee shall all flesh come.

65:3 Iniquities prevail against me: as for our transgressions, thou shalt purge them away.

65:4 Blessed is the man whom thou choosest, and causest to approach unto thee, that he may dwell in thy courts: we shall be satisfied with the goodness of thy house, even of thy holy temple.

65:5 By terrible things in righteousness wilt thou answer us, O God of our salvation; who art the confidence of all the ends of the earth, and of them that are afar off upon the sea:

65:6 Which by his strength setteth fast the mountains; being girded with power:

65:7 Which stilleth the noise of the seas, the noise of their waves, and the tumult of the people.

65:8 They also that dwell in the uttermost parts are afraid at thy tokens: thou makest the outgoings of the morning and evening to rejoice.

65:9 Thou visitest the earth, and waterest it: thou greatly enrichest it with the river of God, which is full of water: thou preparest them corn, when thou hast so provided for it.

65:10 Thou waterest the ridges thereof abundantly: thou settlest the furrows thereof: thou makest it soft with showers: thou blessest the springing thereof.

65:11 Thou crownest the year with thy goodness; and thy paths drop fatness.

65:12 They drop upon the pastures of the wilderness: and the little hills rejoice on every side.

65:13 The pastures are clothed with flocks; the valleys also are covered over with corn; they shout for joy, they also sing.

66:1 (一篇诗歌, 交与伶长)
全地都当向神欢呼。

66:2 歌颂他名的荣耀。用赞美的言语, 把他的荣耀发明。

66:3 当对神说, 你的作为何等可畏。因你的大能仇敌要投降你。

66:4 全地要敬拜你, 歌颂你, 要歌颂你的名。(细拉)

66:5 你们来看神所行的。他向世人所作的事, 是可畏的。

66:6 他将海变成乾地。众民步行过河。我们在那里因他欢喜。

66:7 他用权能治理万民, 直到永远。他的眼睛监察列邦。悖逆的人不可自高。(细拉)

66:8 万民哪, 你们应当称颂我们的神。使人得听赞美他的声音。

66:9 他使我们的生命存活, 也不叫我们的脚摇动。

66:10 神阿, 你曾试验我们, 熬炼我们, 如熬炼银子一样。

66:11 你使我们进入网罗, 把重担放在我们的身上。

66:12 你使人坐车轧我们的头。我们经过水火。你却使我们到丰富之地。

66:13 我要用燔祭进你的殿, 向你还我的愿。

66:14 就是在急难时我嘴唇所发的, 口中所许的。

66:15 我要把肥牛作燔祭, 将公羊的香祭献给你。又把公牛和山羊献上。(细拉)

66:1 (詩, 伶長으로 한 노래)
온 땅이여 하나님께 즐거
운 소리를 발할지어다

66:2 그 이름의 榮光을 讚揚하고
榮華롭게 讚頌할지어다

66:3 하나님께 告하기를 주의 일
이 어찌 그리 嚴威하신지요 주의
큰 權能으로 因하여 주의 怨讐가
主께 服從할 것이며

66:4 온 땅이 主께 敬拜하고 主를
讚揚하며 주의 이름을 讚揚하리
이다 할지어다 (셀라)

66:5 와서 하나님의 行하신 것을
보라 人生에게 行하심이 嚴威하
시도다

66:6 하나님이 바다를 變하여 陸
地되게 하셨으므로 우리가 도보
로 江을 通過하고 우리가 거기서
主로 因하여 기뻐하였도다

66:7 저가 그 能으로 永遠히 治
理하시며 눈으로 列邦을 鑑察하
시나니 拒逆하는 者는 자고하지
말지어다 (셀라)

66:8 萬民들이 우리 하나님을 頌
祝하며 그 頌祝소리로 들리게 할
지어다

66:9 그는 우리 靈魂을 살려 두시
고 우리의 失足함을 許諾지 아니
하시는 主시로다

66:10 하나님이여 主께서 우리를
試驗하시되 우리를 鍛鍊하시기
를 온을 鍛鍊함 같이 하셨으며

66:11 우리를 끌어 그물에 들게 하
시며 어려운 짐을 우리 허리에
두셨으며

66:12 사람들로 우리 머리 위로 타
고 가게 하셨나이다 우리가 불
과 물을 通行하더니 主께서 우리
를 끌어내사 豐富한 곳에 들이
셨나이다

66:13 내가 燔祭를 가지고 주의
집에 들어가서 나의 誓願을 갚
으리니

66:14 이는 내 입술이 發한 것이
요 내 患難 때에 내 입이 말한 것
이니이다

66:15 내가 수양의 香氣와 함께 살
진 것으로 主께 燔祭를 드리며 수
소와 염소를 드리리이다 (셀라)

66:1 {To the chief Musician,
A Song [or] Psalm.}

Make a joyful noise unto God,
all ye lands:

66:2 Sing forth the honour of his
name: make his praise glorious.
66:3 Say unto God, How terrible
art thou in thy works! through
the greatness of thy power
shall thine enemies submit
themselves unto thee.

66:4 All the earth shall worship
thee, and shall sing unto thee;
they shall sing to thy name.
Selah.

66:5 Come and see the works of
God: he is terrible in his doing
toward the children of men.

66:6 He turned the sea into dry
land: they went through the
flood on foot: there did we
rejoice in him.

66:7 He ruleth by his power for
ever; his eyes behold the na-
tions: let not the rebellious exalt
themselves. Selah.

66:8 O bless our God, ye people,
and make the voice of his
praise to be heard:

66:9 Which holdeth our soul in
life, and suffereth not our feet
to be moved.

66:10 For thou, O God, hast
proved us: thou hast tried us, as
silver is tried.

66:11 Thou broughtest us into
the net; thou laidst affliction
upon our loins.

66:12 Thou hast caused men to
ride over our heads; we went
through fire and through water:
but thou broughtest us out into
a wealthy place.

66:13 I will go into thy house
with burnt offerings: I will pay
thee my vows,

66:14 Which my lips have
uttered, and my mouth hath
spoken, when I was in trouble.

66:15 I will offer unto thee
burnt sacrifices of fatlings, with
the incense of rams; I will offer
bullocks with goats. Selah.

66:16 凡敬畏神的人，你们都来听。我要述说他为我所行的事。

66:17 我曾用口求告他，我的舌头，也称他为高。

66:18 我若心里注重罪孽，主必不听。

66:19 但神实在听见了。他侧耳听了我的祷告的声音。

66:20 神是应当称颂的。他并没有推却我的祷告，也没有叫他的慈爱离开我。

67¹ (一篇诗歌，交与伶长。用丝弦的乐器) 愿神怜悯我们，赐福与我们，用脸光照我们。(细拉)

67:2 好叫世界得知你的道路，万国得知你的救恩。

67:3 神阿，愿列邦称赞你，愿万民都称赞你。

67:4 愿万国都快乐欢呼。因为你必按公正审判万民，引导世上的万国。(细拉)

67:5 神阿，愿列邦称赞你。愿万民都称赞你。

67:6 地已经出了土产。神，就是我们的神，要赐福与我们。

67:7 神要赐福与我们。地的四极都要敬畏他。

68¹ (大卫的诗歌，交与伶长) 愿神兴起，使他的仇敌四散，叫那恨他的人，从他面前逃跑。

68:2 他们被驱逐，如烟被风吹散。恶人见神之面而消灭，如蜡被火熔化。

66:16 하나님을 두려워하는 너희 들아다 와서 들으라 하나님이 내 靈魂을 爲하여 行하신 일을 내가 宣布하리로다

66:17 내가 내 입으로 그에게 부 르짖으며 내 혀로 높이 讚頌하였도다

66:18 내가 내 마음에 罪惡을 품으면 主께서 듣지 아니하시리라

66:19 그러나 하나님이 實로 들으셨으며 내 祈禱 소리에 注意하셨도다

66:20 하나님을 讚頌하리로다 저가 내 祈禱를 물리치지 아니하시고 그 仁慈하심을 내게서 거두지도 아니하셨도다

67¹ (詩 곧 노래 伶長으로 絃樂에 맞춘 것) 하나님은 우리를 矜恤히 여기사 福을 주시고 그 얼굴 빛으로 우리에게 비취사 (셀라)

67:2 주의 도를 땅 위에, 주의 救援을 萬邦 중에 알리소서

67:3 하나님이여 民族들로 主를 讚頌케 하시며 모든 民族으로 主를 讚頌케 하소서

67:4 列邦은 기쁘고 즐겁게 노래 할지니 주는 民族들을 公平히 判斷하시며 땅 위에 列邦을 治理하실 것임이니이다 (셀라)

67:5 67:6 땅이 그 所産을 내었도다 하나님 곧 우리 하나님이 우리에게 福을 주시리로다

67:7 하나님이 우리에게 福을 주시리니 땅의 모든 끝이 하나님을 敬畏하리로다

68¹ (다윗의 詩, 伶長으로 한 노래) 하나님은 일어나 사 怨讐를 흠으시며 主를 미워하는 者로 주의 앞에서 逃亡케 하소서

68:2 煙氣가 물려감 같이 저희를 몰아내소서 불 앞에서 밀이 녹음 같이 惡人이 하나님 앞에서 亡하게 하소서

66:16 Come and hear, all ye that fear God, and I will declare what he hath done for my soul.

66:17 I cried unto him with my mouth, and he was extolled with my tongue.

66:18 If I regard iniquity in my heart, the Lord will not hear me:

66:19 But verily God hath heard me; he hath attended to the voice of my prayer.

66:20 Blessed be God, which hath not turned away my prayer, nor his mercy from me.

67¹ {To the chief Musician [or] Song.} God be merciful unto us, and bless us; and cause his face to shine upon us; Selah.

67:2 That thy way may be known upon earth, thy saving health among all nations.

67:3 Let the people praise thee, O God; let all the people praise thee.

67:4 O let the nations be glad and sing for joy: for thou shalt judge the people righteously, and govern the nations upon earth. Selah.

67:5 Let the people praise thee, O God; let all the people praise thee.

67:6 Then shall the earth yield her increase; and God, even our own God, shall bless us.

67:7 God shall bless us; and all the ends of the earth shall fear him.

68¹ {To the chief Musician, A Psalm of David.} Let God arise, let his enemies be scattered: let them also that hate him flee before him.

68:2 As smoke is driven away, so drive them away: as wax melteth before the fire, so let the wicked perish at the presence of God.

68:3 惟有义人必然欢喜，在神面前高兴快乐。

68:4 你们当向神唱诗，歌颂他的名。为那坐车行过旷野的，修平大路。他的名是耶和华。要在他面前欢乐。

68:5 神在他的圣所作孤儿的父，作寡妇的伸冤者。

68:6 神叫孤独的有家，使被囚的出来享福。惟有悖逆的住在乾燥之地。

68:7 神阿，你曾在你百姓前头出来，在旷野行走。（细拉）

68:8 那时地见神的面而震动，天也落雨。西奈山见以色列神的面也震动。

68:9 神阿，你降下大雨。你产业以色列疲乏的时候，你使他坚固。

68:10 你的会众住在其中。神阿，你的恩惠是为困苦人豫备的。

68:11 主发命令，传好信息的妇女成了大群。

68:12 统兵的君王逃跑了，逃跑了。在家等候的妇女，分受所夺的。

68:13 你们安卧在洋圈的时候，好像鸽子的翅膀镀白银，翎毛镀黄金一般。

68:14 全能者在境内赶散列王的时候，势如飘雪在撒们。

68:15 巴删山是神的山。巴珊山是多峰多岭的山。

68:16 你们多峰多岭的山哪，为何斜看神所愿居住的山。耶和华必住这山。直到永远。

68:3 義人是 기뻐하여 하나님 앞에서 뛰놀며 기뻐하고 즐거워할 지어다

68:4 하나님께 노래하며 그 이름을讚揚하라 타고曠野에行하시던 者를爲하여大路를修築하라 그 이름은 여호와시니 그 앞에서 뛰놀지어다

68:5 그 거룩한處所에 계신 하나님은 孤兒의 아버지시며 寡婦의 裁判長이시라

68:6 하나님은 고독한 者로 가족 중에 처하게 하시며 囚禁된 者를 이끌어 내사亨通케 하시느니라 오직 拒逆하는 者의 居處는 메마른 땅이로다

68:7 하나님이여 主의 百姓 앞에서 앞서 나가사曠野에 行進 하셨을 때에 (셀라)

68:8 땅이震動하며 하늘이 하나님 앞에서 떨어지며 저 시내산도 하나님 곧 이스라엘의 하나님 앞에서震動하였나이다

68:9 하나님이여 洽足한 비를 보내사 主의 產業이 困乏할 때에 堅固케 하셨고

68:10 主의 會衆으로 그 가운데 居하게 하셨나이다 하나님이여 가난한 者를爲하여 主의 恩澤을 準備하셨나이다

68:11 主께서 말씀을 주시니 消息을 公佈하는 女子가 큰 무리라 68:12 여러 軍隊의 王들이 逃亡하고 逃亡하니 집에 居한 女子도 奪取物을 나누도다

68:13 너희가 羊우리에 누울 때에는 그 날개를 銀으로 입히고 그 깃을 黃金으로 입힌 비둘기 같도다

68:14 全能하신 者가 列王을 그 중에서 흠일 때에는 살몬에 눈이 날림 같도다

68:15 바산의 산은 하나님의 산임이여 바산의 산은 높은 산이로다

68:16 너희 높은 산들아 어찌하여 하나님이 居하시려 하는 산을 시기하여 보느뇨 眞實로 여호와께서 이 산에 永永히 居하시리로다

68:3 But let the righteous be glad; let them rejoice before God: yea, let them exceedingly rejoice.

68:4 Sing unto God, sing praises to his name: extol him that rideth upon the heavens by his name JAH, and rejoice before him.

68:5 A father of the fatherless, and a judge of the widows, is God in his holy habitation.

68:6 God setteth the solitary in families: he bringeth out those which are bound with chains: but the rebellious dwell in a dry land.

68:7 O God, when thou wentest forth before thy people, when thou didst march through the wilderness; Selah:

68:8 The earth shook, the heavens also dropped at the presence of God: even Sinai itself was moved at the presence of God, the God of Israel.

68:9 Thou, O God, didst send a plentiful rain, whereby thou didst confirm thine inheritance, when it was weary.

68:10 Thy congregation hath dwelt therein: thou, O God, hast prepared of thy goodness for the poor.

68:11 The Lord gave the word: great was the company of those that published it.

68:12 Kings of armies did flee apace: and she that tarried at home divided the spoil.

68:13 Though ye have lien among the pots, yet shall ye be as the wings of a dove covered with silver, and her feathers with yellow gold.

68:14 When the Almighty scattered kings in it, it was white as snow in Salmon.

68:15 The hill of God is as the hill of Bashan; an high hill as the hill of Bashan.

68:16 Why leap ye, ye high hills? this is the hill which God desireth to dwell in; yea, the LORD will dwell in it for ever.

68:17 神的车辇累万盈千。主在其中，好像在西奈圣山一样。

68:18 你已经升上高天，掳掠仇敌，你在人间，就是在悖逆的人间，受了供献，叫耶和华神可以与他们同住。

68:19 天天背负我们重担的主，就是拯救我们的神。是应当称颂的。（细拉）

68:20 神是为我们施行诸般救恩的神。人能脱离死亡，是在乎主耶和华。

68:21 但神要打破他仇敌的头，就是那常犯罪之人的发顶。

68:22 主说，我要使众民从巴珊而归，使他们从深海而回。

68:23 使你打碎仇敌，你的脚踹在血中，使你狗的舌头，从其中得分。

68:24 神阿，你是我的神，我的王。人已经看见你行走，进入圣所。

68:25 歌唱的行在前，作乐的随在后，都在击鼓的童女中间。

68:26 从以色列源头而来的，当在各会中称颂主神。

68:27 在那里有统管他们的小便雅悯，有犹大的首领，和他们的群众。有西布伦的首领。有拿弗他利的首领。

68:28 以色列的能力，是神所赐的。神阿，求你坚固你为我们所成全的事。

68:29 因你耶路撒冷的殿，列王必带贡物献给你。

68:17 하나님의 兵車가 천천이오 만만이라 주께서 그 중에 계심이 시내山 聖所에 계심 같도다

68:18 주께서 높은 곳으로 오르시며 사로잡은者を 끌고 贖物을人間에게서 또는 悖逆者 중에서 받으시니 여호와 하나님이며 저희와 함께居하러 하심이로다

68:19 날마다 우리 짐을 지시는 주 곧 우리의 救援이신 하나님을 讚頌 할지로다

68:20 하나님은 우리에게 救援의 하나님이라 死亡에서 皮함이 주 여호와께로 말미암거니와

68:21 그 顰蹙의 머리 곧 그 罪過에 恒常 行하는 者의 정수리는 하나님께서 깨치시리로다

68:22 주께서 말씀하시기를 내가 저희를 바산에서 돌아오게 하며 바다 깊은데서 도로 나오게 하고

68:23 너로 저희를 藪히 치고 그 穴에 네 발을 잠그게 하며 네 개의 혀로 네 顰蹙에게서 제 분것을 얻게 하리라 하시도다

68:24 하나님이여 저희가 주의 行次하심을 보았으니 곧 나의 하나님 나의 王이 聖所에 行차하시 는 것이라

68:25 小鼓 치는 童女 中에 歌客은 앞서고 樂師는 뒤따르나이다

68:26 이스라엘의 根源에서 나온 너희여 대회 中에서 하나님 곧 主를 頌禱할지이다

68:27 거기는 저희 主管者 작은 베냐민과 유다의 方伯과 그 무리와 스불론의 方伯과 납달리의 方伯이 있도다

68:28 네 하나님이 네 힘을 命하셨도다 하나님이여 우리를 爲하여 行하신 것을 堅固히 하소서

68:29 예루살렘에 있는 주의 殿을 爲하여 王들이 주께 禮物을 드 리리이다

68:17 The chariots of God are twenty thousand, even thousands of angels: the Lord is among them, as in Sinai, in the holy place.

68:18 Thou hast ascended on high, thou hast led captivity captive: thou hast received gifts for men; yea, for the rebellious also, that the Lord God might dwell among them.

68:19 Blessed be the Lord, who daily loadeth us with benefits, even the God of our salvation. Selah.

68:20 He that is our God is the God of salvation; and unto GOD the Lord belong the issues from death.

68:21 But God shall wound the head of his enemies, and the hairy scalp of such an one as goeth on still in his trespasses.

68:22 The Lord said, I will bring again from Bashan, I will bring my people again from the depths of the sea:

68:23 That thy foot may be dipped in the blood of thine enemies, and the tongue of thy dogs in the same.

68:24 They have seen thy goings, O God; even the goings of my God, my King, in the sanctuary.

68:25 The singers went before, the players on instruments followed after; among them were the damsels playing with timbrels.

68:26 Bless ye God in the congregations, even the Lord, from the fountain of Israel.

68:27 There is little Benjamin with their ruler, the princes of Judah and their council, the princes of Zebulun, and the princes of Naphtali.

68:28 Thy God hath commanded thy strength: strengthen, O God, that which thou hast wrought for us.

68:29 Because of thy temple at Jerusalem shall kings bring presents unto thee.

68:30 求你叱喝芦苇中的野兽，和群公牛，并列邦中的牛犊，把银块踹在脚下。神已经赶散好争战的列邦。

68:31 埃及的公侯要出来朝见神。古实人要急忙举手祷告。

68:32 世上的列国阿，你们要向神歌唱。愿你们歌颂主，（细拉）

68:33 歌颂那自古驾行在诸天以上的主。他发出声音，是极大的声音。

68:34 你们要将能力归给神。他的威荣在以色列之上，他的能力是在穹苍。

68:35 神阿，你从圣所显为可畏。以色列的神，是那将力量权能赐给他白姓的。神是应当称颂的。

69¹（大卫的诗，交与伶长，调用百合花）神阿，求你救我。因为众水要淹没我。

69:2 我陷在深淤泥中，没有立脚之地。我到了深水中。大水漫过我身。

69:3 我因呼求困乏，喉咙发乾。我因等候神，眼睛失明。

69:4 无故恨我的，比我头发还多。无理与我为仇，要把我剪除的甚为强盛。我没有抢夺的，要叫我偿还。

69:5 神阿，我的愚昧你原知道。我的罪愆不能隐瞒。

69:6 万军的主耶和华阿，求你叫那等候你的，不要因我蒙羞。以色列的神阿，求你叫那寻求你的，不要因我受辱。

68:30 갈발의 들짐승과 수소의 무리와 萬民의 송아지를 꾸짖으시고 은 조각을 발 아래 밟으소서 저가 戰爭을 즐기는 百姓을 흠으셨도다

68:31 方伯들은 애굽에서 나오고 구스인은 하나님을 향하여 그 손을 신속히 들리도다

68:32 땅의 列邦들이 하나님께 노래하고 주께 讚頌할지이다(셀라)

68:33 옛적 하늘들의 하늘을 타신 耆에게 讚頌하라 주께서 그 소리를 發하시니 웅장한 소리도다

68:34 너희는 하나님께 能力을 돌릴지이다 그 威嚴이 이스라엘 위에 있고 그 能力이 하늘에 있도다

68:35 하나님이여 威嚴을 聖所에서 나타내시나이다 이스라엘의 하나님은 그 百姓에게 힘과 能을 주시나니 하나님을 讚頌할 지이다

69¹ (다윗의 詩, 伶長으로 소산님께 맞춘 노래) 하나님이여 나를 救援하소서 물들이 내 靈魂까지 흘러들어왔나이다

69:2 내가 설 곳이 없는 깊은 수렁에 빠지며 깊은 물에 들어가니 큰 물이 내게 넘치나이다

69:3 내가 부르짖음으로 疲困하여 내 목이 마르며 내 하나님을 바람으로 내 눈이 쇠하였나이다

69:4 無故히 나를 미워하는 耆가 내 머리털보다 많고 무리히 내 鬚鬐가 되어 나를 끊으려 하는 耆가 强하였으니 내가 취치 아니한 것도 물에 주게 되었나이다

69:5 하나님이여 나의 愚昧함을 아시오니 내 罪가 주의 앞에서 숨김이 없나이다

69:6 萬軍의 主 여호와여 主를 바라는 者로 나를 困하여 羞恥를 당케 마옵소서 이스라엘의 하나님이여 主를 찾는 者로 나를 困하여 욕을 당케 마옵소서

68:30 Rebuke the company of spearmen, the multitude of the bulls, with the calves of the people, till every one submit himself with pieces of silver: scatter thou the people that delight in war.

68:31 Princes shall come out of Egypt; Ethiopia shall soon stretch out her hands unto God.

68:32 Sing unto God, ye kingdoms of the earth; O sing praises unto the Lord; Selah:

68:33 To him that rideth upon the heavens of heavens, which were of old; lo, he doth send out his voice, and that a mighty voice.

68:34 Ascribe ye strength unto God: his excellency is over Israel, and his strength is in the clouds.

68:35 O God, thou art terrible out of thy holy places: the God of Israel is he that giveth strength and power unto his people. Blessed be God.

69¹ {To the chief Musician upon Shoshannim, [A Psalm] of David.} Save me, O God; for the waters are come in unto my soul.

69:2 I sink in deep mire, where there is no standing; I am come into deep waters, where the floods overflow me.

69:3 I am weary of my crying: my throat is dried: mine eyes fail while I wait for my God.

69:4 They that hate me without a cause are more than the hairs of mine head: they that would destroy me, being mine enemies wrongfully, are mighty: then I restored that which I took not away.

69:5 O God, thou knowest my foolishness; and my sins are not hid from thee.

69:6 Let not them that wait on thee, O Lord GOD of hosts, be ashamed for my sake: let not those that seek thee be confounded for my sake, O God of Israel.

69:7 因我为你的缘故受了辱骂，满面羞愧。

69:8 我的弟兄看我为外路人。我的同胞看我为外邦人。

69:9 因我为你的殿心里焦急，如同火烧。并且辱骂你人的辱骂，都落在我身上。

69:10 我哭泣，以禁食刻苦我心，这倒算为我的羞辱。

69:11 我拿麻布当衣裳。就成了他们的笑谈。

69:12 坐在城门口的谈论我。酒徒也以我为歌曲。

69:13 但我在悦纳的时候，向你耶和華祈禱。神阿，求你按你丰盛的慈爱，凭你拯救的诚实，应允我。

69:14 求你搭救我出离淤泥，不叫我陷在其中。求你使我脱离那些恨我的人，使我出离深水。

69:15 求你不容大水漫过我，不容深渊吞灭我，不容坑坎在我以上合口。

69:16 耶和華阿，求你应允我，因为你的慈爱本为美好。求你按你丰盛的慈悲，回转眷顾我。

69:17 不要掩面不顾你的仆人。我是在急难之中。求你速速的应允我。

69:18 求你亲近我，救赎我。求你因我的仇敌把我赎回。

69:19 你知道我受的辱骂，欺凌，羞辱。我的敌人都在你面前。

69:20 辱骂伤破了我的心。我又满了忧愁。我指望有人体恤，却没有一个。我指望有人安慰，却找不着一个。

69:7 내가 주를 위하여 毀謗을 받 았사오니 羞恥가 내 얼굴에 덮 였나이다

69:8 내가 내 兄弟에게는 客이 되고 내 母親의 子女에게는 外人이 되었나이다

69:9 주의 집을 爲하는 熱誠이 나를 삼키고 주를 毀謗하는 毀謗이 내게 미쳤나이다

69:10 내가 哭하고 禁食함으로 내 靈魂을 警戒하였더니 그것이 도리어 나의 辱이 되었으며

69:11 내가 굵은 베로 내 옷을 삼 았더니 내가 저희의 말거리가 되었나이다

69:12 城門에 앉은 자가 나를 말하며 醉한 무리가 나를 가져 노래 하나이다

69:13 여호와여 悅納하시시는 때에 나는 主께 祈禱하오니 하나님께서 많은 仁慈와 救援의 眞理로 내게 應答하소서

69:14 나를 수렁에서 건지사 빠지지 않게 하시고 나를 미워하는 衆에게서와 깊은 물에서 건지소서

69:15 큰 물이 나를 淹沒하거나 깊은 물이 나를 삼키지 못하게 하시며 웅덩이로 내 위에 그 입을 닫지 못하게 하소서

69:16 여호와여 주의 仁慈하심이 善하시오니 내게 應答하시며 주의 많은 矜恤을 따라 내게로 돌이키소서

69:17 주의 얼굴을 주의 종에게서 숨기지 마소서 내가 患難 중에 있사오니 速히 내게 應答하소서

69:18 내 靈魂에게 가까이 하사 救贖하시며 내 怨讐를 困하여 나를 속량 하소서

69:19 主께서 나의 毀謗과 羞恥와 凌辱을 아시나이다 내 對敵이 다 주의 앞에 있나이다

69:20 毀謗이 내 마음을 傷하여 근심이 充滿하니 矜恤히 여길 衆을 바라나 없고 安慰할 衆을 바라나 찾지 못하였나이다

69:7 Because for thy sake I have borne reproach; shame hath covered my face.

69:8 I am become a stranger unto my brethren, and an alien unto my mother's children.

69:9 For the zeal of thine house hath eaten me up; and the reproaches of them that reproached thee are fallen upon me.

69:10 When I wept, and chastened my soul with fasting, that was to my reproach.

69:11 I made sackcloth also my garment; and I became a proverb to them.

69:12 They that sit in the gate speak against me; and I was the song of the drunkards.

69:13 But as for me, my prayer is unto thee, O LORD, in an acceptable time: O God, in the multitude of thy mercy hear me, in the truth of thy salvation.

69:14 Deliver me out of the mire, and let me not sink: let me be delivered from them that hate me, and out of the deep waters.

69:15 Let not the waterflood overflow me, neither let the deep swallow me up, and let not the pit shut her mouth upon me.

69:16 Hear me, O LORD; for thy lovingkindness is good: turn unto me according to the multitude of thy tender mercies.

69:17 And hide not thy face from thy servant; for I am in trouble: hear me speedily.

69:18 Draw nigh unto my soul, and redeem it: deliver me because of mine enemies.

69:19 Thou hast known my reproach, and my shame, and my dishonour: mine adversaries are all before thee.

69:20 Reproach hath broken my heart; and I am full of heaviness: and I looked for some to take pity, but there was none; and for comforters, but I found none.

69:21 他们拿苦胆给我当食物。我渴了，他们拿醋给我喝。

69:22 愿他们的筵席，在他们面前变为网罗，在他们平安的时候，变为机槛。

69:23 愿他们的眼睛昏蒙，不得看见。愿你使他们的腰常常战抖。

69:24 求你将你的恼恨，倒在他们身上，叫你的烈怒追上他们。

69:25 愿他们的住处，变为荒场。愿他们的帐棚，无人居住。

69:26 因为你所击打的，他们就逼迫。你所击伤的他们戏说他的愁苦。

69:27 愿你在他们的罪上加罪，不容他们在你面前称义。

69:28 愿他们从生命册上被涂抹，不得记录在义人之中。

69:29 但我是困苦忧伤的。神阿，你的救恩，将我安置在高处。

69:30 我要以诗歌赞美神的名，以感谢称他为大。

69:31 这便叫耶和華喜悦，胜似献牛，或是献有角有蹄的公牛。

69:32 谦卑的人看见了，就喜乐。寻求神的人，愿你们的心苏醒。

69:33 因为耶和華听了穷乏人，不藐视被囚的人。

69:34 愿天和地，洋海，和其中一切的动物，都赞美他。

69:35 因为神要拯救锡安，建造犹太的城邑。他的民要在那里居住，得以为业。

69:21 저희가 쓸개를 나의 食物로 주며 갈할 때에 초로 마시웠사 오니

69:22 저희 앞에 밥床이 올무가 되게 하시며 저희 平安이 덧이 되게 하소서

69:23 저희 눈이 어두워 보지 못하게 하시며 그 허리가 恒常 떨리게 하소서

69:24 주의 忿怒를 저희 위에 부으시며 주의 猛烈하신 노로 저희에게 미치게 하소서

69:25 저희 居處로 荒廢하게 하시며 그 帳幕에 居하는 者가 없게 하소서

69:26 大抵 저희가 주의 치신 者를 逼迫하며 主께서 상케 하신 者의 슬픔을 말하였사오니

69:27 저희 罪惡에 罪惡을 더 定하사 주의 의에 들어오지 못하게 하소서

69:28 저희를 生命冊에서 塗抹하사 義人과 함께 記錄되게 마소서

69:29 오직 나는 가난하고 슬프오니 하나님이며 주의 救援으로 나를 높이소서

69:30 내가 노래로 하나님의 이름을 讚頌하며 感謝함으로 하나님을 廣大하시다 하리니

69:31 이것이 소 곧 뿔과 굽이 있는 황소를 드림보다 여호와를 더욱 기쁘시게 함이 될 것이라

69:32 溫柔한 者가 이를 보고 기뻐하나니 하나님을 찾는 너희들이 너희 마음을 蘇生케 할지어다

69:33 여호와와는 窮乏한 者를 들으시며 自己를 困하여 囚禁된 者를 蔑視치 아니하시나니

69:34 天地가 그를 讚頌할 것이요 바다와 그 中의 모든 動物도 그리 할지로다

69:35 하나님이 시온을 救援하시고 유다 城邑들을 建設하시리니 무리가 거기 居하여 所有를 삼으리로다

69:21 They gave me also gall for my meat; and in my thirst they gave me vinegar to drink.

69:22 Let their table become a snare before them: and that which should have been for their welfare, let it become a trap.

69:23 Let their eyes be darkened, that they see not; and make their loins continually to shake.

69:24 Pour out thine indignation upon them, and let thy wrathful anger take hold of them.

69:25 Let their habitation be desolate; and let none dwell in their tents.

69:26 For they persecute him whom thou hast smitten; and they talk to the grief of those whom thou hast wounded.

69:27 Add iniquity unto their iniquity: and let them not come into thy righteousness.

69:28 Let them be blotted out of the book of the living, and not be written with the righteous.

69:29 But I am poor and sorrowful: let thy salvation, O God, set me up on high.

69:30 I will praise the name of God with a song, and will magnify him with thanksgiving.

69:31 This also shall please the LORD better than an ox or bullock that hath horns and hoofs.

69:32 The humble shall see this, and be glad: and your heart shall live that seek God.

69:33 For the LORD heareth the poor, and despiseth not his prisoners.

69:34 Let the heaven and earth praise him, the seas, and every thing that moveth therein.

69:35 For God will save Zion, and will build the cities of Judah: that they may dwell there, and have it in possession.

69:36 他仆人的后裔，要承受为业。爱他名的人，也要住在其中。

70¹ (大卫的記念诗，交与伶长) 神阿，求你快快搭救我。耶和华阿，求你速速帮助我。

70:2 愿那些寻索我命的，抱愧蒙羞。愿那些喜悦我遭害的，退后受辱。

70:3 愿那些对我说，阿哈，阿哈的，因羞愧退后。

70:4 愿一切寻求你的，因你高兴欢喜。愿那些喜爱你救恩的常说，当尊神为大。

70:5 但我是困苦穷乏的。神阿，求你速速到我这里来。你是帮助我的，搭救我的。耶和华阿，求你不要耽延。

71¹ 耶和华阿，我投靠你。求你叫我永不羞愧。

71:2 求你凭你的公义搭救我，拔我，侧耳听我，拯救我。

71:3 求你作我常住的磐石。你已经命定要救我。因为你是我的岩石，我的山寨。

71:4 我的神阿，求你救我脱离恶人的手，脱离不义和残暴之人的手。

71:5 主耶和华阿，你是我所盼望的。从我年幼你是我所倚靠的。

71:6 我从出母胎被你扶持。使我出母腹的是你。我必常常赞美你。

69:36 그 종들의 後孫이 또한 이를 相續하고 그 이름을 사랑하는 자가 그 중에 居하리로다

70¹ (다윗의 紀念歌 하는 詩, 伶長으로 한 노래) 하나님 아여 速히 나를 건지소서 여호와여 速히 나를 도우소서

70:2 내 靈魂을 찾는 자로 羞恥와 無顔을 당케 하시며 나의 傷함을 기뻐하는 자로 물러가 辱을 받게 하소서

70:3 아하 아하 하는 자로 自己 羞恥를 因하여 물러가게 하소서

70:4 主를 찾는 모든 자로 主를 因하여 기뻐하고 즐거워하게 하시며 主의 救援을 思慕하는 자로 恒常 말하기를 하나님은 廣大하시다 하게 하소서

70:5 나는 가난하고 窮乏하오니 하나님아여 速히 내게 臨하소서 主는 나의 도음이시요 나를 건지시는 자시오니 여호와여 지체치 마소서

71¹ 여호와여 내가 主께 避하오니 나로 永永히 羞恥를 당케 마소서

71:2 主의 義로 나를 건지시며 나를 풀어주시며 主의 귀를 내게 기울이사 나를 救援하소서

71:3 主는 나의 無時로 避하여 居할 바위가 되소서 主께서 나를 救援하라 命하셨으니 이는 主께서 나의 磐石이시요 나의 山城이 심이니이다

71:4 나의 하나님아여 나를 惡人의 손 곧 不義한 자와 凶惡한 자의 掌中에서 避하게 하소서

71:5 主 여호와여 主는 나의 所望이시요 나의 어릴 때부터 依支시라

71:6 내가 母胎에서부터 主의 불 드신 바 되었으며 내 어미 배에서 主의 取하여 내신 바 되었사오니 나는 恒常 主를 讚頌하리이다

69:36 The seed also of his servants shall inherit it: and they that love his name shall dwell therein.

70¹ {To the chief Musician, [A Psalm] of David, to bring to remembrance.} MAKE HASTE, O GOD, TO DELIVER ME; MAKE HASTE TO HELP ME, O LORD.

70:2 Let them be ashamed and confounded that seek after my soul: let them be turned backward, and put to confusion, that desire my hurt.

70:3 Let them be turned back for a reward of their shame that say, Aha, aha.

70:4 Let all those that seek thee rejoice and be glad in thee: and let such as love thy salvation say continually, Let God be magnified.

70:5 But I am poor and needy: make haste unto me, O God: thou art my help and my deliverer; O LORD, make no tarrying.

71¹ In thee, O LORD, do I put my trust: let me never be put to confusion.

71:2 Deliver me in thy righteousness, and cause me to escape: incline thine ear unto me, and save me.

71:3 Be thou my strong habitation, whereunto I may continually resort: thou hast given commandment to save me; for thou art my rock and my fortress.

71:4 Deliver me, O my God, out of the hand of the wicked, out of the hand of the unrighteous and cruel man.

71:5 For thou art my hope, O Lord GOD: thou art my trust from my youth.

71:6 By thee have I been holden up from the womb: thou art he that took me out of my mother's bowels: my praise shall be continually of thee.

71:7 许多人以我为怪。但你是我坚固的避难所。

71:8 你的赞美，你的荣耀，终日必满了我的口。

71:9 我年老的时候，求你不要丢弃我。我力气衰弱的时候，求你不要离弃我。

71:10 我的仇敌议论我。那些窥探要害我命的彼此商议，

71:11 说，神已经离弃他。我们追赶他，捉拿他吧。因为没有人搭救。

71:12 神阿，求你不要远离我。我的神阿，求你速速帮助我。

71:13 愿那与我性命为敌的，羞愧被灭。愿那谋害我的，受辱蒙羞。

71:14 我却要常常盼望，并要越发赞美你。

71:15 我的口终日要述说你的公义，和你的救恩。因我不计其数。

71:16 我要来说主耶和华大能的事。我单要题说你的公义。

71:17 神阿，自我年幼时，你就教训我。直到如今，我传扬你奇妙的作为。

71:18 神阿，我到年老发白的时候，求你不要离弃我，等我将你的能力指示下代，将你的大能指示后世的人。

71:19 神阿，你的公义甚高。行过大事的神阿，谁能像你。

71:20 你是叫我们多经历重大急难的，必使我们复活。从地的深处救上来。

71:7 나는 무리에게 뵈우람이 되 었사오나 주는 나의 堅固한 避難處시오니

71:8 주를 讚頌함과 주를 尊崇함 이 終日토록 내 입에 가득하리 이다

71:9 나를 늙은 때에 버리지 마 시며 내 힘이 衰弱한 때에 떠나 지 마소서

71:10 나의 怨讐들이 내게 對하여 말하며 나의 靈魂을 엿보는 者가 서로 꾀하여

71:11 이르기를 하나님이 저를 버 리셨은즉 따라 잡으라 건질 者가 없다하오니

71:12 하나님이며 나를 멀리 마소 서 나의 하나님이며 速히 나를 도우소서

71:13 내 靈魂을 對敵하는 者로 羞恥와 滅亡을 당케 하시며 나를 謀害하러 하는 者에게는 辱과 수욕 이 덮이게 하소서

71:14 나는 恒常 所望을 품고 주를 더욱 讚頌하리이다

71:15 내가 測量할 수 없는 주의 義와 救援을 내 입으로 終日 傳하 리이다

71:16 내가 주 여호와와 의 능하신 行蹟을 가지고 오겠사오며 주의 의 곧 주의 의만 陳述하겠나이다

71:17 하나님이며 나를 어려서부터 敎訓하셨으므로 내가至今까지 주의 기사를 傳하였나이다

71:18 하나님이며 내가 늙어 白首가 될 때에도 나를 버리지 마 시며 내가 주의 힘을 後代에 傳하 고 주의 능을 將來 모든 사람에게 傳하기 까지 나를 버리지 마소서

71:19 하나님이며 주의 의가 또한 至極히 높으시니이다 하나님이여 주께서 大事를 行하셨사오니 누가 주와 같으리이까

71:20 우리에게 많고 甚한 苦難을 보이신 주께서 우리를 다시 살리 시며 땅 깊은 곳에서 다시 이끌어 올리시리이다

71:21 나를 더욱 昌大하게 하시고 돌이키사 나를 慰勞하소서

71:7 I am as a wonder unto many; but thou art my strong refuge.

71:8 Let my mouth be filled with thy praise and with thy honour all the day.

71:9 Cast me not off in the time of old age; forsake me not when my strength faileth.

71:10 For mine enemies speak against me; and they that lay wait for my soul take counsel together,

71:11 Saying, God hath forsaken him: persecute and take him; for there is none to deliver him.

71:12 O God, be not far from me: O my God, make haste for my help.

71:13 Let them be confounded and consumed that are adversaries to my soul; let them be covered with reproach and dishonour that seek my hurt.

71:14 But I will hope continually, and will yet praise thee more and more.

71:15 My mouth shall shew forth thy righteousness and thy salvation all the day; for I know not the numbers thereof.

71:16 I will go in the strength of the Lord GOD: I will make mention of thy righteousness, even of thine only.

71:17 O God, thou hast taught me from my youth: and hitherto have I declared thy wondrous works.

71:18 Now also when I am old and greyheaded, O God, forsake me not; until I have shewed thy strength unto this generation, and thy power to every one that is to come.

71:19 Thy righteousness also, O God, is very high, who hast done great things: O God, who is like unto thee!

71:20 Thou, which hast shewed me great and sore troubles, shalt quicken me again, and shalt bring me up again from the depths of the earth.

71:21 求你使我越发昌大，又转来安慰我。

71:22 我的神阿，我要鼓瑟称赞你，称赞你的诚实。以色列的圣者阿，我要弹琴歌颂你。

71:23 我歌颂你的时候，我的嘴唇，和你所赎我的灵魂，都必欢呼。

71:24 并且我的舌头，必终日讲论你的公义，因为那些谋害我的人，已经蒙羞受辱了。

72¹ (所罗门的诗) 神阿，求你将判断的权柄赐给王，将公义赐给王的儿子。

72:2 他要按公义审判你的民，按公平审判你的困苦人。

72:3 大山小山，都要因公义使民得享平安。

72:4 他必为民中的困苦人伸冤，拯救穷乏之辈，压碎那欺压人的。

72:5 太阳还存，月亮还在，人要敬畏你，直到万代。

72:6 他必降临，像雨降在已割的草地上，如甘霖滋润田地。

72:7 在他的日子义人要发旺，大有平安，好像月亮长存。

72:8 他要执掌权柄，从这海直到那海，从大河直到地极。

72:9 住在旷野的，必在他面前下拜。他的仇敌，必要舔土。

72:10 他施和海岛的王要进贡。示巴和西巴的王要献礼物。

72:11 诸王都要叩拜他，万国都要事奉他。

71:22 나의 하나님이며 내가 또瑟
를 찬송할 주를 讚揚하며 주의 誠實을
讚揚하리이다 이스라엘의 거룩
하신 주여 내가 豎琴으로 주를 讚
揚하리이다

71:23 내가 주를 讚揚할 때에 내
입술이 기뻐 외치며 주께서 救
贖하신 내 靈魂이 즐거워하리
이다

71:24 내 혀도 終日토록 주의 義를
말씀하오리니 나를 謀害하러 하
던 者가 羞恥와 無顔을 당함인
니이다

72¹ (솔로몬의 詩) 하나님
이 주의 判斷력을 왕에게
주시고 주의 의를 왕의 아들에
게 주소서

72:2 저가 주의 百姓을 義로 判
斷하며 주의 가난한 者를 公義로
判斷하리니

72:3 義로 因하여 山들이 百姓에
게 平康을 주며 작은 山들도 그리
하리로다

72:4 저가 百姓의 가난한 者를 伸
冤하며 窮乏한 者의 子孫을 救
援하며 壓迫하는 者를 碎으리
로다

72:5 저희가 해가 있을 동안에
주를 두려워하며 달이 있을 동안
에 代代로 그리하리로다

72:6 저는 벤 풀에 내리는 비같이
땅을 적시는 소나비 같이 臨하
리니

72:7 저의 날에 義인이 興旺하여
平康의 豐盛함이 달이 다할 때까
지 이르리로다

72:8 저가 바다에서부터 바다까
지와 江에서부터 땅 끝까지 다
스리리니

72:9 曠野에 居하는 者는 저의 앞
에 굽히며 그 怨讐들은 티끌을 舐
을 것이며

72:10 다시스와 섬의 王들이 貢
稅를 바치며 스바와 시바王들이
禮物를 드리리로다

72:11 萬王이 그 앞에 俯伏하며 列
邦이 다 그를 섬기리로다

71:21 Thou shalt increase my
greatness, and comfort me on
every side.

71:22 I will also praise thee
with the psalter, even thy
truth, O my God: unto thee will
I sing with the harp, O thou
Holy One of Israel.

71:23 My lips shall greatly
rejoice when I sing unto thee;
and my soul, which thou hast
redeemed.

71:24 My tongue also shall talk
of thy righteousness all the day
long: for they are confounded,
for they are brought unto
shame, that seek my hurt.

72¹ {[A Psalm] for Solo-
mon.} Give the king thy
judgments, O God, and thy
righteousness unto the king's
son.

72:2 He shall judge thy people
with righteousness, and thy
poor with judgment.

72:3 The mountains shall bring
peace to the people, and the
little hills, by righteousness.

72:4 He shall judge the poor of
the people, he shall save the
children of the needy, and shall
break in pieces the oppressor.

72:5 They shall fear thee as long
as the sun and moon endure,
throughout all generations.

72:6 He shall come down like
rain upon the mown grass: as
showers that water the earth.

72:7 In his days shall the righ-
teous flourish; and abundance
of peace so long as the moon
endureth.

72:8 He shall have dominion
also from sea to sea, and from
the river unto the ends of the
earth.

72:9 They that dwell in the
wilderness shall bow before
him; and his enemies shall lick
the dust.

72:10 The kings of Tarshish and
of the isles shall bring presents:
the kings of Sheba and Seba
shall offer gifts.

72:11 Yea, all kings shall fall
down before him: all nations
shall serve him.

72:12 因为穷乏人呼求的时候，他要搭救，没有人帮助的困苦人，他也要搭救。

72:13 他要怜恤贫寒和穷乏的人，拯救穷苦人的性命。

72:14 他要救赎他们脱离欺压和强暴。他们的血在他眼中看为宝贵。

72:15 他们要存活。示巴的金子要奉给他。人要常常为他祷告，终日称颂他。

72:16 在地的山顶上，五谷必然茂盛。（五谷必然茂盛或作有一把五谷）所结的谷实，要响动如利巴嫩的树林。城里的人，要发旺如地上的草。

72:17 他的名要存到永远，要留传如日之久。人要因他蒙福。万国要称他有福。

72:18 独行奇事的耶和华以色列的神，是应当称颂的。

72:19 他荣耀的名，也当称颂，直到永远。愿他的荣耀，充满全地。阿们，阿们。

72:20 耶西的儿子大卫的祈祷完毕。

73¹（亚萨的诗）神实在恩待以色列那些清心的人。

73:2 至于我，我的脚几乎失闪。我的脚险些滑跌。

73:3 我见恶人和狂傲人享平安，就心怀不平。

73:4 他们死的时候，没有疼痛。他们的力气，却也壮实。

72:12 저는 窮乏한 者의 부르짖을 때에 건지며 도움이 없는 가난한 者도 건지며

72:13 저는 가난한 者와 窮乏한 者를 矜恤히 여기며 窮乏한 者의 生命을 救援하며

72:14 저희 生命을 壓迫과 强暴에서 救贖하리니 저희 피가 그 目前에 귀하리로다

72:15 저희가 生存하여 스바의 金을 저에게 드리며 사람들이 저를 爲하여 恒常 祈禱하고 終日 讚頌하리로다

72:16 山꼭대기의 땅에도 禾穀이 豊盛하고 그 열매가 레바논 같이 흔들리며 城에 있는 者가 땅의 풀 같이 旺盛하리로다

72:17 그 이름이 永久함이며 그 이름이 해와 같이 長久하리로다 사람들이 그로 困하여 福을 받으리니 列邦이 다 그를 福되다 하리로다

72:18 홀로 奇事를 行하시는 여호와 하나님 곧 이스라엘의 하나님을 讚頌하며

72:19 그 榮華로운 이름을 永遠히 讚頌할지어다 온 땅에 그 榮光이 充滿할지어다 아멘 아멘

72:20 이새의 아들 다윗의 祈禱가 畢하다

73¹ (아삽의 詩) 하나님은 참 淨潔한 者에게 善을 行하시나

73:2 나는 거의 失足할뻔 하였고 내 걸음이 미끄러질뻔 하였으니

73:3 이는 내가 惡人의 亨通함을 보고 傲慢한 者를 질시 하였음 이로다

73:4 저희는 죽는 때에도 苦痛이 없고 그 힘이 健康하며

72:12 For he shall deliver the needy when he crieth; the poor also, and him that hath no helper.

72:13 He shall spare the poor and needy, and shall save the souls of the needy.

72:14 He shall redeem their soul from deceit and violence: and precious shall their blood be in his sight.

72:15 And he shall live, and to him shall be given of the gold of Sheba: prayer also shall be made for him continually; and daily shall he be praised.

72:16 There shall be an handful of corn in the earth upon the top of the mountains; the fruit thereof shall shake like Lebanon: and they of the city shall flourish like grass of the earth.

72:17 His name shall endure for ever: his name shall be continued as long as the sun: and men shall be blessed in him: all nations shall call him blessed.

72:18 Blessed be the LORD God, the God of Israel, who only doeth wondrous things.

72:19 And blessed be his glorious name for ever: and let the whole earth be filled with his glory: Amen, and Amen.

72:20 The prayers of David the son of Jesse are ended.

73¹ {A Psalm of Asaph.} Truly God is good to Israel, even to such as are of a clean heart.

73:2 But as for me, my feet were almost gone; my steps had well nigh slipped.

73:3 For I was envious at the foolish, when I saw the prosperity of the wicked.

73:4 For there are no bands in their death: but their strength is firm.

73:5 他们不像别人受苦，也不像别人遭灾。

73:6 所以骄傲如链子戴在他们的项上。强暴像衣裳遮住他们的身体。

73:7 他们的眼睛，因体胖而凸出。他们所得的，过于心里所想的。

73:8 他们讥笑人，凭恶意说欺压人的话。他们说话自高。

73:9 他们的口亵渎上天，他们的舌毁谤全地。

73:10 所以神的民归到这里，喝尽了满杯的苦水。

73:11 他们说，神怎能晓得。至高者岂有知识呢。

73:12 看哪，这就是恶人。他们既是常享安逸，财宝便加增。

73:13 我实在徒然洁净了我的心，徒然洗手表明无辜。

73:14 因为我终日遭灾难，每早晨受惩治。

73:15 我若说，我要这样讲，这就是以奸诈待你的众子。

73:16 我思索怎能明白这事，眼看实系为难。

73:17 等我进了神的圣所，思想他们的结局。

73:18 你实在把他们安在滑地，使他们掉在沉沦之中。

73:19 他们转眼之间，成了何等的荒凉。他们被惊恐灭尽了。

73:20 人睡醒了怎样看梦，主阿，你醒了，也必照样轻看他们的影像。

73:5 他人과 같은 苦難이 없고 他人과 같은 災殃도 없나니

73:6 그러므로 驕慢이 저희 목걸이요 强暴가 저희의 입은 옷이며
73:7 살점으로 저희 눈이 솟아나며 저희 所得은 마음의 所願보다 지나며

73:8 저희는 凌辱하며 惡하게 壓制하여 말하며 倨慢히 말하며
73:9 저희 입은 하늘에 두고 저희 혀는 땅에 두루 다니도다

73:10 그러므로 그 百姓이 이리로 돌아와서 淵에 가득한 물을 다 마시며

73:11 말하기를 하나님은 어찌 알랴 至極히 높은 者에게 知識이 있으랴 하도다

73:12 불지어다 이들은 惡人이라 恒常 平安하고 財物은 더 하도다

73:13 내가 내 마음을 淨히 하며 내 손을 씻어 無罪하다 한 것이 실로 헛되도다

73:14 나는 終日 災殃을 당하며 아침마다 懲責을 보았도다

73:15 내가 萬一 스스로 이르기를 내가 이렇게 말하리라 하였더면 主의 아들들의 시대를 對하여 詭譎을 행하였으리이다

73:16 내가 어찌면 이를 알까 하여 생각한즉 내게 甚히 困難하더니

73:17 하나님의 聖所에 들어갈 때에야 저희 結局을 내가 깨달았나이다

73:18 主께서 참으로 저희를 미끄러운 곳에 두시며 破滅에 던지시니

73:19 저희가 어찌 그리 猝地에 荒廢되었는가 놀람으로 全滅하였나이다

73:20 主여 사람이 깬 後에는 꿈을 무시함같이 主께서 깨신 後에 저희 形像을 蔑視하시리이다

73:5 They are not in trouble as other men; neither are they plagued like other men.

73:6 Therefore pride compasseth them about as a chain; violence covereth them as a garment.

73:7 Their eyes stand out with fatness: they have more than heart could wish.

73:8 They are corrupt, and speak wickedly concerning oppression: they speak loftily.

73:9 They set their mouth against the heavens, and their tongue walketh through the earth.

73:10 Therefore his people return hither: and waters of a full cup are wrung out to them.

73:11 And they say, How doth God know? and is there knowledge in the most High?

73:12 Behold, these are the ungodly, who prosper in the world; they increase in riches.

73:13 Verily I have cleansed my heart in vain, and washed my hands in innocence.

73:14 For all the day long have I been plagued, and chastened every morning.

73:15 If I say, I will speak thus; behold, I should offend against the generation of thy children.

73:16 When I thought to know this, it was too painful for me;

73:17 Until I went into the sanctuary of God; then understood I their end.

73:18 Surely thou didst set them in slippery places: thou castedst them down into destruction.

73:19 How are they brought into desolation, as in a moment! they are utterly consumed with terrors.

73:20 As a dream when one awaketh; so, O Lord, when thou awakest, thou shalt despise their image.

73:21 因而我心里发酸，肺腑被刺。

73:22 我这样愚昧无知，在你面前如畜类一般。

73:23 然而我常与你同在。你搀着我的右手。

73:24 你要以你的训言引导我，以后必接我到荣耀里。

73:25 除你以外，在天上我有谁呢。除你以外，在地上我也没有所爱慕的。

73:26 我的肉体，和我的心肠衰残。但神是我心里的力量，又是我的福分，直到永远。

73:27 远离你的，必要死亡。凡离弃你行邪淫的，你都灭绝了。

73:28 但我亲近神是与我有益。我以主耶和華為我的避难所，好叫我述说你一切的作为。

74¹ (亚萨的训诲诗) 神阿，你为何永远丢弃我们呢。你为何向你草场的羊发怒如烟冒出呢。

74:2 求你記念你古时所得来的会众，就是你所贖作你产业支派的。并記念你向来所居住的锡安山。

74:3 求你举步去看那日久荒凉之地，仇敌在圣所中所行的一切恶事。

74:4 你的敌人在你会中吼叫。他们竖了自己的旗为记号。

74:5 他们好像人扬起斧子，砍伐林中的树。

73:21 내 마음이 散亂하며 내 腸이 찢렸나이다

73:22 내가 이같이 愚昧無知하니 主의 앞에 짐승이오나

73:23 내가 恒常 主와 함께하니 主께서 내 오른손을 붙들셨나이다

73:24 主의 敎訓으로 나를 引導하시고 後에는 榮光으로 나를 迎接하시리니

73:25 하늘에서는 主 外에 누가 내게 있으리요 땅에서는 主 밖에 나의 思慕할 者 없나이다

73:26 내 肉體와 마음은 衰殘하나 하나님은 내 마음의 磐石이시요 永遠한 분가지시라

73:27 大抵 主를 멀리하는 者는 亡하니 惡녀 같이 主를 떠난 者를 主께서 다 滅하셨나이다

73:28 하나님께 가까이 함이 내게 福이라 내가 主 여호와를 나의 避難處로 삼아 主의 모든 行事를 傳播하리이다

74¹ (아삽의 마스길) 하나님 아, 主께서 어찌하여 우리를 永遠히 버리시나이까 어찌하여 主의 치시는 羊을 向하여 震怒의 煙氣를 發하시나이까

74:2 옛적부터 얻으시고 救贖하시 主의 基業의 支派로 삼으신 主의 會衆을 記憶하시며 主의 居하신 시온山도 생각하소서

74:3 永久히 破滅된 곳으로 主의 발을 드십시오 怨聲가 聖所에서 모든 罅를 行하였나이다

74:4 主의 對敵이 主의 會衆에서 曄曄하며 耑기 기를 세워 標的을 삼았으니

74:5 저희는 마치 도끼를 들어 森林을 베는 사람 같으니이다

73:21 Thus my heart was grieved, and I was pricked in my reins.

73:22 So foolish was I, and ignorant: I was as a beast before thee.

73:23 Nevertheless I am continually with thee: thou hast holden me by my right hand.

73:24 Thou shalt guide me with thy counsel, and afterward receive me to glory.

73:25 Whom have I in heaven but thee? and there is none upon earth that I desire beside thee.

73:26 My flesh and my heart faileth: but God is the strength of my heart, and my portion for ever.

73:27 For, lo, they that are far from thee shall perish: thou hast destroyed all them that go a whoring from thee.

73:28 But it is good for me to draw near to God: I have put my trust in the Lord GOD, that I may declare all thy works.

74¹ {Maschil of Asaph.} O God, why hast thou cast us off for ever? why doth thine anger smoke against the sheep of thy pasture?

74:2 Remember thy congregation, which thou hast purchased of old; the rod of thine inheritance, which thou hast redeemed; this mount Zion, wherein thou hast dwelt.

74:3 Lift up thy feet unto the perpetual desolations; even all that the enemy hath done wickedly in the sanctuary.

74:4 Thine enemies roar in the midst of thy congregations; they set up their ensigns for signs.

74:5 A man was famous according as he had lifted up axes upon the thick trees.

74:6 圣所中一切雕刻的，他们现在用斧子锤子打坏了。

74:7 他们用火焚烧你的圣所，褻渎你名的居所，拆毁到地。

74:8 他们心里说，我们要尽行毁灭，他们就在遍地把神的会所都烧毁了。

74:9 我们不见我们的标帜。不再有先知。我们内中也没有人知道这灾祸要到几时呢。

74:10 神阿，敌人辱骂要到几时呢。仇敌褻渎你的名，要到永远麽。

74:11 你为什么缩回你的右手。求你从怀中伸出来，毁灭他们。

74:12 神自古以来为我的王，在地上施行拯救。

74:13 你曾用能力将海分开，将水中大鱼的头打破。

74:14 你曾砸碎鳄鱼的头，把他给旷野的禽兽为食物。（禽兽原文作民）

74:15 你曾分裂磐石，水便成了溪河，你使长流的江河乾了。

74:16 白昼属你，黑夜也属你。亮光 and 日头，是你所豫备的。

74:17 地的一切疆界，是你所立的。夏天和冬天是你所定的。

74:18 耶和華阿，仇敌辱骂，愚顽民褻渎了你的名，求你记念这事。

74:19 不要将你班鳩的性命交给野兽。不要永远忘记你困苦人的性命。

74:6 이제 저희가 도끼와 철되로 聖所의 모든 彫刻品을 쳐서 부수고

74:7 主의 聖所를 불사르며 主의 이름이 계신 곳을 더럽혀 땅에 없었나이다

74:8 저희의 마음에 이르기를 우리가 그것을 殄滅하자하고 이 땅에 있는 하나님의 모든 會堂을 불살랐나이다

74:9 우리의 標의 보이지 아니하며 先知者도 다시 없으며 이런 일이 얼마나 오랜는지 우리 중에 아는 者도 없나이다

74:10 하나님이며 對敵이 언제까지 毀謗하겠으며 怨讐가 主의 이름을 永遠히 凌辱하리이까

74:11 主께서 어찌하여 主의 손 곧 오른손을 거두시나이까 主의 품에서 胾사 저희를 滅하소서

74:12 하나님은 예로부터 나의 王이시라 人間에 救援을 베푸셨나이다

74:13 主께서 主의 能力으로 바다를 나누시고 물 가운데 龍들의 머리를 깨뜨리셨으며

74:14 鱷魚의 머리를 破碎하시고 그것을 沙漠에 居하는 者에게 食物로 주셨으며

74:15 바위를 쪼개사 큰 물을 내시며 길이 흐르는 江들을 말리우셨나이다

74:16 낮도 主의 것이요 밤도 主의 것이라 主께서 빛과 해를 豫備하셨으며

74:17 땅의 境界를 定하시며 여름과 겨울을 이루셨나이다

74:18 惡호와여 이것을 記憶하소서 怨讐가 主를 誹謗하며 愚昧한 百姓이 主의 이름을 凌辱하였나이다

74:19 主의 鵲비둘기의 生命을 들짐승에게 주지 마시며 主의 가난한 者의 목숨을 永永히 잊지 마소서

74:6 But now they break down the carved work thereof at once with axes and hammers.

74:7 They have cast fire into thy sanctuary, they have defiled by casting down the dwelling place of thy name to the ground.

74:8 They said in their hearts, Let us destroy them together: they have burned up all the synagogues of God in the land.

74:9 We see not our signs: there is no more any prophet: neither is there among us any that knoweth how long.

74:10 O God, how long shall the adversary reproach? shall the enemy blaspheme thy name for ever?

74:11 Why withdrawest thou thy hand, even thy right hand? pluck it out of thy bosom.

74:12 For God is my King of old, working salvation in the midst of the earth.

74:13 Thou didst divide the sea by thy strength: thou brakest the heads of the dragons in the waters.

74:14 Thou brakest the heads of leviathan in pieces, and gavest him to be meat to the people inhabiting the wilderness.

74:15 Thou didst cleave the fountain and the flood: thou driedst up mighty rivers.

74:16 The day is thine, the night also is thine: thou hast prepared the light and the sun.

74:17 Thou hast set all the borders of the earth: thou hast made summer and winter.

74:18 Remember this, that the enemy hath reproached, O LORD, and that the foolish people have blasphemed thy name.

74:19 O deliver not the soul of thy turtledove unto the multitude of the wicked: forget not the congregation of thy poor for ever.

74:20 求你顾念所立的约。因为地上黑暗之处，都满了强暴的居所。

74:21 不要叫受欺压的人蒙羞回去。要叫困苦穷乏的人赞美你的名。

74:22 神阿，求你起来，为自己伸诉。要记念愚顽人怎样终日辱骂你。

74:23 不要忘记你敌人的声音。那起来敌你之人的喧哗时常上升。

75¹ (亚萨的诗，交与伶长，调用休要毁坏) 神阿，我们称谢你，我们称谢你，因为你的名相近，人都述说你奇妙的作为。

75:2 我到了所定的日期，必按正直施行审判。

75:3 地和其上的居民，都消化了。我曾立了地的柱子。(细拉)

75:4 我对狂傲人说，不要行事狂傲。对凶恶的人说，不要举角。

75:5 不要把你们的角高举。不要挺着颈项说话。

75:6 因为高举非从东，非从西，也非从南而来。

75:7 惟有神断定。他使这人降卑，使那人升高。

75:8 耶和华手里有杯。其中的酒起沫。杯内满了搀杂的酒。他倒出来。地上的恶人必都喝这酒的渣滓，而且喝尽。

74:20 言約을 돌아보소서 大抵 땅 黑暗한 곳에 强暴한 者의 處所가 가득하였나이다

74:21 虐待 받은 者로 부끄러이 돌아가게 마시고 가난한 者와 窮乏한 者로 主의 이름을 讚頌케 하소서

74:22 하나님이어 일어나사 主의 冤痛을 푸시고 愚昧한 者가 終日 主를 非謗하는 것을 記憶하소서

74:23 主의 對敵의 소리를 잊지 마소서 일어나 主를 항거하는 者의 喧嘩가 恒常 上달하나이다

75¹ (아삽의 詩, 伶長으로 作 다스헛에 맞춘 노래) 하나님이어 우리가 主께 感謝하고 感謝함은 主의 이름이 가까움이 라 사람들이 主의 기사를 傳播하 나이다

75:2 主의 말씀이 내가 定한 日약을 當하면 正義로 判斷하리니

75:3 땅의 기둥은 내가 세웠거니와 땅과 그 모든 居民이 消滅되리라 하시도다 (셀라)

75:4 내가 傲慢한 者더러 傲慢히 行치말라 하며 行惡者더러 뿔을 들지말라 하였노니

75:5 너희 뿔을 높이 들지 말며 驕慢한 목으로 말하지 말지어다

75:6 大抵 높이는 일이 동에서나 서에서 말미암지 아니하며 남에서도 말미암지 아니하고

75:7 오직 裁判長이신 하나님 이 이를 낮추시고 저를 높이지느니라

75:8 여호와와 손에 釀이 있어 술 거품이 일어나는도다 속에 섞은 것이 가득한 그 釀을 하나님이 쏟아 내시나니 실로 그 찌꺼기까지도 땅의 모든 惡人이 기울여 마시리로다

74:20 Have respect unto the covenant: for the dark places of the earth are full of the habitations of cruelty.

74:21 O let not the oppressed return ashamed: let the poor and needy praise thy name.

74:22 Arise, O God, plead thine own cause: remember how the foolish man reproacheth thee daily.

74:23 Forget not the voice of thine enemies: the tumult of those that rise up against thee increaseth continually.

75¹ {To the chief Musician, Altaschith, A Psalm [or] Song of Asaph.} Unto thee, O God, do we give thanks, unto thee do we give thanks: for that thy name is near thy wondrous works declare.

75:2 When I shall receive the congregation I will judge uprightly.

75:3 The earth and all the inhabitants thereof are dissolved: I bear up the pillars of it. Selah.

75:4 I said unto the fools, Deal not foolishly: and to the wicked, Lift not up the horn:

75:5 Lift not up your horn on high: speak not with a stiff neck.

75:6 For promotion cometh neither from the east, nor from the west, nor from the south.

75:7 But God is the judge: he putteth down one, and setteth up another.

75:8 For in the hand of the LORD there is a cup, and the wine is red; it is full of mixture; and he poureth out of the same: but the dregs thereof, all the wicked of the earth shall wring them out, and drink them.

75:9 但我要宣扬，直到永远。我要歌颂雅各的神。

75:10 恶人一切的角，我要砍断。惟有义人的角，必被高举。

76:1 (亚萨的诗歌，交与伶长，用丝弦的乐器) 在犹太大神为人所认识。在以色列他的名为大。

76:2 在撒冷有他的帐幕，在锡安有他的居所。

76:3 他在那里折断弓上的火箭，并盾牌，刀剑，和争战的兵器。(细拉)

76:4 你从有野食之山而来，有光华和荣美。

76:5 心中勇敢的人，都被抢夺。他们睡了长觉。没有一个英雄能措手。

76:6 雅各的神阿，你的斥责一发坐车的，骑马的，都沉睡了。

76:7 惟独你是可畏的。你怒气一发，谁能在你面前删得住呢。

76:8 你从天上使人听判断。

76:9 神起来施行审判，要救地上一切谦卑的人。那时地就惧怕而静默。(细拉)

76:10 人的忿怒，要成全你的荣美。人的余怒，你要禁止。

76:11 你们许愿，当向耶和华你们的神还愿。在他四面的人，都当拿贡物献给那可畏的主。

76:12 他要挫折王子的骄气。他向地上的君王，显威可畏。

75:9 나는 야곱의 하나님을永遠히 宣布하며 讚揚하며

75:10 또 惡人인 鬍을 다 베고 義人인 鬍은 높이 들리리다

76:1 (아삽의 詩, 伶長으로 絃樂에 맞춘 노래) 하나님이 유다에 알린 바 되셨으며 그 이름은 이스라엘에 크시도다

76:2 그 帳幕이 또한 살렘에 있음이여 그 處所는 시온에 있도다

76:3 거기서 저가 화살과 防牌와 칼과 戰爭을 깨치시도다(셀라)

76:4 주는 榮華로우시며 掠奪한 산에서 尊貴하시도다

76:5 마음이 강한 者는 奪取를 當하여 自己 잠을 자고 장사는 自己 손을 놀리지 못하도다

76:6 야곱의 하나님이여 主께서 꾸짖으시매 兵車와 말이 다 깊은 잠이 들었나이다

76:7 主 곧 주는 敬畏할 者시니 主께서 한番 怒하실 때에 누가 주의 目前에 서리이까

76:8 主께서 하늘에서 判決을 宣布하시매 땅이 두려워 潛潛하였나니

76:9 곧 하나님이 땅의 모든 溫柔한 者를 救援하시려고 判斷하러 일어나신 때로다(셀라)

76:10 眞實로 사람의 怒는 將次主를 讚頌하게 될 것이요 그 남은 怒는 主께서 禁하시리이다

76:11 너희는 여호와 너희 하나님께 誓願하고 靑으로 四方에 있는 모든자도 마땅히 敬畏할 이에게 禮物를 드릴지로다

76:12 저가 方伯들의 心靈을 꺾으시리니 저는 世上의 王들에게 두려움이시로다

75:9 But I will declare for ever; I will sing praises to the God of Jacob.

75:10 All the horns of the wicked also will I cut off; but the horns of the righteous shall be exalted.

76:1 {To the chief Musician on Neginoth, A Psalm [or] Song of Asaph.} In Judah is God known: his name is great in Israel.

76:2 In Salem also is his tabernacle, and his dwelling place in Zion.

76:3 There brake he the arrows of the bow, the shield, and the sword, and the battle. Selah.

76:4 Thou art more glorious and excellent than the mountains of prey.

76:5 The stouthearted are spoiled, they have slept their sleep: and none of the men of might have found their hands.

76:6 At thy rebuke, O God of Jacob, both the chariot and horse are cast into a dead sleep.

76:7 Thou, even thou, art to be feared: and who may stand in thy sight when once thou art angry?

76:8 Thou didst cause judgment to be heard from heaven; the earth feared, and was still,

76:9 When God arose to judgment, to save all the meek of the earth. Selah.

76:10 Surely the wrath of man shall praise thee: the remainder of wrath shalt thou restrain.

76:11 Vow, and pay unto the LORD your God: let all that be round about him bring presents unto him that ought to be feared.

76:12 He shall cut off the spirit of princes: he is terrible to the kings of the earth.

77:1 (亚萨的诗, 照耶杜顿的作法, 交与伶长) 我要向神发声呼求。我向神发声, 他必留心听我。

77:2 我在患难之日寻求主。我在夜间不住的举手祷告。我的心不肯受安慰。

77:3 我想念神, 就烦躁不安。我沉吟悲伤, 心便发昏。(细拉)

77:4 你叫我不能闭眼。我烦乱不安, 甚至不能说话。

77:5 我追想古时之日, 上古之年。

77:6 我想起我夜间的歌曲, 扪心自问。我心里也仔细省察。

77:7 难道主要永远丢弃我, 不再施恩麽。

77:8 难道他的慈爱永远穷尽, 他的应许世世废弃麽。

77:9 难道神忘记开恩。因发怒就止住他的慈悲麽。(细拉)

77:10 我便说, 这是我的懦弱。但我要追念至高者显出右手之年代。

77:11 我要题说耶和華所行的。我要记念你古时的奇事。

77:12 我也要思想你的经营, 默念你的作为。

77:13 神阿, 你的作为是洁净的。有何神大如神呢。

77:14 你是行奇事的神。你曾在列邦中彰显你的能力。

77:15 你曾用你的膀臂赎了你的民, 就是雅各和约瑟的子孙。

(细拉)

77:1 (아삽의 詩, 伶長으로 여두둔의 法則에 依支하여 한 노래) 내가 내 音聲으로 하나님께 부르짖으리니 하나님께 내 音聲으로 부르짖으면 내게 귀를 기울이시리로다

77:2 나의 患難날에 내가 主를 찾았으며 밤에는 내 손을 들고 거두지 아니하였으며 내 靈魂이 慰勞받기를 拒絶하였도다

77:3 내가 하나님을 생각하고 불안하여 근심하니 내 心靈이 傷하도록다 (셀라)

77:4 主께서 나로 눈을 붙이지 못하게 하시니 내가 괴로워 말할 수 없나이다

77:5 내가 옛날 곧 以前 해를 생각하였사오며

77:6 밤에 한 나의 노래를 記憶하여 마음에 默想하며 心靈이 窮究하기를

77:7 主께서 永遠히 버리실까, 다시는 恩惠를 베풀지 아니하실까

77:8 그 仁慈하심이 길이 다하였는가, 그 許諾을 永久히 廢하셨는가

77:9 하나님이 恩惠 배부심을 잊으셨는가, 怒하심으로 그 矜恤을 막으셨는가 하였나이다 (셀라)

77:10 또 내가 말하기를 이는 나의 軟弱함이라 至尊者の 오른손의 해

77:11 곧 여호와와의 옛적 記事를 記憶하여 그 行하신 일을 陳述하리이다

77:12 또 主의 모든 일을 默想하며 主의 行事を 깊이 생각하리이다

77:13 하나님이여 主의 道는 極히 거룩하시오니 하나님과 같이 큰 神이 누구오니이까

77:14 主는 奇事を 行하신 하나님이시라 民族들 중에 主의 能力을 알리시고

77:15 主의 팔로 主의 百姓 곧 야곱과 요셉의 子孫을 救贖하셨나이다 (셀라)

77:1 {To the chief Musician, to Jeduthun, A Psalm of Asaph.} I cried unto God with my voice, even unto God with my voice; and he gave ear unto me.

77:2 In the day of my trouble I sought the Lord: my sore ran in the night, and ceased not: my soul refused to be comforted.

77:3 I remembered God, and was troubled: I complained, and my spirit was overwhelmed. Selah.

77:4 Thou holdest mine eyes waking: I am so troubled that I cannot speak.

77:5 I have considered the days of old, the years of ancient times.

77:6 I call to remembrance my song in the night: I commune with mine own heart: and my spirit made diligent search.

77:7 Will the Lord cast off for ever? and will he be favourable no more?

77:8 Is his mercy clean gone for ever? doth his promise fail for evermore?

77:9 Hath God forgotten to be gracious? hath he in anger shut up his tender mercies? Selah.

77:10 And I said, This is my infirmity: but I will remember the years of the right hand of the most High.

77:11 I will remember the works of the LORD: surely I will remember thy wonders of old.

77:12 I will meditate also of all thy work, and talk of thy doings.

77:13 Thy way, O God, is in the sanctuary: who is so great a God as our God?

77:14 Thou art the God that doest wonders: thou hast declared thy strength among the people.

77:15 Thou hast with thine arm redeemed thy people, the sons of Jacob and Joseph. Selah.

77:16 神阿，诸水见你，一见就都惊惶。深渊也都战抖。

77:17 云中倒出水来。天空发出响声。你的箭也飞行四方。

77:18 你的雷声在旋风中。电光照亮世界。大地战抖震动。

77:19 你的道在海中，你的路在大水中，你的脚踪无人知道。

77:20 你曾藉摩西和亚伦的手，引导你的百姓，好像羊群一般。

78:1 (亚萨的训诲诗) 我的民哪，你们要留心听我的训诲，侧耳听我口中的话。

78:2 我要开口说比喻。我要说出古时的谜语。

78:3 是我们所听见所知道的，也是我们的祖宗告诉我们的。

78:4 我们不要将这些事向他们的子孙隐瞒。要将耶和华的美德和他的能力，并他奇妙的作为，述说给后代听。

78:5 因为他在雅各中立法度，在以色列中设律法，是他吩咐我们祖宗，要传给子孙的。

78:6 使将要生的后代子孙，可以晓得。他们也要起来告诉他们的子孙。

78:7 好叫他们仰望神，不忘记神的作为。惟要守他的命令。

78:8 不要像他们的祖宗，是顽梗悖逆居心不正之辈，向着神心不诚实。

78:9 以法莲的子孙，带着兵器，拿着弓，临阵之日，转身退后。

77:16 하나님여 물들이 주를 보았나이다 물들이 주를 보고 두려워하며 깊음도 震動하였고

77:17 구름이 물을 쏟고 穹蒼이 소리를 發하며 주의 살도 날아나갔나이다

77:18 회리바람 중에 주의 雨雷의 소리가 있으며 번개가 世界를 비취며 땅이 흔들리고 움직였나이다

77:19 주의 길이 바다에 있었고 주의 蹄경이 큰 물에 있었으나 주의 踪跡을 알 수 없었나이다

77:20 주의 百姓을 무리羊 같이 모세와 아론의 손으로 引導하셨나이다

78:1 (아삽의 마스길) 내 百姓이여 내 敎訓을 들으며 내 입의 말에 귀를 기울일지어다

78:2 내가 입을 열고 譬喻를 베풀어서 옛 秘密한 말을 發表하리니

78:3 이는 우리가 들은 바요 아는 바요 우리 列祖가 우리에게

傳한바라

78:4 우리가 이를 그 子孫에게 숨기지 아니하고 여호와와 榮耀와 그 능력과 奇異한 事蹟을 後代에 傳하리로다

78:5 여호와께서 證據를 야곱에게 세우시며 法度를 이스라엘에게 定하시고 우리 列祖에게 命하사 저희 子孫에게 알게 하라 하셨으니

78:6 이는 저희로 後代 곧 後生 子孫에게 이를 알게 하고 그들은 일어나 그 子孫에게 일러서

78:7 저희로 그 所望을 하나님께 두며 하나님의 行事를 잊지 아니하고 오직 그 誠命을 지켜서

78:8 그 列祖 곧 완고하고 悖逆하여 그 마음이 正直하지 못하며 그 心靈은 하나님께 忠誠치 아니한 世代와 같이 알게 하려 하심이로다

78:9 에브라임 子孫은 兵器를 갖추며 활을 가졌으나 戰爭의 날에 물러갔도다

77:16 The waters saw thee, O God, the waters saw thee; they were afraid: the depths also were troubled.

77:17 The clouds poured out water: the skies sent out a sound: thine arrows also went abroad.

77:18 The voice of thy thunder was in the heaven: the lightnings lightened the world: the earth trembled and shook.

77:19 Thy way is in the sea, and thy path in the great waters, and thy footsteps are not known.

77:20 Thou leddest thy people like a flock by the hand of Moses and Aaron.

78:1 {Maschil of Asaph.} Give ear, O my people, to my law: incline your ears to the words of my mouth.

78:2 I will open my mouth in a parable: I will utter dark sayings of old:

78:3 Which we have heard and known, and our fathers have told us.

78:4 We will not hide them from their children, shewing to the generation to come the praises of the LORD, and his strength, and his wonderful works that he hath done.

78:5 For he established a testimony in Jacob, and appointed a law in Israel, which he commanded our fathers, that they should make them known to their children:

78:6 That the generation to come might know them, even the children which should be born; who should arise and declare them to their children:

78:7 That they might set their hope in God, and not forget the works of God, but keep his commandments:

78:8 And might not be as their fathers, a stubborn and rebellious generation; a generation that set not their heart aright, and whose spirit was not steadfast with God.

78:9 The children of Ephraim, being armed, and carrying bows, turned back in the day of battle.

78:10 他们不遵守神的约，不肯照他的律法行。

78:11 又忘记他所行的，和他显给他们奇妙的作为。

78:12 他在埃及地，在琐安田，在他们祖宗的眼前，施行奇事。

78:13 他将海分裂，使他们过去。又叫水立起如垒。

78:14 他白日用云彩，终夜用火光，引导他们。

78:15 他在旷野分裂磐石，多多的给他们水喝，如从深渊而出。

78:16 他使水从磐石涌出，叫水如江河下流。

78:17 他们却仍旧得罪他，在乾燥之地悖逆至高者。

78:18 他们心中试探神，随自己所欲的求食物。

78:19 并且妄论神，说，神在旷野岂能摆设筵席麼。

78:20 他曾击打磐石，使水涌出，成了江河。他还能赐粮食麼。还能给他的百姓豫备肉麼。

78:21 所以耶和華听见，就发怒。有烈火向雅各烧起，有怒气向以色列上腾。

78:22 因为他们不信服神，不倚赖他的救恩。

78:23 他却吩咐天空，又敞开天上的门。

78:24 降吗哪像雨给他们吃，将天上的粮食赐给他们。

78:25 各人或作人吃大能者的食物。他赐下粮食，使他们饱足。

78:10 저희가 하나님의 言約을 지키지 아니하고 그 律法 遵行하기를 拒絕하며

78:11 여호와와 의 行하신 것과 저희에게 보이신 奇事를 잊었도다

78:12 옛적에 하나님이 애굽 땅 소안 들에서 奇異한 일을 저희 列祖의 目前에서 行하셨으며

78:13 저가 바다를 갈라 물을 무더기 같이 서게 하시고 저희로 지나게 하셨으며

78:14 낮에는 구름으로 온 밤에는火光으로 引導하셨으며

78:15 曠野에서 磐石을 쪼개시고 깊은 水源에서 나는 것 같이 저희에게 물을 洽足히 마시우셨으며

78:16 또 磐石에서 시내를 내사 물이 江 같이 흐르게 하였으나

78:17 저희는 繼續하여 하나님께 犯罪하여 荒野에서 至尊者를 背叛하였도다

78:18 저희가 저희 貪慾대로 食物을 求하여 그 心나에 하나님을 試驗하였으며

78:19 그 뿐 아니라 하나님을 對敵하여 말하기를 하나님이 曠野에서 能히 食卓을 準備하시랴

78:20 저가 磐石을 쳐서 물을 내시매 시내가 넘쳤거니와 또 能히 餓을 주시며 그 百姓을 爲하여 고기를 豫備하시랴 하였도다

78:21 그러므로 여호와께서 듣고 怒하심이여 야곱을 向하여 怒가 猛烈하며 이스라엘을 向하여 怒가 올랐으니

78:22 이는 하나님을 믿지 아니하며 그 救援을 依支하지 아니한緣故로다

78:23 그러나 저가 오히려 위의 穹蒼을 命하시며 하늘 門을 여시고 78:24 저희에게 만나를 비같이 내려 먹이시며 하늘 糧食으로 주셨나니

78:25 사람이 權勢 있는 者의 餓을 먹음이며 하나님이 食物을 充足히 주셨도다

78:10 They kept not the covenant of God, and refused to walk in his law;

78:11 And forgot his works, and his wonders that he had shewed them.

78:12 Marvellous things did he in the sight of their fathers, in the land of Egypt, in the field of Zoan.

78:13 He divided the sea, and caused them to pass through; and he made the waters to stand as an heap.

78:14 In the daytime also he led them with a cloud, and all the night with a light of fire.

78:15 He clave the rocks in the wilderness, and gave them drink as out of the great depths.

78:16 He brought streams also out of the rock, and caused waters to run down like rivers.

78:17 And they sinned yet more against him by provoking the most High in the wilderness.

78:18 And they tempted God in their heart by asking meat for their lust.

78:19 Yea, they spake against God; they said, Can God furnish a table in the wilderness?

78:20 Behold, he smote the rock, that the waters gushed out, and the streams overflowed; can he give bread also? can he provide flesh for his people?

78:21 Therefore the LORD heard this, and was wroth: so a fire was kindled against Jacob, and anger also came up against Israel;

78:22 Because they believed not in God, and trusted not in his salvation.

78:23 Though he had commanded the clouds from above, and opened the doors of heaven,

78:24 And had rained down manna upon them to eat, and had given them of the corn of heaven.

78:25 Man did eat angels' food: he sent them meat to the full.

78:26 He caused an east wind to blow in the heaven: and by his power he brought in the south wind.

78:26 他领东风起在天空，又用力引了南风来。

78:27 他降肉像雨在他们当中，多如尘土，又降飞鸟，多如海沙。

78:28 落在他们的营中，在他们住处的四面。

78:29 他们吃了，而且饱足。这样，就随了他们所欲的。

78:30 他们贪而无厌，食物还在他们口中的时候，

78:31 神的怒气，就向他们上腾，杀了他们内中的肥壮人。打倒以色列的少年人。

78:32 虽是这样，他们仍旧犯罪，不信他奇妙的作为。

78:33 因此他叫他们的日子，全归虚空，叫他们的年岁，尽属惊恐。

78:34 他杀他们的时候，他们才求问他，回心转意，切切的寻求神。

78:35 他们也追念神是他们的磐石，至高的神，是他们的救赎主。

78:36 他们却用口谄媚他，用舌向他说谎。

78:37 因他们的心向他不正，在他的约上，也不忠心。

78:38 但他有怜悯，赦免他们的罪孽，不灭绝他们。而且屡次消他的怒气，不发尽他的忿怒。

78:39 他想到他们不过是血气，是一阵去而不返的风。

78:26 저가 東風으로 하늘에서 일 게 하시며 그 權能으로 南風을 引 導하시고

78:27 저희에게 고기를 티끌같이 내리시니 곧 바다 모래 같은 나 는 새라

78:28 그 진중에 떨어지게 하사 그 居處에 돌리셨도다

78:29 저희가 먹고 배불렀나니 하 나님이 저희 所欲대로 주셨도다

78:30 저희가 그 慾心에서 떠나지 아니하고 저희 食物이 아직 그 입 에 있을 때에

78:31 하나님은 저희를 對하여 怒를 發하시라 저희 中 살진 者를 죽이시며 이스라엘의 靑年을 처 없드려 쓰러셨도다

78:32 그럴지라도 저희가 오히려 犯罪하여 그의 奇事를 믿지 아니 하였으므로

78:33 하나님은 저희 날을 헛되이 보내게 하시며 저희 해를 두렵게 지내게 하셨도다

78:34 하나님이 저희를 죽이실 때 에 저희가 그에게 求하며 돌이켜 하나님을 懇切히 찾았고

78:35 하나님이 저희의 磐石이시 요 至尊하신 하나님이 저희 救贖 者이심을 記憶하였도다

78:36 그러나 저희가 입으로 그에 게 阿諛하며 자기 혀로 그에게 거 짓을 말하였으니

78:37 이는 하나님께 向하는 저희 마음이 定함이 없으며 그의 言 約에 誠實치 아니하였음으로다

78:38 오직 하나님은 慈悲하심으 로 罪惡을 赦하사 滅하지 아니 하시고 그 震怒를 여러번 돌이 키시며 그 분을 다 發하지 아니 하셨으니

78:39 저희는 肉體 뿐이라 가고 다 시 오지 못하는 바람임을 記憶하 셧음으로다

78:27 He rained flesh also upon them as dust, and feathered fowls like as the sand of the sea:

78:28 And he let it fall in the midst of their camp, round about their habitations.

78:29 So they did eat, and were well filled: for he gave them their own desire;

78:30 They were not estranged from their lust. But while their meat was yet in their mouths,

78:31 The wrath of God came upon them, and slew the fattest of them, and smote down the chosen men of Israel.

78:32 For all this they sinned still, and believed not for his wondrous works.

78:33 Therefore their days did he consume in vanity, and their years in trouble.

78:34 When he slew them, then they sought him: and they returned and enquired early after God.

78:35 And they remembered that God was their rock, and the high God their redeemer.

78:36 Nevertheless they did flatter him with their mouth, and they lied unto him with their tongues.

78:37 For their heart was not right with him, neither were they stedfast in his covenant.

78:38 But he, being full of compassion, forgave their iniquity, and destroyed them not: yea, many a time turned he his anger away, and did not stir up all his wrath.

78:39 For he remembered that they were but flesh; a wind that passeth away, and cometh not again.

78:40 他们在旷野悖逆他，在荒地叫他担忧，何其多呢。

78:41 他们再三试探神，惹动以色列的圣者。

78:42 他们不追念他的能力（原文作手），和赎他们脱离敌人的日子。

78:43 他怎样在埃及地显神迹，在琐安田显奇事。

78:44 把他们的江河，并河汉的水，都变为血，使他们不能喝。

78:45 他叫苍蝇成群，落在他们当中，吸尽他们。又叫青蛙灭了他们。

78:46 把他们的土产交给蚂蚱，把他们辛苦得来的交给蝗虫。

78:47 他降冰雹打坏他们的葡萄树。下严霜打坏他们的桑树。

78:48 又把他们的牲畜交给冰雹，把他们的群畜交给闪电。

78:49 他使猛烈的怒气，和忿怒，恼恨，苦难，成了一群降灾的使者，临到他们。

78:50 他为自己的怒气修平了路，将他们交给瘟疫，使他们死亡。

78:51 在埃及击杀一切长子，在含的帐棚中，击杀他们强壮时头生的。

78:52 他却领出自己的民如羊，在旷野引他们如羊群。

78:53 他领他们稳稳妥妥的，使他们不至害怕。海却淹没他们的仇敌。

78:40 저희가曠野에서 그를反抗하며沙漠에서 그를 슬프시게 함이 몇番이고

78:41 저희가 돌이켜 하나님을再三試驗하며 이스라엘의 거룩한者を激動하였도다

78:42 저희가 그의 權能을 記憶지 아니하며 對敵에게서 救贖하신 날도 생각지 아니하였도다

78:43 그 때에 하나님이 애굽에서 그 徵兆를, 소안 들에서 그 기사를 나타내사

78:44 저희의 강과 시내를 피로 變하여 저희로 마실수 없게 하시며

78:45 파리 떼를 저희 중에 보내어 물게 하시고 개구리를 보내어 害하게 하였으며

78:46 저희의 土産物을 蝗蟲에게 주시며 저희의 受苦한 것을 메뚜기에게 주셨으며

78:47 저희 葡萄나무를 雨雹으로, 저희 뽕나무를 서리로 죽이셨으며

78:48 저희 家畜을 雨雹에, 저희 羊떼를 번갯불에 붙이셨으며

78:49 그 猛烈한 怒와 忿과 忿怒와 苦難 곧 罰하는 使者들을 저희에게 내려 보내셨으며

78:50 그 怒를 爲하여 治道하사 저희 魂의 死亡을 免케 아니하시고 저희 生命을 染病에 붙이셨으며

78:51 애굽에서 모든 長子 곧 함의 帳幕에 있는 그 氣力の 始作을 치셨으나

78:52 自己百姓을 羊 같이 引導하여 내시고曠野에서 羊떼같이 指導하셨도다

78:53 저희를 安全히 引導하시니 저희는 두려움이 없었으나 저희 怨讐는 바다에 淹沒되었도다

78:40 How oft did they provoke him in the wilderness, and grieve him in the desert!

78:41 Yea, they turned back and tempted God, and limited the Holy One of Israel.

78:42 They remembered not his hand, nor the day when he delivered them from the enemy.

78:43 How he had wrought his signs in Egypt, and his wonders in the field of Zoan.

78:44 And had turned their rivers into blood; and their floods, that they could not drink.

78:45 He sent divers sorts of flies among them, which devoured them; and frogs, which destroyed them.

78:46 He gave also their increase unto the caterpillar, and their labour unto the locust.

78:47 He destroyed their vines with hail, and their sycamore trees with frost.

78:48 He gave up their cattle also to the hail, and their flocks to hot thunderbolts.

78:49 He cast upon them the fierceness of his anger, wrath, and indignation, and trouble, by sending evil angels among them.

78:50 He made a way to his anger; he spared not their soul from death, but gave their life over to the pestilence;

78:51 And smote all the firstborn in Egypt; the chief of their strength in the tabernacles of Ham:

78:52 But made his own people to go forth like sheep, and guided them in the wilderness like a flock.

78:53 And he led them on safely, so that they feared not: but the sea overwhelmed their enemies.

78:54 他带他们到自己圣地的边界，到他右手所得的这山地。

78:55 他们在他们面前赶出外邦人，用绳子将外邦的地量给他们为业，叫以色列支派的人，住在他们的帐棚里。

78:56 他们仍旧试探悖逆至高的神，不守他的法度。

78:57 反倒退后，行诡诈，像他们的祖宗一样。他们改变，如同翻背的弓。

78:58 因他们的邱坛，惹了他的怒气，因他们雕刻的偶像，触动他的愤恨。

78:59 神听见，就发怒，极其憎恶以色列人。

78:60 甚至他离弃示罗的帐幕，就是他在人间所搭的帐棚。

78:61 又将他的约柜原文作能力交与人掳去，将他的荣耀交在敌人手中。

78:62 并将他的百姓交与刀剑，向他的产业发怒。

78:63 少年人被火烧灭。处女也无喜歌。

78:64 祭司倒在刀下。寡妇却不哀哭。

78:65 那时主像世人睡醒，像勇士饮酒呼喊。

78:66 他就打退了他的敌人，叫他们永蒙羞辱。

78:67 并且他弃掉约瑟的帐棚，不拣选以法莲支派，

78:68 却拣选犹太支派，他所喜爱的锡安山。

78:54 저희를 그聖所의 地境 곧 그의 오른손이 取하신 山으로 引導하시고

78:55 또 列邦을 저희 앞에서 쫓아 내시며 줄로 저희 基業을 分配하시고 이스라엘 支派로 그 帳幕에 居하게 하셨도다

78:56 그럴지라도 저희가 至尊하신 하나님을 試驗하며 反抗하여 그 證據를 지키지 아니하며

78:57 저희 列祖같이 背叛하고 詭詐를 行하여 속이는 魂 같이 빗가서

78:58 自己 山堂으로 그 怒를 激動하며 저희 彫刻한 偶像으로 그를 震怒케 하였으며

78:59 하나님이 들으시고 愠내어 이스라엘을 크게 미워하시

78:60 실로의 聖幕 곧 人間에 세우신 帳幕을 떠나시고

78:61 그 能力된 者를 捕擄에 붙이시며 自己 榮光을 對敵의 手に 붙이시고

78:62 그 百姓을 또 칼에 붙이시 그의 基業에게 분내셨으니

78:63 저희 青年은 불에 살라지고 저희 處女에게는 婚姻 노래가 없으며

78:64 저희 祭司長들은 칼에 엎드리고 저희 寡婦들은 哀哭하지 못하였도다

78:65 때에 主께서 자다가 깬 者 같이 葡萄酒로 因하여 외치는 勇士같이 일어나사

78:66 그 對敵들을 쳐 물리쳐서 길이 辱되게 하시고

78:67 또 요셉의 帳幕을 싫어 버리시며 에브라임 支派를 擇하지 아니하시고

78:68 오직 유다 支派와 그 사랑하시는 시온산을 擇하시고

78:54 And he brought them to the border of his sanctuary, even to this mountain, which his right hand had purchased.

78:55 He cast out the heathen also before them, and divided them an inheritance by line, and made the tribes of Israel to dwell in their tents.

78:56 Yet they tempted and provoked the most high God, and kept not his testimonies:

78:57 But turned back, and dealt unfaithfully like their fathers: they were turned aside like a deceitful bow.

78:58 For they provoked him to anger with their high places, and moved him to jealousy with their graven images.

78:59 When God heard this, he was wroth, and greatly abhorred Israel:

78:60 So that he forsook the tabernacle of Shiloh, the tent which he placed among men;

78:61 And delivered his strength into captivity, and his glory into the enemy's hand.

78:62 He gave his people over also unto the sword; and was wroth with his inheritance.

78:63 The fire consumed their young men; and their maidens were not given to marriage.

78:64 Their priests fell by the sword; and their widows made no lamentation.

78:65 Then the LORD awaked as one out of sleep, and like a mighty man that shouteth by reason of wine.

78:66 And he smote his enemies in the hinder parts: he put them to a perpetual reproach.

78:67 Moreover he refused the tabernacle of Joseph, and chose not the tribe of Ephraim:

78:68 But chose the tribe of Judah, the mount Zion which he loved.

78:69 盖造他的圣所，好像高峰，又像他建立永存之地。

78:70 又拣选他的仆人大卫，从羊圈中将他召来。

78:71 叫他不再跟从那些带奶的母羊，为要牧养自己的百姓雅各，和自己的产业以色列。

78:72 于是他按心中的纯正，牧养他们，用手中的巧妙，引导他们。

79¹ (亚萨的诗) 神阿，外邦人进入你的产业，污秽你的圣殿，使耶路撒冷变成荒堆。

79:2 把你仆人的尸首，交与天空的飞鸟为食，把你圣民的肉，交与地上的野兽。

79:3 在耶路撒冷周围流他们的血如水，无人葬埋。

79:4 我们成为邻国的羞辱，成为我们四围人的嗤笑讥刺。

79:5 耶和華阿，这到几时呢。你要动怒到永远麼。你的愤怒要如火焚烧麼。

79:6 愿你将你的愤怒倒在那不认识你的外邦，和那不求告你名的国度。

79:7 因为他们吞了雅各，把他的住处变为荒场。

79:8 求你不要记念我们先祖的罪孽，向我们追讨。愿你的慈悲快迎着我们。因为我们落到极卑微的地步。

79:9 拯救我们的神阿，求你因你名的荣耀，帮助我们，为你名的缘故，搭救我们，赦免我们的罪。

78:69 그聖所를 산의 높음 같이,永遠히 두신 땅 같이 지으셨으며

78:70 또 그 중 다윗을 擇하시되 羊의 우리에서 取하시며

78:71 젖 羊을 지키는 中에서 저 희를 이끄사 그 百姓인 야곱 그 基業인 이스라엘을 기르게 하 셧더니

78:72 이에 저가 그 마음의 誠實함으로 기르고 그 손의 工巧함으로 指導하였도다

79¹ (아삽의 詩) 하나님이며 列邦이 主의 基業에 들어와서 主의 聖殿을 더럽히고 예루살렘으로

돌 무더기가 되게 하였나이다

79:2 저희가 主의 종들의 屍體를 空의 새에게 밥으로 주며 主의 聖徒들의 肉體를 땅 짐승에게 주며

79:3 그들의 피를 예루살렘 四面에 물 같이 흘렸으며 그들을 埋葬하는자가 없었나이다

79:4 우리는 우리 이웃에게 譏謔거리가 되며 우리를 에운 者에게 嘲笑와 嘲弄거리가 되었나이다

79:5 여호와여 어느 때까지니이까 永遠히 怒하시리이까 主의 震怒가 불붙듯 하시리이까

79:6 主를 알지 아니하는 列邦과 主의 이름을 부르지 아니하는 列國에 主의 怒를 쏟으소서

79:7 저희가 야곱을 삼키고 그 居處를 荒廢케 함이니이다

79:8 우리 列祖의 罪惡을 記憶하여 우리에게 돌리지 마옵소서 우리가 甚히 賤하게 되었사오니 主의 矜恤하심으로 速히 우리를 迎接하소서

79:9 우리 救援의 하나님이며 主의 이름의 榮光을 爲하여 우리를 도우시며 主의 이름을 爲하여 우리를 건지시며 우리 죄를 赦하소서

78:69 And he built his sanctuary like high palaces, like the earth which he hath established for ever.

78:70 He chose David also his servant, and took him from the sheepfolds:

78:71 From following the ewes great with young he brought him to feed Jacob his people, and Israel his inheritance.

78:72 So he fed them according to the integrity of his heart; and guided them by the skilfulness of his hands.

79¹ {A Psalm of Asaph.} O god, the heathen are come into thine inheritance; thy holy temple have they defiled; they have laid Jerusalem on heaps.

79:2 The dead bodies of thy servants have they given to be meat unto the fowls of the heaven, the flesh of thy saints unto the beasts of the earth.

79:3 Their blood have they shed like water round about Jerusalem; and there was none to bury them.

79:4 We are become a reproach to our neighbours, a scorn and derision to them that are round about us.

79:5 How long, LORD? wilt thou be angry for ever? shall thy jealousy burn like fire?

79:6 Pour out thy wrath upon the heathen that have not known thee, and upon the kingdoms that have not called upon thy name.

79:7 For they have devoured Jacob, and laid waste his dwelling place.

79:8 O remember not against us former iniquities: let thy tender mercies speedily prevent us: for we are brought very low.

79:9 Help us, O God of our salvation, for the glory of thy name: and deliver us, and purge away our sins, for thy name's sake.

79:10 为何容外邦人说，他们的神在那里呢。愿你使外邦人知道你在我们眼前，伸你仆人流血的冤。

79:11 愿被囚之人的叹息，达到你面前。愿你按你的大能力，存留那些将要死的人。

79:12 主阿，愿你将我们邻邦所羞辱你的羞辱，加七倍归到他们的身上。

79:13 这样，你的民，你草场的羊，要称谢你，直到永远。要述说赞美你的话，直到万代。

80:1 (亚萨的诗，交与伶长，调用为证的百合花) 领约瑟如领羊群的以色列的牧者阿，求你留心听。坐在二基路伯上的阿，求你发出光来。

80:2 在以法莲便雅悯玛拿西前面施展你的大能，来救我们。

80:3 神阿，求你使我们回转（回转或作复兴），使你的脸发光，我们便要得救。

80:4 耶和华万军之神阿，你向你百姓的祷告发怒，要到几时呢。

80:5 你以眼泪当食物给他们吃，又多量出眼泪给他们喝。

80:6 你使邻邦因我们分争。我们的仇敌彼此戏笑。

80:7 万军之神阿，求你使我们回转，使你的脸发光，我们便要得救。

80:8 你从埃及挪出一棵葡萄树，赶出外邦人，把这树栽上。

79:10 어찌하여 列邦으로 저희 하나님 이 어디 있느냐 말하게 하리 이까 主의 종들의 피 흘림 당한 報讎를 우리 目前에 列邦 中에 알리소서

79:11 갇힌 者의 歎息으로 主의 앞에 이르게 하시며 죽이기로 定한 者를 主의 크신 能力을 따라 보존 하소서

79:12 주여 우리 이웃이 主를 毀謗한 그 毀謗을 저희 품에 七倍나 갚으소서

79:13 그러하면 主의 百姓 곧 主의 기르시는 羊 된 우리는 永遠히 主께 感謝하며 主의 榮耀를 代代로 傳하리이다

80:1 (아삽의 詩, 伶長으로 조산님에 맞춘 노래) 요셉을 羊떼같이 引導하시는 이스라엘의 牧者여 귀를 기울이소서 그룹 사이에 座定하신 者여 빛을 비취소서

80:2 에브라임과 베냐민과 므낫세 앞에서 主의 勇力을 내사 우리를 救援하러 오소서

80:3 하나님이며 우리를 돌이키시고 主의 얼굴 빛을 비취사 우리로 救援을 얻게 하소서

80:4 萬軍의 하나님 여호와여 主의 百姓의 祈禱에 對하여 어느 때까지 怒하시리이까

80:5 主께서 저희를 눈물 糧食으로 먹이시며 多量의 눈물을 마시게 하셨나이다

80:6 우리로 우리 이웃에게 다툼 거리가 되게 하시니 우리 讐讐들이 서로 웃나이다

80:7 萬軍의 하나님이며 우리를 돌이키시고 主의 얼굴 빛을 비취사 우리로 救援을 얻게 하소서

80:8 主께서 한 葡萄나무를 애굽에서 가져다가 列邦을 쫓아내시고 이를 심으셨나이다

79:10 Wherefore should the heathen say, Where is their God? let him be known among the heathen in our sight by the revenging of the blood of thy servants which is shed.

79:11 Let the sighing of the prisoner come before thee; according to the greatness of thy power preserve thou those that are appointed to die;

79:12 And render unto our neighbours sevenfold into their bosom their reproach, where-with they have reproached thee, O Lord.

79:13 So we thy people and sheep of thy pasture will give thee thanks for ever: we will shew forth thy praise to all generations.

80:1 {To the chief Musician upon Shoshannimeduth, A Psalm of Asaph.} Give ear, O Shepherd of Israel, thou that ledest Joseph like a flock; thou that dwellest between the cherubims, shine forth.

80:2 Before Ephraim and Benjamin and Manasseh stir up thy strength, and come and save us.

80:3 Turn us again, O God, and cause thy face to shine; and we shall be saved.

80:4 O LORD God of hosts, how long wilt thou be angry against the prayer of thy people?

80:5 Thou feedest them with the bread of tears; and givest them tears to drink in great measure.

80:6 Thou makest us a strife unto our neighbours: and our enemies laugh among themselves.

80:7 Turn us again, O God of hosts, and cause thy face to shine; and we shall be saved.

80:8 Thou hast brought a vine out of Egypt: thou hast cast out the heathen, and planted it.

80:9 你在这树根前预备了地方，
他就深深扎根，爬满了地。

80:10 他的影子遮满了山，枝子好像佳美的香柏树。

80:11 他发出枝子，长到大海，发出蔓子，延到大河。

80:12 你为何拆毁这树的篱笆，任凭一切过路的人摘取。

80:13 林中出来的野猪，把他糟踏，野地的走兽，拿他当食物。

80:14 万军之神阿，求你回转，从天上垂看，眷顾这葡萄树，

80:15 保护你右手所栽的，和你为自己所坚固的枝子。

80:16 这树已经被火焚烧被刀砍伐，他们因你脸上的怒容就灭亡了。

80:17 愿你的手杖扶持你右边的人，就是你为自己所坚固的人子。

80:18 这样，我们便不退后离开你。求你救活我们，我们就要求告你的名。

80:19 耶和万军之神阿，求你使我们回转，使你的脸发光，我们便要得救。

81 :1 (亚萨的诗，交与伶长，用迦特乐器) 你们当向神我们的力量大声欢呼，向雅各的神发声欢乐，

81:2 唱起诗歌，打手鼓，弹美琴与瑟。

81:3 当在月朔，并月望，我们过节的日期，吹角。

80:9 주께서 그 앞서 準備하셨으므로 그 뿌리가 깊이 땅에 遍滿하며

80:10 그 그늘이 산들을 가리우고 그 가지는 하나님의 柏香木 같으며

80:11 그 가지가 바다까지 뻗고 넝쿨이 강까지 미쳤거늘

80:12 주께서 어찌하여 그 담을 헐으사 길에 지나는 모든 者로 따게 하셨나이까

80:13 수풀의 돼지가 傷害하며 들 짐승들이 먹나이다

80:14 萬軍의 하나님이며 求하옵나니 돌이키사 하늘에서 굽어보시고 이 葡萄나무를 眷顧하소서

80:15 주의 오른손으로 심으신 줄 기요 주를 爲하여 힘있게 하신 가지나이다

80:16 그것이 燒火되고 斫伐를 당하며 주의 면책을 因하여 亡하오니

80:17 주의 右便에 있는 者 곧 주를 爲하여 힘있게 하신 人子의 위에 주의 손을 얹으소서

80:18 그러하면 우리가 主에게서 물러가지 아니하오리니 우리를 蘇生케 하소서 우리가 주의 이름을 부르리이다

80:19 萬軍의 하나님 여호와여 우리를 돌이키시고 주의 얼굴 빛을 비취소서 우리가 救援을 얻으리이다

81 :1 (아삽의 詩，伶長으로 짓 딴이 맞춘 노래) 우리 能力 되신 하나님께 높이 노래하며 야곱의 하나님께 즐거이 소리 할지이다

81:2 시를 읊으며 小鼓를 치고 아름다운 瑟琴에 琵琶를 아우를 지어다

81:3 月朔과 月望과 우리의 節日에 나팔을 불지어다

80:9 Thou preparedst room before it, and didst cause it to take deep root, and it filled the land.

80:10 The hills were covered with the shadow of it, and the boughs thereof were like the goodly cedars.

80:11 She sent out her boughs unto the sea, and her branches unto the river.

80:12 Why hast thou then broken down her hedges, so that all they which pass by the way do pluck her?

80:13 The boar out of the wood doth waste it, and the wild beast of the field doth devour it.

80:14 Return, we beseech thee, O God of hosts: look down from heaven, and behold, and visit this vine;

80:15 And the vineyard which thy right hand hath planted, and the branch that thou madest strong for thyself.

80:16 It is burned with fire, it is cut down: they perish at the rebuke of thy countenance.

80:17 Let thy hand be upon the man of thy right hand, upon the son of man whom thou madest strong for thyself.

80:18 So will not we go back from thee: quicken us, and we will call upon thy name.

80:19 Turn us again, O LORD God of hosts, cause thy face to shine; and we shall be saved.

81 :1 {To the chief Musician upon Gittith, [A Psalm] of Asaph.} Sing aloud unto God our strength: make a joyful noise unto the God of Jacob.

81:2 Take a psalm, and bring hither the timbrel, the pleasant harp with the psaltery.

81:3 Blow up the trumpet in the new moon, in the time appointed, on our solemn feast day.

81:4 因这是为以色列定的律例，是雅各神的典章。

81:5 他去攻击埃及地的时候，在约瑟中间立此为证。我在那里听见我所不明白的言语。

81:6 神说，我使你的肩得脱重担，你的手放下筐子。

81:7 你在急难中呼求，我就搭救你。我在雷的隐密处应允你，在米利巴水那里试验你。（细拉）

81:8 我的民哪，你当听。我要劝戒你。以色列阿，甚愿你肯听从我。

81:9 在你当中不可有别的神。外邦的神，你也不可下拜。

81:10 我是耶和华你的神，曾把你从埃及地领上来。你要大大张口，我就给你充满。

81:11 无奈我的民不听我的声音。以色列全不理我。

81:12 我便任凭他们心里刚硬，随自己的计谋而行。

81:13 甚愿我的民肯听从我，以色列肯行我的道。

81:14 我便速速治服他们的仇敌，反手攻击他们的敌人。

81:15 恨耶和华的人必来投降，但他的百姓，必永久长存。

81:16 他也必拿上好的麦子给他们吃。有拿从磐石出的蜂蜜，叫他们饱足。

82:1 (亚萨的诗) 神站在有权力者的会中。在诸神中行审判。

81:4 이는 이스라엘의 律例요 야곱의 하나님의 規例로다

81:5 하나님이 애굽 땅을 치러 나가지던 때에 요셉의 族屬 中에 이를 證據로 세우셨도다 거기서 내가 알지 못하던 말씀을 들었나니
81:6 이르시되 내가 그 어개에서 짐을 벗기고 그 손에서 광주리를 놓게 하였도다

81:7 네가 苦難 中에 부르짖으매 내가 너를 건졌고 雷聲의 은은한 곳에서 네게 應答하며 트리바 물가에서 너를 試驗하였도다(셀라)

81:8 내 百姓이여 들으라 내가 네게 證據하리라 이스라엘이여 내게 들기를 願하노라

81:9 너희 中에 다른 神을 두지 말며 異邦神에게 절하지 말지어다

81:10 나는 너를 애굽 땅에서引導하여 낸 여호와 내 하나님이니 네 입을 넓게 열라 내가 채우리라 하였으나

81:11 내 百姓이 내 소리를 듣지 아니하며 이스라엘이 나를 願치 아니하였도다

81:12 그러므로 내가 그 마음의 剛愎한대로 버려두어 그 任意대로 行케하였도다

81:13 내 百姓이 나를 聽從하며 이스라엘이 내 道 行하기를 願하노라

81:14 그리하면 내가 速히 汝의 怨讐를 制御하며 내 손을 돌려 汝의 對敵을 치리니

81:15 여호와를 恨하는 者는 저에게 服從하는 者 할지라도 저의 시대는 永遠히 繼續하리라

81:16 내가 또 밀의 아름다운 것으로 저희에게 먹이며 磐石에서 나오는 꿀로 너를 滿足케 하리라 하였도다

82:1 (아삽의 詩) 하나님이 하
82:1 하나님의 회 가운데 서시며 裁判長들 中에서 判斷하시되

81:4 For this was a statute for Israel, and a law of the God of Jacob.

81:5 This he ordained in Joseph for a testimony, when he went out through the land of Egypt: where I heard a language that I understood not.

81:6 I removed his shoulder from the burden: his hands were delivered from the pots.

81:7 Thou calledst in trouble, and I delivered thee; I answered thee in the secret place of thunder: I proved thee at the waters of Meribah. Selah.

81:8 Hear, O my people, and I will testify unto thee: O Israel, if thou wilt hearken unto me;

81:9 There shall no strange god be in thee; neither shalt thou worship any strange god.

81:10 I am the LORD thy God, which brought thee out of the land of Egypt: open thy mouth wide, and I will fill it.

81:11 But my people would not hearken to my voice; and Israel would none of me.

81:12 So I gave them up unto their own hearts' lust: and they which brought thee out of the land of Egypt: open thy mouth wide, and I will fill it.

81:13 Oh that my people had hearkened unto me, and Israel had walked in my ways!

81:14 I should soon have subdued their enemies, and turned my hand against their adversaries.

81:15 The haters of the LORD should have submitted themselves unto him: but their time should have endured for ever.

81:16 He should have fed them also with the finest of the wheat: and with honey out of the rock should I have satisfied thee.

82:1 {A Psalm of Asaph.} God standeth in the congregation of the mighty; he judgeth among the gods.

82:2 说，你们审判不秉公义，徇恶人的情面，要到几时呢。
(细拉)

82:3 你们当为贫寒的人和孤儿伸冤。当为困苦和穷乏的人施行公义。

82:4 当保护贫寒和穷乏的人，救他们脱离恶人的手。

82:5 你们仍不知道，也不明白，在黑暗中走来走去。地的根基都摇动了。

82:6 我曾说，你们是神，都是至高者的儿子。

82:7 然而你们要死，与世人一样。要仆倒，像王子中的一位。

82:8 神阿，求你起来，审判世界。因为你要得万邦为业。

83:1 (亚萨的诗歌) 神阿，求你不要静默。神阿，求你不要闭口，也不要不作声。

83:2 因为你的仇敌喧嚷。恨你的抬起头来。

83:3 他们同谋奸诈，要害你的百姓，彼此商议，要害你所隐藏的人。

83:4 他们说，来吧，我们将他们剪灭，使他们不再成国。使以色列的名，不再被人纪念。

83:5 他们同心商议，彼此结盟，要抵挡你。

83:6 就是住帐棚的以东人，和以实玛利人。摩押和夏甲人。

83:7 迦巴勒，亚扪，和亚玛力，非利士，并推罗的居民。

82:2 너희가 불공평한 判斷을 하며 惡人の 讞 보기를 언제까지 하려느냐 (셀라)

82:3 가난한 者와 孤兒를 爲하여 判斷하며 困難한 者와 貧窮한 者에게 公義를 베풀지며

82:4 가난한 者와 窮乏한 者를 救 援하여 惡人들의 손에서 건질찌 니라 하시느도다

82:5 저희는 無知無覺하여 黑暗 中에 往來하니 땅의 모든 터가 흔들리도다

82:6 내가 말하기를 너희는 神들이며 다 至尊者의 아들들이라 하였으나

82:7 너희는 凡人같이 죽으며 方伯의 하나 같이 엎드지리도다

82:8 하나님이며 일어나사 世上을 判斷하소서 모든 列邦이 主의 基業이 되겠음이니이다

83:1 (아삽의 詩 끝 노래) 하나님이며 沈默치 마소서 하나님이며 潛潛히 말고 고요치 마소서

83:2 大抵 主의 怨讐가 喧譁하며 主를 한하는 者가 머리를 들었나이다

83:3 저희가 主의 百姓을 치려 하여 奸計를 꾀하며 主의 숨긴 者를 치려고 서로 議論하여

83:4 말하기를 가서 저희를 끊어 다시 나라가 되지 못하게 하여 이스라엘의 이름으로 다시는 記憶되지 못하게 하자 하나이다

83:5 저희가 一心으로 議論하고 主를 對敵하여 서로 言約하니

83:6 곧 에돔의 帳幕과 이스라엘인과 모압과 가갈인이며

83:7 그발과 암몬과 아말렉이며 블레셋과 두로 居民이요

82:2 How long will ye judge unjustly, and accept the persons of the wicked? Selah.

82:3 Defend the poor and fatherless: do justice to the afflicted and needy.

82:4 Deliver the poor and needy: rid them out of the hand of the wicked.

82:5 They know not, neither will they understand; they walk on in darkness: all the foundations of the earth are out of course.

82:6 I have said, Ye are gods; and all of you are children of the most High.

82:7 But ye shall die like men, and fall like one of the princes.

82:8 Arise, O God, judge the earth: for thou shalt inherit all nations.

83:1 {A Song [or] Psalm of Asaph.} Keep not thou silence, O God: hold not thy peace, and be not still, O God.

83:2 For, lo, thine enemies make a tumult: and they that hate thee have lifted up the head.

83:3 They have taken crafty counsel against thy people, and consulted against thy hidden ones.

83:4 They have said, Come, and let us cut them off from being a nation; that the name of Israel may be no more in remembrance.

83:5 For they have consulted together with one consent: they are confederate against thee:

83:6 The tabernacles of Edom, and the Ishmaelites; of Moab, and the Hagarenes;

83:7 Gebal, and Ammon, and Amalek; the Philistines with the inhabitants of Tyre;

83:8 亚述也与他们连合。他们作罗得子孙的帮手。(细拉)

83:9 求你待他们如待米甸，如在基顺河待西西拉和耶宾一样。

83:10 他们在隐多珥灭亡，成了地上的粪土。

83:11 求你叫他们的首领，像俄立和西伊伯，叫他们的王子，都像西巴和撒慕拿。

83:12 他们说，我们要得神的住处，作为自己的产业。

83:13 我的神阿，求你叫他们像旋风的尘土，像风前的碎秸。

83:14 火怎样焚烧树林，火焰怎样烧着山岭。

83:15 求你也照样用狂风追赶他们，用暴雨恐吓他们。

83:16 愿你使他们满面羞耻，好叫他们寻求你耶和華的名。

83:17 愿他们永远羞愧惊惶。愿他们惭愧灭亡。

83:18 使他们知道惟独你名为耶和華的，是全地以上的至高者。

84¹ (可拉后裔的诗，交与伶长，用迦特乐器) 万军之耶和華阿，你的居所何等可爱。

84:2 我羡慕渴想耶和華的院宇。我的心肠，我的肉体，向永生神呼吁(或作欢呼)。

84:3 万军之耶和華我的王，我的神阿，在你祭坛那里，麻雀为自己找着房屋。燕子为自己找着抱雏之窝。

83:8 앓수르도 저희와 聯合하여
롯子孫의 도움이 되었나이다
(셀라)

83:9 주는 미디안人에게 行하신
것같이, 기손 시내에서 시스라와
야빈에게 行하신 것같이 저희에
게도 行하소서

83:10 그들은 엔돌에서 敗亡하여
땅에 거름이 되었나이다

83:11 저희 貴人으로 오렙과 스엍
갈게 하시며 저희 모든 方伯으로

세바와 살문나와 갈게 하소서
83:12 저희가 말하기를 우리가 하
나님의 牧場을 우리의 所有로
取하자 하였나이다

83:13 나의 하나님이며 저희로 굴
러가는 검불 갈게 하시며 바람에
날리는 草芥 갈게 하소서

83:14 森林을 사르는 불과 山에 붙
는 火焰 같이

83:15 주의 狂風으로 저희를 쫓으
시며 주의 暴風으로 저희를 두렵
게 하소서

83:16 여호와여 羞恥로 저희 얼굴
에 가득케 하사 저희로 주의 이름
을 찾게 하소서

83:17 저희로 羞恥를 당하여永
遠히 놀라게 하시며 狼狽와 滅
亡을 당케 하사

83:18 여호와라 이름하신 주만은
세계의 至尊者로 알게 하소서

84¹ (고라 자손의 詩, 伶長으로
깃딛에 맞춘 노래) 萬
軍의 여호와여 주의 帳幕이 어찌
그리 사랑스러운지요

84:2 내 靈魂이 여호와의 宮庭을
思慕하여 衰弱함이여 내 마음과
肉體가 生存하시는 하나님께 부
르짖나이다

84:3 나의 王, 나의 하나님, 萬軍의
여호와여 주의 祭壇에서 참새도
제 집을 얻고 제비도 새끼 둘 보
금자리를 얻었나이다

83:8 Assur also is joined with
them: they have helpen the
children of Lot. Selah.

83:9 Do unto them as unto the
Midianites; as to Sisera, as to
Jabin, at the brook of Kison:

83:10 Which perished at Endor:
they became as dung for the
earth.

83:11 Make their nobles like
Oreb, and like Zeeb: yea, all
their princes as Zebah, and as
Zalmunna:

83:12 Who said, Let us take to
ourselves the houses of God in
possession.

83:13 O my God, make them
like a wheel; as the stubble
before the wind.

83:14 As the fire burneth a
wood, and as the flame setteth
the mountains on fire;

83:15 So persecute them with
thy tempest, and make them
afraid with thy storm.

83:16 Fill their faces with
shame; that they may seek thy
name, O LORD.

83:17 Let them be confounded
and troubled for ever; yea,
let them be put to shame, and
perish:

83:18 That men may know that
thou, whose name alone is
JEHOVAH, art the most high
over all the earth.

84¹ {To the chief Musician
upon Gittith, A Psalm
for the sons of Korah.} How
amiable are thy tabernacles, O
LORD of hosts!

84:2 My soul longeth, yea, even
fainteth for the courts of the
LORD: my heart and my flesh
crieth out for the living God.

84:3 Yea, the sparrow hath
found an house, and the swal-
low a nest for herself, where
she may lay her young, even
thine altars, O LORD of hosts,
my King, and my God.

84:4 如此住在你殿中的，便为有福。他们仍要赞美你。（细拉）

84:5 靠你有力量心中想往锡安大道的，这人便为有福。

84:6 他们经过流泪谷，叫这谷变为泉源之地。并有秋雨之福，盖满了全谷。

84:7 他们行走，力上加力，各人到锡安朝见神。

84:8 耶和万军之神阿，求你听我的祷告。雅各的神阿，求你留心听。（细拉）

84:9 神阿，你是我们的盾牌。求你垂顾观看你受膏者的面。

84:10 在你院宇住一日，胜似在别处住千日。宁可在我神殿中看门，不愿住在恶人的帐棚里。

84:11 因为耶和華神是日头，是盾牌，要赐下恩惠和荣耀。他未尝留下一样好处，不给那些行动正直的人。

84:12 万军之耶和華阿，倚靠你的人，便为有福。

85¹ {可拉后裔的诗，交与伶长} 耶和華阿，你已经向你的地施恩，救回被掳的雅各。

85:2 你赦免了你百姓的罪孽，遮盖了他们一切的过犯。（细拉）

85:3 你收转了所发的忿怒，和你猛烈的怒气。

85:4 拯救我们的神阿，求你使我们回转，叫你的恼恨向我们止息。

84:4 주의 집에居하는 자가 福이 있나이다 저희가 恒常 주를 讚頌하리이다 (셀라)

84:5 주께 힘을 얻고 그 마음에 시온의 大路가 있는 자는 福이 있나이다

84:6 저희는 눈물 골짜기로 通行할 때에 그 곳으로 많은 샘의 곳이 되게 하며 이른 비도 恩澤을 입히나이다

84:7 저희는 힘을 얻고 더 얻어 나가 시온에서 하나님 앞에 각기 나타나리이다

84:8 萬軍의 하나님 여호와여 내 祈禱를 들으소서 아홉의 하나님 이어 귀를 기울이소서 (셀라)

84:9 우리 防牌이신 하나님이여 주의 기름 부으신 자의 얼굴을 살펴 보옵소서

84:10 주의 宮庭에서 한 날이 다른 곳에서 천 날보다 나은즉 惡人の 帳幕에 居함보다 내 하나님 門直기로 있는 것이 좋아오니

84:11 여호와 하나님은 海요 防牌시라 여호와께서 恩惠와 榮華를 주시며 正直히 行하는 자에게 좋은 것을 아끼지 아니하실 것임이니이다

84:12 萬軍의 여호와여 주께 依支하는 자는 福이 있나이다

85¹ {고라 자손의 詩, 伶長으로 한 노래} 여호와여 주께서 주의 땅에 恩惠를 베푸사 아홉의 捕虜 된 자로 돌아오게

85:2 주의 百姓의 罪惡을 사하지고 저희 모든 罪를 덮으셨나이다 (셀라)

85:3 주의 모든 忿怒를 거두시며 주의 震怒를 돌이키셨나이다

85:4 우리 救援의 하나님이여 우리를 돌이키시고 우리에게 向하신 주의 忿怒를 그치소서

84:4 Blessed are they that dwell in thy house: they will be still praising thee. Selah.

84:5 Blessed is the man whose strength is in thee; in whose heart are the ways of them.

84:6 Who passing through the valley of Baca make it a well; the rain also filleth the pools.

84:7 They go from strength to strength, every one of them in Zion appeareth before God.

84:8 O LORD God of hosts, hear my prayer: give ear, O God of Jacob. Selah.

84:9 Behold, O God our shield, and look upon the face of thine anointed.

84:10 For a day in thy courts is better than a thousand. I had rather be a doorkeeper in the house of my God, than to dwell in the tents of wickedness.

84:11 For the LORD God is a sun and shield: the LORD will give grace and glory: no good thing will he withhold from them that walk uprightly.

84:12 O LORD of hosts, blessed is the man that trusteth in thee.

85¹ {To the chief Musician, A Psalm for the sons of Korah.} Lord, thou hast been favourable unto thy land: thou hast brought back the captivity of Jacob.

85:2 Thou hast forgiven the iniquity of thy people, thou hast covered all their sin. Selah.

85:3 Thou hast taken away all thy wrath: thou hast turned thyself from the fierceness of thine anger.

85:4 Turn us, O God of our salvation, and cause thine anger toward us to cease.

85:5 你要向我们发怒到永远麽，
你要将你的怒气延留到万代
麽。

85:6 你不再将我们救活，使你的
百姓靠你欢喜麽。

85:7 耶和華阿，求你使我们得见
你的慈爱，又将你的救恩赐给
我们。

85:8 我要听神耶和華所说的话。
因为他必应许将平安赐给他的
百姓，他的圣民。他们却不可
再转去妄行。

85:9 他的救恩，诚然与敬畏他的
人相近，叫荣耀住在我们的地
上。

85:10 慈爱和诚实，彼此相遇。公
义和平安，彼此相亲。

85:11 诚实从地而生，公义从天而
现。

85:12 耶和華必将好处赐给我们。
我们的地，也要多出土产。

85:13 公义要行在他面前，叫他的
脚踪，成为可走的路。

86^{:1} (大卫的祈祷) 耶和華
阿，求你侧耳应允我，因
我是困苦穷乏的。

86:2 求你保存我的性命。因我是
虔诚人。我的神阿，求你拯救
这倚靠你的仆人。

86:3 主阿，求你怜悯我，因我终
日求告你。

86:4 主阿，求你使仆人心欢喜。
因为我的心仰望你。

86:5 主阿，你本为良善，乐意饶
恕人，有丰盛的慈爱，赐给凡
求告你的人。

85:5 主께서 우리에게永遠히
怒하시며代代에發憤하시겠
나이까

85:6 우리를 다시 살리사 主의百
姓으로 主를 기뻐하게 아니하시
겠나이까

85:7 여호와여 主의 仁慈하심을
우리에게 보이시며 主의 救援을
우리에게 주소서

85:8 내가 하나님 여호와와 하실
말씀을 들으니 大抵 그 百姓 그
聖徒에게 和平을 말씀하실 것이
라 저희는 다시 妄亂된 데로 돌아
가지 말지로다

85:9 眞實로 그의 救援이 그를 敬
畏하는 者에게 가까우니 이에 榮
光이 우리 땅에 居하리이다

85:10 矜恤과 眞理가 같이 만나고
義와 和平이 서로 입맞추었으며

85:11 眞理는 땅에서 솟아나고 의
는 하늘에서 下鑑하였도다

85:12 여호와께서 좋은 것을 주
시리니 우리 땅이 그 산물을 내
리로다

85:13 의가 主의 앞에 앞서 行하며
主의 踪跡으로 길을 삼으리로다

86^{:1} (다윗의 祈禱) 여호와여
나는 困苦하고 窮乏하오
니 귀를 기울여 내게 應答하소서

86:2 나는 敬虔하오니 내 靈魂을
保存하소서 내 主 하나님이며
主를 依支하는 종을 구원하소서

86:3 主여 나를 矜恤히 여기소서
내가 終日 主께 부르짖나이다

86:4 主여 내 靈魂이 主를 우러
러 보오니 主여 내 靈魂을 기쁘
게 하소서

86:5 主는 善하사 사유하기를 즐
기시며 主께 부르짖는 者에게 仁
慈함이 후하심이니이다

85:5 Wilt thou be angry with us
for ever? wilt thou draw out
thine anger to all generations?

85:6 Wilt thou not revive us
again: that thy people may
rejoice in thee?

85:7 Shew us thy mercy, O
LORD, and grant us thy salva-
tion.

85:8 I will hear what God the
LORD will speak: for he will
speak peace unto his people,
and to his saints: but let them
not turn again to folly.

85:9 Surely his salvation is nigh
them that fear him; that glory
may dwell in our land.

85:10 Mercy and truth are met
together; righteousness and
peace have kissed each other.

85:11 Truth shall spring out of
the earth; and righteousness
shall look down from heaven.

85:12 Yea, the LORD shall give
that which is good; and our
land shall yield her increase.

85:13 Righteousness shall go
before him; and shall set us in
the way of his steps.

86^{:1} {A Prayer of David.}
Bow down thine ear, O
LORD, hear me: for I am poor
and needy.

86:2 Preserve my soul; for I am
holy: O thou my God, save thy
servant that trusteth in thee.

86:3 Be merciful unto me, O
Lord: for I cry unto thee daily.

86:4 Rejoice the soul of thy
servant: for unto thee, O Lord,
do I lift up my soul.

86:5 For thou, Lord, art good,
and ready to forgive; and plen-
teous in mercy unto all them
that call upon thee.

86:6 耶和華阿，求你留心听我的祷告，垂听我恳求的声音。

86:7 我在患难之日要求告你。因为你必应允我。

86:8 主阿，诸神之中，没有可比你的。你的作为也无可比。

86:9 主阿，你所造的万民，都要来敬拜你。他们也要荣耀你的名。

86:10 因你为大，且行奇妙的事。惟独你是神。

86:11 耶和華阿，求你将你的道指教我。我要照你的真理行。求你使我专心敬畏你的名。

86:12 主我的神阿，我要一心称赞你。我要荣耀你的名，直到永远。

86:13 因为你向我发的慈爱是大的。你救了我的灵魂，免入极深的阴间。

86:14 神阿，骄傲的人起来攻击我，又有一党强横的人寻索我的命。他们没有将你放在眼中。

86:15 主阿，你是有怜悯有恩典的神，不轻易发怒，并有丰盛的慈爱和诚实。

86:16 求你向我转脸，怜恤我，将你的力量赐给仆人，救你婢女的儿子。

86:17 求你向我显出恩待我的凭据，叫恨我的人看见，便羞愧，因为你耶和華帮助我，安慰我。

86:6 여호와여 나의 祈禱에 귀를 기울이시고 나의懇求하는 소리를 들으소서

86:7 나의患難 날에 내가 주께 부르짖으리니 주께서 내게 應答하시리이다

86:8 주여 神들 중에 주와 같은者 없사오며 주의 行事와 같음도 없나이다

86:9 주여 주의 지으신 모든列邦이 와서 주의 앞에 敬拜하며 주의 이름에 榮華를 돌리리이다

86:10 大抵 주는 廣大하사 기사를 행하시오니 주만 하나님이니이다

86:11 여호와여 주의 도로 내게 가르치소서 내가 주의 眞理에 行하오리니一心으로 주의 이름을 敬畏하게 하소서

86:12 주 나의 하나님여 내가全心으로 주를 讚頌하고 永永토록 주의 이름에 榮華를 돌리오리니

86:13 이는 내게 向하신 주의 仁慈가 크사 내 靈魂을 깊은 음부에서 건지셨음이니이다

86:14 하나님여 驕慢한 者가 일어나 나를 치고 強暴한 者의 무리가 내 혼을 찾았사오며 自己 앞에 주를 두지 아니하였나이다

86:15 그러나 주여 주는 矜恤히 여기시며 恩惠를 베푸시며 怒하기를 더디 하시며 仁慈와 眞實이 豊富하신 하나님이니오

86:16 내게로 돌이키사 나를 矜恤히 여기소서 주의 종에게 힘을 주시고 주의 女종의 아들을 救援하소서

86:17 恩寵의 表證을 내게 보이소서 그러면 나를 미워하는 者가 보고 부끄러워하오리니 여호와여 주는 나를 돕고 慰勞하심이니이다

86:6 Give ear, O LORD, unto my prayer; and attend to the voice of my supplications.

86:7 In the day of my trouble I will call upon thee: for thou wilt answer me.

86:8 Among the gods there is none like unto thee, O Lord; neither are there any works like unto thy works.

86:9 All nations whom thou hast made shall come and worship before thee, O Lord; and shall glorify thy name.

86:10 For thou art great, and doest wondrous things: thou art God alone.

86:11 Teach me thy way, O LORD; I will walk in thy truth: unite my heart to fear thy name.

86:12 I will praise thee, O Lord my God, with all my heart: and I will glorify thy name for evermore.

86:13 For great is thy mercy toward me: and thou hast delivered my soul from the lowest hell.

86:14 O God, the proud are risen against me, and the assemblies of violent men have sought after my soul; and have not set thee before them.

86:15 But thou, O Lord, art a God full of compassion, and gracious, long suffering, and plenteous in mercy and truth.

86:16 O turn unto me, and have mercy upon me; give thy strength unto thy servant, and save the son of thine handmaid.

86:17 Shew me a token for good; that they which hate me may see it, and be ashamed: because thou, LORD, hast holpen me, and comforted me.

87¹ (可拉后裔的诗歌) 耶和
华所立的根基在圣山上。

87:2 他爱锡安的门，胜于爱雅各
一切的住处。

87:3 神的城阿，有荣耀的事乃指
着你说的。(细拉)

87:4 我要题起拉哈伯，和巴比伦
人是在认识我之中的，看哪，
非利士，和推罗，并古实人，
个个生在那里。

87:5 论到锡安必说，这一个那一
个都生在其中。而且至高者必
亲自坚立这城。

87:6 当耶和華记录万民的时候，
他要点出这一个生在那里。
(细拉)

87:7 歌唱的，跳舞的，都要说，
我的泉源都在你这里。

88¹ (可拉后裔的诗歌，就是
以斯拉人希幔的训诲诗，交
与伶长，调用麻哈拉利暗俄) 耶
和華拯救我的神阿，我昼夜在
你面前呼吁。

88:2 愿我的祷告达到你面前。求
你侧耳听我的呼求。

88:3 因为我心里满了患难，我的
性命临近阴间。

88:4 我算和下坑的人同列，如无
力的人一样。(无力或作没有
帮助)

88:5 我被丢在死人中，好像被杀
的人，躺在坟墓里。他们是你
不再纪念的，与你隔绝了。

88:6 你把我放在极深的坑里，在
黑暗地方，在深处。

87¹ (고라 자손의 詩 곧 노
래) 그 기초가 聖山에 있
음이며

87:2 여호와께서 야곱의 모든 居
處보다 시온의 門들을 사랑하시
는도다

87:3 하나님의 城이여 너를 가리
켜 榮光스럽다 말하는도다(셀라)

87:4 내가 라합과 바벨론을 나를
아는 者 中에 있다 말하리라 보라
블레셋과 두로와 구스여 이도 거
기서 났다 하리로다

87:5 시온에 對하여 말하기를 이
사람, 저 사람이 거기서 났나니
至尊者が 親히 시온을 세우리라
하리로다

87:6 여호와께서 民族들을 登錄하
실 때에는 그 數를 세시며 이 사
람이 거기서 났다 하시리로다
(셀라)

87:7 노래하는 者와 춤추는 者는
말하기를 나의 모든 根源이 네게
있다 하리로다

88¹ 여호와 내 救援의 하나
님이여 내가 晝夜로 主의
앞에 부르짖었사오니

88:2 나의 祈禱로 主의 앞에 달하
게 하시며 主의 귀를 나의 부르짖
음에 기울이소서

88:3 大抵 나의 靈魂에 困難이 가
득하며 나의 生命은 음부에 가가
왔사오니

88:4 나는 무덤에 내려가는 者와
함께 認定되고 힘이 없는 사람
과 같으며

88:5 死亡자 中에 던지운 바 되었
으며 殺戮을 당하여 무덤에 누
운 者 같으니이다 主께서 저희를
다시 記憶지 아니하시니 저희는
主의 손에서 끊어진 者이니이다

88:6 主께서 나를 깊은 웅덩이 어
두운 곳 음침한 데 두셨사오며

87¹ {A Psalm [or] Song
for the sons of Korah.}
His foundation is in the holy
mountains.

87:2 The LORD loveth the gates
of Zion more than all the dwell-
ings of Jacob.

87:3 Glorious things are spoken
of thee, O city of God. Selah.

87:4 I will make mention of
Rahab and Babylon to them
that know me: behold Philistia,
and Tyre, with Ethiopia; this
man was born there.

87:5 And of Zion it shall be said,
This and that man was born
in her: and the highest himself
shall establish her.

87:6 The LORD shall count,
when he writeth up the people,
that this man was born there.
Selah.

87:7 As well the singers as the
players on instruments shall be
there: all my springs are in thee.

88¹ O lord God of my
salvation, I have cried
day and night before thee:

88:2 Let my prayer come before
thee: incline thine ear unto
my cry;

88:3 For my soul is full of
troubles: and my life draweth
nigh unto the grave.

88:4 I am counted with them
that go down into the pit: I am
as a man that hath no strength:

88:5 Free among the dead, like
the slain that lie in the grave,
whom thou rememberest no
more: and they are cut off from
thy hand.

88:6 Thou hast laid me in the
lowest pit, in darkness, in the
depths.

88:7 你的忿怒重压我身。你用一切的波浪困住我。(细拉)

88:8 你把我所认识的隔在远处，使我为他们所憎恶。我被拘困，不得出来。

88:9 我的眼睛，因困苦而乾瘪。耶和华阿，我天天求告你，向你举手。

88:10 你岂要行奇事给死人看麼。难道阴魂还能起来称赞你麼。(细拉)

88:11 岂能在坟墓里述说你的慈爱麼。岂能在灭亡中述说你的信实麼。

88:12 你的奇事，岂能在幽暗里被知道麼。你的公义，岂能在忘记之地被知道麼。

88:13 耶和华阿，我呼求你。我早晨的祷告要达到你面前。

88:14 耶和华阿，你为何丢弃我。为何掩面不顾我。

88:15 我自幼受苦，几呼死亡。我受你的惊恐，甚至慌张。

88:16 你的烈怒漫过我身。你的惊吓，把我剪除。

88:17 这些终日如水环绕我，一齐都来围困我。

88:18 你把我的良朋密友隔在远处，使我所认识的人，进入黑暗里。

89:1 (以斯拉人以探的训诲诗) 我要歌唱耶和华的慈爱，直到永远。我要用口将你的信实传与万代。

88:7 주의 怒가 나를 甚히 누르시고 주의 모든 波濤로 나를 困롭게 하셨나이다 (셀라)

88:8 주께서 나의 아는 處로 내게서 멀리 떠나게 하시고 나로 저희에게 可憎되게 하셨사오니 나는 간혀서 나갈 수 없게 되었나이다

88:9 困難으로 困하여 내 눈이 쇠하였나이다 여호와여 내가 每日 주께 부르며 주를 向하여 나의 두 손을 들었나이다

88:10 주께서 死亡한 者에게 奇事를 보이시겠나이가 幽魂이 일어나 주를 讚頌하리이까(셀라)

88:11 주의 仁慈하심을 무덤에서, 주의 誠實하심을 滅亡中에서 宣布할 수 있으리이까

88:12 黑暗中에서 주의 奇事와, 잊음의 땅에서 주의 義를 알 수 있으리이까

88:13 여호와여 오직 주께 내가 부르짖었사오니 아침에 나의 祈禱가 주의 앞에 달하리이다

88:14 여호와여 어찌하여 나의 靈魂을 버리시며 어찌하여 주의 얼굴을 내게 숨기시나이가

88:15 내가 少時부터 困難을 當하여 죽게 되었사오며 주의 두려움에 하심을 當할 때에 慌忙하였나이다

88:16 주의 震怒가 내게 넘치고 주의 두려움에 하심이 나를 끊었나이다

88:17 이런 일이 물 같이 終日 나를 에우며 함께 나를 돌렸나이다

88:18 주께서 나의 사랑하는 者와 親舊를 내게서 멀리 떠나게 하시며 나의 아는 者를 黑暗에 두셨나이다

89:1 (에스라인 에단의 마스길) 내가 여호와와 仁慈하심을 永遠히 노래하며 주의 誠實하심을 내입으로 代代에 알게 하리이다

88:7 Thy wrath lieth hard upon me, and thou hast afflicted me with all thy waves. Selah.

88:8 Thou hast put away mine acquaintance far from me; thou hast made me an abomination unto them: I am shut up, and I cannot come forth.

88:9 Mine eye mourneth by reason of affliction: LORD, I have called daily upon thee, I have stretched out my hands unto thee.

88:10 Wilt thou shew wonders to the dead? shall the dead arise and praise thee? Selah.

88:11 Shall thy lovingkindness be declared in the grave? or thy faithfulness in destruction?

88:12 Shall thy wonders be known in the dark? and thy righteousness in the land of forgetfulness?

88:13 But unto thee have I cried, O LORD; and in the morning shall my prayer prevent thee.

88:14 LORD, why castest thou off my soul? why hidest thou thy face from me?

88:15 I am afflicted and ready to die from my youth up: while I suffer thy terrors I am distracted.

88:16 Thy fierce wrath goeth over me; thy terrors have cut me off.

88:17 They came round about me daily like water; they compassed me about together.

88:18 Lover and friend hast thou put far from me, and mine acquaintance into darkness.

89:1 {Maschil of Ethan the Ezrahite.} I will sing of the mercies of the LORD for ever: with my mouth will I make known thy faithfulness to all generations.

89:2 因我曾说，你的慈悲，必建立到永远。你的信实，必坚立在上天。

89:3 我与我所拣选的人立了约，向我的仆人大卫起了誓。

89:4 我要建立你的后裔，直到永远，要建立你的宝座，直到万代。

89:5 耶和华阿，诸天要称赞你的奇事。在圣者的会中，要称赞你的信实。

89:6 在天空谁能比耶和华呢。神的众子中，谁能像耶和华呢。

89:7 他在圣者的会中，是大有威严的神，比一切在他四围的更可畏惧。

89:8 耶和华万军之神阿，那一个大能者像你耶和华。你的信实，是在你的四围。

89:9 你管辖海的狂傲。波浪翻腾，你就使他平静了。

89:10 你打碎了拉哈伯似乎是已杀的人。你用有能的膀臂打散了你的仇敌。

89:11 天属你，地也属你。世界和其中所充满的，都为你所建立。

89:12 南北为你所创造。他泊和黑门都因你的名欢呼。

89:13 你有大能的膀臂。你的手有力，你的右手也高举。

89:14 公义和公平，是你宝座的根基。慈爱和诚实，行在你前面。

89:2 내가 말하기를 仁慈하심을永遠히 세우시며 主의 誠實하심을 하늘에서 堅固히 하시리라 하였나이다

89:3 主께서 이르시되 내가 나의 擇한 者와 言約을 맺으며 내 종 다윗에게 盟誓하기를

89:4 내가 네 子孫을 永遠히 堅固히 하며 네 位를 代代에 세우리라 하였다 하셨나이다 (셀라)

89:5 여호와여 主의 奇事를 하늘이 讚揚할 것이요 主의 誠實도 거룩한 者의 會衆에서 讚揚하리이다

89:6 大抵 穹蒼에서 能히 여호와와 比較할 者 누구며 權能 있는 者 중에 여호와와 같은 者 누구리이까

89:7 하나님은 거룩한 者의 會衆에서 甚히 嚴威하시으며 둘러 있는 모든 者 위에 더욱 두려워할 者시나이다

89:8 여호와 萬軍의 하나님이며 主와 같이 能한 者 누구리이까 여호와여 主의 誠實하심이 主를 돌렸나이다

89:9 主께서 바다의 洶湧함을 다 스리시며 그 波濤가 일어날 때에 平靜케 하시나이다

89:10 主께서 拉합을 殺戮한 者 같이 破碎하시고 主의 怨讐를 主의 能力의 팔로 흠으셨나이다

89:11 하늘이 主의 것이요 땅도 主의 것이라 世界와 그 중에 充滿한 것을 主께서 建設하셨나이다

89:12 南北을 主께서 創造하셨으니 다불과 헤르몬이 主의 이름을因하여 즐거워하나이다

89:13 主의 팔에 能力이 있사오며 主의 손은 強하고 主의 오른손은 높으시나이다

89:14 義와 公義가 主의 寶座의 基礎라 仁慈함과 眞實함이 主를 앞서 행하나이다

89:2 For I have said, Mercy shall be built up for ever: thy faithfulness shalt thou establish in the very heavens.

89:3 I have made a covenant with my chosen, I have sworn unto David my servant, Thy seed will I establish for ever, and build up thy throne to all generations. Selah.

89:5 And the heavens shall praise thy wonders, O LORD: thy faithfulness also in the congregation of the saints.

89:6 For who in the heaven can be compared unto the LORD? who among the sons of the mighty can be likened unto the LORD?

89:7 God is greatly to be feared in the assembly of the saints, and to be had in reverence of all them that are about him.

89:8 O LORD God of hosts, who is a strong LORD like unto thee? or to thy faithfulness round about thee?

89:9 Thou rulest the raging of the sea: when the waves thereof arise, thou stillest them.

89:10 Thou hast broken Rahab in pieces, as one that is slain; thou hast scattered thine enemies with thy strong arm.

89:11 The heavens are thine, the earth also is thine: as for the world and the fulness thereof, thou hast founded them.

89:12 The north and the south thou hast created them: Tabor and Hermon shall rejoice in thy name.

89:13 Thou hast a mighty arm: strong is thy hand, and high is thy right hand.

89:14 Justice and judgment are the habitation of thy throne: mercy and truth shall go before thy face.

89:15 知道向你欢呼的，那民是有福的。耶和華阿，他們在你臉上的光里行走。

89:16 他們因你的名終日歡樂，因你的公義得以高舉。

89:17 你是他們力量的榮耀。因為你喜悅我們，我們的角必被高舉。

89:18 我們的盾牌屬耶和華。我們的王屬以色列的聖者。

89:19 當時你在異象中曉諭你的聖民，說，我以把救助之力，加在有能者的身上。我高舉那從民中所揀選的

89:20 我尋得我的仆人大衛，用我的圣膏膏他。

89:21 我的手必使他竖立。我的膀臂也必坚固他。

89:22 仇敌必不勒索他，凶恶之子，也不苦害他。

89:23 我要在他面前打碎他的敌人，击杀那恨他的人。

89:24 只是我的信实，和我的慈爱，要与他同在。因我的名，他的角必被高举。

89:25 我要使他的左手伸到海上，右手伸到河上。

89:26 他要称呼我说，你是我的父是我的神，是拯救我的磐石。

89:27 我也要立他为长子，为世上最高的君王。

89:28 我要为他存留我的慈爱，直到永远。我与他立的约，必要坚定。

89:29 我也要使他的后裔，存到永远，使他的宝座，如天之久。

89:15 즐거운 소리를 아는百姓은有福한 족라 여호와여 저희가 주의 얼굴 빛에 다니며

89:16 終日 주의 이름으로 기뻐하며 주의 義로 因하여 높아지오니

89:17 主는 저희 힘의 榮光이심이 라 우리 뿔이 주의 恩寵으로 높아 지오리니

89:18 우리 防牌은 여호와께 屬하였고 우리 王은 이스라엘의 거룩한 者에게 屬하였음이니이다

89:19 主께서 異像에 主의 聖徒에게 말씀하시기를 내가 돕는 힘을 能力있는 者에게 더하며 百姓 중에서 擇한 者를 높였으니

89:20 내가 내 종 다윗을 찾아 나의 거룩한 기름으로 부었도다

89:21 내 손이 저와 함께 하여 堅固히 하고 내 팔이 그를 힘있게 하리로다

89:22 怨讐가 저에게서 强奪치 못하며 惡한 者가 저를 困苦케 못 하리로다

89:23 내가 저의 앞에서 그 對敵을 撲滅하며 저를 한하는 者를 치려니와

89:24 나의 誠實함과 仁慈함이 저와 함께 하리니 내 이름을 因하여 그 뿔이 높아지리로다

89:25 내가 또 그 손을 바다 위에 세우며 오른손을 강들 위에 세우리니

89:26 저가 내게 부르기를 主는 나의 아버지시요 나의 하나님이니 시요 나의 救援의 바위시라 하리로다

89:27 내가 또 저로 長子를 삼고 世界 列王의 으뜸이 되게 하며

89:28 저를 爲하여 나의 仁慈함을 永久히 지키고 저로 더불어 한나의 言約을 굳게 세우며

89:29 또 그 後孫을 영구케 하여 그 위를 하늘의 날과 같게 하리로다

89:15 Blessed is the people that know the joyful sound: they shall walk, O LORD, in the light of thy countenance.

89:16 In thy name shall they rejoice all the day: and in thy righteousness shall they be exalted.

89:17 For thou art the glory of their strength: and in thy favour our horn shall be exalted.

89:18 For the LORD is our defence; and the Holy One of Israel is our king.

89:19 Then thou spakest in vision to thy holy one, and saidst, I have laid help upon one that is mighty; I have exalted one chosen out of the people.

89:20 I have found David my servant; with my holy oil have I anointed him:

89:21 With whom my hand shall be established: mine arm also shall strengthen him.

89:22 The enemy shall not exact upon him; nor the son of wickedness afflict him.

89:23 And I will beat down his foes before his face, and plague them that hate him.

89:24 But my faithfulness and my mercy shall be with him: and in my name shall his horn be exalted.

89:25 I will set his hand also in the sea, and his right hand in the rivers.

89:26 He shall cry unto me, Thou art my father, my God, and the rock of my salvation.

89:27 Also I will make him my firstborn, higher than the kings of the earth.

89:28 My mercy will I keep for him for evermore, and my covenant shall stand fast with him.

89:29 His seed also will I make to endure for ever, and his throne as the days of heaven.

89:30 倘若他的子孙离弃我的律法，不照我的典章行。

89:31 背弃我的律例，不遵守我的诫命。

89:32 我就要用杖责罚他们的过犯，用鞭责罚他们的罪孽。

89:33 只是我必不将我的慈爱，全然收回，也必不叫我的信实废弃。

89:34 我必不背弃我的约，也不改变我口中所出的。

89:35 我一次指着自己的圣洁起誓。我决不向大卫说谎。

89:36 他的后裔要存到永远，他的宝座在我面前，如日之恒一般。

89:37 又如月亮永远坚立，如天上确实的见证。（细拉）

89:38 但你恼怒你的受膏者，就丢掉弃绝他。

89:39 你厌恶了与仆人所立的约，将他的冠冕践踏于地。

89:40 你拆毁了他一切的篱笆。使他的保障，变为荒场。

89:41 凡过路的人，都抢夺他。他成为邻邦的羞辱。

89:42 你高举了他敌人的右手。你叫他一切的仇敌欢喜。

89:43 你叫他的刀剑卷刃，叫他在争战之中站立不住。

89:44 你使他的光辉止息，将他的宝座推倒于地。

89:45 你减少他青年的日子。又使他蒙羞。（细拉）

89:30 萬一 그 子孫이 내 法을 버리며 내 規例대로 行치 아니하며

89:31 내 律例를 破하며 내 誠命을 지키지 아니하면

89:32 내가 지팡이로 저의 犯過를 다스리며 채찍으로 저의 罪惡을 懲責하리로다

89:33 그러나 나의 仁慈함을 그에게서 다 거두지 아니하며 나의 誠實함도 廢하지 아니하며

89:34 내 言約을 破하지 아니하며 내 입술에서 낸 것도 變치 아니하리로다

89:35 내가 나의 거룩함으로 한번 盟誓하였은즉 다윗에게 거짓을 아니할 것이라

89:36 그 後孫이 長久하고 그 위는 해같이 내 앞에 恒常 있으며

89:37 또穹蒼의 確實한 證人 달같이 永遠히 堅固케 되리라 하셨도다 (셀라)

89:38 그러나 主께서 主의 기름 부음을 받은 者를 怒하사 물리쳐 버리셨으며

89:39 主의 종의 言約을 미워하사 그 관을 땅에 던져 욕되게 하셨으며

89:40 저의 모든 울타리를 破壞하시며 그 保障을 毀破하셨으므로

89:41 길로 지나는 者들에게 다 奪取를 당하며 그 이웃에게 辱을 당하나이다

89:42 主께서 저의 對敵의 오른손을 높이시고 저의 모든 怨讐로 기뻐하게 하셨으며

89:43 저의 칼날을 둔하게 하사 저로 전쟁에 서지 못하게 하셨으며

89:44 저의 榮光을 그치게 하시고 그 위를 땅에 얹으셨으며

89:45 그 少年의 날을 短促케 하시고 저를 羞恥로 덮으셨나이 다 (셀라)

89:30 If his children forsake my law, and walk not in my judgments;

89:31 If they break my statutes, and keep not my commandments;

89:32 Then will I visit their transgression with the rod, and their iniquity with stripes.

89:33 Nevertheless my lovingkindness will I not utterly take from him, nor suffer my faithfulness to fail.

89:34 My covenant will I not break, nor alter the thing that is gone out of my lips.

89:35 Once have I sworn by my holiness that I will not lie unto David.

89:36 His seed shall endure for ever, and his throne as the sun before me.

89:37 It shall be established for ever as the moon, and as a faithful witness in heaven. Selah.

89:38 But thou hast cast off and abhorred, thou hast been wroth with thine anointed.

89:39 Thou hast made void the covenant of thy servant: thou hast profaned his crown by casting it to the ground.

89:40 Thou hast broken down all his hedges; thou hast brought his strong holds to ruin.

89:41 All that pass by the way spoil him: he is a reproach to his neighbours.

89:42 Thou hast set up the right hand of his adversaries; thou hast made all his enemies to rejoice.

89:43 Thou hast also turned the edge of his sword, and hast not made him to stand in the battle.

89:44 Thou hast made his glory to cease, and cast his throne down to the ground.

89:45 The days of his youth hast thou shortened: thou hast covered him with shame. Selah.

89:46 耶和華阿，這要到幾時呢。你要將自己隱藏到永遠麼。你的忿怒如火焚燒，要到幾時呢。

89:47 求你想念我的時候是何等的短少。你創造世人，要使他们歸何等的虛空呢。(細拉)

89:48 誰能常活免死，救他的靈魂脫離陰間的權柄呢。(細拉)

89:49 主阿，你從前凭你的信實向大衛立誓，要施行的慈愛在那里呢。

89:50 主阿，求你記念仆人們所受的羞辱，記念我怎樣將一切強盛民的羞辱存在我懷里。

89:51 耶和華阿，你的仇敵，用這羞辱，羞辱了你的仆人，羞辱了你受膏者的腳跡。

89:52 耶和華是应当稱頌的，直到永遠。阿們，阿們。

90¹ (神人摩西的祈禱) 主阿，你世世代代作我們的居所。

90:2 諸山未曾生出，地與世界你未曾造成，從亘古到永遠，你是神。

90:3 你使人歸于塵土，說，你們世人要歸回。

90:4 在你看來，千年如已過的昨日，又如夜間的一更。

90:5 你教他們如水沖去。他們如睡一覺。早晨他們如生長的草。

90:6 早晨發芽生長，晚上割下枯乾。

89:46 여호와여 언제까지니이까 스스로永遠히 숨기시리이까 주의 怒가 언제까지 불붙듯 하시겠나이까

89:47 나의 때가 얼마나 短促한지 記憶하소서 主께서 모든 人生을 어찌그리 虛無하게 創造하셨는지요

89:48 누가 살아서 죽음을 보지 아니하고 그 靈魂을 음부의 權勢에서 건지리이까 (셀라)

89:49 주여 주의 誠實하심으로 다윗에게 盟誓하신 以前 仁慈하심이 어디 있나이까

89:50 주는 주의 종들의 받은 毀謗을 記憶하소서 유력한 모든 民族의 毀謗이 내 품에 있사오니

89:51 여호와여 이 毀謗은 주의 懲罰가 주의 기름부음 받은 者の 行動을 毀謗한 것이로소이다

89:52 여호와를 永遠히 讚頌할지 어다 아멘 아멘

90¹ (하나님의 사람 모세의 祈禱) 주여 주는 代代에 우리의 居處가 되셨나이다

90:2 산이 생기기 前, 땅과 世界도 主께서 조성하시기 前 곧 永遠부터 永遠까지 주는 하나님이니이다

90:3 主께서 사람을 티끌로 돌아가게 하시고 말씀하시기를 너희 人生들은 돌아가라 하셨사오니

90:4 주의 目前에는 千年이 지난 간 언제 같으며 밤의 한 更點 같을 뿐임이니이다

90:5 主께서 저희를 洪水처럼 쓸어 가시나이다 저희는 暫間 沓는 것 같으며 아침에 돋는 풀 같으니이다

90:6 풀은 아침에 꽃이 피어 자라다가 저녁에는 乾巴되어 마르나이다

89:46 How long, LORD? wilt thou hide thyself for ever? shall thy wrath burn like fire?

89:47 Remember how short my time is: wherefore hast thou made all men in vain?

89:48 What man is he that liveth, and shall not see death? shall he deliver his soul from the hand of the grave? Selah.

89:49 Lord, where are thy former lovingkindnesses, which thou swarest unto David in thy truth?

89:50 Remember, Lord, the reproach of thy servants; how I do bear in my bosom the reproach of all the mighty people;

89:51 Wherewith thine enemies have reproached, O LORD; wherewith they have reproached the footsteps of thine anointed.

89:52 Blessed be the LORD for evermore. Amen, and Amen.

90¹ {A Prayer of Moses the man of God.} Lord, thou hast been our dwelling place in all generations.

90:2 Before the mountains were brought forth, or ever thou hadst formed the earth and the world, even from everlasting to everlasting, thou art God.

90:3 Thou turnest man to destruction; and sayest, Return, ye children of men.

90:4 For a thousand years in thy sight are but as yesterday when it is past, and as a watch in the night.

90:5 Thou carriest them away as with a flood; they are as a sleep: in the morning they are like grass which groweth up.

90:6 In the morning it flourisheth, and groweth up; in the evening it is cut down, and withereth.

90:7 我们因你的怒气而消灭，因你的忿怒而惊惶。

90:8 你将我们的罪孽摆在你面前，将我们的隐恶摆在你面光之中。

90:9 我们经过的日子，都在你震怒之下。我们度尽的年岁好像一声叹息。

90:10 我们一生的年日是七十岁。若是强壮可到八十岁。但其中所矜夸的，不过是劳苦愁烦。转眼成空，我们便如飞而去。

90:11 谁晓得你怒气的权势，谁按着你该受的敬畏晓得你的忿怒呢。

90:12 求你指教我们怎样数算自己的日子，好叫我们得着智慧的心。

90:13 耶和華阿，我们要等到几时呢。求你转回，为你的仆人后悔。

90:14 求你使我们早早饱得你的慈爱，好叫我们一生一世欢呼喜乐。

90:15 求你照着你使我们受苦的日子，和我们遭难的年岁，叫我们喜乐。

90:16 愿你的作为向你仆人显现。愿你的荣耀向他们子孙显明。

90:17 愿主我们神的荣美，归与我们身上。愿你坚立我们手所作的工。我们手所作的工，愿你坚立。

91:1 住在至高者隐密处的，必住在全能者的荫下。

90:7 우리는 주의 노에 消滅되며 주의 분내심에 놀라나이다

90:8 주께서 우리의 罪惡을 주의 앞에 놓으시며 우리의 隱密한 罪를 주의 얼굴 빛 가운데 두셨사오니

90:9 우리의 모든 날이 주의 忿怒 중에 지나가며 우리의 平生이 一息間에 다하였나이다

90:10 우리의 年數가 七十이요 康健하면 八十이라도 그 年數의 자랑은 受苦와 슬픔 뿐이요 迅速히 가니 우리가 날아가나이다

90:11 누가 주의 노의 能力을 알며 누가 主를 두려워하여야 할대로 주의 震怒를 알리िका

90:12 우리에게 우리 날 數數함을 가르치사 智慧의 마음을 얻게 하소서

90:13 여호와여 돌아오소서 언제까지니이까 주의 종들을 矜恤히 여기소서

90:14 아침에 주의 仁慈로 우리를 滿足케 하사 우리 平生에 즐겁고 기쁘게 하소서

90:15 우리를 困苦케 하신 날數대로와 우리의 禍를 當한 年數대로 기쁘게 하소서

90:16 주의 行事를 주의 종들에게 나타내시며 주의 榮光을 저희 子孫에게 나타내소서

90:17 主 우리 하나님의 恩寵을 우리에게 臨하게 하사 우리 손의 行事를 우리에게 堅固케 하소서 우리 손의 行事를 堅固케 하소서

91:1 至尊者の 隱密한 곳에 居하는 者は 全能하신 者の 그늘 아래 居하리로다

90:7 For we are consumed by thine anger, and by thy wrath are we troubled.

90:8 Thou hast set our iniquities before thee, our secret sins in the light of thy countenance.

90:9 For all our days are passed away in thy wrath: we spend our years as a tale that is told.

90:10 The days of our years are threescore years and ten; and if by reason of strength they be fourscore years, yet is their strength labour and sorrow; for it is soon cut off, and we fly away.

90:11 Who knoweth the power of thine anger? even according to thy fear, so is thy wrath.

90:12 So teach us to number our days, that we may apply our hearts unto wisdom.

90:13 Return, O LORD, how long? and let it repent thee concerning thy servants.

90:14 O satisfy us early with thy mercy; that we may rejoice and be glad all our days.

90:15 Make us glad according to the days wherein thou hast afflicted us, and the years wherein we have seen evil.

90:16 Let thy work appear unto thy servants, and thy glory unto their children.

90:17 And let the beauty of the LORD our God be upon us: and establish thou the work of our hands upon us; yea, the work of our hands establish thou it.

91:1 He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty.

91:2 我要论到耶和华说，他是我的避难所，是我的山寨，是我的神，是我所倚靠的。

91:3 他必救你脱离捕鸟人的网罗，和毒害的瘟疫。

91:4 他必用自己的翎毛遮蔽你。你要投靠在他的翅膀底下。他的诚实，是大小的盾牌。

91:5 你必不怕黑夜的惊骇，或是白日飞的箭。

91:6 也不怕黑夜行的瘟疫，或是午间灭人的毒病。

91:7 虽有千人仆倒在你旁边，万人仆倒在你右边，这灾却不得临近你。

91:8 你惟亲眼观看，见恶人遭报。

91:9 耶和华是我的避难所。你已将至高者当你的居所。

91:10 祸患必不临到你，灾害也不挨近你的帐棚。

91:11 因他要为你吩咐他的使者，在你行的一切道路上保护你。

91:12 他们要用手托着你，免得你的脚碰在石头上。

91:13 你要踞在狮子和虺蛇的身上，践踏少壮狮子和大蛇。

91:14 神说，因为他专心爱我，我就搭救他。因为他知道我的名，我要把他安置在高处。

91:15 他若求告我，我就应允他。他在急难中，我要与他同在。我要搭救他，使他尊贵。

91:16 我要使他足享长寿，将我的救恩显明给他。

91:2 내가 여호와를 가리켜 말하기를 저는 나의避難處요 나의 요새요 나의 依賴하는 하나님이라 하리니

91:3 이는 저가 너를 새 사냥군의 올무에서와 극한 染病에서 건지실 것임이로다

91:4 저가 너를 그 깃으로 덮으시리니 네가 그 날개 아래 避하리로다 그의 眞實함은 防牌과 손 防牌가 되나니

91:5 너는 밤에 놀람과 낮에 흐르는 살과

91:6 黑暗 中에 行하는 染病과 白晝에 荒廢케 하는 破滅을 두려워 아니하리로다

91:7 天人이 네 곁에서, 萬人이 네 右便에서 屹드려지나 이 災殃이 네게 가까이 못하리로다

91:8 오직 너는 目睹하리니 惡人의 報應이 네게 보이리로다

91:9 네가 말하기를 여호와是我的避難處시라 하고 至尊者로 居處를 삼았으므로

91:10 禍가 네게 미치지 못하며 災殃이 네 帳幕에 가까이 오지 못하리니

91:11 저가 너를 爲하여 그 使者들을 命하사 네 모든 길에 너를 지키게 하심이라

91:12 저희가 그 손으로 너를 붙들어 발이 돌에 부딪히지 않게 하리로다

91:13 내가 獅子와 毒蛇를 밟으며 젊은 獅子와 뱀을 발로 누르리로다

91:14 하나님이 가라사대 저가 나를 사랑한즉 내가 저를 건지리라 저가 내 이름을 안즉 내가 저를 높이라

91:15 저가 내게 懇求하리니 내가 應答하리라 저의 患難 때에 내가 저와 함께하여 저를 건지고 榮華롭게 하리라

91:16 내가 長壽함으로 저를 만족케 하며 나의 救援으로 보이리라 하시도다

91:2 I will say of the LORD, He is my refuge and my fortress: my God; in him will I trust.

91:3 Surely he shall deliver thee from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence.

91:4 He shall cover thee with his feathers, and under his wings shalt thou trust: his truth shall be thy shield and buckler.

91:5 Thou shalt not be afraid for the terror by night; nor for the arrow that flieth by day;

91:6 Nor for the pestilence that walketh in darkness; nor for the destruction that wasteth at noonday.

91:7 A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand; but it shall not come nigh thee.

91:8 Only with thine eyes shalt thou behold and see the reward of the wicked.

91:9 Because thou hast made the LORD, which is my refuge, even the most High, thy habitation;

91:10 There shall no evil befall thee, neither shall any plague come nigh thy dwelling.

91:11 For he shall give his angels charge over thee, to keep thee in all thy ways.

91:12 They shall bear thee up in their hands, lest thou dash thy foot against a stone.

91:13 Thou shalt tread upon the lion and adder: the young lion and the dragon shalt thou trample under feet.

91:14 Because he hath set his love upon me, therefore will I deliver him: I will set him on high, because he hath known my name.

91:15 He shall call upon me, and I will answer him: I will be with him in trouble; I will deliver him, and honour him.

91:16 With long life will I satisfy him, and shew him my salvation.

92:1 (安息日的诗歌) 称谢耶和华, 歌颂你至高者的名。

92:2 用十弦的乐器和瑟, 用琴弹幽雅的声音,

92:3 早晨传扬你的慈爱, 每夜传扬你的信实, 这本为美事。

92:4 因你耶和华藉着你的作为, 叫我高兴。我要因你手的工作欢呼。

92:5 耶和华阿, 你的工作何其大, 你的心思极其深。

92:6 畜类人不晓得, 愚顽人也不明白。

92:7 恶人茂盛如草, 一切作孽之人发旺的时候, 正是他们要灭亡, 直到永远。

92:8 惟你耶和华是至高, 直到永远。

92:9 耶和华阿, 你的仇敌都要灭亡, 一切作孽的也要离散。

92:10 你却高举了我的角, 如野牛的角。我是被新油膏了的。

92:11 我眼睛看见仇敌遭报, 我耳朵听见那些起来攻击我的恶人受罚。

92:12 义人要发旺如棕树, 生长如利巴嫩的香柏树。

92:13 他们栽于耶和华的殿中, 发旺在我们神的院里。

92:14 他们年老的时候, 仍要结果子。要满了汁浆而常长青。

92:15 好显明耶和华是正直的, 他是我的磐石, 在他毫无不义。

92:1 (安息日的讚頌詩) 至尊者여 十絃琴과 琵琶와 瑟琴의 정숙한 소리로 여호와께感謝하며 주의 이름을讚揚하며 아침에 주의仁慈하심을 나타내며 밤마다 주의誠實하심을 배품이 좋으니이다

92:2,3 (위에 포함)

92:4 여호와여 주의行事로 나를 기쁘게 하셨으니 주의 손의行事를因하여 내가 높이 부르리이다

92:5 여호와여 주의行事가 어찌 그리 크신지요 주의 생각이 깊히 깊으니이다

92:6 愚蠢한 者는 알지 못하며 無知한 者도 이를 깨닫지 못하니이다

92:7 惡人은 풀 같이 生長하고 罪惡을 行하는 者는 다 興旺할지라도 永遠히 滅亡하리이다

92:8 여호와여 주는 永遠토록至尊하시니이다

92:9 여호와여 주의 讐讐 곧 주의 讐讐가 敗亡하리니 罪惡을 行하는 者는 다 흠어지리이다

92:10 그러나 主께서 내 뿔을 들소의 뿔같이 높이셨으며 내게 신선한 기름으로 부으셨나이다

92:11 내 讐讐의 報應 받는 것을 내 눈으로 보며 일어나 나를 치는 行惡者에게 報應하심을 내 귀로 들었도다

92:12 義人은 棕櫚나무 같이 茂盛하며 레바논의 柏香木 같이 發育하리도다

92:13 여호와의 집에 심겼음이여 우리 하나님의 宮庭에서 興旺하리도다

92:14 늙어도 結實하며 津液이 豊富하고 빛이 靑靑하여

92:15 여호와의 正直하심을 나타내리도다 여호와와는 나의 바위시라 그에게는 不義가 없도다

92:1 {A Psalm [or] Song for the sabbath day.} IT IS A GOOD THING TO GIVE THANKS UNTO THE LORD, AND TO SING PRAISES UNTO THY NAME, O MOST HIGH:

92:2 To shew forth thy loving-kindness in the morning, and thy faithfulness every night,

92:3 Upon an instrument of ten strings, and upon the psaltery; upon the harp with a solemn sound.

92:4 For thou, LORD, hast made me glad through thy work: I will triumph in the works of thy hands.

92:5 O LORD, how great are thy works! and thy thoughts are very deep.

92:6 A brutish man knoweth not; neither doth a fool understand this.

92:7 When the wicked spring as the grass, and when all the workers of iniquity do flourish; it is that they shall be destroyed for ever:

92:8 But thou, LORD, art most high for evermore.

92:9 For, lo, thine enemies, O LORD, for, lo, thine enemies shall perish; all the workers of iniquity shall be scattered.

92:10 But my horn shalt thou exalt like the horn of an unicorn: I shall be anointed with fresh oil.

92:11 Mine eye also shall see my desire on mine enemies, and mine ears shall hear my desire of the wicked that rise up against me.

92:12 The righteous shall flourish like the palm tree: he shall grow like a cedar in Lebanon.

92:13 Those that be planted in the house of the LORD shall flourish in the courts of our God.

92:14 They shall still bring forth fruit in old age; they shall be fat and flourishing;

92:15 To shew that the LORD is upright: he is my rock, and there is no unrighteousness in him.

93¹ 耶和華作王。他以威嚴為衣穿上。耶和華以能力為衣，以能力束腰。世界就堅定，不得動搖。

93.2 你的寶座從太初立定。你從亘古就有。

93.3 耶和華阿，大水楊起，大水發聲，波浪澎湃。

93.4 耶和華在高處大有能力，勝過諸水的响声，洋海的大浪。

93.5 耶和華阿，你的法度最的確。你的殿永稱為聖，是合宜的。

94¹ 耶和華阿，你是伸冤的神。伸冤的神阿，求你發出光來。

94.2 審判世界的主阿，求你挺身而立，使驕傲人受應得的報應。

94.3 耶和華阿，惡人夸勝要到几時呢，要到几時呢。

94.4 他們絮絮叨叨，說傲慢的話。一切作孽的人，都自己夸張。

94.5 耶和華阿，他們強壓你的百姓，苦害你的產業。

94.6 他們殺死寡婦和寄居的，又殺害孤兒。

94.7 他們說，耶和華必不看見，雅各的神必不思念。

94.8 你們民間的畜類人當思想。你們愚頑人，到几時才有智慧呢。

94.9 造耳朵的，難道自己不聽見麼。造眼睛的，難道自己不看見麼。

93¹ 여호와께서統治하시니 스스로權威를 입으셨도다 여호와께서 능력을 입으시며 피셨으므로 세계도 堅固히 서서 搖動치 아니하도다

93.2 주의寶座는 예로부터 堅固히 섰으며 주는 永遠부터 계셨나이다

93.3 여호와여 큰 물이 소리를 높였고 큰 물이 그 소리를 높였고 큰 물이 그 물결을 높이나이다

93.4 높이 계신 여호와의 능력은 많은 물 소리와 바다의 큰 波濤보다 위대하시나이다

93.5 여호와여 주의 證據하심이 確實하고 거룩함이 주의 집에 合當하여 영구하리이다

94¹ 여호와여 報讐하시는 하나님이며 報讐하시는 하나님이며 빛을 비취소서

94.2 세계를 判斷하시는 주여 일어나 驕慢한 者에게 相當한 刑罰을 주소서

94.3 여호와여 惡인이 언제까지, 惡인이 언제까지 凱歌를 부를 리이까

94.4 저희가 지절이며 傲慢히 말을 하오며 罪惡을 행하는 者가 다 自矜하나이다

94.5 여호와여 저희가 주의 百姓을 破碎하며 주의 基業을 困苦케 하며

94.6 寡婦와 나그네를 죽이며 孤兒를 殺害하며

94.7 말하기를 여호와가 보지 못하며 야곱의 하나님이 생각지 못하리라 하나이다

94.8 百姓中 愚蠢한 者들이 너희는 생각하라 無知한 者들이 너희가 언제나 智慧로울꼬

94.9 귀를 지으신 者가 듣지 아니하시랴 눈을 만드신 者가 보지 아니하시랴

93¹ The LORD reigneth, he is clothed with majesty; the LORD is clothed with strength, wherewith he hath girded himself: the world also is stablished, that it cannot be moved.

93.2 Thy throne is established of old: thou art from everlasting.

93.3 The floods have lifted up, O LORD, the floods have lifted up their voice; the floods lift up their waves.

93.4 The LORD on high is mightier than the noise of many waters, yea, than the mighty waves of the sea.

93.5 Thy testimonies are very sure: holiness becometh thine house, O LORD, for ever.

94¹ O Lord God, to whom vengeance belongeth;

O God, to whom vengeance belongeth, shew thyself.

94.2 Lift up thyself, thou judge of the earth: render a reward to the proud.

94.3 LORD, how long shall the wicked, how long shall the wicked triumph?

94.4 How long shall they utter and speak hard things? and all the workers of iniquity boast themselves?

94.5 They break in pieces thy people, O LORD, and afflict thine heritage.

94.6 They slay the widow and the stranger, and murder the fatherless.

94.7 Yet they say, The LORD shall not see, neither shall the God of Jacob regard it.

94.8 Understand, ye brutish among the people: and ye fools, when will ye be wise?

94.9 He that planted the ear, shall he not hear? he that formed the eye, shall he not see?

94:10 管教列邦的，就是叫人得知识的，难道自己不惩治人麼。

94:11 耶和華知道人的意念是虛妄的。

94:12 耶和華阿，你所管教，用律法所教訓的人，是有福的。

94:13 你使他在遭難的日子，得享平安。惟有惡人陷在所挖的坑中。

94:14 因為耶和華必不丟棄他的百姓，也不離棄他的產業。

94:15 審判要轉向公義。心里正直的，必都隨從。

94:16 誰肯為我起來攻擊作惡的。誰肯為我站起抵擋作孽的。

94:17 若不是耶和華幫助我，我就住在寂靜之中了。

94:18 我正說我失了腳，耶和華阿，那時你的慈愛扶助我。

94:19 我心里多憂多疑，你安慰我，就使我歡樂。

94:20 那藉着律例架弄殘害，在位上行奸惡的，豈能与你相交麼。

94:21 他們大家聚集攻擊義人，將無辜的人定為死罪。

94:22 但耶和華向來作了我的高台。我的神作了我投靠的磐石。

94:23 他叫他們的罪孽歸到他們身上。他們正在行惡之中，他要剪除他們。耶和華我們的神要把他們剪除。

95:1 來阿，我們要向耶和華歌唱，向拯救我們的磐石歡呼。

94:10 列邦을懲罰하시는者 곧 知識으로 사람을 敎訓하시는者가 懲治하지 아니하시랴

94:11 여호와께서 사람의 생각이 虛無함을 아시느니라

94:12 여호와여 주의 懲罰을 當하며 주의 法으로 敎訓하심을 받는者가 福이 있나니

94:13 이런 사람에게는 患難의 날에 벗어나게 하사 惡人을 爲하여 구덩이를 팔 때까지 平安을 주시리이다

94:14 여호와께서는 그 百姓을 버리지 아니하시며 그 基業을 떠나지 아니하시리로다

94:15 判斷이 義로 돌아가리니 마음이 正直한者가 다 좇으리로다

94:16 누가 나를 爲하여 일어나서 行惡者를 치며 누가 나를 爲하여 일어서서 罪惡 行하는者를 칠꼬

94:17 여호와께서 내게 도움이 되지 아니하셨던 내 혼이 벌써 寂寞 중에 처하였으리로다

94:18 여호와여 나의 발이 미끄러진대 말할 때에 주의 仁慈하심이 나를 불드셨사오며

94:19 내 속에 생각이 많을 때에 주의 慰安이 내 靈魂을 즐겁게 하시나이다

94:20 律例를 빙자하고 殘害를 圖謀하는 惡한 裁判長이 어찌 主와 交際하리이까

94:21 저희가 모여 義人의 靈魂을 치려 하며 無罪者를 定罪하여 피를 흘리려 하나

94:22 여호와와는 나의 山城이시요 나의 하나님은 나의 避難 磐石이시라

94:23 저희 罪惡을 저희에게 돌리시며 저희의 罅를 因하여 저희를 끊으시리니 여호와 우리 하나님이 저희를 끊으시리로다

95:1 오라 우리가 여호와께 노래하며 우리 救援의 磐石을 향하여 즐거이 부르자

94:10 He that chastiseth the heathen, shall not he correct? he that teacheth man knowledge, shall not he know?

94:11 The LORD knoweth the thoughts of man, that they are vanity.

94:12 Blessed is the man whom thou chastenest, O LORD, and teachest him out of thy law;

94:13 That thou mayest give him rest from the days of adversity, until the pit be digged for the wicked.

94:14 For the LORD will not cast off his people, neither will he forsake his inheritance.

94:15 But judgment shall return unto righteousness: and all the upright in heart shall follow it.

94:16 Who will rise up for me against the evildoers? or who will stand up for me against the workers of iniquity?

94:17 Unless the LORD had been my help, my soul had almost dwelt in silence.

94:18 When I said, My foot slippeth; thy mercy, O LORD, held me up.

94:19 In the multitude of my thoughts within me thy comforts delight my soul.

94:20 Shall the throne of iniquity have fellowship with thee, which frameth mischief by a law?

94:21 They gather themselves together against the soul of the righteous, and condemn the innocent blood.

94:22 But the LORD is my defence; and my God is the rock of my refuge.

94:23 And he shall bring upon them their own iniquity, and shall cut them off in their own wickedness; yea, the LORD our God shall cut them off.

95:1 O come, let us sing unto the LORD: let us make a joyful noise to the rock of our salvation.

95:2 我们要来感谢他，用诗歌向他欢呼。

95:3 因耶和华为大神，为大王，超乎万神之上。

95:4 地的深处在他手中。山的高峰也属他。

95:5 海洋属他。是他造的。旱地也是他手造成的。

95:6 来阿，我们要屈身敬拜，在造我们的耶和華面前跪下。

95:7 因为他是我们的神。我们是他草场的羊，是他手下的民。惟愿你们今天听他的话。

95:8 你们不可硬着心，像当日在米利巴，就是在旷野的玛撒。

95:9 那时你们的祖宗试我探我，并且观看我的作为。

95:10 四十年之久，我厌烦那世代，说，这是心里迷糊的百姓，竟不晓得我的作为。

95:11 所以我在怒中起誓，说，他们断不可进入我的安息。

96:1 你们要向耶和華唱新歌。全地都要向耶和華歌唱。

96:2 要向耶和華歌唱，称颂他的名，天天传扬他的救恩。

96:3 在列邦中述说他的荣耀，在万民中述说他的奇事。

96:4 因耶和華為大，当受极大的赞美。他在万神之上当受敬畏。

96:5 外邦的神都属虚无。惟独耶和華创造诸天。

96:6 有尊荣和威严在他面前。有能力与华美在他圣所。

95:2 우리가 感謝함으로 그 앞에 나아가며 시로 그를 向하여 즐거이 부르자

95:3 大抵 여호와와는 크신 하나님 이시오 모든 神 위에 크신 왕이 시로다

95:4 땅의 깊은 곳이 그 위에 있으며 山들의 높은 것도 그의 것이로다

95:5 바다가 그의 것이라 그가 만드셨고 陸地도 그의 손이 지으셨도다

95:6 오라 우리가 굽혀 敬拜하며 우리를 지으신 여호와 앞에 무릎을 꿇자

95:7 大抵 저는 우리 하나님 이시오 우리는 그의 기르시는 百姓이며 그 손의 羊이라 너희가 오늘날 그 音聲 듣기를 願하노라

95:8 이르시기를 너희는 프리바에서와 같이 또 曠野 曠野의 날과 같이 너희 마음을 剛愎하게 말지어다

95:9 그 때에 너희 列祖가 나를 試驗하며 나를 探知하고 나의 行 事를 모았도다

95:10 내가 四十年을 그 世代로 인하여 근심하여 이르기를 저희는 마음이 迷惑된 百姓이라 내 道를 알지 못한다 하였도다

95:11 그러므로 내가 怒하여 맹誓하기를 저희는 내 安息에 들어오지 못하리라 하였도다

96:1 새 노래로 여호와께 노래하라 온 땅이여 여호와께 노래할지어다

96:2 여호와께 노래하여 그 이름을 頌祝하며 그 救援을 날마다 宣播 할지어다

96:3 그 榮光을 列邦 中에, 그 奇異한 行蹟을 萬民 中에 宣布할 지어다

96:4 여호와와는 廣大하시니 극진히 讚揚할 것이요 모든 神보다 敬畏할 것임이여

96:5 萬邦의 모든 神은 헛 것이요 여호와께서는 하늘을 지으셨음이로다

96:6 尊貴와 威嚴이 그 앞에 있으며 能力과 아름다움이 그 聖所에 있도다

95:2 Let us come before his presence with thanksgiving, and make a joyful noise unto him with psalms.

95:3 For the LORD is a great God, and a great King above all gods.

95:4 In his hand are the deep places of the earth: the strength of the hills is his also.

95:5 The sea is his, and he made it: and his hands formed the dry land.

95:6 O come, let us worship and bow down: let us kneel before the LORD our maker.

95:7 For he is our God; and we are the people of his pasture, and the sheep of his hand. To day if ye will hear his voice, 95:8 Harden not your heart, as in the provocation, and as in the day of temptation in the wilderness:

95:9 When your fathers tempted me, proved me, and saw my work.

95:10 Forty years long was I grieved with this generation, and said, It is a people that do err in their heart, and they have not known my ways:

95:11 Unto whom I swear in my wrath that they should not enter into my rest.

96:1 O sing unto the LORD a new song: sing unto the LORD, all the earth.

96:2 Sing unto the LORD, bless his name; shew forth his salvation from day to day.

96:3 Declare his glory among the heathen, his wonders among all people.

96:4 For the LORD is great, and greatly to be praised: he is to be feared above all gods.

96:5 For all the gods of the nations are idols: but the LORD made the heavens.

96:6 Honour and majesty are before him: strength and beauty are in his sanctuary.

96:7 民中的万族阿，你们要将荣耀能力归给耶和华，都归给耶和华。

96:8 要将耶和华的名所当得的荣耀归给他，拿供物来进入他的院宇。

96:9 当以圣洁的妆饰的或作为，敬拜耶和华。全地要在他面前山抖。

96:10 人在列邦中要说，耶和华作王，世界就坚定，不得动摇。他要按公正审判众民。

96:11 愿天欢喜，愿地快乐。愿海和其中所充满的澎湃。

96:12 愿田和其中所有的都欢乐。那时林中的树木，都要在耶和华面前欢呼。

96:13 因为他来了。他来要审判全地。他要按公义审判世界，按他的信实审判万民。

97¹ 耶和华作王。愿地快乐，愿众海岛欢喜。

97:2 密云和幽暗，在他的四围。公义和公平，是他宝座的根基。

97:3 有烈火在他前头行，烧灭他四围的敌人。

97:4 他的闪电光照世界。大地看见便震动。

97:5 诸山见耶和华的面，就是全地之主的面，便消化如蜡。

97:6 诸天表明他的公义，万民看见他的荣耀。

97:7 愿一切事奉雕刻的偶像，靠虚无之神自夸的，都蒙羞愧。万神哪，你们都当拜他。

96:7 萬邦의 族屬들이 榮光과 權能을 여호와께 돌릴지이다 여호와께 돌릴지이다

96:8 여호와와 이름에 합당한 榮光을 그에게 돌릴지이다 禮物를 가지고 그 宮庭에 들어갈지이다

96:9 이름답고 거룩한 것으로 여호와께 敬拜할지이다 온 땅이여 그 앞에서 떨지이다

96:10 列邦 中에서는 이르기를 여호와께서 統治하시니 世界가 굳게 서고 흔들리지 못할지라 저가 萬民을 公平히 判斷하시리로다

96:11 하늘은 기뻐하고 땅은 즐거워하며 바다와 거기 充滿한 것은 외치며

96:12 밭과 그 가운데 모든 것은 즐거워할지로다 그리할 때에 森林의 나무들이 여호와 앞에서 즐거이 노래하리니

96:13 저가 臨하시되 땅을 判斷하려 臨하실 것임이라 저가 義로 世界를 判斷하시며 그의 眞實하심으로 百姓을 判斷하시리로다

97¹ 여호와께서 統治하시니 땅은 즐거워하며 許多的 섬은 기뻐할지이다

97:2 구름과 黑暗이 그에게 둘렸고 義와 公平이 그 寶座의 基礎로다

97:3 불이 그 앞에서 發하여 四面의 對敵을 사르는도다

97:4 그의 번개가 世界를 비추니 땅이 보고 떨었도다

97:5 산들이 여호와와 앞 곧 온 땅의 주 앞에서 밀 같이 녹았도다

97:6 하늘이 그 義를 宣布하니 모든 百姓이 그 榮光을 보았도다

97:7 彫刻 神象을 섬기며 虛無한 것으로 自矜하는 자는 다 羞恥를 당할 것이라 너희 神들이 여호와께 敬拜할지이다

96:7 Give unto the LORD, O ye kindreds of the people, give unto the LORD glory and strength.

96:8 Give unto the LORD the glory due unto his name: bring an offering, and come into his courts.

96:9 O worship the LORD in the beauty of holiness: fear before him, all the earth.

96:10 Say among the heathen that the LORD reigneth: the world also shall be established that it shall not be moved: he shall judge the people righteously.

96:11 Let the heavens rejoice, and let the earth be glad; let the sea roar, and the fulness thereof.

96:12 Let the field be joyful, and all that is therein: then shall all the trees of the wood rejoice

96:13 Before the LORD: for he cometh, for he cometh to judge the earth: he shall judge the world with righteousness, and the people with his truth.

97¹ The LORD reigneth; let the earth rejoice; let the multitude of isles be glad thereof.

97:2 Clouds and darkness are round about him: righteousness and judgment are the habitation of his throne.

97:3 A fire goeth before him, and burneth up his enemies round about.

97:4 His lightnings enlightened the world: the earth saw, and trembled.

97:5 The hills melted like wax at the presence of the LORD, at the presence of the Lord of the whole earth.

97:6 The heavens declare his righteousness, and all the people see his glory.

97:7 Confounded be all they that serve graven images, that boast themselves of idols: worship him, all ye gods.

97:8 耶和華阿，錫安聽見你的判斷，就歡喜，猶大的城邑原文作女子，也都快樂。

97:9 因為你耶和華至高超乎全地。你被尊崇，遠超萬神之上。

97:10 你們愛耶和華的，都當恨惡罪惡。他保護聖民的性命，搭救他們脫離惡人的手。

97:11 散布亮光，是為義人。預備喜樂，是為正直人。

97:12 你們義人當靠耶和華歡喜，稱謝他可記念的聖名。

98:¹ (一篇詩) 你們要向耶和華唱新歌。因為他行過奇妙的事。他的右手和聖臂，施行救恩。

98:2 耶和華發明了他的救恩，在列邦人眼前顯出公義。

98:3 記念他向以色列家所發的慈愛，所凭的信實。地的四極，都看見我們神的救恩。

98:4 全地都要向耶和華歡樂。要發起大聲歡呼歌頌。

98:5 要用琴歌頌耶和華，用琴和詩歌的聲音歌頌他。

98:6 用號和角聲，在大君王耶和華面前歡呼。

98:7 愿海和其中所充滿的澎湃。世界和住在其間的，也要發聲。

98:8 愿大水拍手。愿諸山在耶和華面前一同歡呼。

98:9 因為他來，要審判遍地。他要按公義審判世界，按公正審判萬民。

97:8 여호와여 주의 判斷을 시온이 듣고 기뻐하며 유다의 딸들이因하여 즐거워하였나이다

97:9 여호와여 주는 온 땅 위에至尊하시고 모든 神 위에 초월하시니이다

97:10 여호와를 사랑하는 너희여惡을 미워하라 저가 그 聖徒의 靈魂을 보존하사 惡人の 손에서 건지시느니라

97:11 義人을 爲하여 빛을 뿌리고 마음이 正直한 者를 爲하여 기쁨을 뿌렸도다

97:12 義人이여 너희는 여호와로因하여 기뻐하며 그 거룩한 記念에 感謝할지이다

98:¹ (詩) 새 노래로 여호와께 讚頌하라 大抵 奇異한 일을 行하사 그 오른손과 거룩한 팔로 自己를 爲하여 救援을 베푸셨도다

98:2 여호와께서 그 救援을 알게 하시며 그 의를 列邦의 目前에明白히 나타내셨도다

98:3 저가 이스라엘 집에 向하신 仁慈와 誠實을 記憶하셨으므로 땅의 모든 끝이 우리 하나님의 救援을 보았도다

98:4 온 땅이여 여호와께 즐거이 소리할지이다 소리를 發하여 즐거이 노래하며 讚頌할지이다

98:5 瑟琴으로 여호와를 讚揚하라 瑟琴과 音聲으로 讚揚할지이다

98:6 나팔과 호각으로 王 여호와 앞에 즐거이 소리할지이다

98:7 바다와 거기 充滿한 것과 그 中에 居하는 者는 다 외칠지이다

98:8 여호와 앞에서 큰 물이拍手하며 山嶽이 함께 즐거이 노래할지이다

98:9 저가 땅을 判斷하려 臨하실 것임이로다 저가 義로 世界를 判斷하시며 公平으로 그 百姓을 判斷하시리로다

97:8 Zion heard, and was glad; and the daughters of Judah rejoiced because of thy judgments, O LORD.

97:9 For thou, LORD, art high above all the earth: thou art exalted far above all gods.

97:10 Ye that love the LORD, hate evil: he preserveth the souls of his saints; he delivereth them out of the hand of the wicked.

97:11 Light is sown for the righteous, and gladness for the upright in heart.

97:12 Rejoice in the LORD, ye righteous; and give thanks at the remembrance of his holiness.

98:¹ {A Psalm.} O sing unto the LORD a new song; for he hath done marvellous things: his right hand, and his holy arm, hath gotten him the victory.

98:2 The LORD hath made known his salvation: his righteousness hath he openly shewed in the sight of the heathen.

98:3 He hath remembered his mercy and his truth toward the house of Israel: all the ends of the earth have seen the salvation of our God.

98:4 Make a joyful noise unto the LORD, all the earth: make a loud noise, and rejoice, and sing praise.

98:5 Sing unto the LORD with the harp; with the harp, and the voice of a psalm.

98:6 With trumpets and sound of cornet make a joyful noise before the LORD, the King.

98:7 Let the sea roar, and the fulness thereof; the world, and they that dwell therein.

98:8 Let the floods clap their hands: let the hills be joyful together

98:9 Before the LORD; for he cometh to judge the earth: with righteousness shall he judge the world, and the people with equity.

99¹ 耶和華作王，萬民當戰抖。他坐在二基路伯上，地當動搖。

99:2 耶和華在錫安為大。他超乎萬民之上。

99:3 他們當稱贊他大而可畏的名。他本為聖。

99:4 王有能力喜愛公平，豎立公正，在雅各中施行公平和公義。

99:5 你們當尊崇耶和華我們的神，在他脚凳前下拜。他本為聖。

99:6 在他的祭司中有摩西和亞倫，在求告他名的人中有撒母耳，他們求告耶和華，他就應允他們。

99:7 他在云柱中對他們說話。他們遵守他的法度，和他所賜給他們的律例。

99:8 耶和華我們的神阿，你應允他們。你是赦免他們的神，卻按他們所行的報應他們。

99:9 你們要尊崇耶和華我們的神，在他的聖山下拜。因為耶和華我們的神本為聖。

100¹ (稱謝詩) 普天下當向耶和華歡呼。

100:2 你們當乐意事奉耶和華。當來向他歌唱。

100:3 你們當晓得耶和華是神。我們是他造的，也是屬他的。我們是他的民，也是他草場的羊。

99¹ 여호와께서 統治하시니 萬민이 떨 것이요 여호와께서 그들 사이에 座定 하시니 땅이 搖動할 것이로다

99:2 여호와께서 시온에서 廣大하시고 모든 民族 위에 높으시도다

99:3 주의 크고 두려운 이름을 讚頌할찌어다 그는 거룩하시도다

99:4 왕의 能力은 公義를 사랑하는 것이라 주께서 公平을 堅固히 세우시고 야곱 중에서 公과 義를 행하시나이다

99:5 너희는 여호와 우리 하나님을 높여 그 발등상 앞에서 敬拜할 지어다 그는 거룩하시도다

99:6 그 祭司長 中에는 모세와 아론이요 그 이름을 부르는 자 中에는 사무엘이라 저희가 여호와께 懇求하매 應答하셨도다

99:7 여호와께서 구름 기둥에서 저희에게 말씀하시니 저희가 그 주신 證據와 律例를 지켰도다

99:8 여호와 우리 하나님이며 주께서는 저희에게 應答하셨고 저희 行한 대로 갚기는 하셨으나 저희를 사하신 하나님이니이다

99:9 너희는 여호와 우리 하나님을 높이고 그 聖山에서 敬拜할 지어다 大抵 여호와 우리 하나님은 거룩하시도다

100¹ 온 땅이여 여호와께 즐거이 부를 지어다

100:2 기쁨으로 여호와를 섬기며 노래하면서 그 앞에 나아갈 지어다

100:3 여호와가 우리 하나님인 줄 너희는 알지어다 그는 우리를 지으신 자시요 우리는 그의 것이니 그의 百姓이요 그의 기르시는 양이로다

99¹ The LORD reigneth; let the people tremble: he sitteth between the cherubims; let the earth be moved.

99:2 The LORD is great in Zion; and he is high above all the people.

99:3 Let them praise thy great and terrible name; for it is holy.

99:4 The king's strength also loveth judgment; thou dost establish equity, thou executest judgment and righteousness in Jacob.

99:5 Exalt ye the LORD our God, and worship at his footstool; for he is holy.

99:6 Moses and Aaron among his priests, and Samuel among them that call upon his name; they called upon the LORD, and he answered them.

99:7 He spake unto them in the cloudy pillar: they kept his testimonies, and the ordinance that he gave them.

99:8 Thou answeredst them, O LORD our God: thou wast a God that forgavest them, though thou tookest vengeance of their inventions.

99:9 Exalt the LORD our God, and worship at his holy hill; for the LORD our God is holy.

100¹ Make a joyful noise unto the LORD, all ye lands.

100:2 Serve the LORD with gladness: come before his presence with singing.

100:3 Know ye that the LORD he is God: it is he that hath made us, and not we ourselves; we are his people, and the sheep of his pasture.

100:4 当称谢进入他的门，当赞美进入他的院。当感谢他，称颂他的名。

100:5 因为耶和华本为善，他的慈爱，存到永远，他的信实，直到万代。

101¹ (大卫的诗) 我要歌唱慈爱和公平。耶和华阿，我要向你歌颂。

101:2 我要用智慧行完全的道。你几时到我这里来呢。我要存完全的心，行在我家中。

101:3 邪僻的事，我都不摆在我眼前。悖逆人所做的事，我甚恨恶，不容沾在我身上。

101:4 弯曲的心思，我必远离。一切的恶人(或译恶事)，我不认识。

101:5 在暗中谗谤他邻居的，我必将他灭绝。眼目高傲，心里骄纵的，我必不容他。

101:6 我眼要看国中的诚实人，叫他们与我同住。行为完全的，他要伺候我。

101:7 行诡诈的，必不得住在我家里。说谎话的，必不得立在我眼前。

101:8 我每日早晨，要灭绝国中所有的恶人。好把一切作孽的，从耶和华的城里剪除。

102¹ (困苦人发昏的时候，在耶和华面前吐露苦情的祷告) 耶和华阿，求你听我的祷告，容我的呼求达到你面前。

100:4 感謝함으로 그門에 들어가며 讚頌함으로 그宮庭에 들어가서 그에게 感謝하며 그 이름을 頌祝할지이다

100:5 大抵 여호와와는 善하시니 그 仁慈하심이 永遠하고 그 誠實하심이 代代에 미치리도다

101¹ (다윗의 시) 내가 仁慈와 公義를 讚頌하겠다 나이다 여호와여 내가 主께 讚揚하리이다

101:2 내가 完全한 길에 注意하오리니 主께서 언제나 내게 臨하시겠나이까 내가 完全한 마음으로 내 집안에서 行하리이다

101:3 나는 卑陋한 것을 내 눈 앞에서 두지 아니할 것이요 背道者들의 行爲를 미워하니 이것이 내게 붙잡지 아니하리이다

101:4 邪惡한 마음이 내게서 떠날 것이니 惡한 일을 내가 알지 아니하리도다

101:5 그 이웃을 그혹히 허는 者를 내가 滅할 것이요 눈이 높고 마음이 驕慢한 者를 내가 容納지 아니하리도다

101:6 내 눈이 이 땅의 忠誠된 者를 살펴 나와 함께 居하게 하리니 完全한 길에 行하는 者가 나를 隨從하리도다

101:7 거짓 行하는 者가 내 집안에 居하지 못하며 거짓말하는 者가 내 目前에 서지 못하리도다

101:8 아침마다 내가 이 땅의 모든 惡人을 滅하리니 罪惡 行하는 者는 여호와와 的에서 다 끊어 지리도다

102¹ (곤고한 자가 마음을 상하여 그 근심을 여호와 앞에 토하는 기도) 여호와여 내 祈禱를 들으시고 나의 부르짖음을 主께 上達케 하소서

100:4 Enter into his gates with thanksgiving, and into his courts with praise: be thankful unto him, and bless his name.

100:5 For the LORD is good; his mercy is everlasting; and his truth endureth to all generations.

101¹ {A Psalm of David.} I will sing of mercy and judgment: unto thee, O LORD, will I sing.

101:2 I will behave myself wisely in a perfect way. O when wilt thou come unto me? I will walk within my house with a perfect heart.

101:3 I will set no wicked thing before mine eyes: I hate the work of them that turn aside; it shall not cleave to me.

101:4 A froward heart shall depart from me: I will not know a wicked person.

101:5 Whoso privily slandereth his neighbour, him will I cut off: him that hath an high look and a proud heart will not I suffer.

101:6 Mine eyes shall be upon the faithful of the land, that they may dwell with me: he that walketh in a perfect way, he shall serve me.

101:7 He that worketh deceit shall not dwell within my house: he that telleth lies shall not tarry in my sight.

101:8 I will early destroy all the wicked of the land; that I may cut off all wicked doers from the city of the LORD.

102¹ {A Prayer of the afflicted, when he is overwhelmed, and poureth out his complaint before the LORD.} Hear my prayer, O LORD, and let my cry come unto thee.

102:2 我在急难的日子，求你向我侧耳，不要向我掩面。我呼求的日子，求你快快应允我。

102:3 因为，我的年日如烟云消灭，我的骨头，如火把烧着。

102:4 我的心被伤，如草枯乾，甚至我忘记吃饭。

102:5 因我唉哼的声音，我的肉紧贴骨头。

102:6 我如同旷野的鹁鹁。我好像荒场的鸚鸟。

102:7 我儆醒不睡。我像房顶上孤单的麻雀。

102:8 我的仇敌终日辱骂我。向我猖狂的人指着我的赌咒。

102:9 我吃过炉灰，如同吃饭。我所喝的与眼泪搀杂。

102:10 这都因你的恼恨和忿怒。你把我拾起来，又把我摔下去。

102:11 我的年日，如日偏斜。我也如草枯乾。

102:12 惟你耶和華必存到永远。你可纪念的名，也存到万代。

102:13 你必起来怜恤锡安，因现在饲料可怜她的时候。日期已经到了。

102:14 你的仆人原来喜悦她的石头，可怜她的尘土。

102:15 列国要敬畏耶和華的名。世上诸王都敬畏你的荣耀。

102:16 因为耶和華建造了锡安，在他荣耀里显现。

102:17 他垂听穷人的祷告，并不藐视他们的祈求。

102:2 나의 괴로운 날에 주의 얼굴을 내게 숨기지 마소서 주의 귀를 기울이사 내가 부르짖는 날에速히 내게 應答하소서

102:3 大抵 내 날이 煙氣 같이 消滅하며 내 뼈가 냉과리 같이 탔나이다

102:4 내가 飮食 먹기도 잊었음으로 내 마음이 풀 같이 衰殘하였사오며

102:5 나의 嘆息 소리를 因하여 나의 살이 뼈에 붙었나이다

102:6 나는 曠野의 鶇鶇새 같고 荒廢한 곳의 부엉이 같이 되었사오며

102:7 내가 밤을 새우니 지붕 위에 외로운 참새 같으니이다

102:8 내 怨讐들이 終日 나를 譏謔하며 나를 對하여 미칠듯이 날치는 衆들이 나를 가리켜 盟誓하나이다

102:9 나는 재를 糧食 같이 먹으며 나의 마심에는 눈물을 섞었사오니

102:10 이는 주의 분과 怒를 因함이라 主께서 나를 드셨다가 던지셨나이다

102:11 내 날이 기울어지는 그림자 같고 내가 풀의 衰殘함 같으니이다

102:12 여호와여 主는 永遠히 계시고 주의 記念 명칭은 代代에 이르리이다

102:13 主께서 일어나사 시온을 矜恤히 여기시리니 지금은 그를 矜恤히 여기실 때라 定한 期限이 임이니이다

102:14 주의 종들이 시온의 돌들을 즐거워하며 그 티끌도 憐恤히 여기나이다

102:15 이에 列邦이 여호와와 이름의 敬畏하며 世界 列王이 주의 榮光을 敬畏하리니

102:16 大抵 여호와께서 시온을 건설하시고 그 榮光 中에 나타나셨음이라

102:17 여호와께서 貧窮한 者의 祈禱를 돌아보시며 저희 祈禱를 蔑視치 아니하셨도다

102:2 Hide not thy face from me in the day when I am in trouble; incline thine ear unto me: in the day when I call answer me speedily.

102:3 For my days are consumed like smoke, and my bones are burned as an hearth. 102:4 My heart is smitten, and withered like grass; so that I forget to eat my bread.

102:5 By reason of the voice of my groaning my bones cleave to my skin.

102:6 I am like a pelican of the wilderness: I am like an owl of the desert.

102:7 I watch, and am as a sparrow alone upon the house top.

102:8 Mine enemies reproach me all the day; and they that are mad against me are sworn against me.

102:9 For I have eaten ashes like bread, and mingled my drink with weeping.

102:10 Because of thine indignation and thy wrath: for thou hast lifted me up, and cast me down.

102:11 My days are like a shadow that declineth; and I am withered like grass.

102:12 But thou, O LORD, shall endure for ever; and thy remembrance unto all generations.

102:13 Thou shalt arise, and have mercy upon Zion: for the time to favour her, yea, the set time, is come.

102:14 For thy servants take pleasure in her stones, and favour the dust thereof.

102:15 So the heathen shall fear the name of the LORD, and all the kings of the earth thy glory.

102:16 When the LORD shall build up Zion, he shall appear in his glory.

102:17 He will regard the prayer of the destitute, and not despise their prayer.

102:18 这必为后代的人记下。将来受造的民，要赞美耶和華。

102:19 因为他从至高的圣所垂看。耶和華从天向地观察。

102:20 要垂听被囚之人的叹息。要释放将要死的人。

102:21 使人在锡安传扬耶和華的名，在耶路撒冷传扬赞美他的话。

102:22 就是在万民和列国聚会事奉耶和華的时候。

102:23 他使我的力量，中道衰弱，使我的年日短少。

102:24 我说，我的神阿，不要使我中年去世。你的年数世世无穷。

102:25 你起初立了地的根基。天也是你手所造的。

102:26 天地都要灭没，你却要长存。天地都要如外衣渐渐旧了。你要将天地如里衣更换，天地就改变了。

102:27 惟有你永不改变。你的年数，没有穷尽。

102:28 你仆人的子孙要长存。他们的后裔，要坚立在你面前。

103¹ (大卫的诗) 我的心哪，你要称颂耶和華。凡在我里面的，也要称颂他的圣名。

103:2 我的心哪，你要称颂耶和華，不可忘记他的一切恩惠。

103:3 他赦免你的一切罪孽，医治你的一切疾病。

103:4 他救赎你的命脱离死亡，以仁爱和慈悲为你的冠冕。

102:18 이 일이 장래 世代를 爲하여 記錄되리니 創造함을 받을 百姓이 여호와를 讚頌하리로다

102:19 여호와께서 그 높은 聖所에서 하강하시며 하늘에서 땅을 鑑察하셨으니

102:20 이는 갇힌자의 嘆息을 들으시며 죽이기로 定한 者를 해방하사

102:21 여호와의 이름을 시온에서, 그 榮耀를 예루살렘에서 宣布케 하려 하심이라

102:22 때에 民族들과 나라들이 모여 여호와를 섬기리로다

102:23 저가 내 힘을 중도에 衰弱케 하시며 내 날을 短促케 하셨도다

102:24 나의 말이 나의 하나님이며 나의 中年에 나를 데려가지 마옵소서 주의 연대는 代代에 無窮하니이다

102:25 주께서 옛적에 땅의 基礎를 두셨사오며 하늘도 주의 손으로 지으신 바니이다

102:26 天地는 없어지려니와 주는 永存하시겠고 그것들은 다 옷같이 낡으리니 衣服같이 바꾸시면 바뀌려니와

102:27 주는 如常하시고 주의 年代는 無窮하리이다

102:28 주의 종들의 子孫이 恒常있고 그 後孫이 주의 앞에 公제서리이다 하였도다

103¹ (다윗의 詩) 내 靈魂아 여호와를 頌讚하라 내 속에 있는 것들이 다 그 聖號를 頌讚하라

103:2 내 靈魂아 여호와를 頌讚하며 그 모든 恩澤을 잊지 말지어다

103:3 저가 네 모든 罪惡을 사하시며 네 모든 병을 고치시며

103:4 네 生命을 破滅에서 救贖하시고 仁慈와 矜恤로 관을 씌우시며

102:18 This shall be written for the generation to come: and the people which shall be created shall praise the LORD.

102:19 For he hath looked down from the height of his sanctuary; from heaven did the LORD behold the earth;

102:20 To hear the groaning of the prisoner; to loose those that are appointed to death;

102:21 To declare the name of the LORD in Zion, and his praise in Jerusalem;

102:22 When the people are gathered together, and the kingdoms, to serve the LORD.

102:23 He weakened my strength in the way; he shortened my days.

102:24 I said, O my God, take me not away in the midst of my days: thy years are throughout all generations.

102:25 Of old hast thou laid the foundation of the earth: and the heavens are the work of thy hands.

102:26 They shall perish, but thou shalt endure: yea, all of them shall wax old like a garment; as a vesture shalt thou change them, and they shall be changed:

102:27 But thou art the same, and thy years shall have no end.

102:28 The children of thy servants shall continue, and their seed shall be established before thee.

103¹ {A Psalm of David.} Bless the LORD, O my soul: and all that is within me, bless his holy name.

103:2 Bless the LORD, O my soul, and forget not all his benefits:

103:3 Who forgiveth all thine iniquities; who healeth all thy diseases;

103:4 Who redeemeth thy life from destruction; who crowneth thee with lovingkindness and tender mercies;

103:5 他用美物，使你所愿的得以知足，以致你如鹰反老还童。

103:6 耶和華施行公义，为一切受屈的人伸冤。

103:7 他使摩西知道他的法则，叫以色列人晓得他的作为。

103:8 耶和華有怜悯，有恩典，不轻易发怒，且有丰盛的慈爱。

103:9 他不长久责备，也不永远怀怒。

103:10 他没有按我们的罪过待我们，也没有照我们的罪孽报应我们。

103:11 天离地何等的高，他的慈爱向敬畏他的人，也是何等的大。

103:12 东离西有多远，他叫我们的过犯，离我们也有多远。

103:13 父亲怎样怜恤他的儿女，耶和華也怎样怜恤敬畏他的人。

103:14 因为他知道我们的本体，思念我们不过是尘土。

103:15 至于世人，他的年日如草一样。他发旺如野地的花。

103:16 经风一吹，便归无有。他的原处，也不再认识他。

103:17 但耶和華的慈爱，归于敬畏他的人，从亘古到永远。他的公义，也归于子子孙孙。

103:18 就是那些遵守他的约，记念他的训词而遵行的人。

103:19 耶和華在天上立定宝座。他的权柄（原文作国）统管万有。

103:5 좋은 것으로 네 所願을 만족 하사 네 青春으로 독수리 같 이 새롭게 하시는도다

103:6 여호와께서 義로운 일을 행하시며 壓迫 當하는 모든 者를 爲하여 判斷하시는도다

103:7 그 行爲를 모세에게 그 行 事를 이스라엘 子孫에게 알리 셴도다

103:8 여호와는 慈悲로우시며 恩 惠로우시며 怒하기를 더디 하시 며 仁慈하심이 豊富하시도다

103:9 恒常 警責지 아니하시며 怒를 永遠히 품지 아니하시리 로다

103:10 우리의 罪를 따라 處置하지 아니하시며 우리의 罪愆를 따라 갚지 아니하셨으니

103:11 이는 하늘이 땅에서 높음 같이 그를 敬畏하는 者에게 그 仁慈하심이 크심이로다

103:12 東이 西에서 먼 것 같이 우리 罪過를 우리에게서 멀리 옮 기셨으며

103:13 아버지가 子息을 불쌍히 여김 같이 여호와께서 自己를 敬畏하 는 者를 불쌍히 여기시나니

103:14 이는 저가 우리의 體質을 아시며 우리가 塵土임을 記憶하 심이로다

103:15 人生은 그 날이 풀과 같으 며 그 榮華가 들의 꽃과 같도다

103:16 그것은 바람이 지나면 없 어지나니 그곳이 다시 알지 못 하거니와

103:17 여호와와 仁慈하심은 自己를 敬畏하는 者에게 永遠부터 永遠까지 이르며 그의 의는 子 孫의 子孫에게 미치리니

103:18 곧 그 言約을 지키고 그 法 度를 記憶하여 行하는 者에게 로다

103:19 여호와께서 그 寶座를 하늘 에 세우시고 그 政權으로 만유를 統治하시도다

103:5 Who satisfieth thy mouth with good things; so that thy youth is renewed like the eagle's.

103:6 The LORD executeth righteousness and judgment for all that are oppressed.

103:7 He made known his ways unto Moses, his acts unto the children of Israel.

103:8 The LORD is merciful and gracious, slow to anger, and plenteous in mercy.

103:9 He will not always chide: neither will he keep his anger for ever.

103:10 He hath not dealt with us after our sins; nor rewarded us according to our iniquities.

103:11 For as the heaven is high above the earth, so great is his mercy toward them that fear him.

103:12 As far as the east is from the west, so far hath he removed our transgressions from us.

103:13 Like as a father pitieth his children, so the LORD pitieth them that fear him.

103:14 For he knoweth our frame; he remembereth that we are dust.

103:15 As for man, his days are as grass: as a flower of the field, so he flourisheth.

103:16 For the wind passeth over it, and it is gone; and the place thereof shall know it no more.

103:17 But the mercy of the LORD is from everlasting to everlasting upon them that fear him, and his righteousness unto children's children;

103:18 To such as keep his covenant, and to those that remember his commandments to do them.

103:19 The LORD hath prepared his throne in the heavens; and his kingdom ruleth over all.

103:20 听从他命令成全他旨意有大能的天使，都要称颂耶和华。

103:21 你们作他的诸军作他的仆役行他所喜悦的，都要称颂耶和华。

103:22 你们一切被他造的，在他所治理的各处，都要称颂耶和华。我的心哪，你要称颂耶和华。

104¹ 我的心哪，你要称颂耶和华。耶和华我的神阿，你为至大。你以尊荣威严为衣服。

104:2 披上亮光，如披外袍，铺张穹苍，如铺幔子。

104:3 在水中立楼阁的栋梁，用云彩为车辇，藉着风的翅膀而行。

104:4 以风为使者，以火焰为仆役。

104:5 将地立在根基上，使地永不动摇。

104:6 你用深水遮盖地面，犹如衣裳。诸水高过山岭。

104:7 你的斥责一发，水便奔逃。你的雷声一发，水便奔流。

104:8 (诸山上升，诸谷沉下(或作随山上翻，随谷下流)，归你为它所安定之地)

104:9 你定了界限，使水不能过去，不再转回遮盖地面。

104:10 耶和华使泉源涌在山谷，流在山间。

104:11 使野地的走兽有水喝，野驴得解其渴。

103:20 能力이 있어 여호와와 말씀 을 이루며 그 말씀의 소리를 듣는 너희 天使여 여호와를 頌祝하라

103:21 여호와를 奉事하여 그 뜻을 행하는 너희 모든 天軍이여 여호와를 頌祝하라

103:22 여호와와 의 지으심을 받고 그 다스리시는 모든 곳에 있는 너희 여 여호와를 頌祝하라 내 靈魂아 여호와를 頌祝하라

104¹ 내 靈魂아 여호와를 頌祝하라 여호와 나의 하나님이며 주는 甚히 廣大하시며

尊貴와 권위를 입으셨나이다 104:2 주께서 옷을 입을 같이 빛을 입으시며 하늘을 揮輓 같이 치시며

104:3 물에 自己 누각의 들보를 얹으시며 구름으로 自己 수레를 삼으시고 바람 날개로 다니시며

104:4 바람으로 自己 使役者를 삼으시며 火焰으로 自己 使役者를 삼으시며

104:5 땅의 基礎를 두사 永遠히 搖動치 않게 하셨나이다

104:6 옷으로 덮음같이 땅을 바다로 덮으시매 물이 산들 위에 섰더니

104:7 주의 譴責을 因하여 逃亡하여 주의 雨雷 소리를 因하여 빨리 가서

104:8 주의 定하신 處所에 이르렀고 산은 오르고 골짜기는 내려갔나이다

104:9 주께서 물의 境界를 定하여 넘치지 못하게 하시며 다시 돌아와 땅을 덮지 못하게 하셨나이다

104:10 여호와께서 샘으로 골짜기에서 솟아나게 하시고 산 사이에 흐르게 하시

104:11 들의 각 짐승에게 마시우시니 들나귀들도 解渴하며

103:20 Bless the LORD, ye his angels, that excel in strength, that do his commandments, hearkening unto the voice of his word.

103:21 Bless ye the LORD, all ye his hosts; ye ministers of his, that do his pleasure.

103:22 Bless the LORD, all his works in all places of his dominion: bless the LORD, O my soul.

104¹ Bless the LORD, O my soul. O LORD my God, thou art very great; thou art clothed with honour and majesty.

104:2 Who coverest thyself with light as with a garment: who stretchest out the heavens like a curtain:

104:3 Who layeth the beams of his chambers in the waters: who maketh the clouds his chariot: who walketh upon the wings of the wind:

104:4 Who maketh his angels spirits; his ministers a flaming fire:

104:5 Who laid the foundations of the earth, that it should not be removed for ever.

104:6 Thou coveredst it with the deep as with a garment: the waters stood above the mountains.

104:7 At thy rebuke they fled; at the voice of thy thunder they hasted away.

104:8 They go up by the mountains; they go down by the valleys unto the place which thou hast founded for them.

104:9 Thou hast set a bound that they may not pass over; that they turn not again to cover the earth.

104:10 He sendeth the springs into the valleys, which run among the hills.

104:11 They give drink to every beast of the field: the wild asses quench their thirst.

104:12 天上的飞鸟在水旁住宿，在树枝上啼叫。

104:13 他从楼阁中浇灌山岭。因他作为的功效，地就丰足。

104:14 他使草生长，给六畜吃。使菜蔬发长，供给人用。使人从地里能得食物。

104:15 又得酒能悦人心，得油能润人面，得粮能养人心。

104:16 佳美的树木，就是利巴嫩蹬香柏树，是耶和华所栽种的，都满了汁浆。

104:17 雀鸟在其上搭窝。至于鹤，松树是它的房屋。

104:18 高山为野山羊的住所。岩石为沙番的藏处。

104:19 你安置月亮为定节令。日头自知沉落。

104:20 你造黑暗为夜，林中的百兽就都爬出来。

104:21 少壮狮子吼叫，要抓食，向神寻求食物。

104:22 日头一出，兽便躲避，卧在洞里。

104:23 人出去做工，劳碌直到晚上。

104:24 耶和华阿，你所造的何其多，都是你用智慧造成的。遍地满了你的丰富。

104:25 那里有海，又大又广。其中有无数的动物。大小活物都有。

104:26 那里有船行走。有你所造的鳄鱼游泳在其中。

104:27 这都仰望你按时给它食物。

104:12 空中的 새들이 그 가에서 깃들이며 나무가지 사이에서 소리를 발하는도다

104:13 저가 그 樓閣에서 山에 물을 주시니 主의 行事的 結果가 땅에 豊足하도다

104:14 저가 家畜을 위한 풀과 사람의 所用을 위한 菜蔬를 자라게 하시며 땅에서 食物이 나게 하시고

104:15 사람의 마음을 기쁘게 하는 葡萄酒와 사람의 얼굴을 潤澤케 하는 기름과 사람의 마음을 힘있게 하는 糧食을 주셨도다

104:16 여호와와 나무가 潤澤에 洽足함이며 곧 그의 심으신 레바논 柏香木이로다

104:17 새들이 그 속에 깃을 들임이며 鶴은 잣나무로 집을 삼는도다

104:18 높은 산들은 山羊을 위함이며 바위는 너구리의 避難處로다

104:19 여호와와서 달로 節期를 定하심이며 해는 그 지는 것을 알도다

104:20 主께서 黑暗을 지어 밤이 되게 하시니 森林의 모든 짐승이 기어나오나이다

104:21 젊은 獅子가 그 잡을 것을 쫓아 부르짖으며 그 食物을 하나님께 求하다가

104:22 해가 돌으면 물러가서 그 窟穴에 눕고

104:23 사람은 나와서 勞動하며 저녁까지 受苦하는도다

104:24 여호와여 主의 하신 일이 어찌 그리 많은지요 主께서 智慧로 저희를 다 지으셨으니 主의 富饒가 땅에 가득하니이다

104:25 저기 크고 넓은 바다가 있고 그 속에 動物 곧 大小生物이 無數하니이다

104:26 船隻이 거기 다니며 主의 지으신 鱷魚가 그 속에서 노나이다

104:27 이것들이 다 主께서 때를 따라 食物 주시기를 바라나이다

104:12 By them shall the fowls of the heaven have their habitation, which sing among the branches.

104:13 He watereth the hills from his chambers: the earth is satisfied with the fruit of thy works.

104:14 He causeth the grass to grow for the cattle, and herb for the service of man: that he may bring forth food out of the earth;

104:15 And wine that maketh glad the heart of man, and oil to make his face to shine, and bread which strengtheneth man's heart.

104:16 The trees of the LORD are full of sap; the cedars of Lebanon, which he hath planted;

104:17 Where the birds make their nests: as for the stork, the fir trees are her house.

104:18 The high hills are a refuge for the wild goats; and the rocks for the conies.

104:19 He appointed the moon for seasons: the sun knoweth his going down.

104:20 Thou makest darkness, and it is night: wherein all the beasts of the forest do creep forth.

104:21 The young lions roar after their prey, and seek their meat from God.

104:22 The sun ariseth, they gather themselves together, and lay them down in their dens.

104:23 Man goeth forth unto his work and to his labour until the evening.

104:24 O LORD, how manifold are thy works! in wisdom hast thou made them all: the earth is full of thy riches.

104:25 So is this great and wide sea, wherein are things creeping innumerable, both small and great beasts.

104:26 There go the ships: there is that leviathan, whom thou hast made to play therein.

104:27 These wait all upon thee; that thou mayest give them their meat in due season.

104:28 你给它们，它们便拾起来；你张口，它们饱得美食。

104:29 你掩面，它们便惊惶。你收回它们的气，它们就死亡，归于尘土。

104:30 你发出你的灵，它们便受造。你使地面更换为新。

104:31 愿耶和华的荣耀存到永远。愿耶和華喜悦自己所造的。

104:32 他看地，地便震动。他摸山，山就冒烟。

104:33 我要一生向耶和華唱诗。我还活的时候，要向我神歌颂。

104:34 愿他以我的默念为甘甜。我要因耶和華欢喜。

104:35 愿罪人从世上消灭。愿恶人归于无有。我的心哪，要称颂耶和華。你们要赞美耶和華。
(原文作哈利路亚下同)

105¹ 你们要称谢耶和華，求告他的名，在万民中传扬他的作为。

105:2 要向他唱诗歌颂，谈论他一切奇妙的作为。

105:3 要以他的圣名夸耀。寻求耶和華的人，心中应当欢喜。

105:4 要寻求耶和華与他的能力，时常寻求他的面。

105:5 他仆人亚伯拉罕的后裔，他所拣选雅各的子孫哪，

105:6 你们要記念他奇妙的作为和他的奇事，并他口中的判语。

105:7 他是耶和華我们的神。全地都有他的判断。

104:28 主께서 주신즉 저희가 取하며 주께서 손을 펴신즉 저희가 좋은 것으로 滿足하다가

104:29 主께서 낮을 숨기신즉 저희가 떨고 주께서 저희 呼吸을 取하신즉 저희가 죽어 본 흙으로 돌아가나이다

104:30 主의 靈을 보내어 저희를 創造하사 地面을 새롭게 하시나이다

104:31 여호와와 榮光이 永遠히 繼續할지며 여호와와는 自己 行事로 因하여 즐거워하시리로다

104:32 저가 땅을 보신즉 땅이 震動하며 山들에 接觸하신즉 煙氣가 發하도다

104:33 나의 平生에 여호와께 노래하며 나의 生存한 동안 내 하나님을 讚揚하리로다

104:34 나의 默想을 가상히 여기시기를 바라나니 나는 여호와로 因하여 즐거워하리로다

104:35 罪人을 땅에서 消滅하시며 惡人을 다시 있지 못하게 하실지로다 내 靈魂이 여호와를 頌祝하라 할렐루야

105¹ 여호와께 感謝하며 그 이름을 불러 아뢰며 그 行事를 萬民 中에 알게 할지어다

105:2 그에게 노래하며 그를 讚揚하며 그의 모든 기사를 말할지어다

105:3 그 聖號를 자랑하라 무릇 여호와를 求하는 者は 마음이 즐거울지로다

105:4 여호와와 그 能力을 求할지어다 그 얼굴을 恒常 求할지어다

105:5(6) 그 종 아브라함의 後孫 곧 擇하신 아람의 子孫 너희는 그의 行하신 奇事와 그 異蹟과 그 口의 判斷을 記憶할지어다

105:7 그는 여호와 우리 하나님이라 그의 判斷이 온 땅에 있도다

104:28 That thou givest them they gather: thou openest thine hand, they are filled with good.

104:29 Thou hidest thy face, they are troubled: thou takest away their breath, they die, and return to their dust.

104:30 Thou sendest forth thy spirit, they are created: and thou renewest the face of the earth.

104:31 The glory of the LORD shall endure for ever: the LORD shall rejoice in his works.

104:32 He looketh on the earth, and it trembleth: he toucheth the hills, and they smoke.

104:33 I will sing unto the LORD as long as I live: I will sing praise to my God while I have my being.

104:34 My meditation of him shall be sweet: I will be glad in the LORD.

104:35 Let the sinners be consumed out of the earth, and let the wicked be no more. Bless thou the LORD, O my soul. Praise ye the LORD.

105¹ O give thanks unto the LORD: call upon his name: make known his deeds among the people.

105:2 Sing unto him, sing psalms unto him: talk ye of all his wondrous works.

105:3 Glory ye in his holy name: let the heart of them rejoice that seek the LORD.

105:4 Seek the LORD, and his strength: seek his face evermore.

105:5 Remember his marvellous works that he hath done; his wonders, and the judgments of his mouth;

105:6 O ye seed of Abraham his servant, ye children of Jacob his chosen.

105:7 He is the LORD our God: his judgments are in all the earth.

105:8 他记念他的约，直到永远，他所吩咐的话，直到千代。

105:9 就是与亚伯拉罕所立的约，向以撒所起的誓。

105:10 他又将这约向雅各定为律例，向以色列定为永远的约，

105:11 说，我必将迦南地赐给你，作你产业的分。

105:12 当时，他们人丁有限，数目稀少，并且在那地为寄居的。

105:13 他们从这邦游到那邦，从这国行到那国。

105:14 他不容什么人欺负他们，为他们的缘故责备君王，

105:15 说，不可难为我受膏的人，也不可恶待我的先知。

105:16 他命饥荒降在那地上，将所倚靠的粮食全行断绝。

105:17 在他们以先打发一个人去。约瑟被卖为奴仆。

105:18 人用脚镣伤他的脚，他被铁链捆拘。

105:19 耶和華的话试炼他，直等到他所说的应验了。

105:20 王打发人把他解开，就是治理众民的，把他释放。

105:21 立他作王家之主，掌管他一切所有的。

105:22 使他随意捆绑他的臣宰，将智慧教导他的长老。

105:23 以色列也到了埃及，雅各在舍地寄居。

105:24 耶和華使他的百姓生养众多，使他们比敌人强盛。

105:8 그는 그 언약 곧 千代에 命하신 말씀을 永遠히 記憶하셨으니

105:9 이것은 아브라함에게 하신 언약이며 이삭에게 하신 盟誓며

105:10 야곱에게 세우신 律例 곧 이스라엘에게 하신 永永한 言約이라

105:11 이르시기를 내가 가나안 땅을 네게 주어 너희 基業의 地境이 되게 하리라 하셨도다

105:12 때에 저희 人數가 적어 매우 零星하며 그 땅에 객이 되어

105:13 이 族屬에게서 저 族屬에게로, 이 나라에서 다른 民族에게로 流離하였도다

105:14 사람이 그들을 害하기를 容納지 아니하시고 그들의 緣故로 列王을 꾸짖어

105:15 이르시기를 나의 기름 부은 者를 만지지 말며 나의 先知者를 傷하지 말라 하셨도다

105:16 그가 또 飢饉을 불러 그 땅에 臨하게 하여 그 依賴하는 糧食을 다 끊으셨도다

105:17 한 사람을 앞서 보내셨음이여 요셉이 종으로 팔렸도다

105:18 그 발이 着銅에 傷하며 그 몸이 쇠사슬에 매였으니

105:19 곧 여호와와 말씀이 應할 때까지라 그 말씀이 저를 鍛鍊하였도다

105:20 왕이 사람을 보내어 저를 放釋함이며 列邦의 統治자가 저로 自由케 하였도다

105:21 저로 그 집의 主管者를 삼아 그 모든 所有를 管理케 하고

105:22 任意로 百官을 제어하며 智慧로 長老들을 敎訓케 하였도다

105:23 이에 이스라엘이 애굽에 들어감이며 야곱이 함 땅에 객이 되었도다

105:24 여호와께서 그百姓을 크게 蕃盛케 하사 그들의 對敵보다 强하게 하셨으며

105:8 He hath remembered his covenant for ever, the word which he commanded to a thousand generations.

105:9 Which covenant he made with Abraham, and his oath unto Isaac;

105:10 And confirmed the same unto Jacob for a law, and to Israel for an everlasting covenant:

105:11 Saying, Unto thee will I give the land of Canaan, the lot of your inheritance:

105:12 When they were but a few men in number; yea, very few, and strangers in it.

105:13 When they went from one nation to another, from one kingdom to another people;

105:14 He suffered no man to do them wrong: yea, he reproved kings for their sakes;

105:15 Saying, Touch not mine anointed, and do my prophets no harm.

105:16 Moreover he called for a famine upon the land: he brake the whole staff of bread.

105:17 He sent a man before them, even Joseph, who was sold for a servant:

105:18 Whose feet they hurt with fetters: he was laid in iron:

105:19 Until the time that his word came: the word of the LORD tried him.

105:20 The king sent and loosed him; even the ruler of the people, and let him go free.

105:21 He made him lord of his house, and ruler of all his substance:

105:22 To bind his princes at his pleasure; and teach his senators wisdom.

105:23 Israel also came into Egypt; and Jacob sojourned in the land of Ham.

105:24 And he increased his people greatly; and made them stronger than their enemies.

105:25 使敌人的心转去恨他的百姓，并用诡计待他的仆人。

105:26 他打发他的仆人摩西，和他所拣选的亚伦。

105:27 在敌人中间显他的神迹，在含地显他的奇事。

105:28 他命黑暗，就有黑暗。没有违背他话的。

105:29 他叫埃及的水变为血，叫他们的鱼死了。

105:30 在他们的地上，以及王宫的内室，青蛙多多滋生。

105:31 他说一声，苍蝇就成群而来，并有虱子进入他们四境。

105:32 他给他们降下冰雹为雨，在他们的地上降下火焰。

105:33 他也击打他们的葡萄树和无花果树，毁坏他们境内的树木。

105:34 他说一声，就有蝗虫蚂蚱上来，不计其数，

105:35 吃尽了他们地上各样的菜蔬，和田地的出产。

105:36 他又击杀他们国内一切的长子，就是他们强壮时头生的。

105:37 他领自己的百姓带银子金子出来。他支派中没有一个是软弱的。

105:38 他们出来的时候，埃及人便欢喜。原来埃及人惧怕他们。

105:39 他铺张云彩当遮盖，夜间使火光照。

105:40 他们一求，他就使鹌鹑飞来，并用天上的粮食，叫他们饱足。

105:25 또 저희 마음을 변하여 그百姓을 미워하게 하시며 그 종들에게狡猾히 행하게 하셨도다

105:26 또 그 종 모세와 그擇하신 아론을 보내시니

105:27 저희가 그百姓 중에 여호와와 그의 表徵을 보이고 함 땅에서 奇事를 행하였도다

105:28 여호와께서 黑暗을 보내사 어둡게 하시니 그 말씀은 어기지 아니하였도다

105:29 저희 물을 변하여 피가 되게 하사 저희 물고기를 죽이셨도다

105:30 그 땅에 개구리가蕃盛하여 王의 宮室에도 있었도다

105:31 여호와께서 말씀 하신즉 파리떼가 오며 저희 四境에 이가 생겼도다

105:32 비 代身 雨霰을 내리시며 저희 땅에 火焰을 내리셨도다

105:33 저희 葡萄나무와 無花果나무를 치시며 저희 四境의 나무를 찍으셨도다

105:34 여호와께서 말씀하신즉 蝗蟲과 無數한 메뚜기가 이르러

105:35 저희 땅의 모든 菜蔬를 먹으며 그 밭에 열매를 먹었도다

105:36 여호와께서 또 저희 땅의 모든 長子를 치시니 곧 저희 모든 氣力의 始作이로다

105:37 그들을 引導하여 銀金을 가지고 나오게 하시니 그 支派 중에 弱한 자가 하나도 없었도다

105:38 그들의 떠날 때에 애굽이 기뻐하였으니 저희가 그들을 두려워함 이로다

105:39 여호와께서 구름을 펴사 덮개를 삼으시고 밤에 불로 밝히셨으며

105:40 그들이 求한즉 메추라기로 오게 하시며 또 하늘 糧食으로 그들을 滿足케 하셨도다

105:25 He turned their heart to hate his people, to deal subtly with his servants.

105:26 He sent Moses his servant; and Aaron whom he had chosen.

105:27 They shewed his signs among them, and wonders in the land of Ham.

105:28 He sent darkness, and made it dark; and they rebelled not against his word.

105:29 He turned their waters into blood, and slew their fish.

105:30 Their land brought forth frogs in abundance, in the chambers of their kings.

105:31 He spake, and there came divers sorts of flies, and lice in all their coasts.

105:32 He gave them hail for rain, and flaming fire in their land.

105:33 He smote their vines also and their fig trees; and brake the trees of their coasts.

105:34 He spake, and the locusts came, and caterpillars, and that without number,

105:35 And did eat up all the herbs in their land, and devoured the fruit of their ground.

105:36 He smote also all the firstborn in their land, the chief of all their strength.

105:37 He brought them forth also with silver and gold: and there was not one feeble person among their tribes.

105:38 Egypt was glad when they departed: for the fear of them fell upon them.

105:39 He spread a cloud for a covering; and fire to give light in the night.

105:40 The people asked, and he brought quails, and satisfied them with the bread of heaven.

105:41 他打开磐石，水就涌出。在乾旱之处，水流成河。

105:42 这都因他记念他的圣言，和他的仆人亚伯拉罕。

105:43 他带领百姓欢乐而出，带领选民欢呼前往。

105:44 他将列国的地赐给他们，他们便承受众民劳碌得来的。

105:45 好使他们遵他的律例，守他的律法。你们要赞美耶和华。

106 你们要赞美耶和华。要称谢耶和华，因他本为善。他的慈爱永远长存。

106:2 谁能传说耶和華的大能，谁能表明他一切的美德。

106:3 凡遵守公平，常行公义的，这人便为有福。

106:4 耶和华阿，你用恩惠待你的百姓，求你也用这恩惠記念我，开你的救恩眷顾我，

106:5 使我见你选民的福，乐你国民的乐，与你的产业一同夸耀。

106:6 我们与我们的祖宗一同犯罪。我们作了孽，行了恶。

106:7 我们的祖宗在埃及不明白你的奇事，不記念你丰盛的慈爱，倒在红海行了悖逆。

106:8 然而，他因自己的名拯救他们，为要彰显他的大能。

106:9 并且斥责红海，海便乾了；他带领他们经过深处，如同经过旷野。

106:10 他拯救他们脱离恨他们人的手，从仇敌手中救赎他们。

105:41 磐石을 가르신즉 물이 흘러나서 마른 땅에 강 같이 흘렀으니

105:42 이는 그 거룩한 말씀과 그 종 아브라함을 記憶하셨음 이로다

105:43 그 百姓으로 즐거이 나오게 하시며 그 擇한 者로 노래하며 나오게 하시고

105:44 列邦의 땅을 저희에게 주시며 民族들의 受苦한 것을 所有로 取하게 하셨으니

105:45 이는 저희로 그 律例를 지키며 그 法을 좇게 하려 하심 이로다 할렐루야

106 할렐루야 여호와께 感謝하라 그는 善하시며 그 仁慈하심이 永遠함 이로다

106:2 누가 能히 여호와와 能하신 사적을 傳播하며 그 榮譽을 다 廣布할꼬

106:3 公義를 지키는 者들과 恒常의를 行하는 者는 福이 있도다

106:4 여호와여 主의 百姓에게 베푸시는 恩惠로 나를 記憶하시며 主의 救援으로 나를 眷顧하라

106:5 나로 主의 擇하신 者의 亨通함을 보고 主의 나라의 基業으로 즐거워하게 하시며 主의 基業과 함께 자랑하게 하소서

106:6 우리가 列祖와 함께 犯罪하여 邪惡을 行하며 惡을 지었나이다

106:7 우리 列祖가 애굽에서 主의 奇事를 깨닫지 못하며 主의 많은 仁慈를 記憶지 아니하고 바다 곧 紅海에서 拒逆하였나이다

106:8 그러나 여호와께서 自己 이름을 爲하여 저희를 救援하셨으니 그 큰 權能을 알게 하려 하심 이로다

106:9 이에 紅海를 干涸하시니 곧 마르매 저희를 引導하여 바다 지나기를 曠野를 지남 같게 하사

106:10 저희를 그 미워하는 者의 손에서 救援하시며 그 愾辱의 손에서 救贖하셨고

105:41 He opened the rock, and the waters gushed out; they ran in the dry places like a river.

105:42 For he remembered his holy promise, and Abraham his servant.

105:43 And he brought forth his people with joy, and his chosen with gladness:

105:44 And gave them the lands of the heathen: and they inherited the labour of the people;

105:45 That they might observe his statutes, and keep his laws. Praise ye the LORD.

106 Praise ye the LORD. O give thanks unto the LORD; for he is good: for his mercy endureth for ever.

106:2 Who can utter the mighty acts of the LORD? who can shew forth all his praise?

106:3 Blessed are they that keep judgment, and he that doeth righteousness at all times.

106:4 Remember me, O LORD, with the favour that thou bearest unto thy people: O visit me with thy salvation;

106:5 That I may see the good of thy chosen, that I may rejoice in the gladness of thy nation, that I may glory with thine inheritance.

106:6 We have sinned with our fathers, we have committed iniquity, we have done wickedly.

106:7 Our fathers understood not thy wonders in Egypt; they remembered not the multitude of thy mercies; but provoked him at the sea, even at the Red sea.

106:8 Nevertheless he saved them for his name's sake, that he might make his mighty power to be known.

106:9 He rebuked the Red sea also, and it was dried up: so he led them through the depths, as through the wilderness.

106:10 And he saved them from the hand of him that hated them, and redeemed them from the hand of the enemy.

106:11 水淹没他们的敌人，没有一个存留。

106:12 那时，他们才信了他的话，歌唱赞美他。

106:13 等不多时，他们就忘了他的作为，不仰望他的指教，

106:14 反倒在旷野大起欲心，在荒地试探神。

106:15 他们将他们所求的赐给他们，却使他们的心灵软弱。

106:16 他们又在营中嫉妒摩西，和耶和华的圣者亚伦。

106:17 地裂开，吞下大坍，掩盖亚比兰一党的人。

106:18 有火在他们的党中发起，有火焰烧毁了恶人。

106:19 他们在何烈山造了牛犊，叩拜铸成的像。

106:20 如此将他们荣耀的主，换为吃草之牛的像。

106:21 忘了神他们的救主。他曾在埃及行大事。

106:22 在含地行奇事，在红海行可畏的事。

106:23 所以，他说要灭绝他们。若非有他所拣选的摩西站在当中（原文作破口），使他的忿怒转消，恐怕他就灭绝他们。

106:24 他们又藐视那美地，不信他的话，

106:25 在自己帐棚内发怨言，不听耶和華的声音。

106:26 所以，他们对他们起誓，必叫他们倒在旷野，

106:27 叫他们的后裔倒在列国之中，分散在各地。

106:11 저희 對敵은 물이 덮으매 하나도 남지 아니하였도다

106:12 이에 저희가 그 말씀을 믿고 그 讚頌을 불렀도다

106:13 저희가 未久에 그 行事를 잊어버리며 그 가르침을 기다리지 아니하고

106:14 曠野에서 慾心을 크게 發하며 沙漠에서 하나님을 試驗하였도다

106:15 여호와께서 저희의 要求한 것을 주셨을지라도 그 靈魂을 파괴하게 하셨도다

106:16 저희가 陣에서 모세와 여호와의 聖徒 아론을 嫉妒하매

106:17 땅이 갈라져 다단을 삼키며 아비람의 堂을 덮었으며

106:18 불이 그 堂 中에 붙음이어 火焰이 惡人을 살랐도다

106:19 저희가 호렙에서 송아지를 만들고 부어 만든 偶像을 崇拜하여

106:20 自己 榮光을 풀 먹는 소의 形像으로 바꾸었도다

106:21 애굽에서 큰 일을 행하신 그 救援자 하나님을 저희가 잊었나니

106:22 그는 함 땅에서 奇事와 紅海에서 놀랄 일을 행하신 者로다

106:23 그러므로 여호와께서 저희를 滅하리라 하셨으나 그 擇하신 모세가 그 決裂된 中에서 그 앞에 서서 그 怒를 돌이켜 滅하지 않게 하였도다

106:24 저희가 樂土를 蔑視하며 그 말씀을 믿지 아니하고

106:25 저희 帳幕에서 怨望하며 여호와의 말씀을 聽從치 아니하였도다

106:26 이러므로 저가 盟誓하시기를 저희로 曠野에 엎드리게 하고

106:27 또 그 後孫을 列邦 中에 엎드러뜨리며 각지에 흩어지게 하리라 하셨도다

106:11 And the waters covered their enemies: there was not one of them left.

106:12 Then believed they his words; they sang his praise.

106:13 They soon forgot his works; they waited not for his counsel:

106:14 But lusted exceedingly in the wilderness, and tempted God in the desert.

106:15 And he gave them their request; but sent leanness into their soul.

106:16 They envied Moses also in the camp, and Aaron the saint of the LORD.

106:17 The earth opened and swallowed up Dathan and covered the company of Abiram.

106:18 And a fire was kindled in their company; the flame burned up the wicked.

106:19 They made a calf in Horeb, and worshipped the molten image.

106:20 Thus they changed their glory into the similitude of an ox that eateth grass.

106:21 They forgot God their saviour, which had done great things in Egypt;

106:22 Wondrous works in the land of Ham, and terrible things by the Red sea.

106:23 Therefore he said that he would destroy them, had not Moses his chosen stood before him in the breach, to turn away his wrath, lest he should destroy them.

106:24 Yea, they despised the pleasant land, they believed not his word:

106:25 But murmured in their tents, and hearkened not unto the voice of the LORD.

106:26 Therefore he lifted up his hand against them, to overthrow them in the wilderness:

106:27 To overthrow their seed also among the nations, and to scatter them in the lands.

106:28 他们又与巴力毗珥连合，且吃了祭死神（或作人）的物。

106:29 他们这样行，惹耶和发怒，便有瘟疫流行在他们中间。

106:30 那时，非尼哈站起，刑罚恶人，瘟疫这才止息。

106:31 那就算为他的义，世世代代，直到永远。

106:32 他们在米利巴水又叫耶和发怒，甚至摩西也受了亏损。

106:33 是因他们惹动他的灵，摩西（原文作他）用嘴说了急躁的话。

106:34 他们不照耶和所吩咐的灭绝外邦人，

106:35 反与他们混杂相合，学习他们的行为，

106:36 事奉他们的偶像，这就成了自己的网罗。

106:37 把自己的儿女祭祀鬼魔，

106:38 流无辜人的血，就是自己儿女的血，把他们祭祀迦南的偶像，那地就被血污秽了。

106:39 这样，他们被自己所做的污秽了，在行为上犯了邪淫。

106:40 所以，耶和的怒气，向他的百姓发作，憎恶他的产业。

106:41 将他们交在外邦人的手里；恨他们的人就辖制他们。

106:42 他们的仇敌也欺压他们，他们就伏在敌人手下。

106:43 他屡次搭救他们，他们却设谋背逆，因自己的罪孽降为卑下。

106:28 저희가 또 바알브울과聯合하여 죽은 자에게 祭壇한 飮食을 먹어서

106:29 그 行爲로 主를 激怒케 함을 因하여 災殃이 그 中에 流行하였도다

106:30 때에 비느하스가 일어나 처벌하니 이에 災殃이 그쳤도다

106:31 이 일을 저에게 義로 定하였으니 代代로 無窮하리도다

106:32 저희가 또 므리바 물에서 여호와를 怒하시게 하였으므로 저희로 因하여 일이 모세에게 미쳤나니

106:33 이는 저희가 그 心靈을 拒逆함을 因하여 모세가 그 口술로 妄靈되이 말하였음으로다

106:34 저희가 여호와와 命을 좇지 아니하여 이족들을 滅하지 아니하고

106:35 列邦과 섞여서 그 行爲를 배우며

106:36 그 偶像들을 섬기므로 그것이 저희에게 울무가 되었도다

106:37 저희가 그 子女로 邪神에게 祭壇하였도다

106:38 無罪한 피 곧 저희 子女의 피를 흘려 가나안 偶像에게 祭壇하므로 그 땅이 피에 더러웠도다

106:39 저희는 그 行爲로 더러워지며 그 行動이 淫蕩하도다

106:40 그러므로 여호와께서自己百姓에게 猛烈히 怒하시며自己基業을 미워하시

106:41 저희를 列邦의 손에 붙이시매 저희를 미워하는 자들이 저희를 治理하였도다

106:42 저희가 怨讐들의 壓迫을 받고 그 수하에 服從케 되었도다

106:43 여호와께서 여러번 저희를 건지시나 저희가 피로 拒逆하며自己罪惡으로 因하여 낮아짐을 당하였도다

106:28 They joined themselves also unto Baalpeor, and ate the sacrifices of the dead.

106:29 Thus they provoked him to anger with their inventions: and the plague brake in upon them.

106:30 Then stood up Phinehas, and executed judgment: and so the plague was stayed.

106:31 And that was counted unto him for righteousness unto all generations for evermore.

106:32 They angered him also at the waters of strife, so that it went ill with Moses for their sakes:

106:33 Because they provoked his spirit, so that he spake unadvisedly with his lips.

106:34 They did not destroy the nations, concerning whom the LORD commanded them:

106:35 But were mingled among the heathen, and learned their works.

106:36 And they served their idols: which were a snare unto them.

106:37 Yea, they sacrificed their sons and their daughters unto devils,

106:38 And shed innocent blood, even the blood of their sons and of their daughters, whom they sacrificed unto the idols of Canaan: and the land was polluted with blood.

106:39 Thus were they defiled with their own works, and went a whoring with their own inventions.

106:40 Therefore was the wrath of the LORD kindled against his people, inasmuch that he abhorred his own inheritance.

106:41 And he gave them into the hand of the heathen; and they that hated them ruled over them.

106:42 Their enemies also oppressed them, and they were brought into subjection under their hand.

106:43 Many times did he deliver them; but they provoked him with their counsel, and were brought low for their iniquity.

106:44 然而，他听见他们哀告的时候，就眷顾他们的急难。

106:45 为他们記念他的约，照他丰盛的慈爱后悔。

106:46 他也使他们在凡掳掠他们的人面前蒙怜恤。

106:47 耶和華我们的神阿，求你拯救我们，从外邦中招聚我们，我们好称赞你的圣名，以赞美你为夸胜。

106:48 耶和華以色列的神是应当称颂的，从亘古直到永远。愿众民都说，阿们。你们要赞美耶和華。

107¹ 你们要称谢耶和華，因他本为善。他的慈爱，永远长存。

107:2 愿耶和華的赎民说这话，就是他从前敌人手中所救赎的，

107:3 从各地，从东从西，从南从北，所招聚来的。

107:4 他们在旷野荒地漂流，寻不见可住的城邑。

107:5 又饥又渴，心里发昏。

107:6 于是，他们在苦难中哀求耶和華，他从他们的祸患中搭救他们。

107:7 又领他们行走直路，使他们往可居住的城邑。

107:8 但愿人因耶和華的慈爱和他向人所行的奇事都称赞他。

107:9 因他使心里渴慕的人，得以知足，使心里饥饿的人，得饱美物。

107:10 那些坐在黑暗中死荫里的人，被困苦和铁链捆绑，

106:44 그러나 여호와께서 저희의 부르짖음을 들으실 때에 그 고통을 眷顧하시며

106:45 저희를 爲하여 그 言約을 記憶하시고 그 많은 仁慈하심을 따라 뜻을 돌이키사

106:46 저희로 사로잡은 모든 者에게서 矜恤히 여김을 받게 하셨도다

106:47 여호와 우리 하나님이어 우리를 救援하사 列邦 中에서 모으시고 우리로 主의 聖號를 感謝하며 主의 榮譽를 讚揚하게 하소서

106:48 여호와 이스라엘의 하나님을 永遠부터 永遠까지 讚揚할지 어다 모든 百姓들이 아멘 할지어 다 할렐루야

107¹ 여호와께 感謝하라 그는 善하시며 그 仁慈하심이 永遠함이라

107:2 여호와께 救贖함을 받은 者는 이같이 말할지 어다 여호와께서 對敵의 손에서 저희를 救贖하사

107:3 동서 남북 各地方에서부터 모으셨도다

107:4 저희가 曠野 沙漠 길에서 彷徨하며 居할 城을 찾지 못하고

107:5 주리고 목마름으로 그 靈魂이 속에서 疲倦하였도다

107:6 이에 저희가 그 근심 中에 여호와께 부르짖으며 그 고통에서 건지시고

107:7 또 바른 길로 引導하사 居할 城에 이르게 하셨도다

107:8 여호와와 仁慈하심과 人生에게 行하신 奇異한 일을 因하여 그를 讚揚할지라도

107:9 저가 思慕하는 靈魂을 滿足케 하시며 주린 靈魂에게 좋은 것으로 채워주심이라

107:10 사람이 黑暗과 死亡의 그늘에 앉으며 困苦와 쇠사슬에 매임은

106:44 Nevertheless he regarded their affliction, when he heard their cry:

106:45 And he remembered for them his covenant, and repented according to the multitude of his mercies.

106:46 He made them also to be pitied of all those that carried them captives.

106:47 Save us, O LORD our God, and gather us from among the heathen, to give thanks unto thy holy name, and to triumph in thy praise.

106:48 Blessed be the LORD God of Israel from everlasting to everlasting: and let all the people say, Amen. Praise ye the LORD.

107¹ O give thanks unto the LORD, for he is good: for his mercy endureth for ever.

107:2 Let the redeemed of the LORD say so, whom he hath redeemed from the hand of the enemy;

107:3 And gathered them out of the lands, from the east, and from the west, from the north, and from the south.

107:4 They wandered in the wilderness in a solitary way; they found no city to dwell in.

107:5 Hungry and thirsty, their soul fainted in them.

107:6 Then they cried unto the LORD in their trouble, and he delivered them out of their distresses.

107:7 And he led them forth by the right way, that they might go to a city of habitation.

107:8 Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!

107:9 For he satisfieth the longing soul, and filleth the hungry soul with goodness.

107:10 Such as sit in darkness and in the shadow of death, being bound in affliction and iron;

107:11 是因他们违背神的话语，藐视至高者的旨意。

107:12 所以，他用劳苦治服他们的心。他们仆倒，无人扶助。

107:13 于是，他们在苦难中哀求耶和华，他从他们的祸患中拯救他们。

107:14 他从黑暗中，和死荫里，领他们出来，折断他们的绑索。

107:15 但愿人因耶和华的慈爱，和他向人所行的奇事都称赞他。

107:16 因为他打破了铜门，砍断了铁门。

107:17 愚妄人因自己的过犯，和自己的罪孽便受苦楚。

107:18 他们心里厌恶各样的食物，就临近死门。

107:19 于是，他们在苦难中哀求耶和华，他从他们的祸患中拯救他们。

107:20 他发命医治他们，救他们脱离死亡。

107:21 但愿人因耶和华的慈爱，和他向人所行的奇事都称赞他。

107:22 愿他们以感谢为祭献给他，欢呼述说他的作为。

107:23 在海上坐船，在大水中经理事务的。

107:24 他们看见耶和华的作为，并他在深水中的奇事。

107:25 因他一吩咐，狂风就起来，海中的波浪也扬起。

107:26 他们上到天空，下到海底，他们的心因患难便消化。

107:27 他们摇摇幌幌。东倒西歪，好像醉酒的人。他们的智慧无法可施。

107:11 하나님의 말씀을 拒逆하며
至尊者の 뜻을 蔑視함이라

107:12 그러므로 受苦로 저희 마음
을 낮추셨으니 저희가 없도려져
도 돕는 자가 없었도다

107:13 이에 저희가 그 근심 중에
여호와께 부르짖으매 그 고통에
서 救援하시되

107:14 黑暗과 死亡의 그늘에서 引
導하여 내시고 그 얽은 줄을 끊
으셨도다

107:15 여호와와 인자하심과 인생
에게 행하신 기이한 일을 인하여
그를 찬송할지라도

107:16 저가 놋문을 깨뜨리시며 쇠
빗장을 꺾으셨음이라

107:17 미련한 자는 저희 犯過와
罪惡의 緣故로 苦難을 당하매

107:18 저희 魂이 各種 食物을 싫
어하여 死亡의 門에 가깝도다

107:19 이에 저희가 그 근심 중에
서 여호와께 부르짖으매 그 고통
에서 救援하시되

107:20 저가 그 말씀을 보내어 저
희를 고치사 危境에서 건지시
는도다

107:21 여호와와 인자하심과 인생
에게 행하신 기이한 일을 인하여
그를 찬송할지라도

107:22 感謝祭를 드리며 노래하여
그 행사를 宣布할지라도

107:23 船隻을 바다에 띄우며 큰
물에서 營業하는 자는

107:24 여호와와 의 행사와 그 奇事를
바다에서 보나니

107:25 여호와께서 命하신즉 狂
風이 일어나서 바다 물결을 일으
키는도다

107:26 저희가 하늘에 올랐다가 깊은
곳에 내리니 그 危險을 因하여
그 靈魂이 녹는도다

107:27 저희가 이리 저리 구르며
醉한 자 같이 비틀거리니 知覺이
混沌 하도다

107:11 Because they rebelled
against the words of God, and
contemned the counsel of the
most High:

107:12 Therefore he brought
down their heart with labour;
they fell down, and there was
none to help.

107:13 Then they cried unto
the LORD in their trouble,
and he saved them out of their
distresses.

107:14 He brought them out of
darkness and the shadow of
death, and brake their bands
in sunder.

107:15 Oh that men would
praise the LORD for his good-
ness, and for his wonderful
works to the children of men!

107:16 For he hath broken the
gates of brass, and cut the bars
of iron in sunder.

107:17 Fools because of their
transgression, and because of
their iniquities, are afflicted.

107:18 Their soul abhorreth all
manner of meat; and they draw
near unto the gates of death.

107:19 Then they cry unto the
LORD in their trouble, and
he saveth them out of their
distresses.

107:20 He sent his word, and
healed them, and delivered
them from their destructions.

107:21 Oh that men would
praise the LORD for his good-
ness, and for his wonderful
works to the children of men!

107:22 And let them sacrifice
the sacrifices of thanksgiving,
and declare his works with
rejoicing.

107:23 They that go down to the
sea in ships, that do business in
great waters;

107:24 These see the works of
the LORD, and his wonders in
the deep.

107:25 For he commandeth, and
raiseth the stormy wind, which
lifteth up the waves thereof.

107:26 They mount up to the
heaven, they go down again to
the depths: their soul is melted
because of trouble.

107:27 They reel to and fro, and
stagger like a drunken man, and
are at their wit's end.

107:28 于是，他们在苦难中哀求耶和華，他从他们的祸患中领出他们来。

107:29 他使狂风止息，波浪就平静。

107:30 风息浪静，他们便欢喜。他就引他们到所愿去的海口。

107:31 但愿人因耶和華的慈爱，和他向人所行的奇事都称赞他。

107:32 愿他们在民的会中尊崇他，在长老的位上赞美他。

107:33 他使江河变为旷野，叫水泉变为乾渴之地。

107:34 使肥地变为硷地。这都因其间居民的罪恶。

107:35 他使旷野变为水潭，叫旱地变为水泉。

107:36 他使饥饿的人住在那里，好建造可住的城邑。

107:37 又种田地，栽葡萄园，得享所出的土产。

107:38 他又赐福给他们，叫他们生养众多。也不叫他们的牲畜减少。

107:39 他们又因暴虐，患难，愁苦，就减少且卑下。

107:40 他使君王蒙羞被辱，使他们在荒废无路之地漂流。

107:41 他却将穷乏人安置在高处，脱离苦难，使他的家属多如羊群。

107:42 正直人看见，就欢喜。罪孽之辈，必塞口无言。

107:43 凡有智慧的，必在这些事上留心，也必思想耶和華的慈爱。

107:28 이에 저희가 그 근심 중에 서 여호와께 부르짖으매 그 고통에서引導하여 내시고

107:29 狂風을 平靜히 하사 물결로 潺潺케 하시느니라

107:30 저희가 平穩함을 因하여 기뻐하는 중에 여호와께서 저희를 所願의 港口로 引導하시는도다

107:31 여호와의 인자하심과 인생에게 행하신 기이한 일을 인하여 그를 찬송할지라도

107:32 百姓의 회에서 저를 높이며 長老들의 자리에서 저를 讚頌할지라도

107:33 여호와께서는 江을 變하여 曠野가 되게 하시며 샘으로 마른 땅이 되게 하시며

107:34 그 居民의 憊을 因하여 沃土로 鹽밭이 되게 하시며

107:35 또 曠野를 變하여 못이 되게 하시며 마른 땅으로 샘물이 되게 하고

107:36 주린 者로 거기 居하게 하사 저희로 居할 城을 豫備케 하시고

107:37 밭에 播種하며 葡萄園을 栽培하여 所産을 取케 하시며

107:38 또 福을 주사 저희로 크게 蕃盛케 하시고 그 家畜이 減少치 않게 하실지라도

107:39 다시 壓迫과 困難과 憂患을 因하여 저희로 減少하여 卑屈하게 하시느니라

107:40 여호와께서는 方伯들에게 凌辱을 부으시고 길 없는 荒野에서 流離케 하시나

107:41 窮乏한 者는 困難에서 높이 드시고 그 家族을 羊무리 같게 하시나니

107:42 正直한 者는 보고 기뻐하며 모든 惡人은 自己 입을 封하리라도

107:43 智慧 있는 者들은 이 일에 注意하고 여호와의 仁慈하심을 깨달으리라도

107:28 Then they cry unto the LORD in their trouble, and he bringeth them out of their distresses.

107:29 He maketh the storm a calm, so that the waves thereof are still.

107:30 Then are they glad because they be quiet; so he bringeth them unto their desired haven.

107:31 Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!

107:32 Let them exalt him also in the congregation of the people, and praise him in the assembly of the elders.

107:33 He turneth rivers into a wilderness, and the watersprings into dry ground;

107:34 A fruitful land into barrenness, for the wickedness of them that dwell therein.

107:35 He turneth the wilderness into a standing water, and dry ground into watersprings.

107:36 And there he maketh the hungry to dwell, that they may prepare a city for habitation;

107:37 And sow the fields, and plant vineyards, which may yield fruits of increase.

107:38 He blesseth them also, so that they are multiplied greatly; and suffereth not their cattle to decrease.

107:39 Again, they are diminished and brought low through oppression, affliction, and sorrow.

107:40 He poureth contempt upon princes, and causeth them to wander in the wilderness, where there is no way.

107:41 Yet setteth he the poor on high from affliction, and maketh him families like a flock.

107:42 The righteous shall see it, and rejoice: and all iniquity shall stop her mouth.

107:43 Whoso is wise, and will observe these things, even they shall understand the loving-kindness of the LORD.

108¹ (大卫的诗歌) 神阿, 我心坚定。我口 (原文作荣耀) 要唱诗歌颂。

108.2 琴瑟阿, 你们当醒起。我自己要极早醒起。

108.3 耶和華阿, 我要在万民中称谢你, 在列邦中歌颂你。

108.4 因为, 你的慈爱, 大过诸天; 你的诚实, 达到穹苍。

108.5 神阿, 愿你崇高过于诸天。愿你的荣耀, 高过全地。

108.6 求你应允我们, 用右手拯救我们, 好叫你所亲爱的人得救。

108.7 神已经指着他的圣洁说 (说或作应许我), 我要欢乐。我要分开示剑, 丈量疏割谷。

108.8 基列是我的。玛拿西是我的。以法莲是护卫我头的。犹大是我的杖。

108.9 摩押是我的沐浴盆。我要向以东抛鞋。我必因胜非利士呼喊。

108.10 谁能领我进坚固城。谁能引我到以东地。

108.11 神阿, 你不是丢弃了我们麼。神阿, 你不和我们的军兵同去麼。

108.12 求你帮助我们攻击敌人, 因为人的帮助是枉然的。

108.13 我们倚靠神, 才得施展大能, 因为践踏我们敌人的就是他。

109¹ (大卫的诗, 交与伶长) 我所赞美的神阿, 求你不要闭口不言。

108¹ 하나님이어 내 마음을定하였사오니 내가 노래하며 내心靈으로讚揚하리로다

108.2 琵琶야 瑟琴아 깰지어다 내가 새벽을 깨우리로다

108.3 여호와여 내가萬民中에서主께感謝하고列邦中에서主를讚揚하오리니

108.4 大抵 主의仁慈하심이 하늘 위에廣大하시며 主의眞實은穹蒼에 미치나이다

108.5 하나님이어 주는 하늘 위에 높이 들리시며 主의榮光이 온世界위에 높으시기를願하나이다

108.6 主의 사랑하는者を 건지시기 위하여 우리에게 應答하사 오손손으로 救援하소서

108.7 하나님이 그 거룩하심으로 말씀하시되 내가 뉘놀리라 내가 세겔을 나누며 숙곳 골짜기를丈量하리라

108.8 길르앗이 내 것이요 므낫세도 내 것이며 에브라임은 내 머리의保護者요 유다는 나의 홀이며

108.9 모압은 내沐浴桶이라 에돔에는 내 신을 던질지며 블레셋 위에서 내가 외치리라

108.10 누가 나를 이끌어 堅固한城에 들이며 누가 나를 에돔에引導할꼬

108.11 하나님이어 主께서 우리를 버리지 아니하셨나이까 하나님이여 主께서 우리軍隊와 함께 나아가지 아니하시나이다

108.12 우리를 도와 對敵을 치게 하소서 사람의 救援은 헛됨이니이다

108.13 우리가 하나님을 依支하고 勇敢히 行하리니 저는 우리의 對敵을 밟으실 者이심이라

109¹ (다윗의詩, 伶長으로 한 노래) 나의讚頌하는 하나님이여 潛潛하지 마옵소서

108¹ O god, my heart is fixed; I will sing and give praise, even with my glory.

108.2 Awake, psaltery and harp: I myself will awake early.

108.3 I will praise thee, O LORD, among the people: and I will sing praises unto thee among the nations.

108.4 For thy mercy is great above the heavens: and thy truth reacheth unto the clouds.

108.5 Be thou exalted, O God, above the heavens: and thy glory above all the earth;

108.6 That thy beloved may be delivered: save with thy right hand, and answer me.

108.7 God hath spoken in his holiness; I will rejoice, I will divide Shechem, and mete out the valley of Succoth.

108.8 Gilead is mine; Manasseh is mine; Ephraim also is the strength of mine head; Judah is my lawgiver;

108.9 Moab is my washpot; over Edom will I cast out my shoe; over Philistia will I triumph.

108.10 Who will bring me into the strong city? who will lead me into Edom?

108.11 Wilt not thou, O God, who hast cast us off? and wilt not thou, O God, go forth with our hosts?

108.12 Give us help from trouble: for vain is the help of man.

108.13 Through God we shall do valiantly: for he it is that shall tread down our enemies.

109¹ {To the chief Musician, A Psalm of David.} Hold not thy peace, O God of my praise;

109:2 因为恶人的嘴，和诡诈人的口，已经张开攻击我。他们用撒谎的舌头对我说话。

109:3 他们围绕我，说怨恨的话，又无故地攻打我。

109:4 他们与我为敌以报我爱。但我专心祈祷。

109:5 他们向我以恶报善，以恨报爱。

109:6 愿你派一个恶人辖制他，派一个对头站在他右边。

109:7 他受审判的时候，愿他出来担当罪名。愿他的祈祷反成为罪。

109:8 愿他的年日短少。愿别人得他的职分。

109:9 愿他的儿女为孤儿，他的妻子为寡妇。

109:10 愿他的儿女漂流讨饭，从他们荒凉之处出来求食。

109:11 愿强暴的债主牢笼他一切所有的。愿外人抢他劳碌得来的。

109:12 愿无人向他延绵施恩。愿无人可怜他的孤儿。

109:13 愿他的后人断绝，名字被涂抹，不传于下代。

109:14 愿他祖宗的罪孽被耶和華記念。愿他母亲的罪过不被涂抹。

109:15 愿这些罪常在耶和華面前，使他的名号断绝于世。

109:16 因为他不想施恩，却逼迫困苦穷乏的，和伤心的人，要把他们治死。

109:2 大抵 저희가 惡한 입과 詭詐한 입을 열어 나를 치며 거짓된 혀로 내게 말하며

109:3 또 미워하는 말로 나를 두르고 無故히 나를 공격하였나이다

109:4 나는 사랑하나 저희는 도리어 나를 對敵하니 나는 祈禱할 뿐이라

109:5 저희가 惡으로 나의 善을 갚으며 미워함으로 나의 사랑을 갚았사오니

109:6 惡人으로 저를 制馭하게 하시며 對敵으로 그 오른편에 서게 하소서

109:7 저가 判斷을 받을 때에 罪를 지고 나오게 하시며 그 祈禱가 罪로 變케 하시며

109:8 그 年數를 短促케 하시며 그 職分을 他人이 取하게 하시며

109:9 그 子女는 孤兒가 되고 그 아내는 寡婦가 되며

109:10 그 子女가 遊離 求乞하며 그 荒廢한 집을 떠나 빌어먹게 하소서

109:11 高利貸金하는 者로 저의 所有를 다 取하게 하시며 저의 受 苦한 것을 外人이 奪取하게 하시며

109:12 저에게 恩惠를 繼續할 者가 없게 하시며 그 孤兒를 憐恤할 者도 없게 하시며

109:13 그 後嗣가 끊어지게 하시며 後代에 저희 이름이 塗抹되게 하소서

109:14 惡호와는 그 列祖의 罪惡을 記憶하시며 그 어미의 罪를 塗抹하지 마시고

109:15 그 罪惡을 恒常 惡호와 앞 에 있게 하사 저희 記念을 땅에서 끊으소서

109:16 저가 矜恤히 여길 일을 생 각지 아니하고 가난하고 窮乏한 者와 마음이 傷한 者를 逼迫하여 죽이려 한 緣故니이다

109:2 For the mouth of the wicked and the mouth of the deceitful are opened against me: they have spoken against me with a lying tongue.

109:3 They compassed me about also with words of hatred; and fought against me without a cause.

109:4 For my love they are my adversaries: but I give myself unto prayer.

109:5 And they have rewarded me evil for good, and hatred for my love.

109:6 Set thou a wicked man over him: and let Satan stand at his right hand.

109:7 When he shall be judged, let him be condemned: and let his prayer become sin.

109:8 Let his days be few; and let another take his office.

109:9 Let his children be fatherless, and his wife a widow.

109:10 Let his children be continually vagabonds, and beg: let them seek their bread also out of their desolate places.

109:11 Let the extortioner catch all that he hath; and let the strangers spoil his labour.

109:12 Let there be none to extend mercy unto him: neither let there be any to favour his fatherless children.

109:13 Let his posterity be cut off; and in the generation following let their name be blotted out.

109:14 Let the iniquity of his fathers be remembered with the LORD; and let not the sin of his mother be blotted out.

109:15 Let them be before the LORD continually, that he may cut off the memory of them from the earth.

109:16 Because that he remembered not to shew mercy, but persecuted the poor and needy man, that he might even slay the broken in heart.

109:17 他爱咒骂，咒骂就临到他。他不喜爱福乐，福乐就与他远离。

109:18 他拿咒骂当衣服穿上。这咒骂就如水进他里面，像油入他的骨头。

109:19 愿这咒骂当他遮身的衣服，当他常束的腰带。

109:20 这就是我对头，和用恶言论我的人，从耶和华那里所受的报应。

109:21 主耶和華阿，求你为你的名恩待我。因你的慈爱美好，求你搭救我。

109:22 因为我困苦穷乏，内心受伤。

109:23 我如日影渐渐偏斜而去。我如蝗虫被抖出来。

109:24 我因禁食，膝骨软弱；我身上的肉也渐渐瘦了。

109:25 我受他们的羞辱。他们看见我，便摇头。

109:26 耶和華我的神阿，求你帮助我，照你的慈爱拯救我。

109:27 使他们知道这是你的手，是你耶和華所行的事。

109:28 任凭他们咒骂。惟愿你赐福。他们几时起来就必蒙羞，你的仆人却要欢喜。

109:29 愿我的对头，披戴羞辱。愿他们以自己的羞愧为外袍遮身。

109:30 我要用口极力称赞耶和華。我要在众人中间赞美他。

109:17 저가 詛呪하기를 좋아하더니 그것이 自己에게 臨하고 祝福하기를 기뻐 아니하더니 福이 저를 멀리 떠났으며

109:18 또 詛呪하기를 옷 입듯하더니 詛呪가 물같이 그 내부에 들어가며 기름 같이 그 뼈에 들어갔나이다

109:19 詛呪가 그 입은 옷 같고 恒常 띠는 띠와 같게 하소서

109:20 이는 對敵 곧 내 靈魂을 對敵하여 惡談하는 者가 여호와께 받는 報應이니이다

109:21 主 여호와여 主의 이름을 因하여 나를 善待하시며 主의 仁慈하심이 善함을 因하여 나를 건지소서

109:22 나는 가난하고 窮乏하여 中心이 傷함이니이다

109:23 나의 가는 것은 夕陽 그 림자 같고 또 메뚜기 같이 불려 가오며

109:24 禁食함을 因하여 내 무릎은 弱하고 내 肉體는 瘦弱하오며

109:25 나는 또 저희의 毀謗거리라 저희가 나를 본즉 머리를 흔드나이다

109:26 여호와 나의 하나님이며 나를 도우시며 主의 仁慈하심을 좇아 나를 救援하소서

109:27 이것이 主의 손인 줄을 저희로 알게 하소서 여호와께서 이를 行하셨나이다

109:28 저희는 詛呪하여도 主는 내게 福을 주소서 저희는 일어날 때에 羞恥를 當할지라도 主의 종은 즐거워하리이다

109:29 나의 對敵으로 辱을 옷 입듯하게 하시며 自己 羞恥를 겹옷 같이 입게 하소서

109:30 내가 입으로 여호와께 크게 感謝하며 무리 中에서 讚頌하리니

109:17 As he loved cursing, so let it come unto him: as he delighted not in blessing, so let it be far from him.

109:18 As he clothed himself with cursing like as with his garment, so let it come into his bowels like water, and like oil into his bones.

109:19 Let it be unto him as the garment which covereth him, and for a girdle wherewith he is girded continually.

109:20 Let this be the reward of mine adversaries from the LORD, and of them that speak evil against my soul.

109:21 But do thou for me, O GOD the Lord, for thy name's sake: because thy mercy is good, deliver thou me.

109:22 For I am poor and needy, and my heart is wounded within me.

109:23 I am gone like the shadow when it declineth: I am tossed up and down as the locust.

109:24 My knees are weak through fasting; and my flesh faileth of fatness.

109:25 I became also a reproach unto them: when they looked upon me they shook their heads.

109:26 Help me, O LORD my God: O save me according to thy mercy:

109:27 That they may know that this is thy hand; that thou, LORD, hast done it.

109:28 Let them curse, but bless thou: when they arise, let them be ashamed; but let thy servant rejoice.

109:29 Let mine adversaries be clothed with shame, and let them cover themselves with their own confusion, as with a mantle.

109:30 I will greatly praise the LORD with my mouth; yea, I will praise him among the multitude.

109:31 因为他必站在穷乏人的右边，要救他脱离审判他灵魂的人。

110¹ (大卫的诗) 耶和华对我主说，你坐在我的右边，等我使你仇敌作你的脚凳。

110:2 耶和华必使你从锡安伸出能力的杖来。你要在你仇敌中掌权。

110:3 当你掌权的日子（或作行军的日子），你的民要以圣洁的妆饰为衣（或作以圣洁为妆饰），甘心牺牲自己。你的民多如清晨的甘露（或作你少年时光耀如清晨的甘露）。

110:4 耶和华起了誓，决不后悔，说，你是照着麦基洗德的等次，永远为祭司。

110:5 在你右边的主，当他发怒的日子，必打伤列王。

110:6 他要在列邦中刑罚恶人，尸首就遍满各处。他要在许多国中打破仇敌的头

110:7 他要喝路旁的河水，因此必抬起头来。

111¹ 你们要赞美耶和华。我要在正直人的大会中，并公会中，一心称谢耶和华。

111:2 耶和华的作为本为大。凡喜爱的都必考察。

111:3 他所行的是尊荣和威严。他的公义存到永远。

111:4 他行了奇事，使人記念。耶和华有恩惠，有怜悯。

109:31 저가 窮乏한 者의 右便에 서사 그 靈魂을 判斷하러 하는 者에게 救援하실 것임이로다

110¹ (다윗의 詩) 여호와께서 내 主에게 말씀하시기를 내가 네 怨讐로 네 발등상 되게 하기까지 너는 내 右便에 앉으라 하셨도다

110:2 여호와께서 시온에서부터 主의 權能의 홀을 내어 보내시리니 主는 怨讐 中에서 다스리소서

110:3 主의 權能의 날에 主의 百姓이 저룩한 옷을 입고 즐거이 獻身하니 새벽 이슬 같은 主의 青年들이 主께 나오는도다

110:4 여호와와는 盟誓하고 變치 아니하시리라 이르시기를 너는 멜기세덱의 班次를 좇아 永遠한 祭司長이라 하셨도다

110:5 主의 右便에 계신 主께서 그 怒하시는 날에 列王을 쳐서 破하실 것이라

110:6 列邦 中에 判斷하여 시체를 가득하게 하시고 여러 나라의 머리를 쳐서 破하시며

110:7 길가의 시냇물을 마시고 因하여 그 머리를 드시리로다

111¹ 할렐루야 내가 正直한 者의 會와 公會 中에서 全心으로 여호와께 感謝하리로다

111:2 여호와와 行事가 크시니 이를 즐거워하는 者가 다 研究하는도다

111:3 그 行事가 尊貴하고 嚴威하며 그 의가 永遠히 있도다

111:4 그 奇異한 일을 사람으로 記憶하셨으니 여호와와는 恩惠로우시고 慈悲하시도다

109:31 For he shall stand at the right hand of the poor, to save him from those that condemn his soul.

110¹ {A Psalm of David.} The LORD said unto my Lord, Sit thou at my right hand, until I make thine enemies thy footstool.

110:2 The LORD shall send the rod of thy strength out of Zion: rule thou in the midst of thine enemies.

110:3 Thy people shall be willing in the day of thy power, in the beauties of holiness from the womb of the morning: thou hast the dew of thy youth.

110:4 The LORD hath sworn, and will not repent, Thou art a priest for ever after the order of Melchizedek.

110:5 The Lord at thy right hand shall strike through kings in the day of his wrath.

110:6 He shall judge among the heathen, he shall fill the places with the dead bodies; he shall wound the heads over many countries.

110:7 He shall drink of the brook in the way: therefore shall he lift up the head.

111¹ Praise ye the LORD. I will praise the LORD with my whole heart, in the assembly of the upright, and in the congregation.

111:2 The works of the LORD are great, sought out of all them that have pleasure therein.

111:3 His work is honourable and glorious: and his righteousness endureth for ever.

111:4 He hath made his wonderful works to be remembered: the LORD is gracious and full of compassion.

111:5 他賜糧食給敬畏他的人。他必永遠記念他的約。

111:6 他向百姓顯出大能的作為，把外邦的地賜給他們為業。

111:7 他手所行的，是誠實公平。他的訓詞都是確實的。

111:8 是永永遠遠堅定的，是按誠實正直設立的。

111:9 他向百姓施行救贖，命定他的約，直到永遠。他的名聖而可畏。

111:10 敬畏耶和華是智慧得開端。凡遵行。他命令的，便是聰明人。耶和華是永遠當讚美的。

112¹ 你們要讚美耶和華。敬畏耶和華，甚喜愛他命令的，这人便為有福。

112:2 他的後裔在世必強盛。正直人的後代，必要蒙福。

112:3 他家中貨物，有錢財。他的公義存到永遠。

112:4 正直人在黑暗中，有光向他發現。他有恩惠，有怜悯，有公義。

112:5 施恩與人，借貸與人的，这人事情順利。他被審判的時候，要訴明自己的冤。

112:6 他永不动摇。义人被記念，直到永遠。

112:7 他必不怕凶惡的信息。他心堅定，倚靠耶和華。

112:8 他心確定，總不惧怕，直到他看見敵人遭報。

112:9 他施舍錢財，周濟貧窮。他的仁義存到永遠。他的角必被高舉，大有榮耀。

111:5 여호와께서 자신을敬畏하는 자에게 糧食을 주시며 그 言約을 永遠히 記憶하시리로다

111:6 저가自己百姓에게 列邦을 基業으로 주사 그 行事的 能을 저희에게 보이셨도다

111:7 그 손의 行事は 眞實과 公義며 그 法度는 다 確實하니

111:8 永遠 無窮히 定하신 바요 眞實과 正義로 行하신 바로다

111:9 여호와께서 그百姓에게 救贖을 베푸시며 그 言約을 永遠히 세우셨으니 그 이름이 거룩하고至尊하시도다

111:10 여호와를 敬畏함이 곧 智慧의 根本이라 그 誡命을 지키는 자는 다 좋은 知覺이 있나니 여호와를 讚頌함이 永遠히 있으리로다

112¹ 할렐루야 여호와를 敬畏하며 그 誡命을 크게 즐거워하는 자는 福이 있도다

112:2 後孫이 땅에서 强盛함 이어 正直자의 後代가 福이 있으리로다

112:3 富饒와 財物이 그 집에 있음 이어 그 의가 永遠히 있으리로다

112:4 正直한 자에게는 黑暗中에 빛이 일어나나니 그는 어질고 慈悲하고 義로운 자로다

112:5 恩惠를 베풀며 꾸이는 자는 잘 되나니 그 일을 公義로 하리로다

112:6 저가 永永히 搖動치 아니함 이어 義人은 永遠히 記念하게 되리로다

112:7 그는 凶한 消息을 두려워 아니함이어 여호와를 依賴하고 그 마음을 굳게 定하였도다

112:8 그 마음이 堅固하여 두려워 아니할 것이라 그 對敵의 받는 報應을 畢竟 보리로다

112:9 저가 財物을 흠어 貧窮한 자에게 주었으니 그 의가 永遠히 있고 그 뿔이 榮華로이 들리로다

111:5 He hath given meat unto them that fear him: he will ever be mindful of his covenant.

111:6 He hath shewed his people the power of his works, that he may give them the heritage of the heathen.

111:7 The works of his hands are verity and judgment; all his commandments are sure.

111:8 They stand fast for ever and ever, and are done in truth and uprightness.

111:9 He sent redemption unto his people: he hath commanded his covenant for ever: holy and reverend is his name.

111:10 The fear of the LORD is the beginning of wisdom: a good understanding have all they that do his commandments: his praise endureth for ever.

112¹ Praise ye the LORD. Blessed is the man that feareth the LORD, that delighteth greatly in his commandments.

112:2 His seed shall be mighty upon earth: the generation of the upright shall be blessed.

112:3 Wealth and riches shall be in his house: and his righteousness endureth for ever.

112:4 Unto the upright there ariseth light in the darkness: he is gracious, and full of compassion, and righteous.

112:5 A good man sheweth favour, and lendeth: he will guide his affairs with discretion.

112:6 Surely he shall not be moved for ever: the righteous shall be in everlasting remembrance.

112:7 He shall not be afraid of evil tidings: his heart is fixed, trusting in the LORD.

112:8 His heart is established, he shall not be afraid, until he see his desire upon his enemies.

112:9 He hath dispersed, he hath given to the poor; his righteousness endureth for ever; his horn shall be exalted with honour.

112:10 恶人看见便恼恨。必咬牙而消化。恶人的心愿，要归灭绝。

113¹ 你们要赞美耶和华。耶和华的仆人哪，你们要赞美，赞美耶和华的名。

113:2 耶和华的名，是应当称颂的，从今时直到永远。

113:3 从日出之地，到日落之处，耶和华的名是应当赞美的。

113:4 耶和华超乎万民之上。他的荣耀高过诸天。

113:5 谁像耶和华我们的神呢。他坐在至高之处，

113:6 自己谦卑，观看天上地下的事。

113:7 他从灰尘里抬举贫寒人，从粪堆中提拔穷乏人。

113:8 使他们与王子同坐，就是与本国的王子同坐。

113:9 他使不能生育的妇人安居家中，为多子的乐母。你们要赞美耶和华。

114¹ 以色列出了埃及，雅各家离开说异言之民。

114:2 那时，犹太为主的圣所，以色列为他所治理的国度。

114:3 沧海看见就奔逃。约旦河也倒流。

114:4 大山踊跃，如公羊。小山跳舞，如羊羔。

114:5 沧海阿，你为何奔逃。约旦哪，你为何倒流。

114:6 大山哪，你为何踊跃，如公羊。小山哪，你为何跳舞，如羊羔。

112:10 惡人은 이를 보고 한하여 이를 갇면서 消滅하리니 惡人의 所欲은 滅亡하리로다

113¹ 할렐루야, 여호와와 종들이 讚揚하라 여호와와 이름을 讚揚하라

113:2 이제부터 永遠까지 여호와 이름을 讚頌할지로다

113:3 해 돋는 데서부터 해 지는 데까지 여호와와 이름이 讚揚을 받으시리로다

113:4 여호와는 모든 나라 위에 높으시며 그 榮光은 하늘 위에 높으시도다

113:5 여호와 우리 하나님과 같은 者 누구리오 높은 위에 앉으셨으나

113:6 스스로 낮추사 天地를 살피시고

113:7 가난한 者를 塵土에서 일으키시며 窮乏한 者를 거름 무더기에서 드셔서

113:8 方伯들 곧 그百姓의 方伯들과 함께 세우시며

113:9 또 孕胎하지 못하던 女子로 집에 居하게 하사 子女의 즐거운 어머니가 되게 하시는도다 할렐루야

114¹ 이스라엘이 애굽에서 나오며 야곱의 집이 方言 다른 民族에게서 나올 때에

114:2 유다는 여호와와 聖所가 되고 이스라엘은 그의 領土가 되었도다

114:3 바다는 이를 보고 逃亡하며 요단은 물러갔으며

114:4 산들은 수양 같이 뛰놀며 작은 산들은 어린 양 같이 뛰었도다

114:5 바다야 네가 逃亡함은 어찜이며 요단야 네가 물러감은 어찜인고

114:6 너희 산들이 수양 같이 뛰놀며 작은 산들이 어린 양 같이 뛰놀은 어찜인고

112:10 The wicked shall see it, and be grieved; he shall gnash with his teeth, and melt away: the desire of the wicked shall perish.

113¹ Praise ye the LORD. Praise, O ye servants of the LORD, praise the name of the LORD.

113:2 Blessed be the name of the LORD from this time forth and for evermore.

113:3 From the rising of the sun unto the going down of the same the LORD's name is to be praised.

113:4 The LORD is high above all nations, and his glory above the heavens.

113:5 Who is like unto the LORD our God, who dwelleth on high,

113:6 Who humbleth himself to behold the things that are in heaven, and in the earth!

113:7 He raiseth up the poor out of the dust, and lifteth the needy out of the dunghill;

113:8 That he may set him with princes, even with the princes of his people.

113:9 He maketh the barren woman to keep house, and to be a joyful mother of children. Praise ye the LORD.

114¹ When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a people of strange language;

114:2 Judah was his sanctuary, and Israel his dominion.

114:3 The sea saw it, and fled: Jordan was driven back.

114:4 The mountains skipped like rams, and the little hills like lambs.

114:5 What ailed thee, O thou sea, that thou fleddest? thou Jordan, that thou wast driven back?

114:6 Ye mountains, that ye skipped like rams; and ye little hills, like lambs?

114:7 大地阿，你因见主的面，就是雅各神的面，便要震动。

114:8 他叫磐石变为水池，叫坚石变为泉源。

115¹ 耶和华阿，荣耀不要归与我们，不要归与我们。要因你的慈爱和诚实归在你的名下。

115:2 为何容外邦人说，他们的神在哪里呢。

115:3 然而，我们的神在天上。都随自己的意旨行事。

115:4 他们的偶像，是金的，银的，是人手所造的。

115:5 有口却不能言，有眼却不能看。

115:6 有耳却不能听。有鼻却不能闻。

115:7 有手却不能摸。有脚却不能走。有喉咙也不能出声。

115:8 造他的要和他一样。凡靠他的也要如此。

115:9 以色列阿，你要倚靠耶和华。他是你的帮助，和你的盾牌。

115:10 亚伦家阿，你们要倚靠耶和华。他是你们的帮助，和你们的盾牌。

115:11 你们敬畏耶和华的，要倚靠耶和华。他是你们的帮助，和你们的盾牌。

115:12 耶和华向来眷念我们。他还要赐福给我们，要赐福给以色列的家，赐福给亚伦的家。

115:13 凡敬畏耶和华的，无论大小，主必赐福给他。

114:7 땅이여 너는 주 앞 곧 야곱의 하나님 앞에서 떨지이다

114:8 저가磐石을 變하여 못이 되게 하시며 차돌로 샘물이 되게 하셨도다

115¹ 여호와여 榮光을 우리에게 돌리지 마옵소서 오직 주의 仁慈하심과 眞實하심을 因하여 주의 이름에 돌리소서

115:2 어찌하여 列邦으로 저희 하나님은 이제 어디 있느냐 말하게 하리이까

115:3 오직 우리 하나님은 하늘에 계셔서 顧하시는 모든 것을 행하셨나이다

115:4 저희 偶像은 은과 금이요 사람의 수공물이라

115:5 입이 있어도 말하지 못하며 눈이 있어도 보지 못하며

115:6 귀가 있어도 듣지 못하며 코가 있어도 맡지 못하며

115:7 손이 있어도 만지지 못하며 발이 있어도 걷지 못하며 목구멍으로 소리도 못하느니라

115:8 偶像을 만드는 者가 그것을 依支하는 者가 다 그와 같으리도다

115:9 이스라엘아 여호와를 依支하라 그는 너희 도움이시요 너희 防牌시도다

115:10 아론의 집이여 여호와를 依支하라 그는 너희 도움이시요 너희 防牌시도다

115:11 여호와를 敬畏하는 너희는 여호와를 依支하라 그는 너희 도움이시요 너희 防牌시도다

115:12 여호와께서 우리를 생각하사 福을 주시되 이스라엘 집에도 福을 주시고 아론의 집에도 福을 주시며

115:13 대소 무론하고 여호와를 敬畏하는 者에게 福을 주시리도다

114:7 Tremble, thou earth, at the presence of the Lord, at the presence of the God of Jacob;

114:8 Which turned the rock into a standing water, the flint into a fountain of waters.

115¹ Not unto us, O LORD, not unto us, but unto thy name give glory, for thy mercy, and for thy truth's sake.

115:2 Wherefore should the heathen say, Where is now their God?

115:3 But our God is in the heavens: he hath done whatsoever he hath pleased.

115:4 Their idols are silver and gold, the work of men's hands.

115:5 They have mouths, but they speak not: eyes have they, but they see not:

115:6 They have ears, but they hear not: noses have they, but they smell not:

115:7 They have hands, but they handle not: feet have they, but they walk not: neither speak they through their throat.

115:8 They that make them are like unto them; so is every one that trusteth in them.

115:9 O Israel, trust thou in the LORD: he is their help and their shield.

115:10 O house of Aaron, trust in the LORD: he is their help and their shield.

115:11 Ye that fear the LORD, trust in the LORD: he is their help and their shield.

115:12 The LORD hath been mindful of us: he will bless us; he will bless the house of Israel; he will bless the house of Aaron.

115:13 He will bless them that fear the LORD, both small and great.

115:14 愿耶和華叫你們和你們的子孙，日見加增。

115:15 你們蒙了造天地之耶和華的福。

115:16 天，是耶和華的天。地，他却給了世人。

115:17 死人不能讚美耶和華。下到寂靜中的也都不能。

115:18 但我們要稱頌耶和華，從今時直到永遠。你們要讚美耶和華。

116¹ 我愛耶和華，因為他听了我的声音，和我的恳求。

116:2 他既向我側耳，我一生要求告他。

116:3 死亡的繩索纏繞我，陰間的痛苦抓住我。我遭遇患難愁苦。

116:4 那時，我便求告耶和華的名，說，耶和華阿，求你救我的靈魂。

116:5 耶和華有恩惠，有公義。我們的神以憐憫為懷。

116:6 耶和華保護愚人。我落到卑微的地步，他救了我。

116:7 我的心哪，你要仍歸安樂，因為耶和華用厚恩待你。

116:8 主阿，你救我的命，免了死亡，救我的眼，免了流淚，救我的腳，免了跌倒。

116:9 我要在耶和華面前，行活人之路。

116:10 我因信，所以如此說話。我受了極大的困苦。

115:14 여호와께서 너희 곧 너희와 또 너희 子孫을 더욱 繁昌케 하시기를 願하노라

115:15 너희는 天地를 지으신 여호와께 福을 받는자로다

115:16 하늘은 여호와와 하늘이라 또 땅은 人生에게 주셨도다

115:17 죽은 자가 여호와를 讚揚하지 못하니 寂寞한데 내려가는 아무도 못하리로다

115:18 우리는 이제부터 永遠까지 여호와를 頌祝하리로다 할렐루야

116¹ 여호와께서 내 音聲과 내 懇求를 들으시므로 내가 저를 사랑하는도다

116:2 그 귀를 내게 기울이셨으므로 내가 平生에 祈禱하리로다

116:3 死亡의 줄이 나를 두르고 음부의 苦痛이 내게 미치므로 내가 患難과 슬픔을 만났을 때에

116:4 내가 여호와와 이름으로 祈禱하기를 여호와여 主께 求하오니 내 靈魂을 건지소서 하였도다

116:5 여호와와는 恩惠로우시며 義로우시며 우리 하나님은 慈悲하시도다

116:6 여호와께서는 어리석은 자를 保存하시나니 내가 낮게 될 때에 나를 救援하셨도다

116:7 내 靈魂아 네 平安함에 돌아갈지이다 여호와께서 너를 後代하심이로다

116:8 主께서 내 靈魂을 死亡에서, 내 눈을 눈물에서, 내 발을 넘어짐에서 건지셨나이다

116:9 내가 生存 世界에서 여호와 앞에 行하리로다

116:10 내가 믿는고로 말하리라 내가 큰 困難을 당하였도다

115:14 The LORD shall increase you more and more, you and your children.

115:15 Ye are blessed of the LORD which made heaven and earth.

115:16 The heaven, even the heavens, are the LORD's: but the earth hath he given to the children of men.

115:17 The dead praise not the LORD, neither any that go down into silence.

115:18 But we will bless the LORD from this time forth and for evermore. Praise the LORD.

116¹ I love the LORD, because he hath heard my voice and my supplications.

116:2 Because he hath inclined his ear unto me, therefore will I call upon him as long as I live.

116:3 The sorrows of death compassed me, and the pains of hell gat hold upon me: I found trouble and sorrow.

116:4 Then called I upon the name of the LORD; O LORD, I beseech thee, deliver my soul.

116:5 Gracious is the LORD, and righteous; yea, our God is merciful.

116:6 The LORD preserveth the simple: I was brought low, and he helped me.

116:7 Return unto thy rest, O my soul; for the LORD hath dealt bountifully with thee.

116:8 For thou hast delivered my soul from death, mine eyes from tears, and my feet from falling.

116:9 I will walk before the LORD in the land of the living.

116:10 I believed, therefore have I spoken: I was greatly afflicted:

116:11我曾急促地说，人都是说谎的。

116:12我拿什么报答耶和華向我所賜的一切厚恩。

116:13我要举起救恩的杯，称扬耶和華的名。

116:14我要在他众民面前向耶和華还我的愿。

116:15在耶和華眼中，看圣民之死，极为宝贵。

116:16耶和華阿，我真是你的仆人。我是你的仆人，是你婢女的儿子。你已经解开我的绑索。

116:17我要以感谢为祭献给你，又要求告耶和華的名。

116:18我要在他众民面前，在耶和華殿的院内，

116:19在耶路撒冷当中，向耶和華还我的愿。你们要赞美耶和華。

117¹万国阿，你们都当赞美耶和華。万民哪，你们都当颂赞他。

117:2因为他向我们大施慈爱。耶和華的诚实存到永远。你们要赞美耶和華。

118¹你们要称谢耶和華，因他本为善。他的慈爱永远长存。

118:2愿以色列说，他的慈爱永远长存。

118:3愿亚伦的家说，他的慈爱永远长存。

118:4愿敬畏耶和華的说，他的慈爱永远长存。

116:11 내가驚怯中에 이르기를 모든 사람은 거짓말장이라 하였도다

116:12 여호와께서 내게 주신 모든 恩惠를 무엇으로 보답할꼬

116:13 내가救援의 醜을 들고 여호와의 이름을 부르며

116:14 여호와와의 모든 百姓 앞에서 나의 誓願을 여호와께 갚으리로다

116:15 聖徒의 죽는 것을 여호와께서 貴重히 보시는도다

116:16 여호와여 나는 眞實로 主의 종이요 主의 女종의 아들 곧 主의 종이라 主께서 나의 結縛을 풀셨나이다

116:17 내가 主께 感謝제를 드리고 여호와와의 이름을 부르리이다

116:18 내가 여호와와의 모든 百姓 앞에서 나의 誓願을 여호와께 갚을지라

116:19 예루살렘아, 네 가운데서, 여호와와의 殿庭에서 내가 갚으리로다 할렐루야

117¹ 너희 모든 나라들이 여호와를 讚揚하며 너희 모든 百姓들이 저를 稱頌할 지어다

117:2 우리에게 向하신 여호와와의 仁慈하심이 크고 眞實하심이 永遠함이로다 할렐루야

118¹ 여호와께 感謝하라 저는 善하시며 그 仁慈하심이 永遠함이로다

118:2 이제 이스라엘은 말하기를 그 仁慈하심이 永遠하다 할지로다

118:3 이제 아론의 집은 말하기를 그 仁慈하심이 永遠하다 할지로다

118:4 이제 여호와를 敬畏하는 者는 말하기를 그 仁慈하심이 永遠하다 할지로다

116:11 I said in my haste, All men are liars.

116:12 What shall I render unto the LORD for all his benefits toward me?

116:13 I will take the cup of salvation, and call upon the name of the LORD.

116:14 I will pay my vows unto the LORD now in the presence of all his people.

116:15 Precious in the sight of the LORD is the death of his saints.

116:16 O LORD, truly I am thy servant; I am thy servant, and the son of thine handmaid: thou hast loosed my bonds.

116:17 I will offer to thee the sacrifice of thanksgiving, and will call upon the name of the LORD.

116:18 I will pay my vows unto the LORD now in the presence of all his people.

116:19 In the courts of the LORD's house, in the midst of thee, O Jerusalem. Praise ye the LORD.

117¹ O praise the LORD, all ye nations: praise him, all ye people.

117:2 For his merciful kindness is great toward us: and the truth of the LORD endureth for ever. Praise ye the LORD.

118¹ O give thanks unto the LORD; for he is good: because his mercy endureth for ever.

118:2 Let Israel now say, that his mercy endureth for ever.

118:3 Let the house of Aaron now say, that his mercy endureth for ever.

118:4 Let them now that fear the LORD say, that his mercy endureth for ever.

118:5 我在急难中求告耶和华，他就应允我，把我安置在宽阔之地。

118:6 有耶和华帮助我。我必不惧怕。人能把我怎么样呢。

118:7 在那帮助我的人中，有耶和华帮助我，所以我要看见那恨我的人遭报。

118:8 投靠耶和华，强似衣赖人。

118:9 投靠耶和华，强似倚赖王子。

118:10 万民围绕我。我靠耶和华的名，必剿灭他们。

118:11 他们环绕我，围困我。我靠耶和华的名，必剿灭他们。

118:12 他们如同蜂子围绕我，好像烧荆棘的火，必被熄灭。我靠耶和华的名，必剿灭他们。

118:13 你推我，要叫我跌倒，但耶和华帮助了我。

118:14 耶和华是我的力量，是我的诗歌。他也成了我的拯救。

118:15 在义人的帐棚里，有欢呼拯救的声音。耶和华的右手施展大能。

118:16 耶和华的右手高举。耶和华的右手施展大能。

118:17 我必不致死，仍要存活，并要传扬耶和华的作为。

118:18 耶和华虽严正地惩治我，却未曾将我交于死亡。

118:19 给我敞开义门。我要进去称谢耶和华。

118:20 这是耶和华的门。义人要进去。

118:5 내가 고통 중에 여호와께 부르짖었더니 여호와께서 답하시고 나를 廣闊한 곳에 세우셨도다

118:6 여호와와 내 便이시라 내게 두려움이 없나니 사람이 내게 어찌할꼬

118:7 여호와께서 내 편이 되사 나를 돕는 자 중에 계시니 그러므로 나를 미워하는 자에게 報應하시는 것을 내가 보리로다

118:8 여호와께 피함이 사람을 信賴함보다 나옴

118:9 여호와께 피함이 方伯들을 信賴함보다 낫도다

118:10 列邦이 나를 에워쌌으니 내가 여호와의 이름으로 저희를 끊으리로다

118:11 저희가 나를 에워싸고 에워쌌으니 내가 여호와의 이름으로 저희를 끊으리로다

118:12 저희가 벌과 같이 나를 에워쌌으나 가시덤불의 불같이 消滅되었나니 내가 여호와의 이름으로 저희를 끊으리로다

118:13 내가 나를 밀쳐 넘어뜨리려 하였으나 여호와께서 나를 도우셨도다

118:14 여호와는 나의 能力과 讚頌이시요 또 나의 救援이 되셨도다

118:15 義人の 帳幕에 기쁜 소리, 救援의 소리가 있음이여 여호와 의 오른손이 權能을 베푸시며

118:16 여호와 의 오른손이 權能을 베푸시는도다

118:17 내가 죽지 않고 살아서 여호와의 行事を 宣布하리로다

118:18 여호와께서 나를 甚히 警責하셨어도 죽음에는 붙이지 아니하셨도다

118:19 내게 의의 門을 열지어다 내가 들어가서 여호와께 感謝하리로다

118:20 이는 여호와 의 門이라 義人이 그리로 들어가리로다

118:5 I called upon the LORD in distress: the LORD answered me, and set me in a large place.

118:6 The LORD is on my side; I will not fear: what can man do unto me?

118:7 The LORD taketh my part with them that help me: therefore shall I see my desire upon them that hate me.

118:8 It is better to trust in the LORD than to put confidence in man.

118:9 It is better to trust in the LORD than to put confidence in princes.

118:10 All nations compassed me about: but in the name of the LORD will I destroy them.

118:11 They compassed me about: yea, they compassed me about: but in the name of the LORD I will destroy them.

118:12 They compassed me about like bees: they are quenched as the fire of thorns: for in the name of the LORD I will destroy them.

118:13 Thou hast thrust sore at me that I might fall: but the LORD helped me.

118:14 The LORD is my strength and song, and is become my salvation.

118:15 The voice of rejoicing and salvation is in the tabernacles of the righteous: the right hand of the LORD doeth valiantly.

118:16 The right hand of the LORD is exalted: the right hand of the LORD doeth valiantly.

118:17 I shall not die, but live, and declare the works of the LORD.

118:18 The LORD hath chastened me sore: but he hath not given me over unto death.

118:19 Open to me the gates of righteousness: I will go into them, and I will praise the LORD.

118:20 This gate of the LORD, into which the righteous shall enter.

118:21 我要称谢你，因为你已经应允我，又成了我的拯救。

118:22 匠人所弃的石头，已成了房角的头块石头。

118:23 这是耶和华所做的，在我们眼中看为希奇。

118:24 这是耶和华所定的日子。我们在其中要高兴欢喜。

118:25 耶和华阿，求你拯救。耶和华阿，求你使我们亨通。

118:26 奉耶和华名来的，是应当称颂的。我们从耶和华的殿中，为你们祝福。

118:27 耶和华是神。他光照了我们。理当用绳索把祭牲拴住，牵到坛角那里。

118:28 你是我的神，我要称谢你。你是我的神，我要尊崇你。

118:29 你们要称谢耶和华，因他本为善。他的慈爱永远长存。

119¹ 行为完全，遵行耶和华律法的，这人便为有福。

119:2 遵守他的法度，一心寻求他的，这人便为有福。

119:3 这人不作非义的事，但遵行他的道。

119:4 耶和华阿，你曾将你的训词吩咐我们，为要我们殷勤遵守。

119:5 但愿我行事坚定，得以遵守你的律例。

119:6 我看重你的一切命令，就不至于羞愧。

119:7 我学了你公义的判语，就要以正直的心称谢你。

118:21 主께서 내게 應答하시고 나의 救援이 되셨으니 내가 主께 感謝하리이다

118:22 建築자의 버린 돌이 집모퉁이의 머릿돌이 되었나니

118:23 이는 여호와와 의 행하신 것이요 우리 눈에 奇異한 바로다

118:24 이 날은 여호와와 의 定하신 것이라 이 날에 우리가 즐거워하고 기뻐하리로다

118:25 여호와여 求하옵나니 이제 救援하소서 여호와여 우리가 求하옵나니 이제 亨通케 하소서

118:26 여호와와 의 이름으로 오는 者가 福이 있음이여 우리가 여호와와 의 집에서 너희를 祝福하였도다

118:27 여호와와는 하나님이니 우리에게 비취셨으니 줄로 犧牲을 祭壇 뿔에 맏지어다

118:28 주는 나의 하나님이니라 내가 主께 感謝하리이다 주는 나의 하나님이니라 내가 主를 높이리이다

118:29 여호와께 감사하라 그는 선하시며 그 인자하심이 영원함 이로다

119¹ 行爲 完全하여 여호와와 의 法에 行하는 者가 福이 있음이여

119:2 여호와와 의 證據를 지키고 全 心으로 여호와를 求하는 者가 福이 있도다

119:3 실로 저희는 不義를 行치 아니하고 主의 도를 行하는도다

119:4 主께서 主의 法度로 命하시니 우리로 勤實히 지키게 하셨나이다

119:5 내 길을 굳이 定하사 主의 律例를 지키게 하소서

119:6 내가 主의 모든 誠命에 注意할 때에는 부끄럽지 아니하리이다

119:7 내가 主의 義로운 判斷을 배울 때에는 正直한 마음으로 主께 感謝하리이다

118:21 I will praise thee: for thou hast heard me, and art become my salvation.

118:22 The stone which the builders refused is become the head stone of the corner.

118:23 This is the LORD's doing; it is marvellous in our eyes.

118:24 This is the day which the LORD hath made; we will rejoice and be glad in it.

118:25 Save now, I beseech thee, O LORD: O LORD, I beseech thee, send now prosperity.

118:26 Blessed be he that cometh in the name of the LORD: we have blessed you out of the house of the LORD.

118:27 God is the LORD, which hath shewed us light: bind the sacrifice with cords, even unto the horns of the altar.

118:28 Thou art my God, and I will praise thee: thou art my God, I will exalt thee.

118:29 O give thanks unto the LORD; for he is good: for his mercy endureth for ever.

119¹ Blessed are the undefiled in the way, who walk in the law of the LORD.

119:2 Blessed are they that keep his testimonies, and that seek him with the whole heart.

119:3 They also do no iniquity: they walk in his ways.

119:4 Thou hast commanded us to keep thy precepts diligently.

119:5 O that my ways were directed to keep thy statutes!

119:6 Then shall I not be ashamed, when I have respect unto all thy commandments.

119:7 I will praise thee with uprightness of heart, when I shall have learned thy righteous judgments.

119:8 我必守你的律例。求你总不要丢弃我。

119:9 少年人用什么洁净他的行为呢。是要遵行你的话。

119:10 我一心寻求了你。求你不要叫我偏离你的命令。

119:11 我将你的话藏在心里，免得我得罪你。

119:12 耶和华阿，你是应当称颂的。求你将你的律例教训我。

119:13 我用嘴唇传扬你口中的一切典章。

119:14 我喜悦你的法度，如同喜悦一切的财物。

119:15 我要默想你的训词，看重你的道路。

119:16 我要在你的律例中自乐。我不忘记你的话。

119:17 求你用厚恩待你的仆人，使我存活。我就遵守你的话。

119:18 求你开我的眼睛，使我看出你律法中的奇妙。

119:19 我是在地上作寄居的。求你不要向我隐瞒你的命令。

119:20 我时常切慕你的典章，甚至心碎。

119:21 受咒诅偏离你命令的骄傲人，你已经责备他们。

119:22 求你除掉我所受的羞辱和藐视。因我遵守你的法度。

119:23 虽有首领坐着妄论我。你仆人却思想你的律例。

119:24 你的法度，是我所喜乐的，是我的谋士。

119:8 내가 주의 律例를 지키오리니 나를 아주 버리지 마옵소서

119:9 青年이 무엇으로 그行實을 깨끗케 하리이까 주의 말씀을 따라 삼갈 것이니이다

119:10 내가 全心으로 주를 찾았사오니 주의 誠命에서 떠나지 말게 하소서

119:11 내가 주께 犯罪치 아니하려 하여 주의 말씀을 내 마음에 두었나이다

119:12 讚頌을 받으실 여호와여 주의 律例를 내게 가르치소서

119:13 주의 입의 모든 規例를 나의 입술로 宣布하였으며

119:14 내가 모든 財物을 즐거워함 같이 주의 證據의 도를 즐거워하였나이다

119:15 내가 주의 法度を默想하며 주의 도에 주의하며

119:16 주의 律例를 즐거워하며 주의 말씀을 잊지 아니하리이다

119:17 주의 종을 後代하여 살게 하소서 그리하시면 주의 말씀을 지키리이다

119:18 내 눈을 열어서 주의 法の 奇異한 것을 보게 하소서

119:19 나는 땅에서 객이 되었사오니 주의 誠命을 내게 숨기지 마소서

119:20 주의 規例를 恒常 思慕함으로 내 마음이 상하나이다

119:21 驕慢하여 詛咒를 받으며 주의 誠命에서 떠나는 者를 주께서 꾸짖으셨나이다

119:22 내가 주의 證據를 지켰사오니 毀謗과 蔑視를 내게서 떠나게 하소서

119:23 方伯들도 앉아 나를 毀謗하였사오니 주의 종은 주의 律例를 默想하였나이다

119:24 주의 證據는 나의 즐거움이요 나의 모사나이다

119:8 I will keep thy statutes: O forsake me not utterly.

119:9 Wherewithal shall a young man cleanse his way? by taking heed thereto according to thy word.

119:10 With my whole heart have I sought thee: O let me not wander from thy commandments.

119:11 Thy word have I hid in mine heart, that I might not sin against thee.

119:12 Blessed art thou, O LORD: teach me thy statutes.

119:13 With my lips have I declared all the judgments of thy mouth.

119:14 I have rejoiced in the way of thy testimonies, as much as in all riches.

119:15 I will meditate in thy precepts, and have respect unto thy ways.

119:16 I will delight myself in thy statutes: I will not forget thy word.

119:17 Deal bountifully with thy servant, that I may live, and keep thy word.

119:18 Open thou mine eyes, that I may behold wondrous things out of thy law.

119:19 I am a stranger in the earth: hide not thy commandments from me.

119:20 My soul breaketh for the longing that it hath unto thy judgments at all times.

119:21 Thou hast rebuked the proud that are cursed, which do err from thy commandments.

119:22 Remove from me reproach and contempt; for I have kept thy testimonies.

119:23 Princes also did sit and speak against me: but thy servant did meditate in thy statutes.

119:24 Thy testimonies also are my delight and my counselors. leth.

119:25 我的性命几乎归于尘土。求你照你的话，将我救活。

119:26 我述说我所行的，你应允了我。求你将你的律例教训我。

119:27 求你使我明白你的训词，我就思想你的奇事。

119:28 我的心因愁苦而消化。求你照你的话使我坚立。

119:29 求你使我离开奸诈的道，开恩将你的律法赐给我。

119:30 我拣选了忠信的道，将你的典章摆在我面前。

119:31 我持守你的法度。耶和华阿，求你不要叫我羞愧。

119:32 你开广我心的时候，我就往你命令的道上直奔。

119:33 耶和华阿，求你将你的律例指教我，我必遵守到底。

119:34 求你赐我悟性，我便遵守你的律法。且要一心遵守。

119:35 求你叫我遵行你的命令。因为这是我所喜乐的。

119:36 求你使我的心，趋向你的法度，不趋向非义之财。

119:37 求你叫我转眼不看虚假，又叫我在你的道中生活。

119:38 你向敬畏你的人所应许的话，求你向仆人坚定。

119:39 求你使我所怕的羞辱远离我，因你的典章本为美。

119:40 我羡慕你的训词。求你使我在你的公义上生活。

119:41 耶和华阿，愿你照你的话，使你的慈爱，就是你的救恩，临到我身上。

119:25 내 靈魂이 塵土에 붙었사오니 主의 말씀대로 나를 蘇醒케 하소서

119:26 내가 나의 行爲를 告하며 主께서 내게 應答하셨으니 主의 律例를 내게 가르치소서

119:27 나로 主의 法度의 길을 깨닫게 하소서 그리하시면 내가 主의 奇事를 默想하리이다

119:28 나의 靈魂이 놀림을 因하여 녹사오니 主의 말씀대로 나를 세우소서

119:29 거짓 行爲를 내게서 떠나게 하시고 主의 法을 제게 恩惠로 이 배푸소서

119:30 내가 誠實한 길을 擇하고 主의 規例를 내 앞에 두었나이다

119:31 내가 主의 證據에 密接하였사오니 여호와여 나로 수치를 當케 마소서

119:32 主께서 내 마음을 넓히시으면 내가 主의 誠命의 길로 달려 가리이다

119:33 여호와여 主의 律例의 道를 내게 가르치소서 내가 끝까지 지키리이다

119:34 나로 깨닫게 하소서 내가 主의 法을 遵行하며 全心으로 지키리이다

119:35 나로 主의 誠命의 捷徑으로 行케 하소서 내가 이를 즐거워함이니이다

119:36 내 마음을 主의 證據로 向하게 하시고 貪慾으로 向치 말게 하소서

119:37 내 눈을 돌이켜 虛誕한 것을 보지 말게 하시고 主의 도에 나를 蘇醒케 하소서

119:38 主를 敬畏케 하는 主의 말씀을 主의 종에게 세우소서

119:39 나의 두려워하는 毀謗을 내게서 떠나게 하소서 主의 規例는 善하심이니이다

119:40 내가 主의 法度を 思慕하였사오니 主의 의에 나를 蘇醒케 하소서

119:41 여호와여 主의 말씀대로 主의 仁慈하심과 主의 救援을 내게 臨하게 하소서

119:25 My soul cleaveth unto the dust: quicken thou me according to thy word.

119:26 I have declared my ways, and thou heardest me: teach me thy statutes.

119:27 Make me to understand the way of thy precepts: so shall I talk of thy wondrous works.

119:28 My soul melteth for heaviness: strengthen thou me according unto thy word.

119:29 Remove from me the way of lying: and grant me thy law graciously.

119:30 I have chosen the way of truth: thy judgments have I laid before me.

119:31 I have stuck unto thy testimonies: O LORD, put me not to shame.

119:32 I will run the way of thy commandments, when thou shalt enlarge my heart.

119:33 Teach me, O LORD, the way of thy statutes; and I shall keep it unto the end.

119:34 Give me understanding, and I shall keep thy law; yea, I shall observe it with my whole heart.

119:35 Make me to go in the path of thy commandments; for therein do I delight.

119:36 Incline my heart unto thy testimonies, and not to covetousness.

119:37 Turn away mine eyes from beholding vanity; and quicken thou me in thy way.

119:38 Stablish thy word unto thy servant, who is devoted to thy fear.

119:39 Turn away my reproach which I fear: for thy judgments are good.

119:40 Behold, I have longed after thy precepts: quicken me in thy righteousness.

119:41 Let thy mercies come also unto me, O LORD, even thy salvation, according to thy word.

119:42 我就有话回答那羞辱我的。
因我倚靠你的话。

119:43 求你叫真理的话，总不离开我口。因我仰望你的典章。

119:44 我要常守你的律法，直到永远永远。

119:45 我要自由而行（或作我要行在宽阔之地）。因我素来考究你的训词。

119:46 我也要君王面前，论说你的法度，并不至于羞愧。

119:47 我要在你的命令中自乐。这命令素来是我所爱的。

119:48 我又要遵行（原文作举手）你的命令。这命令素来是我所爱的。我也要思想你的律例。

119:49 求你记念向你仆人所应许的话，叫我有盼望。

119:50 这话将我救活了。我在患难中，因此得安慰。

119:51 骄傲的人甚侮慢我。我却未曾偏离你的律法。

119:52 耶和华阿，我记念你从古以来的典章，就得了安慰。

119:53 我见恶人离弃你的律法，就怒气发作，犹如火烧。

119:54 我在世寄居，素来以你的律例为诗歌。

119:55 耶和华阿，我夜间记念你的名，遵守你的律法。

119:56 我所以如此，是因我守你的训词。

119:57 耶和华是我的福分。我曾说，我要遵守你的言语。

119:42 그리하시면 내가 나를毀
謗하는 者에게 對答할 말이 있사
오리니 내가 主의 말씀을 依賴함
이니이다

119:43 眞理의 말씀이 내 입에서
조금도 떠나지 않게 하소서 내가
主의 規例를 바랐음이니이다

119:44 내가 主의 律法을 恒常 永
永히 끝없이 지키리이다

119:45 내가 主의 法度를 求하였사
오니 自由롭게 행보할 것이오며

119:46 또 列王 앞에 主의 證據를
말할 때에 수치를 당치 아니하
겠사오며

119:47 나의 사랑하는바 主의 誠
命을 스스로 즐거워하며

119:48 또 나의 사랑하는바 主의
誠命에 내 손을 들고 主의 律例를
默想하리이다

119:49 主의 종에게 하신 말씀을
記憶하소서 主께서 나로 所望이
있게 하셨나이다

119:50 이 말씀은 나의 困難 中에
위로라 主의 말씀이 나를 살리셨
음이니이다

119:51 驕慢한 者가 나를 甚히 嘲
弄하였어도 나는 主의 法을 떠나
지 아니 하였나이다

119:52 여호와여 主의 옛 規例를
내가 記憶하고 스스로 慰勞하였
나이다

119:53 主의 律法을 버린 惡人들
을 因하여 내가 猛烈한 노에 잡
혔나이다

119:54 나의 나그네 된 집에서
主의 律例가 나의 노래가 되었
나이다

119:55 여호와여 내가 밤에 主의
이름을 記憶하고 主의 法을 지
켰나이다

119:56 내 所有는 이것이니 곧
主의 法度를 지킨 것이나이다

119:57 여호와와는 나의 분깃이시
니 나는 主의 말씀을 지키리라 하
였나이다

119:42 So shall I have
wherewith to answer him that
reproacheth me: for I trust in
thy word.

119:43 And take not the word of
truth utterly out of my mouth;
for I have hoped in thy judg-
ments.

119:44 So shall I keep thy law
continually for ever and ever.

119:45 And I will walk at lib-
erty: for I seek thy precepts.

119:46 I will speak of thy testi-
monies also before kings, and
will not be ashamed.

119:47 And I will delight myself
in thy commandments, which I
have loved.

119:48 My hands also will I lift
up unto thy commandments,
which I have loved; and I will
meditate in thy statutes.

119:49 Remember the word
unto thy servant, upon which
thou hast caused me to hope.

119:50 This is my comfort in
my affliction: for thy word hath
quickened me.

119:51 The proud have had me
greatly in derision: yet have I
not declined from thy law.

119:52 I remembered thy judg-
ments of old, O LORD; and
have comforted myself.

119:53 Horror hath taken hold
upon me because of the wicked
that forsake thy law.

119:54 Thy statutes have been
my songs in the house of my
pilgrimage.

119:55 I have remembered thy
name, O LORD, in the night,
and have kept thy law.

119:56 This I had, because I
kept thy precepts.

119:57 Thou art my portion, O
LORD: I have said that I would
keep thy words.

119:58 我一心求过你的恩。愿你照你的话怜悯我。

119:59 我思想我所行的道，就转步归向你的法度。

119:60 我急忙遵守你的命令，并不迟延。

119:61 恶人的绳索缠绕我。我却却没有忘记你的律法。

119:62 我因你公义的典章，半夜必起来称谢你。

119:63 凡敬畏你，守你训词的人，我都与他作伴。

119:64 耶和华阿，你的慈爱遍满大地。求你将你的律例教训我。

119:65 耶和华阿，你向来是照你的话善待仆人。

119:66 求你将精明和知识赐给我。因我信了你的命令。

119:67 我未受苦以先，走迷了路，现在却遵守你的话。

119:68 你本为善，所行的也善。求你将你的律例教训我。

119:69 骄傲人编造谎言攻击我。我却要一心守你的训词。

119:70 他们心蒙脂油。我却喜爱你的律法。

119:71 我受苦是与我有益，为要使我学习你的律例。

119:72 你口中的训言（或作律法），与我有益，胜于千万的金银。

119:73 你的手制造我，建立我。求你赐我悟性，可以学习你的命令。

119:58 내가全心으로 恩惠를 求하였사오니 주의 말씀대로 나를 矜恤히 여기소서

119:59 내가 내 行爲를 생각하고 주의 證據로 내 발을 돌이켰사오며

119:60 주의 誠命을 지키기에 迅速히 하고 遲滯치 아니하였나이다

119:61 惡人の 줄이 내게 두루 얹혔을지라도 나는 주의 法을 잊지 아니하였나이다

119:62 내가 주의 義로운 規例를 因하여 밤중에 일어나 主께 感謝하리이다

119:63 나는 主를 敬畏하는 모든 者와 주의 法度를 지키는 者의 동무라

119:64 여호와여 주의 仁慈하심이 땅에 充滿하였사오니 주의 律例로 나를 가르치소서

119:65 여호와여 주의 말씀대로 주의 종을 善대하셨나이다

119:66 내가 주의 誠命을 믿었사오니 明哲과 知識을 내게 가르치소서

119:67 苦難 當하기 前에는 내가 그릇 行하였더니 이제는 주의 말씀을 지키나이다

119:68 主는 善하사 善을 行하시오니 주의 律例로 나를 가르치소서

119:69 驕慢한 者가 것을 지어 나를 치려 하였사오니 나는 全心으로 주의 法度를 지키리이다

119:70 저희 마음은 살찌 脂肪 같으나 나는 주의 法을 즐거워하나이다

119:71 苦難 當한 것이 내게 有益이라 이로 因하여 내가 주의 律例를 배우게 되었나이다

119:72 주의 口의 法이 내게는 천 천 金銀보다 勝하니이다

119:73 주의 手이 나를 만들고 세우셨사오니 나로 깨닫게 하사 주의 誠命을 배우게 하소서

119:58 I intreated thy favour with my whole heart: be merciful unto me according to thy word.

119:59 I thought on my ways, and turned my feet unto thy testimonies.

119:60 I made haste, and delayed not to keep thy commandments.

119:61 The bands of the wicked have robbed me: but I have not forgotten thy law.

119:62 At midnight I will rise to give thanks unto thee because of thy righteous judgments.

119:63 I am a companion of all them that fear thee, and of them that keep thy precepts.

119:64 The earth, O LORD, is full of thy mercy: teach me thy statutes.

119:65 Thou hast dealt well with thy servant, O LORD, according unto thy word.

119:66 Teach me good judgment and knowledge: for I have believed thy commandments.

119:67 Before I was afflicted I went astray: but now have I kept thy word.

119:68 Thou art good, and doest good; teach me thy statutes.

119:69 The proud have forged a lie against me: but I will keep thy precepts with my whole heart.

119:70 Their heart is as fat as grease; but I delight in thy law.

119:71 It is good for me that I have been afflicted; that I might learn thy statutes.

119:72 The law of thy mouth is better unto me than thousands of gold and silver.

119:73 Thy hands have made me and fashioned me: give me understanding, that I may learn thy commandments.

119:74 敬畏你的人见我，就要欢喜。因我仰望你的话。

119:75 耶和华阿，我知道你的判语是公义的。你使我受苦，是以诚实待我。

119:76 求你照着应许仆人的话，以慈爱安慰我。

119:77 愿你的慈悲临到我，使我存活。因你的律法是我所喜爱的。

119:78 愿骄傲人蒙羞。因为他们无理地倾覆我。但我要思想你的训词。

119:79 愿敬畏你的人归向我，他们就知道你的法度。

119:80 愿我的心在你的律例上完全，使我不致蒙羞。

119:81 我心渴想你的救恩，仰望你的应许。

119:82 我因盼望你的应许，眼睛失明，说，你何时安慰我。

119:83 我好像烟薰的皮袋。却不忘记你的律例。

119:84 你仆人的年日有多少呢。你几时向逼迫我的人施行审判呢。

119:85 不从你律法的骄傲人，为我掘了坑。

119:86 你的命令尽都诚实。他们无理地逼迫我，求你帮助我。

119:87 他们几乎把我从世上灭绝，但我没有离弃你的训词。

119:88 求你照你的慈爱将我救活。我就遵守你口中的法度。

119:74 主를 敬畏하는 者가 나를 보고 기뻐할 것은 내가 주의 말씀 을 바라는 연고이니이다

119:75 여호와여 내가 알거니와 주의 判斷은 義로우시고 主께서 나를 괴롭게 하심은 誠實하심으로 말미암음이니이다

119:76 求하오니 주의 종에게 하신 말씀대로 주의 仁慈하심이 나의 慰安이 되게 하시며

119:77 주의 矜恤히 여기심이 내게 臨하사 나로 살게 하소서 주의 법은 나의 즐거움이니이다

119:78 驕慢한 者가 無故히 나를 엎드려뜨렸으니 저희로 수치를 당케 하소서 나는 주의 法度를 默想하리이다

119:79 主를 敬畏하는 者로 내게 돌아오게 하소서 그리하시면 저희가 주의 證據를 알리이다

119:80 내 마음으로 주의 律例에 完全케 하사 나로 수치를 당치 않게 하소서

119:81 나의 靈魂이 주의 救援을 慕慕하기에 疲困하오나 나는 오히려 주의 말씀을 바라나이다

119:82 나의 말이 主께서 언제나 나를 安慰하시겠나이까 하면서 내 눈이 주의 말씀을 바라기에 疲困하리이다

119:83 내가 煙氣 中の 瓦甎 같이 되었으나 오히려 주의 律例를 잊지 아니하나이다

119:84 주의 종의 날이 얼마나 되나이까 나를 逼迫하는 者를 主께서 언제나 鞫問하시리이까

119:85 주의 법을 좇지 아니하는 驕慢한 者가 나를 害하려고 웅덩이를 뚫나이다

119:86 주의 모든 誡命은 信實하니이다 저희가 無故히 나를 逼迫하오니 나를 도우소서

119:87 저희가 나를 世上에서 거의 滅하였으나 나는 주의 法度를 버리지 아니하였사오니

119:88 주의 仁慈하심을 따라 나로 蘇醒케 하소서 그리하시면 주의 口의 證據를 내가 지키리이다

119:74 They that fear thee will be glad when they see me; because I have hoped in thy word.

119:75 I know, O LORD, that thy judgments are right, and that thou in faithfulness hast afflicted me.

119:76 Let, I pray thee, thy merciful kindness be for my comfort, according to thy word unto thy servant.

119:77 Let thy tender mercies come unto me, that I may live: for thy law is my delight.

119:78 Let the proud be ashamed; for they dealt perversely with me without a cause: but I will meditate in thy precepts.

119:79 Let those that fear thee turn unto me, and those that have known thy testimonies.

119:80 Let my heart be sound in thy statutes; that I be not ashamed.

119:81 My soul fainteth for thy salvation: but I hope in thy word.

119:82 Mine eyes fail for thy word, saying, When wilt thou comfort me?

119:83 For I am become like a bottle in the smoke; yet do I not forget thy statutes.

119:84 How many are the days of thy servant? when wilt thou execute judgment on them that persecute me?

119:85 The proud have digged pits for me, which are not after thy law.

119:86 All thy commandments are faithful: they persecute me wrongfully; help thou me.

119:87 They had almost consumed me upon earth; but I forsook not thy precepts.

119:88 Quicken me after thy lovingkindness; so shall I keep the testimony of thy mouth.

119:89 耶和华阿，你的话安定在天，直到永远。

119:90 你的诚实存到万代。你坚定了地，地就长存。

119:91 天地照你的安排，存到今日。万物都是你的仆役。

119:92 我若不是喜爱你的律法，早就在苦难中灭绝了。

119:93 我永不要忘记你的训词。因你用这训词将我救活了。

119:94 我是属你的，求你救我，因我寻求了你的训词。

119:95 恶人等待我，要灭绝我，我却要揣摩你的法度。

119:96 我看万事尽都有限。惟有你的命令，极其宽广。

119:97 我何等爱慕你的律法，终日不住地思想。

119:98 你的命令常存在我心里，使我比仇敌有智慧。

119:99 我比我的师傅更通达。因我思想你的法度。

119:100 我比年老的更明白，因我守了你的训词。

119:101 我禁止我脚走一切的路，为要遵守你的话。

119:102 我没有偏离你的典章，因为你教训了我。

119:103 你的言语，在我上腭何等甘美。在我口中比蜜更甜。

119:104 我藉着你的训词，得以明白。所以我恨一切的假道。

119:105 你的话是我脚前的灯，是我路上的光。

119:89 여호와여 주의 말씀이永遠히 하늘에 굳게 세사오며

119:90 주의 誠實하심은 代代에 이르나이다 주께서 땅을 세우셨으므로 땅이 恒常 있사오니

119:91 天地가 주의 規例대로 오늘까지 있음은 萬物이 주의 종이 된緣故이다

119:92 주의 법이 나의 즐거움이 되지 아니하였더면 내가 내 苦難 중에 滅亡하였으리이다

119:93 내가 주의 法도를 永遠히 잊지 아니하오니 주께서 이것들로 나를 살게 하심이니이다

119:94 나는 주의 것이오니 나를 救援하소서 내가 주의 法도를 찾았나이다

119:95 惡人이 나를 滅하려고 엿보오나 나는 주의 證據를 생각하겠나이다

119:96 내가 보니 모든 完全한 것이 다 끝이 있어도 주의 誠命은 甚히 넓으니이다

119:97 내가 주의 法을 어찌 그리 사랑하는지요 내가 그것을 終日 默想하나이다

119:98 주의 誠命이 恒常 나와 함께 하므로 그것이 나로 怨讐보다 智慧롭게 하나이다

119:99 내가 주의 證據를 默想하므로 나의 明哲함이 나의 모든 스승보다 勝하며

119:100 주의 法도를 지키므로 나의 明哲함이 老人보다 勝하니이다

119:101 내가 주의 말씀을 지키려고 발을 禁하여 모든 惡한 길로 가지 아니하였사오며

119:102 주께서 나를 가르치셨으므로 내가 주의 規例에서 떠나지 아니하였나이다

119:103 주의 말씀의 맛이 내게 어찌 그리 단지요 내 입에 꿀보다 더하니이다

119:104 주의 法도로 因하여 내가 明哲케 되었으므로 모든 거짓 行爲를 미워하나이다

119:105 주의 말씀은 내 발에 燈이요 내 길에 빛이니이다

119:89 For ever, O LORD, thy word is settled in heaven.

119:90 Thy faithfulness is unto all generations: thou hast established the earth, and it abideth.

119:91 They continue this day according to thine ordinances: for all are thy servants.

119:92 Unless thy law had been my delights, I should then have perished in mine affliction.

119:93 I will never forget thy precepts: for with them thou hast quickened me.

119:94 I am thine, save me: for I have sought thy precepts.

119:95 The wicked have waited for me to destroy me: but I will consider thy testimonies.

119:96 I have seen an end of all perfection: but thy commandment is exceeding broad.

119:97 O how I love thy law! it is my meditation all the day.

119:98 Thou through thy commandments hast made me wiser than mine enemies: for they are ever with me.

119:99 I have more understanding than all my teachers: for thy testimonies are my meditation.

119:100 I understand more than the ancients, because I keep thy precepts.

119:101 I have refrained my feet from every evil way, that I might keep thy word.

119:102 I have not departed from thy judgments: for thou hast taught me.

119:103 How sweet are thy words unto my taste! yea, sweeter than honey to my mouth!

119:104 Through thy precepts I get understanding: therefore I hate every false way.

119:105 Thy word is a lamp unto my feet, and a light unto my path.

119:106 你公义的典章，我曾起誓遵守，我必按誓而行。

119:107 我甚是受苦。耶和华阿，求你照你的话将我救活。

119:108 耶和华阿，求你悦纳我口中的赞美为供物，又将你的典章教训我。

119:109 我的性命常在危险之中，我却不要忘记你的律法。

119:110 恶人为我设下网罗。我却没有偏离你的训词。

119:111 我以你的法度为永远的产业。因这是我心中所喜爱的。

119:112 我的心专向你的律例，永远遵行，一直到底。

119:113 心怀二意的人，为我所恨。但你的律法，为我所爱。

119:114 你是我藏身之处，又是我的盾牌。我甚仰望你的话语。

119:115 作恶的人哪，你们离开我吧，我好遵守我神的命令。

119:116 求你照你的话扶持我，使我存活，也不叫我因失望而害羞。

119:117 求你扶持我，我便得救，时常看重你的律例。

119:118 凡偏离你律例的人，你都轻弃他们。因为他们的诡诈必归虚空。

119:119 凡地上的恶人，你除掉他，好像除掉渣滓。因此我爱你的法度。

119:120 我因惧怕你，肉就发抖。我也怕你的判语。

119:106 주의 義로운 規例을 지키기로 盟誓하고 굳게 定하였 나이다

119:107 나의 苦難이 莫甚하오니 여호와여 주의 말씀대로 나를 蘇醒케 하소서

119:108 여호와여 求하오니 내 입의 樂獻祭를 받으시고 주의 規例로 나를 가르치소서

119:109 나의 生命이 恒常 위경에 있사오나 주의 法은 잊지 아니 하나이다

119:110 惡人이 나를 害하려고 올 무를 놓았사오나 나는 주의 法度에서 떠나지 아니하였나이다

119:111 주의 證據로 내가 永遠히 基業을 삼았사오니 이는 내 마음의 즐거움이 됨이니이다

119:112 내가 주의 律例를 길이 끝까지 行하려고 내 마음을 기울였나이다

119:113 내가 두 마음 품는 者를 미워하고 주의 法을 사랑하나이다

119:114 주는 나의 은신처요 防牌시라 내가 주의 말씀을 바라나이다

119:115 너희 行惡者여 나를 떠날 지어다 나는 내 하나님의 誡命을 지키리로다

119:116 주의 말씀대로 나를 붙들여 살게 하시고 내 所望이 부끄럽지 않게 하소서

119:117 나를 붙드소서 그리하시면 내가 救援을 얻고 주의 律例에 恒常 注意하리이다

119:118 주의 律例에서 떠나는 者는 주께서 다 蔑視하셨으니 저희 詭詐는 虛無함이니이다

119:119 주께서 世上의 모든 惡人을 찌끼 같이 버리시니 그러므로 내가 주의 證據를 사랑하나이다

119:120 내 肉體가 주를 두려워함으로 떨며 내가 또 주의 判斷을 두려워하나이다

119:106 I have sworn, and I will perform it, that I will keep thy righteous judgments.

119:107 I am afflicted very much: quicken me, O LORD, according unto thy word.

119:108 Accept, I beseech thee, the freewill offerings of my mouth, O LORD, and teach me thy judgments.

119:109 My soul is continually in my hand: yet do I not forget thy law.

119:110 The wicked have laid a snare for me: yet I erred not from thy precepts.

119:111 Thy testimonies have I taken as an heritage for ever: for they are the rejoicing of my heart.

119:112 I have inclined mine heart to perform thy statutes always, even unto the end.

119:113 I hate vain thoughts: but thy law do I love.

119:114 Thou art my hiding place and my shield: I hope in thy word.

119:115 Depart from me, ye evildoers: for I will keep the commandments of my God.

119:116 Uphold me according unto thy word, that I may live: and let me not be ashamed of my hope.

119:117 Hold thou me up, and I shall be safe: and I will have respect unto thy statutes continually.

119:118 Thou hast trodden down all them that err from thy statutes: for their deceit is falsehood.

119:119 Thou puttest away all the wicked of the earth like dross: therefore I love thy testimonies.

119:120 My flesh trembleth for fear of thee; and I am afraid of thy judgments.

119:121 我行过公平和公义。求你不要撇下我给欺压我的人。

119:122 求你为仆人作保，使我得好处。不容骄傲人欺压我。

119:123 我因盼望你的救恩，和你公义的话，眼睛失明。

119:124 求你照你的慈爱待仆人，将你的律例教训我。

119:125 我是你的仆人。求你赐我悟性，使我得知你的法度。

119:126 这是耶和華降罚的时候，因人废了你的律法。

119:127 所以，我爱你的命令胜于金子，更胜于精金。

119:128 你一切的训词，在万事上我都以为正直。我却恨恶一切假道。

119:129 你的法度奇妙，所以我一心谨守。

119:130 你的言语一解开，就发出亮光，使愚人通达。

119:131 我张口而气喘。因我切慕你的命令。

119:132 求你转向我，怜悯我，好像你素常待那些爱你名的人。

119:133 求你用你的话，使我脚步稳当，不许什么罪孽辖制我。

119:134 求你救我脱离人的欺压。我要遵守你的训词。

119:135 求你用脸光照仆人。又将你的律例教训我。

119:136 我的眼泪下流成河，因为他们不守你的律法。

119:137 耶和華阿，你是公义的，你的判语也是正直的。

119:121 내가 공과 義를 행하였사오니 나를 壓迫者에게 붙이지 마옵소서

119:122 주의 종을 保證하사 福을 얻게 하시고 驕慢한 자가 나를 壓迫하지 못하게 하소서

119:123 내 눈이 주의 救援과 주의 義로운 말씀을 思慕하기에 疲困하니이다

119:124 주의 仁慈하신대로 주의 종에게 행하사 주의 律例로 내게 가르치소서

119:125 나는 주의 종이오니 깨닫게 하사 주의 證據를 알게 하소서

119:126 저희가 주의 法을 廢하였사오니至今은 惡約과의 일하실 때니이다

119:127 그러므로 내가 주의 誠命을 金 곧 精金보다 더 사랑하나이다

119:128 그러므로 내가 凡事에 주의 法度を 바르게 여기고 모든 거짓 行爲를 미워하나이다

119:129 주의 證據가 奇蹟하므로 내 靈魂이 이를 지키나이다

119:130 주의 말씀을 열므로 愚鈍한 者에게 비취어 깨닫게 하나이다

119:131 내가 주의 誠命을 思慕하므로 입을 열고 혈떡했나이다

119:132 주의 이름을 사랑하는 者에게 베푸시던 대로 내게 돌이키사 나를 矜恤히 여기소서

119:133 나의 행보를 주의 말씀에 굳게 세우시고 아무 罪孽이 나를 주장치 못하게 하소서

119:134 사람의 壓迫에서 나를 救贖하소서 그리하시면 내가 주의 法度を 지키리이다

119:135 주의 얼굴로 주의 종에게 비취시고 주의 律例로 나를 가르치소서

119:136 저희가 주의 法을 지키지 아니하므로 내 눈물이 시냇물 같이 흐르나이다

119:137 惡約와여 주는 義로우시고 주의 判斷은 正直하시니이다

119:121 I have done judgment and justice: leave me not to mine oppressors.

119:122 Be surety for thy servant for good: let not the proud oppress me.

119:123 Mine eyes fail for thy salvation, and for the word of thy righteousness.

119:124 Deal with thy servant according unto thy mercy, and teach me thy statutes.

119:125 I am thy servant; give me understanding, that I may know thy testimonies.

119:126 It is time for thee, LORD, to work: for they have made void thy law.

119:127 Therefore I love thy commandments above gold; yea, above fine gold.

119:128 Therefore I esteem all thy precepts concerning all things to be right; and I hate every false way.

119:129 Thy testimonies are wonderful: therefore doth my soul keep them.

119:130 The entrance of thy words giveth light; it giveth understanding unto the simple.

119:131 I opened my mouth, and panted: for I longed for thy commandments.

119:132 Look thou upon me, and be merciful unto me, as thou usest to do unto those that love thy name.

119:133 Order my steps in thy word: and let not any iniquity have dominion over me.

119:134 Deliver me from the oppression of man: so will I keep thy precepts.

119:135 Make thy face to shine upon thy servant; and teach me thy statutes.

119:136 Rivers of waters run down mine eyes, because they keep not thy law.

119:137 Righteous art thou, O LORD, and upright are thy judgments.

119:138 你所命定的法度，是凭公义和至诚。

119:139 我心焦急，如同火烧，因我敌人忘记你的言语。

119:140 你的话极其精炼。所以你的仆人喜爱。

119:141 我微小，被人藐视。却不要忘记你的训词。

119:142 你的公义永远长存。你的律法尽都真实。

119:143 我遭遇患难愁苦。你的命令却是我所喜爱的。

119:144 你的法度永远是公义的。求你赐我悟性，我就活了。

119:145 耶和華阿，我一心呼吁你。求你应允我，我必谨守你的律例。

119:146 我向你呼吁，求你救我。我要遵守你的法度。

119:147 我趁天未亮呼求。我仰望了你的言语。

119:148 我趁夜更未换，将眼睁开，为要思想你的话语。

119:149 求你照你的慈爱听我的声音。耶和華阿，求你照你的典章，将我救活。

119:150 追求奸恶的人临近了。他们远离你的律法。

119:151 耶和華阿，你与我相近。你一切的命令尽都真实。

119:152 我因学你的法度，久已知道是你永远立定的。

119:153 求你看顾我的苦难，搭救我，因我不忘记你的律法。

119:138 主의 命하신 證據는 義롭고 至極히 誠實하도소이다

119:139 내 對敵이 主의 말씀을 잊어버렸으므로 내 熱誠이 나를 消滅하였나이다

119:140 主의 말씀이 甚히 情美하므로 主의 종이 이를 사랑하나이다

119:141 내가 微賤하여 蔑視를 當하나 主의 法度를 잊지 아니하였나이다

119:142 主의 義는 永遠한 義요 主의 法은 眞理로소이다

119:143 患難과 憂患이 내게 미쳤으나 主의 誠命은 나의 즐거움이니이다

119:144 主의 證據는 永遠히 義로 우시니 나로 깨닫게 하사 살게 하소서

119:145 여호와여 내가 全心으로 부르짖었사오니 내게 應答하소서 내가 主의 律例를 지키리이다

119:146 내가 主께 부르짖었사오니 나를 救援하소서 내가 主의 證據를 지키리이다

119:147 내가 새벽 前에 부르짖으며 主의 말씀을 바랐사오며

119:148 主의 말씀을 默想하려고 내 눈이 夜更이 깊기 前에 깨었나이다

119:149 主의 仁慈하심을 따라 내 소리를 들으소서 여호와여 主의 規例를 따라 나를 살리소서

119:150 憐을 좇는 者가 가까이 왔사오니 저희는 主의 法에서 떠나나이다

119:151 여호와여 主께서 가까이 계시오니 主의 모든 誠命은 眞理니이다

119:152 내가 前부터 主의 證據를 窮究하므로 主께서 永遠히 세우신 것인줄을 알았나이다

119:153 나의 苦難을 보시고 나를 건지소서 내가 主의 法을 잊지 아니함이니이다

119:138 Thy testimonies that thou hast commanded are righteous and very faithful.

119:139 My zeal hath consumed me, because mine enemies have forgotten thy words.

119:140 Thy word is very pure: therefore thy servant loveth it.

119:141 I am small and despised: yet do not I forget thy precepts.

119:142 Thy righteousness is an everlasting righteousness, and thy law is the truth.

119:143 Trouble and anguish have taken hold on me: yet thy commandments are my delights.

119:144 The righteousness of thy testimonies is everlasting: give me understanding, and I shall live.

119:145 I cried with my whole heart; hear me, O LORD: I will keep thy statutes.

119:146 I cried unto thee; save me, and I shall keep thy testimonies.

119:147 I prevented the dawning of the morning, and cried: I hoped in thy word.

119:148 Mine eyes prevent the night watches, that I might meditate in thy word.

119:149 Hear my voice according unto thy lovingkindness: O LORD, quicken me according to thy judgment.

119:150 They draw nigh that follow after mischief: they are far from thy law.

119:151 Thou art near, O LORD; and all thy commandments are truth.

119:152 Concerning thy testimonies, I have known of old that thou hast founded them for ever.

119:153 Consider mine affliction, and deliver me: for I do not forget thy law.

119:154 求你为我辨屈，救赎我，照你的话将我救活。

119:155 救恩远离恶人。因为他们不寻求你的律例。

119:156 耶和华阿，你的慈悲本为大。求你照你的典章将我救活。

119:157 逼迫我的，抵挡我的，很多，我却并没有偏离你的法度。

119:158 我看见奸恶的人，就甚憎恶，因为他们不遵守你的话。

119:159 你看我怎样爱你的训词。耶和华阿，求你照你的慈爱将我救活。

119:160 你话的总纲是真实。你一切公义的典章是永远长存。

119:161 首领无故地逼迫我。但我的心畏惧你的言语。

119:162 我喜爱你的话，好像人得了许多掳物。

119:163 谎话是我所恨恶所憎嫌的。惟你的律法，是我所爱的。

119:164 我因你公义的典章，一天七次赞美你。

119:165 爱你律法的人，有大平安。什么都不能使他们绊脚。

119:166 耶和华阿，我仰望了你的救恩，遵行了你的命令。

119:167 我心里守了你的法度。这法度我甚喜爱。

119:168 我遵守了你的训词和法度。因我一切所行的，都在你面前。

119:154 주는 나의 怨恨을 ٱ시키고 나를 救贖하사 주의 말씀대로 나를 蘇醒케 하소서

119:155 救援이 惡人에게서 멀어 짐은 저희가 주의 律例를 求하지 아니함이니이다

119:156 여호와여 주의 矜恤이 크오니 주의 規例를 따라 나를 蘇醒케 하소서

119:157 나를 逼迫하는 者와 나의 對敵이 많으나 나는 주의 證據에서 떠나지 아니하였나이다

119:158 주의 말씀을 지키지 아니하는 詭詐한 者를 내가 보고 슬퍼하였나이다

119:159 내가 주의 法度 사랑함을 보옵소서 여호와여 주의 仁慈하신대로 나를 蘇醒케 하소서

119:160 주의 말씀의 綱領은 眞理오니 주의 義로운 모든 規例가 永遠하리이다

119:161 方伯들이 無故히 나를 逼迫하오니 나의 마음은 주의 말씀만 敬畏하나이다

119:162 사람이 많은 奪取物을 얻은 것처럼 나는 주의 말씀을 즐거워하나이다

119:163 내가 거짓을 미워하며 싫어하고 주의 法을 사랑하나이다

119:164 주의 義로운 規例를 因하여 내가 하루 일곱번씩 주를 讚揚하나이다

119:165 주의 法을 사랑하는 者에게는 큰 平安이 있으니 저희에게 障礙物이 없으리이다

119:166 여호와여 내가 주의 救援을 바라며 주의 誠命을 행하였나이다

119:167 내 心靈이 주의 證據를 지켰사오며 내가 이를 至極히 사랑하나이다

119:168 내가 주의 法도와 證據를 지켰사오니 나의 모든 行爲가 주의 앞에 있음이니이다

119:154 Plead my cause, and deliver me: quicken me according to thy word.

119:155 Salvation is far from the wicked: for they seek not thy statutes.

119:156 Great are thy tender mercies, O LORD: quicken me according to thy judgments.

119:157 Many are my persecutors and mine enemies; yet do I not decline from thy testimonies.

119:158 I beheld the transgressors, and was grieved; because they kept not thy word.

119:159 Consider how I love thy precepts: quicken me, O LORD, according to thy lovingkindness.

119:160 Thy word is true from the beginning: and every one of thy righteous judgments endureth for ever.

119:161 Princes have persecuted me without a cause: but my heart standeth in awe of thy word.

119:162 I rejoice at thy word, as one that findeth great spoil.

119:163 I hate and abhor lying: but thy law do I love.

119:164 Seven times a day do I praise thee because of thy righteous judgments.

119:165 Great peace have they which love thy law: and nothing shall offend them.

119:166 LORD, I have hoped for thy salvation, and done thy commandments.

119:167 My soul hath kept thy testimonies; and I love them exceedingly.

119:168 I have kept thy precepts and thy testimonies: for all my ways are before thee.

119:169 耶和華阿，愿我的呼吁达到你面前，照你的话赐我悟性。

119:170 愿我的恳求达到你面前，照你的话搭救我。

119:171 愿我的嘴发出赞美的话。因为你将律例教训我。

119:172 愿我的舌头歌唱你的话。因你一切的命令尽都公义。

119:173 愿你用手帮助我。因我拣选了你的训词。

119:174 耶和華阿，我切慕你的救恩。你的律法也是我所喜爱的。

119:175 愿我的性命存活，得以赞美你。愿你的典章帮助我。

119:176 我如亡羊走迷了路。求你寻梢仆人。因我不忘记你的命令。

120¹ (上行(或作登阶下同))之诗我在急难中求告耶和華，他就应允我。

120:2 耶和華阿，求你救我脱离说谎的嘴唇，和诡诈的舌头。

120:3 诡诈的舌头阿，要给你什么呢。要拿什么加给你呢。

120:4 就是勇士的利箭，和罗腾木(小树名松类)的炭火。

120:5 我寄居在米设，住在基达帐篷之中，有祸了。

120:6 我与那恨恶和睦的人，许久同住。

120:7 我愿和睦。但我发言，他们就要争战。

119:169 여호와여 나의 부르짖음이 주의 앞에 이르게 하시고 주의 말씀대로 나를 깨닫게 하소서

119:170 나의懇求가 주의 앞에 달하게 하시고 주의 말씀대로 나를 건지소서

119:171 주께서 律例를 내게 가르치시므로 내 입술이 讚頌을 發할 지니이다

119:172 주의 모든 誠命이 義로우므로 내 혀가 주의 말씀을 노래할 지니이다

119:173 내가 주의 法度를 擇하였사오니 주의 손이 恒常 나의 도움이 되게 하소서

119:174 여호와여 내가 주의 救援을 思慕하였사오며 주의 法을 즐거워하나이다

119:175 내 혼을 살게 하소서 그리하지면 주를 讚頌하리이다 주의 規例가 나를 돕게 하소서

119:176 잃은 羊 같이 내가 流離하오니 주의 종을 찾으소서 내가 주의 誠命을 잊지 아니함이니이다

120¹ (聖殿으로 올라가는 노래) 내가 患難 中에 여호와께 부르짖었더니 내게 應答하셨도다

120:2 여호와여 거짓된 입술과 詭詐한 혀에서 내 生命을 건지소서

120:3 너 詭詐한 혀여 무엇으로 내게 주며 무엇으로 내게 더할꼬

120:4 장사의 날카로운 살과 로뎀 나무 숯불이리도다

120:5 메섹에 留하며 계달의 帳幕 中에 居하는 것이 내게 禍로다

120:6 내가 和平을 미워하는 者와 함께 오래 居하였도다

120:7 나는 和平을 願할지라도 내가 말할 때에 저희는 싸우려 하느도다

119:169 Let my cry come near before thee, O LORD: give me understanding according to thy word.

119:170 Let my supplication come before thee: deliver me according to thy word.

119:171 My lips shall utter praise, when thou hast taught me thy statutes.

119:172 My tongue shall speak of thy word: for all thy commandments are righteousness.

119:173 Let thine hand help me; for I have chosen thy precepts.

119:174 I have longed for thy salvation, O LORD; and thy law is my delight.

119:175 Let my soul live, and it shall praise thee; and let thy judgments help me.

119:176 I have gone astray like a lost sheep; seek thy servant; for I do not forget thy commandments.

120¹ {A Song of degrees.} In my distress I cried unto the LORD, and he heard me.

120:2 Deliver my soul, O LORD, from lying lips, and from a deceitful tongue.

120:3 What shall be given unto thee? or what shall be done unto thee, thou false tongue?

120:4 Sharp arrows of the mighty, with coals of juniper.

120:5 Woe is me, that I sojourn in Mesekh, that I dwell in the tents of Kedar!

120:6 My soul hath long dwelt with him that hateth peace.

120:7 I am for peace: but when I speak, they are for war.

121¹ (上行之诗) 我要向山举目。我的帮助从何而来。

121:2 我的帮助从造天地的耶和华而来。

121:3 他必不叫你的脚摇动。保护你的必不打盹。

121:4 保护以色列的，也不打盹，也不睡觉。

121:5 保护你的是耶和华。耶和华在你的右边荫庇你。

121:6 白日太阳必不伤你，夜间月亮必不害你。

121:7 耶和华要保护你，免受一切的灾害。他要保护你的性命。

121:8 你出你入耶和华要保护你，从今时直到永远。

122¹ (大卫上行之诗) 人对我说，我们往耶和华的殿去，我就欢喜。

122:2 耶路撒冷阿，我们的脚站在你的门内。

122:3 耶路撒冷被建造，如同连络整齐的一座城。

122:4 众支派，就是耶和华的支派，上那里去，按以色列的常例（或作作以色列的证据）称赞耶和华的名。

122:5 因为在那里设立审判的宝座，就是大卫家的宝座。

122:6 你们要为耶路撒冷求平安。耶路撒冷阿，爱你的人必然兴旺。

122:7 愿你城中平安，愿你宫内兴旺。

121¹ (聖殿으로 올라가는 노래) 내가 산을 향하여 눈을 들리라 나의 도움은 어디서 올꼬

121:2 나의 도움이 天地를 지으신 여호와에게서로다

121:3 여호와께서 너로 失足지 않게 하시며 너를 지키시는 者가 줄지 아니하시리로다

121:4 이스라엘을 지키시는 者는 졸지도 아니하고 주무시지도 아니하시리로다

121:5 여호와는 너를 지키시는 者라 여호와께서 네 右便에서 네 그늘이 되시나니

121:6 낮의 해가 너를 傷치 아니하며 밤의 달도 너를 害치 아니하리로다

121:7 여호와께 너를 지켜 모든 患難을 免케 하시며 또 네 靈魂을 지키시리로다

121:8 여호와께서 너의 出入을至今부터 永遠까지 지키시리로다

122¹ (다윗의 詩, 곧 聖殿에 올라가는 노래) 사람이 내게 말하기를 여호와와 집에 올라가자 할 때에 내가 기뻐 하였도다

122:2 예루살렘아 우리 발이 네 城門 안에 섰도다

122:3 예루살렘아 너는 稠密한 城邑과 같이 建設되었도다

122:4 支派들 곧 여호와와 이름에 感謝하려고 이스라엘의 傳例대로 그리로 올라가는도다

122:5 거기 判斷의 寶座를 두셨으니 곧 다윗 집의 寶座로다

122:6 예루살렘을 爲하여 平安을 求하라 예루살렘을 사랑하는 者는 亨通하리로다

122:7 네 城 안에는 平康이 있고 네 宮中에는 亨通이 있을지어다

121¹ {A Song of degrees.} I will lift up mine eyes unto the hills, from whence cometh my help.

121:2 My help cometh from the LORD, which made heaven and earth.

121:3 He will not suffer thy foot to be moved: he that keepeth thee will not slumber.

121:4 Behold, he that keepeth Israel shall neither slumber nor sleep.

121:5 The LORD is thy keeper: the LORD is thy shade upon thy right hand.

121:6 The sun shall not smite thee by day, nor the moon by night.

121:7 The LORD shall preserve thee from all evil: he shall preserve thy soul.

121:8 The LORD shall preserve thy going out and thy coming in from this time forth, and even for evermore.

122¹ {A Song of degrees of David.} I was glad when they said unto me, Let us go into the house of the LORD. **122:2** Our feet shall stand within thy gates, O Jerusalem.

122:3 Jerusalem is builded as a city that is compact together:

122:4 Whither the tribes go up, the tribes of the LORD, unto the testimony of Israel, to give thanks unto the name of the LORD.

122:5 For there are set thrones of judgment, the thrones of the house of David.

122:6 Pray for the peace of Jerusalem: they shall prosper that love thee.

122:7 Peace be within thy walls, and prosperity within thy palaces.

122:8 因我弟兄和同伴的缘故，我要说，愿平安在你中间。

122:9 因耶和華我們神殿的缘故，我要為你求福。

123:1 (上行之詩) 坐在天上的主阿，我向你舉目。

123:2 看哪，仆人的眼睛怎样望主人的手，使女的眼睛怎样望主母的手，我们的眼睛也照样望耶和華我們的神，直到他怜悯我们。

123:3 耶和華阿，求你怜悯我们，怜悯我们。因为我们被藐视，已到极处。

123:4 我们被那些安逸人的讥诮，和骄傲人的藐视，已到极处。

124:1 (大卫上行之詩) 以色列人要说，若不是耶和華帮助我们，

124:2 若不是耶和華帮助我们，当人起来攻击我们，

124:3 向我们发怒的时候，就把我们活活地吞了。

124:4 那时，波涛必漫过我们，河水必淹没我们。

124:5 狂傲的水必淹没我们。

124:6 耶和華是应当称颂的。他没有把我们当野食交给他们吞吃 (原文作牙齿)。

124:7 我们好像雀鸟，从捕鸟人的网罗里逃脱。网罗破裂，我们逃脱了。

124:8 我们得帮助，是在乎倚靠造天地之耶和華的名。

122:8 내가 내兄弟와朋友를 爲하여 이제 말하리니 네 가운데 평康이 있을지어다

122:9 여호와 우리 하나님의 집을 爲하여 내가 네 福을 求하리로다

123:1 (聖殿으로 올라가는 노래) 하늘에 계신 주여 내가 눈을 들어 주께 向하나이다

123:2 종의 눈이 그 上典의 손을 女종의 눈이 그 주모의 손을 바랍 같이 우리 눈이 여호와 우리 하나님을 바라며 우리를 矜恤히 여기 시기를 기다리나이다

123:3 여호와여 우리를 矜恤히 여기시고 矜恤히 여기소서 甚한 蔑視가 우리에게 넘치나이다

123:4 平安한 者의 조소와 驕慢한 者의 蔑視가 우리 心靈에 넘치 나이다

124:1 (다윗의 詩 곧 聖殿에 올라가는 노래) 이스라엘은 이제 말하기를 여호와께서 우리 편에 계시지 아니하고

124:2 사람들이 우리를 치러 일어날 때에 여호와께서 우리 편에 계시지 아니하셨더라

124:3 그 때에 저희의 怒가 우리를 對하여 猛烈하여 우리를 산채로 삼켰을 것이며

124:4 그 때에 물이 우리를 淹沒하며 시내가 우리 靈魂을 잠갔을 것이며

124:5 그 때에 넘치는 물이 우리 靈魂을 잠갔을 것이라 할 것 이로다

124:6 우리를 저희 이에 주어 씹히지 않게 하신 여호와를 讚頌할 지로다

124:7 우리 혼이 새가 사냥군의 울무에서 벗어남 같이 되었나니 울무가 끊어지므로 우리가 벗어났도다

124:8 우리의 도움은 天地를 지으신 여호와와 이름에 있도다

122:8 For my brethren and companions' sakes, I will now say, Peace be within thee.

122:9 Because of the house of the LORD our God I will seek thy good.

123:1 {A Song of degrees.} Unto thee lift I up mine eyes, O thou that dwellest in the heavens.

123:2 Behold, as the eyes of servants look unto the hand of their masters, and as the eyes of a maiden unto the hand of her mistress; so our eyes wait upon the LORD our God, until that he have mercy upon us.

123:3 Behold mercy upon us, O LORD, have mercy upon us: for we are exceedingly filled with contempt.

123:4 Our soul is exceedingly filled with the scorning of those that are at ease, and with the contempt of the proud.

124:1 {A Song of degrees of David.} If it had not been the LORD who was on our side, now may Israel say;

124:2 If it had not been the LORD who was on our side, when men rose up against us:

124:3 Then they had swallowed us up quick, when their wrath was kindled against us:

124:4 Then the waters had overwhelmed us, the stream had gone over our soul:

124:5 Then the proud waters had gone over our soul.

124:6 Blessed be the LORD, who hath not given us as a prey to their teeth.

124:7 Our soul is escaped as a bird out of the snare of the fowlers: the snare is broken, and we are escaped.

124:8 Our help is in the name of the LORD, who made heaven and earth.

125¹ (上行之诗) 倚靠耶和
华的人, 好像锡安山,
永不动摇。

125:2 众山怎样围绕耶路撒冷, 耶
和华也照样围绕他的百姓, 从
今时直到永远。

125:3 恶人的杖不常落在义人的分
上, 免得义人伸手作恶。

125:4 耶和华阿, 求你善待那些为
善, 和心里正直的人。

125:5 至于那偏行弯曲道路的人,
耶和华必使他和作恶的人一同
出去受刑。愿平安归于以色列。

126¹ (上行之诗) 当耶和华
将那些被掳的带回锡安
的时候, 我们好像做梦的人。

126:2 我们满口喜笑, 满舌欢呼的
时候, 外邦中有人说, 耶和
华为他们行了大事。

126:3 耶和华果然为我们行了大
事, 我们就欢喜。

126:4 耶和华阿, 求你使我们被掳
的人回归, 好像南地的河水复
流。

126:5 流泪撒种的, 必欢呼收割。

126:6 那带种流泪出去的, 必要欢
欢乐乐地带禾捆回来。

127¹ (所罗门上行之诗) 若
不是耶和华建造房屋,
建造的人就枉然劳力。若不是
耶和华看守城池, 看守的人就
枉然警醒。

127:2 你们清晨早起, 夜晚安歇,
吃劳碌得来的饭, 本是枉然。
惟有耶和华所亲爱的, 必叫他
安然睡觉。

125¹ (聖殿으로 올라가는
노래) 여호와를 依賴하
는 者は 시온山이 搖動치 아니하
고 永遠히 있을 같도다

125:2 山들이 예루살렘을 두름과
같이 여호와께서 그百姓을 至
속부터 永遠까지 두르시리로다

125:3 惡人の 權勢가 義人の 業에
미치지 못하리니 이는 義인으로
罪惡에 손을 대지 않게 함이로다

125:4 여호와여 善人에게와 마음

이 正直한 者에게 善을 行하소서

125:5 己의 굽은 길로 치우치

는 者를 여호와께서 罪惡을 짓

는 者와 함께 다니게 하시리로

다 이스라엘에게는 平安이 있을

지어다

126¹ (聖殿으로 올라가는
노래) 여호와께서 시온

의 捕虜를 돌리실 때에 우리가 꿈

꾸는 것 같았도다

126:2 그 때에 우리 입에는 웃음이

가득하고 우리 혀에는 讚揚이 充

었도다 列邦 중에서 말하기를 여

호와께서 저희를 爲하여 大事를

行하셨다 하였도다

126:3 여호와를 爲하여 대사를

行하셨으니 우리는 기쁘도다

126:4 여호와여 우리의 捕虜를 南

方 시내들 같이 돌리소서

126:5 눈물을 흘리며 씨를 뿌리는

者は 기쁨으로 거두리로다

126:6 울며 씨를 뿌리러 나가는

者は 丁寧 기쁨으로 그 단을 가지

고 돌아 오리로다

127¹ (솔로몬의 詩 곧 聖

殿에 올라가는 노래) 여

호와께서 집을 세우지 아니하시

면 세우는 者의 勞苦가 헛되며 여

호와께서 城을 지키지 아니하시

면 把守軍의 驚醒함이 虛事로다

127:2 너희가 일찌기 일어나고 늦

게 누우며 受苦的 떡을 먹음이

헛되도다 그러므로 여호와께서

그 사랑하시는 者에게는 잠을 주

시는도다

125¹ {A Song of
degrees.} They that
trust in the LORD shall be as
mount Zion, which cannot be
removed, but abideth for ever.

125:2 As the mountains are
round about Jerusalem, so
the LORD is round about his
people from henceforth even
for ever.

125:3 For the rod of the wicked
shall not rest upon the lot of the
righteous; lest the righteous put
forth their hands unto iniquity.

125:4 Do good, O LORD, unto
those that be good, and to them
that are upright in their hearts.

125:5 As for such as turn aside
unto their crooked ways, the

LORD shall lead them forth
with the workers of iniquity;

but peace shall be upon Israel.

126¹ {A Song of
degrees.} When the

LORD turned again the captivi-
ty of Zion, we were like them

that dream.

126:2 Then was our mouth filled
with laughter, and our tongue
with singing; then said they

among the heathen, The LORD

hath done great things for them.

126:3 The LORD hath done
great things for us; whereof we

are glad.

126:4 Turn again our captivity,
O LORD, as the streams in the

south.

126:5 They that sow in tears
shall reap in joy.

126:6 He that goeth forth and
weepeth, bearing precious seed,

shall doubtless come again with
rejoicing, bringing his sheaves

with him.

127¹ {A Song of degrees
for Solomon.} Except the

LORD build the house,

they labour in vain that build
it: except the LORD keep the

city, the watchman waketh but
in vain.

127:2 It is vain for you to rise
up early, to sit up late, to eat

the bread of sorrows: for so he

giveth his beloved sleep.

127:3 儿女是耶和華所賜的产业。
所怀的胎是他所给的赏赐。

127:4 少年时所生的儿女，好像勇士手中的箭。

127:5 箭袋充满的人便为有福。
他们在城门口和仇敌说话的时候，必不至于羞愧。

128¹ (上行之诗) 凡敬畏耶和華，遵行他道的人便为有福。

128:2 你要吃劳碌得来的。你要享福，事情顺利。

128:3 你妻子在你的内室，好像多结果子的葡萄树。你儿女围绕你的桌子，好像橄榄栽子。

128:4 看哪，敬畏耶和華的人，必要这样蒙福。

128:5 愿耶和華从锡安赐福给你。
愿你一生一世，看见耶路撒冷的好处。

128:6 愿你看见你儿女的儿女。愿平安归于以色列。

129¹ (上行之诗) 以色列当说，从我幼年以来，敌人屡次苦害我，

129:2 从我幼年以来，敌人屡次苦害我，却没有胜了我。

129:3 如同扶犁的在我背上扶犁而耕，耕的犁沟甚长。

129:4 耶和華是公义的。他砍断了恶人的绳索。

129:5 愿恨恶锡安的，都蒙羞退后。

129:6 愿他们像房顶上的草，未长成而枯乾。

127:3 子息은 여호와와 주신 基業이요 胎의 열매는 그의 賞給이로다

127:4 젊은 耆의 子息은 壯士의 手 中の 화살 같으니

127:5 이것이 그 箭筒에 가득한 耆는 福되도다 저희가 城門에서 그 讐讐와 말할 때에 羞恥를 當치 아니하리로다

128¹ (聖殿으로 올라가는 노래) 여호와를 敬畏하며 그 도에 行하는 耆마다 福이 있도다

128:2 네가 네 손이 受福한대로 먹을 것이라 네가 福되고 亨通하리로다

128:3 네 집 내실에 있는 네 아내는 結實한 葡萄나무 같으며 네 床에 둘러 子息은 어린 橄欖나무 같으리로다

128:4 여호와를 敬畏하는 耆는 이 같이 福을 얻으리로다

128:5 여호와께서 시온에서 네게 福을 주실지어다 너는 平生에 예루살렘의 福을 보며

128:6 네 子息을 볼지어다 이스라엘에게 平康이 있을지로다

129¹ (聖殿으로 올라가는 노래) 이스라엘은 이제 말하기를 저희가 나의 少時부터 여러번 나를 괴롭게 하였도다

129:2 저희가 나의 少時부터 여러 번 나를 괴롭게 하였으나 나를 이기지 못하였도다

129:3 밭 가는 耆가 내 등에 갈아 그 耑을 길게 지었도다

129:4 여호와께서는 義로우사 惡人의 줄을 끊으셨도다

129:5 무릇 시온을 미워하는 耆는 수치를 當하여 물러갈지어다

129:6 저희는 지붕의 풀과 같을지어다 그것은 자라기 前에 마르는 것이라

127:3 Lo, children are an heritage of the LORD: and the fruit of the womb is his reward.

127:4 As arrows are in the hand of a mighty man; so are children of the youth.

127:5 Happy is the man that hath his quiver full of them: they shall not be ashamed, but they shall speak with the enemies in the gate.

128¹ {A Song of degrees.} Blessed is every one that feareth the LORD; that walketh in his ways.

128:2 For thou shalt eat the labour of thine hands: happy shalt thou be, and it shall be well with thee.

128:3 Thy wife shall be as a fruitful vine by the sides of thine house: thy children like olive plants round about thy table.

128:4 Behold, that thus shall the man be blessed that feareth the LORD.

128:5 The LORD shall bless thee out of Zion: and thou shalt see the good of Jerusalem all the days of thy life.

128:6 Yea, thou shalt see thy children's children, and peace upon Israel.

129¹ {A Song of degrees.} Many a time have they afflicted me from my youth, may Israel now say:

129:2 Many a time have they afflicted me from my youth: yet they have not prevailed against me.

129:3 The plowers plowed upon my back: they made long their furrows.

129:4 The LORD is righteous: he hath cut asunder the cords of the wicked.

129:5 Let them all be confounded and turned back that hate Zion.

129:6 Let them be as the grass upon the housetops, which withereth afore it groweth up:

129:7 收割的不够一把，捆禾的也不满怀。

129:8 过路的也不说，愿耶和華所賜的福，归与你们。我们奉耶和華的名，给你们祝福。

130¹ (上行之诗) 耶和華阿，我从深处向你求告。

130:2 主阿，求你听我的声音。愿你侧耳听我恳求的声音。

130:3 主耶和華阿，你若究察罪孽，谁能站得住呢。

130:4 但在你有赦免之恩，要叫人敬畏你。

130:5 我等候耶和華，我的心等候。我也仰望他的话。

130:6 我的心等候主，胜于守夜的，等候天亮，胜于守夜的，等候天亮。

130:7 以色列阿，你当仰望耶和華。因他有慈爱，有丰盛的救恩。

130:8 他必救赎以色列脱离一切的罪孽。

131¹ (大卫上行之诗) 耶和華阿，我的心不狂傲，我的眼不高大。重大和测不透的事，我也不敢行。

131:2 我的心平稳安静，好像断过奶的孩子在他母亲的怀中。我的心在我里面真像断过奶的孩子。

131:3 以色列阿，你当仰望耶和華，从今时直到永远。

132¹ (上行之诗) 耶和華阿，求你記念大卫所受的一切苦难。

129:7 이런 것은 베는 줍의 줍과 묶는 줍의 품에 차지 아니하나니

129:8 지나가는 췌도 여호와와 福이 너희에게 있을지어다 하거나 우리가 여호와와 이름으로 너희에게 祝福한다 하지 아니하느니라

130¹ (聖殿으로 올라가는 노래) 여호와여 내가 깊은 데서 주께 부르짖었나이다

130:2 주여 내 소리를 들으시며 나의 懇求하는 소리에 귀를 기울이소서

130:3 여호와여 주께서 罪惡을 鑑察하실진대 주여 누가 서리이까

130:4 그러나 赦宥하심이 주께 있음은 主를 敬畏케 하심이니이다

130:5 나 곧 내 靈魂이 여호와를 기다리며 내가 그 말씀을 바라느도다

130:6 把守軍이 아침을 기다림보다 내 靈魂이 主를 더 기다리나니 참으로 把守軍의 아침을 기다림보다 더하도다

130:7 이스라엘아 여호와를 바랄지어다 여호와께는 仁慈하심과 豐盛한 救贖이 있음이라

130:8 저가 이스라엘을 그 모든 罪惡에서 救贖하시리로다

131¹ (다윗의 詩, 곧 聖殿에 올라가는 노래) 여호와여 내 마음이 驕慢치 아니하고 내 눈이 높지 아니하며 내가 큰 일과 미치지 못할 奇異한 일을 힘쓰지 아니하나이다

131:2 실로 내가 내 心靈으로 고요하고 平穩케 하기를 젖 떤 아이가 그 어미 품에 있음 같게 하였나니 내 中心이 젖 떤 아이와 같도다

131:3 이스라엘아 至今부터 永遠까지 여호와를 바랄지어다

132¹ (聖殿으로 올라가는 노래) 여호와여 다윗을 爲하여 그의 모든 근심한 것을 記念하소서

129:7 Wherewith the mower filleth not his hand; nor he that bindeth sheaves his bosom.

129:8 Neither do they which go by say, The blessing of the LORD be upon you: we bless you in the name of the LORD.

130¹ {A Song of degrees.} Out of the depths have I cried unto thee, O LORD.

130:2 Lord, hear my voice: let thine ears be attentive to the voice of my supplications.

130:3 If thou, LORD, shouldest mark iniquities, O Lord, who shall stand?

130:4 But there is forgiveness with thee, that thou mayest be feared.

130:5 I wait for the LORD, my soul doth wait, and in his word do I hope.

130:6 My soul waiteth for the Lord more than they that watch for the morning: I say, more than they that watch for the morning.

130:7 Let Israel hope in the LORD: for with the LORD there is mercy, and with him is plenteous redemption.

130:8 And he shall redeem Israel from all his iniquities.

131¹ {A Song of degrees of David.} Lord, my heart is not haughty, nor mine eyes lofty: neither do I exercise myself in great matters, or in things too high for me.

131:2 Surely I have behaved and quieted myself, as a child that is weaned of his mother: my soul is even as a weaned child.

131:3 Let Israel hope in the LORD from henceforth and for ever.

132¹ {A Song of degrees.} Lord, remember David, and all his afflictions:

132:2 他怎样向耶和華起誓，向雅各的大能者许愿，

132:3 说，我必不进我的帐幕，也不上我的床榻。

132:4 我不容我的眼睛睡觉，也不容我的眼目打盹。

132:5 直等我为耶和華寻得所在，为雅各的大能者寻得居所。

132:6 我们听说约柜在以法他，我们在基列耶琳就寻见了。

132:7 我们要进他的居所，在他脚凳前下拜。

132:8 耶和華阿，求你兴起，和你有能力的约柜同入安息之所。

132:9 愿你的祭司披上公义。愿你的圣民欢呼。

132:10 求你因你仆人大卫的缘故，不要厌弃你的受膏者。

132:11 耶和華向大卫，凭诚实起了誓，必不反覆，说，我要使你所生的坐在你的宝座上。

132:12 你的众子若守我的约，和我所教训他们的法度，他们的子孙，必永远坐在你的宝座上。

132:13 因为耶和華拣选了锡安，愿意当作自己的居所，

132:14 说，这是我永远安息之所。我要住在这里，因为是我所愿意的。

132:15 我要使其中的粮食丰满，使其中的穷人饱足。

132:16 我要使祭司披上救恩，圣民大声欢呼。

132:17 我要叫大卫的角，在那里发生。我为我的受膏者，预备明灯。

132:2 저가 여호와께 맹誓하며 야곱의全能者에게 誓願하기를

132:3 내가 실로 나의居하는帳幕에 들어가지 아니하며 내寢床에 오르지 아니하며

132:4 내 눈으로 잠들게 아니하며 내 눈꺼풀로 졸게 아니하기를

132:5 여호와와 處所 곧 야곱의全能者의 聖幕을 發見하기까지 하리라 하였나이다

132:6 우리가 그것이 에브라다에 있다 함을 들었더니 나무 밭에서 찾았도다

132:7 우리가 그의 聖幕에 들어가서 그 발등상 앞에서 敬拜하리로다

132:8 여호와여 일어나사 주의權能의 櫃와 함께 平安한 곳으로 들어가소서

132:9 주의 祭司長들은 義를 입고 주의 聖徒들은 즐거이 외칠지이다

132:10 주의 종 다윗을 爲하여 주의 기름 받은 者의 얼굴을 물리치지 마옵소서

132:11 여호와께서 다윗에게 誠實히 맹誓하셨으니 變치 아니하실지라 이르시기를 네 몸의 所生을 네 위에 돌지라

132:12 네 子孫이 내 言約과 저희에게 敎訓하는 내 證據를 지킬진대 저희 後孫도 永遠히 네 위에 앉으리라 하셨도다

132:13 여호와께서 시온을 擇하시고自己居處를 삼고자 하여 이르시기를

132:14 이는 나의 永遠히 處할 곳이라 내가 여기 居할 것은 이를 願하였음이라

132:15 내가 이 城의 食料品에 豊富히 福을 주고 糧食으로 그 貧民을 滿足케 하리로다

132:16 내가 그 祭司長들에게 救援으로 입히리니 그 聖徒들은 즐거움으로 외치리로다

132:17 내가 거기서 다윗에게 燭이 나게 할 것이라 내가 내 기름 부은 者를 爲하여 燈을 豫備하였도다

132:2 How he swore unto the LORD, and vowed unto the mighty God of Jacob;

132:3 Surely I will not come into the tabernacle of my house, nor go up into my bed;

132:4 I will not give sleep to mine eyes, or slumber to mine eyelids,

132:5 Until I find out a place for the LORD, an habitation for the mighty God of Jacob.

132:6 Lo, we heard of it at Ephratah: we found it in the fields of the wood.

132:7 We will go into his tabernacles: we will worship at his footstool.

132:8 Arise, O LORD, into thy rest; thou, and the ark of thy strength.

132:9 Let thy priests be clothed with righteousness; and let thy saints shout for joy.

132:10 For thy servant David's sake turn not away the face of thine anointed.

132:11 The LORD hath sworn in truth unto David; he will not turn from it; Of the fruit of thy body will I set upon thy throne.

132:12 If thy children will keep my covenant and my testimony that I shall teach them, their children shall also sit upon thy throne for evermore.

132:13 For the LORD hath chosen Zion; he hath desired it for his habitation.

132:14 This is my rest for ever: here will I dwell; for I have desired it.

132:15 I will abundantly bless her provision: I will satisfy her poor with bread.

132:16 I will also clothe her priests with salvation: and her saints shall shout aloud for joy.

132:17 There will I make the horn of David to bud: I have ordained a lamp for mine anointed.

132:18 我要使他的仇敌披上羞耻。但他的冠冕，要在头上发光。

133¹ (大卫上行之诗) 看哪，弟兄和睦同居，是何等地善，何等地美。

133:2 这好比那贵重的油，浇在亚伦的头上，流到胡须，又流到他的衣襟。

133:3 又好比黑门的甘露，降在锡安山。因为在那里有耶和华所命定的福，就是永远的生命。

134¹ (上行之诗) 耶和华的仆人，夜间站在耶和華殿中的，你们当称颂耶和华。

134:2 你们当向圣所举手，称颂耶和华。

134:3 愿造天地的耶和华，从锡安赐福给你们。

135¹ 你们要赞美耶和华。你们要赞美耶和華的名。

135:2 耶和華的仆人在耶和華殿中，站在我们神殿院中的，你们要赞美他。

135:3 你们要赞美耶和华。耶和华本为善。要歌颂他的名，因为这是美好的。

135:4 耶和华拣选雅各归自己，拣选以色列特作自己的子民。

135:5 原来我知道耶和华为大，也知道我们的主超乎万神之上。

135:6 耶和华在天上，在地下，在海中，在一切的深处，都随自己的意旨而行。

135:7 他使云雾从地极上腾，造电随雨而闪，从府库中带出风来。

132:18 내가 저의 怨讐에게는 羞恥로 입히고 저에게는 冕旒冠이 빛나게 하리라 하였도다

133¹ (다윗의 詩, 곧 聖殿에 올라가는 노래)

兄弟가 聯合하여 同居함이 어찌 그리 善하고 아름다운고

133:2 머리에 있는 보배로운 기름이 鬚髯 곧 아론의 鬚髯에 흘러서 그 옷깃까지 내림 같고

133:3 肅몬의 이슬이 시온의 산들에 내림 같도다 거기서 여호와께서 福을 命하셨니 곧 永生이로다

134¹ (聖殿으로 올라가는 노래) 밤에 여호와와 집에 섰는 여호와와 모든 종들이 여호와를 頌祝하라

134:2 聖所를 向하여 너희 손을 들고 여호와를 頌祝하라

134:3 天地를 지으신 여호와께서 시온에서 네게 福을 주실지어다

135¹ 할렐루야 여호와와 이름을 讚頌하라 여호와와 종들이 讚頌하라

135:2 여호와와 집 우리 하나님의 전정에 섰는 너희여

135:3 여호와를 讚頌하라 여호와와는 善하시며 그 이름이 아름다우니 그 이름을 讚揚하라

135:4 여호와께서 자신을 爲하여 아굽 곧 이스라엘을 자신의 특별한 所有로 擇하셨음으로다

135:5 내가 알거니와 여호와께서는 廣大하시며 우리 모든 神보다 높으시도다

135:6 여호와께서 무릇 기뻐하시는 일을 天地와 바다와 모든 깊은 데서 行하셨도다

135:7 안개를 땅 끝에서 일으키시며 비를 爲하여 번개를 만드시며 바람을 그 곳간에서 내시는도다

132:18 His enemies will I clothe with shame: but upon himself shall his crown flourish.

133¹ {A Song of degrees of David.} Behold, how good and how pleasant it is for brethren to dwell together in unity!

133:2 It is like the precious ointment upon the head, that ran down upon the beard, even Aaron's beard: that went down to the skirts of his garments; 133:3 As the dew of Hermon, and as the dew that descended upon the mountains of Zion: for there the LORD commanded the blessing, even life for evermore.

134¹ {A Song of degrees.} Behold, bless ye the LORD, all ye servants of the LORD, which by night stand in the house of the LORD.

134:2 Lift up your hands in the sanctuary, and bless the LORD.

134:3 The LORD that made heaven and earth bless thee out of Zion.

135¹ Praise ye the LORD. Praise ye the name of the LORD; praise him, O ye servants of the LORD.

135:2 Ye that stand in the house of the LORD, in the courts of the house of our God.

135:3 Praise the LORD; for the LORD is good: sing praises unto his name; for it is pleasant.

135:4 For the LORD hath chosen Jacob unto himself, and Israel for his peculiar treasure.

135:5 For I know that the LORD is great, and that our Lord is above all gods.

135:6 Whatsoever the LORD pleased, that did he in heaven, and in earth, in the seas, and all deep places.

135:7 He causeth the vapours to ascend from the ends of the earth; he maketh lightnings for the rain; he bringeth the wind out of his treasures.

135:8 他将埃及头生的，连人带牲畜都击杀了。

135:9 埃及阿，他施行神迹奇事，在你当中，在法老和他一切臣仆身上。

135:10 他击杀许多的民，又杀戮大能的王，

135:11 就是亚摩利王西宏，和巴珊王噩，并迦南一切的国王，

135:12 将他们的地，赏赐他的百姓以色列为业。

135:13 耶和华阿，你的名存到永远。耶和华阿，你可纪念的名存到万代。

135:14 耶和华要为他的百姓伸冤，为他的仆人后悔。

135:15 外邦的偶像是金的，银的，是人手所造的。

135:16 有口却不能言，有眼却不能看，

135:17 有耳却不能听，口中也没有气息。

135:18 造他的要和他一样，凡靠他的也要如此。

135:19 以色列家阿，你们要称颂耶和华。亚伦家阿，你们要称颂耶和华。

135:20 利未家阿，你们要称颂耶和华。你们敬畏耶和华的，要称颂耶和华。

135:21 住在耶路撒冷的耶和华，该从锡安受称颂。你们要赞美耶和华。

136¹ 你们要称谢耶和华，因他本为善。他的慈爱永远长存。

135:8 저가 애굽의 처음 난 자를 사람부터 짐승까지 치셨도다

135:9 애굽이여 여호와께서 너의 중에 徴兆와 기사를 보내사 바로와 그 모든 臣僕에게 臨하게 하셨도다

135:10 저가 많은 나라를 치시고 彊한 王들을 죽이셨나니

135:11 곧 아모리인의 王 시혼과 바산 王 옥과 가나안의 모든 國 王이로다

135:12 저희의 땅을 基業으로 주시되 自己 百姓 이스라엘에게 基業으로 주셨도다

135:13 여호와여 主의 이름이 永遠하시니이다 여호와여 主의 記念이 代代에 이르리이다

135:14 여호와께서 自己 百姓을 判斷하시며 그 중들을 矜恤히 여기시리로다

135:15 列邦의 偶像是 銀金이요 사람의 手工物이라

135:16 입이 있어도 말하지 못하며 눈이 있어도 보지 못하며

135:17 귀가 있어도 듣지 못하며 그 입에는 아무 氣息도 없나니

135:18 그것을 만든 자와 그것을 依支하는 자가 그것과 같으리로다

135:19 이스라엘 族屬아 여호와를 頌祝하라 아론의 族屬아 여호와를 頌祝하라

135:20 레위 族屬아 여호와를 頌祝하라 여호와를 敬畏하는 너희들아 여호와를 頌祝하라

135:21 예루살렘에 居하신 여호와는 시온에서 讚頌을 받으실지이다 할렐루야

136¹ 여호와께 감사하라. 그는 선하시며 그 인자하심이 영원함이로다

135:8 Who smote the firstborn of Egypt, both of man and beast.

135:9 Who sent tokens and wonders into the midst of thee, O Egypt, upon Pharaoh, and upon all his servants.

135:10 Who smote great nations, and slew mighty kings;

135:11 Sihon king of the Amorites, and Og king of Bashan, and all the kingdoms of Canaan:

135:12 And gave their land for an heritage, an heritage unto Israel his people.

135:13 Thy name, O LORD, endureth for ever; and thy memorial, O LORD, throughout all generations.

135:14 For the LORD will judge his people, and he will repent himself concerning his servants.

135:15 The idols of the heathen are silver and gold, the work of men's hands.

135:16 They have mouths, but they speak not; eyes have they, but they see not;

135:17 They have ears, but they hear not; neither is there any breath in their mouths.

135:18 They that make them are like unto them: so is every one that trusteth in them.

135:19 Bless the LORD, O house of Israel: bless the LORD, O house of Aaron:

135:20 Bless the LORD, O house of Levi: ye that fear the LORD, bless the LORD.

135:21 Blessed be the LORD out of Zion, which dwelleth at Jerusalem. Praise ye the LORD.

136¹ O give thanks unto the LORD; for he is good: for his mercy endureth for ever.

136:2 你们要称谢万神之神，因他的慈爱永远长存。

136:3 你们要称谢万主之主，因他的慈爱永远长存。

136:4 称谢那独行大奇事的，因他的慈爱永远长存。

136:5 称谢那用智慧造天的，因他的慈爱永远长存。

136:6 称谢那铺地在水以上的，因他的慈爱永远长存。

136:7 称谢那造成大光的，因他的慈爱永远长存。

136:8 他造日头管白昼，因他的慈爱永远长存。

136:9 他造月亮星宿管黑夜，因他的慈爱永远长存。

136:10 称谢那击杀埃及人之长子的，因他的慈爱永远长存。

136:11 他领以色列人从他们中间出来，因他的慈爱永远长存。

136:12 他施展大能的手和伸出来的膀臂，因他的慈爱永远长存。

136:13 称谢那分裂红海的，因他的慈爱永远长存。

136:14 他领以色列从其中经过，因他的慈爱永远长存。

136:15 却把法老和他的军兵推翻在红海里，因他的慈爱永远长存。

136:16 称谢那引导自己的民行走旷野的，因他的慈爱永远长存。

136:17 称谢那击杀大君王的，因他的慈爱永远长存。

136:18 他杀戮有名的君王，因他的慈爱永远长存。

136:2 모든 神에 뛰어난 신 하나님께 感謝하라 그 仁慈하심이 永遠함으로다

136:3 모든 主에 뛰어난 신께 感謝하라 그 仁慈하심이 永遠함으로다

136:4 홀로 큰 기사를 행하시는 이에게 感謝하라 그 仁慈하심이 永遠함으로다

136:5 智慧로 하늘을 지으신 이에게 感謝하라 그 仁慈하심이 永遠함으로다

136:6 땅을 물 위에 펴신 이에게 感謝하라 그 仁慈하심이 永遠함으로다

136:7 큰 빛들을 지으신 이에게 感謝하라 그 仁慈하심이 永遠함으로다

136:8 海路 낮을 주관케 하신 이에게 感謝하라 그 仁慈하심이 永遠함으로다

136:9 달과 별들로 밤을 주관케 하신 이에게 感謝하라 그 仁慈하심이 永遠함으로다

136:10 애굽의 長子를 치신 이에게 感謝하라 그 仁慈하심이 永遠함으로다

136:11 이스라엘을 저희 중에서引導하여 내신 이에게 感謝하라 그 仁慈하심이 永遠함으로다

136:12 강한 손과 펴신 팔로引導하여 내신 이에게 感謝하라 그 仁慈하심이 永遠함으로다

136:13 紅海를 가르신 이에게 感謝하라 그 仁慈하심이 永遠함으로다

136:14 이스라엘로 그 가운데로 通過케 하신 이에게 感謝하라 그 仁慈하심이 永遠함으로다

136:15 바로와 그 軍隊를 紅海에 엎드러뜨리신 이에게 感謝하라 그 仁慈하심이 永遠함으로다

136:16 그 百姓을 引導하여 曠野로 通過케 하신 이에게 感謝하라 그 仁慈하심이 永遠함으로다

136:17 큰 王들을 치신 이에게 感謝하라 그 仁慈하심이 永遠함으로다

136:18 有名한 王들을 죽이신 이에게 感謝하라 그 仁慈하심이 永遠함으로다

136:2 O give thanks unto the God of gods: for his mercy endureth for ever.

136:3 O give thanks to the Lord of lords: for his mercy endureth for ever.

136:4 To him who alone doeth great wonders: for his mercy endureth for ever.

136:5 To him that by wisdom made the heavens: for his mercy endureth for ever.

136:6 To him that stretched out the earth above the waters: for his mercy endureth for ever.

136:7 To him that made great lights: for his mercy endureth for ever.

136:8 The sun to rule by day: for his mercy endureth for ever:

136:9 The moon and stars to rule by night: for his mercy endureth for ever.

136:10 To him that smote Egypt in their firstborn: for his mercy endureth for ever:

136:11 And brought out Israel from among them: for his mercy endureth for ever:

136:12 With a strong hand, and with a stretched out arm: for his mercy endureth for ever.

136:13 To him which divided the Red sea into parts: for his mercy endureth for ever:

136:14 And made Israel to pass through the midst of it: for his mercy endureth for ever:

136:15 But overthrew Pharaoh and his host in the Red sea: for his mercy endureth for ever.

136:16 To him which led his people through the wilderness: for his mercy endureth for ever.

136:17 To him which smote great kings: for his mercy endureth for ever:

136:18 And slew famous kings: for his mercy endureth for ever:

136:19 就是杀戮亚摩利王西宏，因他的慈爱永远长存。

136:20 又杀巴珊王噩，因他的慈爱永远长存。

136:21 他将他们的地赐他的百姓为业，因他的慈爱永远长存。

136:22 就是赐他的仆人以色列为业，因他的慈爱永远长存。

136:23 他顾念我们在卑微的地步，因他的慈爱永远长存。

136:24 他救拔我们脱离敌人，因他的慈爱永远长存。

136:25 他赐粮食给凡有血气的，因他的慈爱永远长存。

136:26 你们要称谢天上的神，因他的慈爱永远长存。

137¹ 他们曾在巴比伦的河边坐下，一追想锡安就哭了。

137:2 我们把琴挂在那里的柳树上。

137:3 因为在那里，掳掠我们的要我们唱歌，抢夺我们的，要我们作乐，说，给我们唱一首锡安歌吧。

137:4 我们怎能在外邦唱耶和華的歌呢。

137:5 耶路撒冷阿，我若忘记你，情愿我的右手忘记技巧。

137:6 我若不记念你，若不看耶路撒冷过于我所最喜乐的，情愿我的舌头贴于上膛。

137:7 耶路撒冷遭难的日子，以东人说，拆毁，拆毁，直拆到根基。耶和華阿求你记念这仇。

136:19 아모리인의 왕 시宏을 죽인 이에게感謝하라 그仁慈하심이永遠함이라

136:20 바산 왕 옥을 죽인 이에게感謝하라 그仁慈하심이永遠함이라

136:21 저희의 땅을基業으로 주신 이에게感謝하라 그仁慈하심이永遠함이라

136:22 곧 그 종 이스라엘에게基業으로 주신 이에게感謝하라 그仁慈하심이永遠함이라

136:23 우리를卑賤한 데서記念하신 이에게感謝하라 그仁慈하심이永遠함이라

136:24 우리를 우리對敵에게서 건지신 이에게感謝하라 그仁慈하심이永遠함이라

136:25 모든肉體에게食物을 주신 이에게感謝하라 그仁慈하심이永遠함이라

136:26 하늘의 하나님께感謝하라 그仁慈하심이永遠함이라

137¹ 우리가 바벨론의 여러江邊 거기 앉아서 시온을記憶하며 울었도다

137:2 그中の 버드나무에 우리의琵琶를 걸었나니

137:3 이는 우리를 사로잡은 자가 거거서 우리에게 노래를請하며 우리를荒廢케 한자가 기쁨을請하고自己들을爲하여 시온 노래中 하나를 노래하라 함이라

137:4 우리가異邦에 있어서 어찌여호와와 노래를 부를꼬

137:5 예루살렘아 내가 너를 잊을진대 내 오른손이 그 재주를 잊을지로다

137:6 내가 예루살렘을記憶지 아니하거나 내가 너를 나의第一을 거위하는 것보다 지나치게 아니할진대 내 혀가 내 입천장에 붙을지로다

137:7 여호와여 예루살렘이害받던 날을記憶하시고 에돔子孫을 치소서 저희 말이毀破하라毀破하라 그基礎까지毀破하라 하였나이다

136:19 Sihon king of the Amorites: for his mercy endureth for ever:

136:20 And Og the king of Bashan: for his mercy endureth for ever:

136:21 And gave their land for an heritage: for his mercy endureth for ever:

136:22 Even an heritage unto Israel his servant: for his mercy endureth for ever.

136:23 Who remembered us in our low estate: for his mercy endureth for ever:

136:24 And hath redeemed us from our enemies: for his mercy endureth for ever.

136:25 Who giveth food to all flesh: for his mercy endureth for ever.

136:26 O give thanks unto the God of heaven: for his mercy endureth for ever.

137¹ By the rivers of Babylon, there we sat down, yea, we wept, when we remembered Zion.

137:2 We hanged our harps upon the willows in the midst thereof.

137:3 For there they that carried us away captive required of us a song; and they that wasted us required of us mirth, saying, Sing us one of the songs of Zion.

137:4 How shall we sing the LORD's song in a strange land?

137:5 If I forget thee, O Jerusalem, let my right hand forget her cunning.

137:6 If I do not remember thee, let my tongue cleave to the roof of my mouth; if I prefer not Jerusalem above my chief joy.

137:7 Remember, O LORD, the children of Edom in the day of Jerusalem; who said, Rase it, rase it, even to the foundation thereof.

137:8 将要被灭的巴比伦城阿（城原文是女子），报复你像你待我们的，那人便为有福。

137:9 拿你的婴孩摔在磐石上的，那人便为有福。

138¹ (大卫的诗) 我要一心称谢你，在诸神面前歌颂你。

138:2 我要向你的圣殿下拜，为你的慈爱和诚实称赞你的名。因你使你的话显为大，过于你所应许的（或作超乎你的名声）。

138:3 我呼求的日子，你就应允我，鼓励我，使我心里有能力。

138:4 耶和华阿，地上的君王，都要称谢你，因他们听见了你口中的言语。

138:5 他们要歌颂耶和华的作为，因耶和华大有荣耀。

138:6 耶和华虽高，仍看顾低微的人。他却从远处看出骄傲的人。

138:7 我虽行在患难中，你必将我救活。我的仇敌发怒，你必伸手抵挡他们。你的右手也必救我。

138:8 耶和华必成全关乎我的事。耶和华阿，你的慈爱永远长存。求你不要离弃你手所造的。

139¹ (大卫的诗，交与伶长) 耶和华阿，你已经鉴察我，认识我。

137:8 女子 같은 滅亡할 바벨론아 네가 우리에게 行한대로 네게 갚는 者が 有福하리로다

137:9 네 어린 것들을 磐石에 메어 치는 者は 有福하리로다

138¹ (다윗의 詩) 내가全心으로 主께 感謝하며 神들 앞에서 主께 讚揚하리이다

138:2 내가 主의 聖殿을 向하여 敬拜하며 主의 仁慈하심과 誠實하심을 因하여 主의 이름에 感謝하오리니 이는 主께서 主의 말씀을 主의 모든 이름 위에 높게 하셨음이라

138:3 내가 懇求하는 날에 主께서 應答하시고 내 靈魂을 獎勵하여 强하게 하셨나이다

138:4 여호와여 땅의 列王이 主께 感謝할 것은 저희가 主의 입의 말씀을 들음이며

138:5 저희가 여호와의 도를 노래할 것은 여호와의 榮光이 크심이니이다

138:6 여호와께서 높이 계셔도 낮은 者를 下鑑하시며 멀리서도 驕慢한 者를 아시나이다

138:7 내가 患難 중에 다닐지라도 主께서 나를 蘇醒케 하시고 主의 손을 펴사 내 怨讐들의 怒를 막으시며 主의 오른손이 나를 救援하시리이다

138:8 여호와께서 내게 關係된 것을 完全케 하실지라 여호와여 主의 仁慈하심이 永遠하오니 主의 손으로 지으신 것을 버리지 마옵소서

139¹ (다윗의 詩, 伶長으로 한 노래) 여호와여 主께서 나를 鑑察하시고 아셨나이다

137:8 O daughter of Babylon, who art to be destroyed; happy shall he be, that rewardeth thee as thou hast served us.

137:9 Happy shall he be, that taketh and dasheth thy little ones against the stones.

138¹ {A Psalm of David.} I will praise thee with my whole heart: before the gods will I sing praise unto thee.

138:2 I will worship toward thy holy temple, and praise thy name for thy lovingkindness and for thy truth: for thou hast magnified thy word above all thy name.

138:3 In the day when I cried thou answeredst me, and strengthenedst me with strength in my soul.

138:4 All the kings of the earth shall praise thee, O LORD, when they hear the words of thy mouth.

138:5 Yea, they shall sing in the ways of the LORD: for great is the glory of the LORD.

138:6 Though the LORD be high, yet hath he respect unto the lowly: but the proud he knoweth afar off.

138:7 Though I walk in the midst of trouble, thou wilt revive me: thou shalt stretch forth thine hand against the wrath of mine enemies, and thy right hand shall save me.

138:8 The LORD will perfect that which concerneth me: thy mercy, O LORD, endureth for ever: forsake not the works of thine own hands.

139¹ {To the chief Musician, A Psalm of David.} O lord, thou hast searched me, and known me.

139:2 我坐下，我起来，你都晓得。你从远处知道我的意念。

139:3 我行路，我躺卧，你都细察，你也深知我一切所行的。

139:4 耶和華阿，我舌头上的话，你腔有一句不知道的。

139:5 你在我前后环绕我，按手在我身上。

139:6 这样的知识奇妙，是我不能测的。至高，是我不能及的。

139:7 我往那里去躲避你的灵。我往那里逃躲避你的面。

139:8 我若升到天上，你在那里。我若在阴间下榻，你也在那里。

139:9 我若展开清晨的翅膀，飞到海极居住。

139:10 就是在那里，你的手必引导我，你的右手，也必扶持我。

139:11 我若说，黑夜必定遮蔽我，我周围的亮光必成为黑夜。

139:12 黑暗也不能遮蔽我使你不见，黑夜却如白昼发亮。黑暗和光明，在你看都是一样。

139:13 我的肺腑是你所造的。我在母腹中，你已覆庇我。

139:14 我要称谢你，因我受造，奇妙可畏。你的作为奇妙，这是我心深知道的。

139:15 我在暗中受造，在地的深处被联络。那时，我的形体并不向你隐藏。

139:16 我未成形的体质，你的眼早已看见了。你所定的日子，我尚未度一日（或作我被造的肢体尚未有其一），你都写在你的册上了。

139:2 주께서 나의 앉고 일어섬을 아시며 멀리서도 나의 생각을 통족하시오며

139:3 나의 길과 눕는 것을 鑑察하시며 나의 모든 行爲를 익히 아시오니

139:4 여호와여 내 혀의 말을 알지 못하는 것이 하나도 없으니이다

139:5 주께서 나의 前後를 두르시며 내게 按手하셨나이다

139:6 이 知識이 내게 너무 奇異하니 높아서 내가 能히 미치지 못하나이다

139:7 내가 주의 神을 떠나 어디로 가며 주의 앞에서 어디로 避하리까

139:8 내가 하늘에 올라갈지라도 거기 계시며 음부에 내 자리를 펼지라도 거기 계시니이다

139:9 내가 새벽 날개를 치며 바다 끝에 가서 居할지라도

139:10 곧 거기서도 주의 손이 나를 引導하시며 주의 오른손이 나를 붙드시리이다

139:11 내가 或時 말하기를 黑暗이 丁寧 나를 덮고 나를 두른 빛은 밤이 되리라 할지라도

139:12 주에게는 黑暗이 숨기지 못하며 밤이 낮과 같이 비취나니 주에게는 黑暗과 빛이 一般이니이다

139:13 주께서 내 장부를 지으시며 나의 母胎에서 나를 조직하셨나이다

139:14 내가 주께 感謝하옵는 나를 지으심이 神妙莫測하심이라 주의 行事が 奇異함을 내 靈魂이 잘 아나이다

139:15 내가 隱密한 데서 지음을 받고 땅의 깊은 곳에서 奇異하게 지음을 받은 때에 나의 형체가 주의 앞에 숨기우지 못하였나이다

139:16 내 形質이 이루기 前에 주의 눈이 보셨으며 나를 爲하여 定한 날이 하나도 되기 前에 주의 冊에 다 記錄이 되었나이다

139:2 Thou knowest my downsitting and mine uprising, thou understandest my thought afar off.

139:3 Thou compassest my path and my lying down, and art acquainted with all my ways.

139:4 For there is not a word in my tongue, but, lo, O LORD, thou knowest it altogether.

139:5 Thou hast beset me behind and before, and laid thine hand upon me.

139:6 Such knowledge is too wonderful for me; it is high, I cannot attain unto it.

139:7 Whither shall I go from thy spirit? or whither shall I flee from thy presence?

139:8 If I ascend up into heaven, thou art there: if I make my bed in hell, behold, thou art there.

139:9 If I take the wings of the morning, and dwell in the uttermost parts of the sea;

139:10 Even there shall thy hand lead me, and thy right hand shall hold me.

139:11 If I say, Surely the darkness shall cover me; even the night shall be light about me.

139:12 Yea, the darkness hideth not from thee; but the night shineth as the day: the darkness and the light are both alike to thee.

139:13 For thou hast possessed my reins: thou hast covered me in my mother's womb.

139:14 I will praise thee; for I am fearfully and wonderfully made: marvellous are thy works; and that my soul knoweth right well.

139:15 My substance was not hid from thee, when I was made in secret, and curiously wrought in the lowest parts of the earth.

139:16 Thine eyes did see my substance, yet being unperfect; and in thy book all my members were written, which in continuance were fashioned, when as yet there was none of them.

139:17 神阿，你的意念向我何等宝贵。其数何等众多。

139:18 我若数点，比海沙更多。我睡醒的时候，仍和你同在。

139:19 神阿，你必要杀戮恶人。所以，你们好流人血的，离开我去吧。

139:20 因为他们说恶言顶撞你。你的仇敌也妄称你的名。

139:21 耶和华阿，恨恶你的，我岂不恨恶他们麼。攻击你的，我岂不憎嫌他们麼。

139:22 我切切地恨恶他们，以他们为仇敌。

139:23 神阿，求你鉴察我，知道我的心思，试炼我，知道我的意念。

139:24 看在我里面有什么恶行没有，引导我走永生的道路。

140¹ (大卫的诗，交与伶长) 耶和华阿，求你拯救我脱离凶恶的人，保护我脱离强暴的人。

140:2 他们心中图谋奸恶，常常聚集要争战。

140:3 他们使舌头尖利如蛇，嘴里有虺蛇的毒气。(细拉)

140:4 耶和华阿，求你拯救我脱离恶人的手，保护我脱离强暴的人。他们图谋推我跌倒。

140:5 骄傲人为我暗设网罗和绳索。他们在路旁铺下网，设下圈套。(细拉)

140:6 我曾对耶和华说，你是我的神。耶和华阿，求你留心听我恳求的声音。

139:17 하나님이며 주의 생각이 내게 어찌 그리 보배로우신지요 그 수가 어찌 그리 많은지요

139:18 내가 세려고 할지라도 그 수가 모래보다 많도소이다 내가 깰 때에도 오히려 주와 함께 있나이다

139:19 하나님이여 주께서 丁寧히 惡人を 죽이시리이다 피흘리기를 즐기는 자들이 나를 떠날지어다

139:20 저희가 주를 對하여 惡하게 말하며 주의 讐들이 讐되이 주의 이름을 稱하나이다

139:21 여호와여 내가 주를 미워하는 자를 미워하지 아니하고도 주를 치려 일어나는 자를 恨하지 아니하나이다

139:22 내가 저희를 恨히 미워하니 저희는 나의 讐들이나이다

139:23 하나님이여 나를 살피사 내 마음을 아시며 나를 試驗하사 내 뜻을 아옵소서

139:24 내게 무슨 惡한 行爲가 있나 보시고 나를 永遠한 길로 引導하소서

140¹ (다윗의 詩, 伶長으로 한 노래) 여호와여 惡人에게서 나를 건지시며 强暴한 자에게서 나를 保全하소서

140:2 저희가 中心에 害하기를 꾀하고 싸우기 爲하여 每日 모이오며

140:3 뱀 같이 그 혀를 날카롭게 하니 그 입술 아래는 毒蛇의 독이 있나이다(셀라)

140:4 여호와여 나를 지키사 惡人의 손에 빠지지 않게 하시며 나를 保全하사 强暴한 자에게서 벗어나게 하소서 저희는 나의 걸음을 밀치려 하나이다

140:5 驕慢한 자가 나를 害하려고 울무와 줄을 놓으며 길 곁에 그물을 치며 陷穽을 두었나이다(셀라)

140:6 내가 여호와께 말하기를 주는 나의 하나님이니시여 여호와여 나의 懇求하는 소리에 귀를 기울이소서 하였나이다

139:17 How precious also are thy thoughts unto me, O God! how great is the sum of them!

139:18 If I should count them, they are more in number than the sand: when I awake, I am still with thee.

139:19 Surely thou wilt slay the wicked, O God: depart from me therefore, ye bloody men.

139:20 For they speak against thee wickedly, and thine enemies take thy name in vain.

139:21 Do not I hate them, O LORD, that hate thee? and am not I grieved with those that rise up against thee?

139:22 I hate them with perfect hatred: I count them mine enemies.

139:23 Search me, O God, and know my heart: try me, and know my thoughts:

139:24 And see if there be any wicked way in me, and lead me in the way everlasting.

140¹ {To the chief Musician, A Psalm of David.} Deliver me, O LORD, from the evil man: preserve me from the violent man;

140:2 Which imagine mischiefs in their heart; continually are they gathered together for war.

140:3 They have sharpened their tongues like a serpent; adders' poison is under their lips. Selah.

140:4 Keep me, O LORD, from the hands of the wicked; preserve me from the violent man; who have purposed to overthrow my goings.

140:5 The proud have hid a snare for me, and cords; they have spread a net by the wayside; they have set gins for me. Selah.

140:6 I said unto the LORD, Thou art my God: hear the voice of my supplications, O LORD.

140:7 主耶和华，我救恩的力量阿，在争战的日子，你遮蔽了我的头。

140:8 耶和华阿，求你不要遂恶人的心愿。不要成就他们的计谋，恐怕他们自高。（细拉）

140:9 至于那些昂首围困我的人，愿他们嘴唇的奸恶陷害（原文是遮蔽）自己。

140:10 愿火炭落在他们身上。愿他们被丢在火中，抛在深坑里，不能再起来。

140:11 说恶言的人，在地上必坚立不住。祸患必猎取强暴的人，将他打倒。

140:12 我知道耶和华必为困苦人伸冤，必为穷乏人辨屈。

140:13 义人必要称赞你的名。正直人必住在你面前。

141¹（大卫的诗）耶和华阿，我曾求告你，求你快快临到我这里。我求告你的时候，愿你留心听我的声音。

141:2 愿我的祷告，如香陈列在你面前。愿我举手祈求，如献晚祭。

141:3 耶和华阿，求你禁止我的口，把守我的嘴。

141:4 求你不叫我的心，偏向邪恶，以致我和作孽的人同行恶事。也不叫我吃他们的美食。

141:5 任凭义人击打我，这算为仁慈。任凭他责备我，这算为头上的膏油。我的头不要躲闪。正在他们行恶的时候，我仍要祈祷。

140:7 내救援의 能力이신 주 여호와와 戰爭의 날에 주께서 내 머리를 가리우셨나이다

140:8 여호와여 惡人の 所願을 許諾지 마시며 그 惡한 計를 이루지 못하소서 저희가 自高할가 하나이다 (셀라)

140:9 나를 에우는 者가 그 머리를 들때에 저희 嘴唇의 해가 저희를 덮게 하소서

140:10 뜨거운 숯불이 저희에게 떨어지게 하시며 불 가운데와 깊은 웅덩이에 저희로 빠져 다시 일어나지 못하게 하소서

140:11 惡談하는 者는 世上에서 굳게 서지 못하며 強暴한 者에게는 災殃이 따라서 敗亡케 하리이다

140:12 내가 알거니와 여호와와는 苦難 當하는 者를 伸冤하시며 窮乏한 者에게 公義를 베푸시리이다

140:13 眞實로 義人이 주의 이름에 感謝하며 正直한 者가 주의 앞에 居하리이다

141¹ (다윗의 詩) 여호와여 제가 주를 불렀사오니 速히 내게 臨하소서 내가 주께 부르짖을 때에 내 音聲에 귀를 기울이소서

141:2 나의 祈禱가 주의 앞에 焚香함과 같이 되며 나의 손드는 것이 저녁 祭壇같이 되게 하소서

141:3 여호와여 내 입 앞에 把守軍을 세우시고 내 嘴唇의 門을 지키소서

141:4 내 마음이 惡한 일에 기울어 罪惡을 행하는 者와 함께 惡을 행치 말게하시며 저희 珍羞를 먹지 말게 하소서

141:5 義人이 나를 칠지라도 恩惠로 여기며 責備할지라도 머리의 기름같이 여겨서 내 머리가 이를 拒絶치 아니할지라 저희의 災難中에라도 내가 恒常 祈禱하리이다

140:7 O GOD the Lord, the strength of my salvation, thou hast covered my head in the day of battle.

140:8 Grant not, O LORD, the desires of the wicked: further not his wicked device; lest they exalt themselves. Selah.

140:9 As for the head of those that compass me about, let the mischief of their own lips cover them.

140:10 Let burning coals fall upon them: let them be cast into the fire; into deep pits, that they rise not up again.

140:11 Let not an evil speaker be established in the earth: evil shall hunt the violent man to overthrow him.

140:12 I know that the LORD will maintain the cause of the afflicted, and the right of the poor.

140:13 Surely the righteous shall give thanks unto thy name: the upright shall dwell in thy presence.

141¹ {A Psalm of David.} Lord, I cry unto thee: make haste unto me; give ear unto my voice, when I cry unto thee.

141:2 Let my prayer be set forth before thee as incense; and the lifting up of my hands as the evening sacrifice.

141:3 Set a watch, O LORD, before my mouth; keep the door of my lips.

141:4 Incline not my heart to any evil thing, to practise wicked works with men that work iniquity; and let me not eat of their dainties.

141:5 Let the righteous smite me; it shall be a kindness: and let him reprove me; it shall be an excellent oil, which shall not break my head: for yet my prayer also shall be in their calamities.

141:6 他们的审判官，被扔在岩下。众人要听我的话，因为这话甘甜。

141:7 我们的骨头散在墓旁，好像人耕田，刨地的土块。

141:8 主耶和华阿，我的眼目仰望你。我投靠你，求你不要将我撇得孤苦。

141:9 求你保护我脱离恶人为我设的网罗，和作孽之人的圈套。

141:10 愿恶人落在自己的网里，我却得以逃脱。

142¹ (大卫在洞里作的训诲诗，乃是祈祷) 我发声哀告耶和华，发声恳求耶和华。

142:2 我在他面前吐露我的苦情，陈说我的患难。

142:3 我的灵在我里面发昏的时候，你知道我的道路。在我行的路上，敌人对我暗设网罗。

142:4 求你向我右边观看，因为没有人认识我。我无处避难，也没有人眷顾我。

142:5 耶和华阿，我曾向你哀求。我说，你是我的避难所。在活人之地，你是我的福分。

142:6 求你侧耳听我的呼求，因我落到极卑之地。求你救我脱离逼迫我的人，因为他们比我强盛。

142:7 求你领我出离被囚之地，我好称赞你的名。义人必环绕我，因为你是用厚恩待我。

141:6 저희의 官長들이 바위 곁에 내려 던지웠도다 내 말이 달므로 무리가 들으리도다

141:7 사람이 밭 갈아 흙을 부스르뜨림 같이 우리의 骸骨이 음부門에 흩어졌도다

141:8 주 여호와여 내 눈이 主께 向하며 내가 主께 避하오니 내 靈魂을 貧窮한대로 버려두지 마옵소서

141:9 나를 지키사 저희가 나를 잡으려고 놓은 울무와 行惡者의 陷阱에서 벗어나게 하옵소서

141:10 惡人은 自己 그물에 걸리게 하시고 나는 穩妥히 免하게 하소서

142¹ (다윗이 굴에 있을 때에 지은 마스길 곧 祈禱) 내가 소리내어 여호와께 부르짖으며 소리내어 여호와께懇求하노다

142:2 내가 내 冤痛함을 그 앞에 陳述하노다

142:3 내 心靈이 속에서 傷할 때에도 主께서 내 길을 아셨나이다 나의 行하는 길에 저희가 나를 잡으려고 울무를 숨겼나이다

142:4 내 右便을 살펴 보소서 나는 아는 者도 없고 避難處도 없고 내 靈魂을 돌아보는 者도 없나이다

142:5 여호와여 내가 主께 부르짖어 말하기를 주는 나의 避難處시요 生存 世界에서 나의 분깃이시라 하였나이다

142:6 나의 부르짖음을 들으소서 나는 甚히 卑賤하니이다 나를 逼迫하는 者에게서 건지소서 저희는 나보다 強하니이다

142:7 내 靈魂을 獄에서 이끌어 내사 主의 이름을 感謝케 하소서 主께서 나를 後代하시리니 義人이 나를 두르리이다

141:6 When their judges are overthrown in stony places, they shall hear my words; for they are sweet.

141:7 Our bones are scattered at the grave's mouth, as when one cutteth and cleaveth wood upon the earth.

141:8 But mine eyes are unto thee, O GOD the Lord: in thee is my trust; leave not my soul destitute.

141:9 Keep me from the snares which they have laid for me, and the gins of the workers of iniquity.

141:10 Let the wicked fall into their own nets, whilst that I withal escape.

142¹ {Maschil of David; A Prayer when he was in the cave.} I cried unto the LORD with my voice; with my voice unto the LORD did I make my supplication.

142:2 I poured out my complaint before him; I shewed before him my trouble.

142:3 When my spirit was overwhelmed within me, then thou knewest my path. In the way wherein I walked have they

privily laid a snare for me. 142:4 I looked on my right hand, and beheld, but there was no man that would know me:

refuge failed me; no man cared for my soul.

142:5 I cried unto thee, O LORD: I said, Thou art my refuge and my portion in the land of the living.

142:6 Attend unto my cry; for I am brought very low: deliver me from my persecutors; for they are stronger than I.

142:7 Bring my soul out of prison, that I may praise thy name: the righteous shall compass me about; for thou shalt deal bountifully with me.

143¹ (大卫的诗) 耶和華阿, 求你听我的祷告, 留心听我的恳求, 凭你的信实和公义应允我。

143:2 求你不要审问仆人。因为在你面前, 凡活着的人, 没有一个是义的。

143:3 原来仇敌逼迫我, 将我打倒在地, 使我住在幽暗之处, 像死了许久的人一样。

143:4 所以, 我的灵在我里面发昏。我的心在我里面凄惨。

143:5 我追想古时之日, 思想你的一切作为, 默念你手的工作。

143:6 我向你举手。我的心渴想你, 如乾旱之地盼雨一样。

(细拉)

143:7 耶和華阿, 求你速速应允我。我心神耗尽。不要向我掩面, 免得我像那些下坑的人一样。

143:8 求你使我清晨得听你慈爱之言, 因我倚靠你。求你使我知道当行的路, 因我的心仰望你。

143:9 耶和華阿, 求你救我脱离我的仇敌。我往你那里藏身。

143:10 求你指教我遵行你的旨意, 因你是我的神。你的灵本为善。求你引我到平坦之地。

143:11 耶和華阿, 求你为你的名将我救活。凭你的公义, 将我从患难中领出来。

143:12 凭你的慈爱剪除我的仇敌, 灭绝一切苦待我的人, 因我是你的仆人。

143¹ (다윗의 詩) 여호와여 내 祈禱를 들으시며 내 懇求에 귀를 기울이시고 主의 眞實과 義로 내게 應答하소서
143:2 主의 종에게 審判을 행치마소서 主의 目前에는 義로운 人生이 하나도 없나이다

143:3 怨讐가 내 靈魂을 逼迫하며 내 生命을 땅에 엎어서 나로 죽은지 오랜 者 같이 黑暗한 곳에 居하게 하였나이다

143:4 그러므로 내 心靈이 속에서 傷하며 내 마음 속에서 慘憺하니이다

143:5 내가 옛날을 記憶하고 主의 모든 行하신 것을 默想하며 主의 손이 行事를 생각하고

143:6 主를 向하여 손을 펴고 내 靈魂이 마른 땅 같이 主를 思慕하니이다 (셀라)

143:7 여호와여 速히 내게 應答하소서 내 靈魂이 疲困하니이다 主의 얼굴을 내게서 숨기지 마소서 내가 무덤에 내려가는 者 같을까 두려워하니이다

143:8 아침에 나로 主의 仁慈한 말씀을 듣게 하소서 내가 主를 依賴하니이다 나의 다닐 길을 알게 하소서 내가 내 靈魂을 主께 받들으니이다

143:9 여호와여 나를 내 怨讐들에게서 건지소서 내가 主께 避하여 숨었나이다

143:10 主는 나의 하나님이니 나를 가르쳐 主의 뜻을 행게 하소서 主의 神이 善하시니 나를 公平한 땅에 引導하소서

143:11 여호와여 主의 이름을因하여 나를 살리시고 主의 義로 내 靈魂을 患難에서 끌어내소서

143:12 主의 仁慈하심으로 나의 怨讐들을 끊으시고 내 靈魂을 괴롭게 하는 者를 다 滅하소서 나는 主의 종이니이다

143¹ {A Psalm of David.} Hear my prayer, O LORD, give ear to my supplications: in thy faithfulness answer me, and in thy righteousness.

143:2 And enter not into judgment with thy servant: for in thy sight shall no man living be justified.

143:3 For the enemy hath persecuted my soul; he hath smitten my life down to the ground; he hath made me to dwell in darkness, as those that have been long dead.

143:4 Therefore is my spirit overwhelmed within me; my heart within me is desolate.

143:5 I remember the days of old; I meditate on all thy works; I muse on the work of thy hands.

143:6 I stretch forth my hands unto thee: my soul thirsteth after thee, as a thirsty land. Selah.

143:7 Hear me speedily, O LORD: my spirit faileth: hide not thy face from me, lest I be like unto them that go down into the pit.

143:8 Cause me to hear thy lovingkindness in the morning: for in thee do I trust: cause me to know the way wherein I should walk; for I lift up my soul unto thee.

143:9 Deliver me, O LORD, from mine enemies: I flee unto thee to hide me.

143:10 Teach me to do thy will; for thou art my God: thy spirit is good; lead me into the land of uprightness.

143:11 Quicken me, O LORD, for thy name's sake: for thy righteousness' sake bring my soul out of trouble.

143:12 And of thy mercy cut off mine enemies, and destroy all them that afflict my soul: for I am thy servant.

144¹ (大卫的诗) 耶和華我的磐石，是应当称颂的。他教导我的手争战，教导我的指头打仗。

144:2 他是我慈爱的主，我的山寨，我的高台，我的救主，我的盾牌，是我所投靠的。他使我的百姓服在我以下。

144:3 耶和華阿，人算什么，你竟认识他。世人算什么，你竟顾念他。

144:4 人好像一口气。他的年日，如同影儿快快过去。

144:5 耶和華阿，求你使天下垂，亲自降临，摸山，山就冒烟。

144:6 求你发出闪电，使他们四散，射出你的箭，使他们扰乱。

144:7 求你从上伸手救援我，救我出离大水，救我脱离外邦人的手。

144:8 他们的口说谎话。他们的右手起假誓。

144:9 神阿，我要向你唱新歌，用十弦瑟向你歌颂。

144:10 你是那拯救君王的。你是那救仆人大卫脱离害命之刀的。

144:11 求你救援我，救我脱离外邦人的手。他们的口说谎话。他们的右手起假誓。

144:12 我们的儿子，从幼年好像树栽子长大。我们的女儿如同殿角石，是按建宫的样式凿成的。

144:13 我们的仓盈满，能出各样的粮食。我们的羊，在田间孳生千万。

144¹ (다윗의 詩) 나의磐石 여호와를 讚頌하리로다 저가 내 손을 가르쳐 싸우게 하시며 손가락을 가르쳐 치게 하시도다

144:2 여호와와 나의 仁慈시요 나의 요새시요 나의山城이시요 나를 건지는 翕시요 나의 防禦시요 나의 避難處시요 내百姓을 내게 服從케 하시는 翕시로다

144:3 여호와여 사람이 무엇이관대 주께서 저를 알아주시며人生이 무엇이관대 주께서 저를 생 각하시나이까

144:4 사람은 헛것 같고 그의 날은 지나가는 그림자 같으니이다

144:5 여호와여 주의 하늘을 드리우고 降臨하시며 산들에 접촉하시 煙氣가 發하게 하소서

144:6 번개를 번득이사 對敵을 홀 으시며 주의 살을 發하시라 저희를 파괴소서

144:7 위에서부터 주의 손을 펴사 나를 큰 물과 異邦人의 손에서 救하여 건지소서

144:8 저희 입은 詭詐를 말하며 그 오른손은 거짓의 오른손이니이다

144:9 하나님이며 내가 주께 새 노래로 노래하며 열줄 瑟으로 主를 讚揚하리이다

144:10 주는 왕들에게 救援을 베푸시는 翕시요 종 다윗을 그 害하는 칼에서 救하시는 翕시니이다

144:11 異邦人의 손에서 나를 救하여 건지소서 저희 입은 詭詐를 말하며 그 오른손은 거짓의 오른손이니이다

144:12 우리 아들들은 어리다가 長成한 나무 같으며 우리 딸들은 宮殿의 式樣대로 아름답게 다듬은 모퉁이 돌과 같으며

144:13 우리의 窠간에는 白蠶이가 가득하며 우리의 羊은 들에서 千千과 萬萬으로 蕃盛하며

144¹ {A Psalm of David.} Blessed be the LORD my strength which teacheth my hands to war, and my fingers to fight:

144:2 My goodness, and my fortress; my high tower, and my deliverer; my shield, and he in whom I trust; who subdueth my people under me.

144:3 LORD, what is man, that thou takest knowledge of him! or the son of man, that thou makest account of him!

144:4 Man is like to vanity: his days are as a shadow that passeth away.

144:5 Bow thy heavens, O LORD, and come down: touch the mountains, and they shall smoke.

144:6 Cast forth lightning, and scatter them: shoot out thine arrows, and destroy them.

144:7 Send thine hand from above; rid me, and deliver me out of great waters, from the hand of strange children;

144:8 Whose mouth speaketh vanity, and their right hand is a right hand of falsehood.

144:9 I will sing a new song unto thee, O God: upon a psaltery and an instrument of ten strings will I sing praises unto thee.

144:10 It is he that giveth salvation unto kings: who delivereth David his servant from the hurtful sword.

144:11 Rid me, and deliver me from the hand of strange children, whose mouth speaketh vanity, and their right hand is a right hand of falsehood:

144:12 That our sons may be as plants grown up in their youth; that our daughters may be as corner stones, polished after the similitude of a palace:

144:13 That our garners may be full, affording all manner of store: that our sheep may bring forth thousands and ten thousands in our streets:

144:14 我们的牛驮着满驮，没有人闯进来抢夺，也没有人出去争战。我们的街市上，也没有哭号的声音。

144:15 遇见这光景的百姓，便为有福。有耶和華為他們的神，這百姓便為有福。

145¹ (大卫的赞美诗) 我的神我的王阿，我要尊崇你。我要永永远远称颂你的名。

145:2 我要天天称颂你，也要永永远远赞美你的名。

145:3 耶和華本為大，該受大讚美。其大無法測度。

145:4 這代要對那代頌贊你的作為，也要傳揚你的大能。

145:5 我要默念你威嚴的尊榮，和你奇妙的作為。

145:6 人要傳說你可畏之事的能。我也要傳揚你的大德。

145:7 他們記念你的大恩，就要傳出來，並要歌唱你的公義。

145:8 耶和華有恩惠，有怜悯，不輕易發怒，大有慈愛。

145:9 耶和華善待萬民，他的慈悲，覆庇他一切所造的。

145:10 耶和華阿，你一切所造，的都要稱謝你。你的聖民也要稱頌你，

145:11 傳說你國的榮耀，談論你的大能，

145:12 好叫世人知道你大能的作為，並你國度威嚴的榮耀。

145:13 你的國是永遠的國，你執掌的權柄，存到萬代。

144:14 우리 수소는 무겁게 실었으며 또 우리를侵襲하는 일이나 우리가 나아가 막는 일이 없으며 우리 거리에는 슬피 부르짖음이 없을진대

144:15 이러한百姓은 福이 있나니 여호와를 자기 하나님으로 삼는百姓은 福이 있도다

145¹ (다윗의讚頌詩) 王이신 나의 하나님이여 내가 주를 높이고永遠히 主의 이름을 頌祝하리이다

145:2 내가 날마다 주를 頌祝하며 永永히 主의 이름을 頌祝하리이다

145:3 여호와는 廣大하시니 크게 讚揚할 것이라 그의 廣大하심을 測量치 못하리로다

145:4 代代로 主의 行事を 크게 稱頌하며 主의 能한 일을 宣布하리로다

145:5 主의 尊貴하고 榮光스러운 威嚴과 主의 기사를 나는 默想하리이다

145:6 사람들은 主의 두려운 일의 勢力을 말할 것이요 나도 主의 廣大하심을 宣布하리이다

145:7 저희가 主의 크신 恩惠를記念하여 말하며 主의 의를 노래하리이다

145:8 여호와는 恩惠로우시며 慈悲하시며 怒하기를 더디하시며 仁慈하심이 크시도다

145:9 여호와께서는 만유를 善待하시며 그 지으신 모든 것에 矜恤을 베푸시는도다

145:10 여호와여 主의 지으신 모든 것이 主께 感謝하며 主의 聖徒가 主를 頌祝하리이다

145:11 저희가 主의 나라의 榮光을 말하며 主의 能을 일러서

145:12 主의 能하신 일과 主의 나라의 威嚴의 榮光을 人生에게 알게 하리이다

145:13 主의 나라는 永遠한 나라이니 主의 統治는 代代에 이르리이다

144:14 That our oxen may be strong to labour; that there be no breaking in, nor going out; that there be no complaining in our streets.

144:15 Happy is that people, that is in such a case: yea, happy is that people, whose God is the LORD.

145¹ {David's [Psalm] of praise.} I will extol thee, my God, O king; and I will bless thy name for ever and ever.

145:2 Every day will I bless thee; and I will praise thy name for ever and ever.

145:3 Great is the LORD, and greatly to be praised; and his greatness is unsearchable.

145:4 One generation shall praise thy works to another, and shall declare thy mighty acts.

145:5 I will speak of the glorious honour of thy majesty, and of thy wondrous works.

145:6 And men shall speak of the might of thy terrible acts: and I will declare thy greatness.

145:7 They shall abundantly utter the memory of thy great goodness, and shall sing of thy righteousness.

145:8 The LORD is gracious, and full of compassion; slow to anger, and of great mercy.

145:9 The LORD is good to all: and his tender mercies are over all his works.

145:10 All thy works shall praise thee, O LORD; and thy saints shall bless thee.

145:11 They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power;

145:12 To make known to the sons of men his mighty acts, and the glorious majesty of his kingdom.

145:13 Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion endureth throughout all generations.

145:14 凡跌倒的，耶和華將他們扶持。凡被壓下的，將他們扶起。

145:15 萬民都舉目仰望你。你隨時給他們食物。

145:16 你張手，使有生氣的都隨愿飽足。

145:17 耶和華在他一切所行的，无不公義。在他一切所做的，都有慈愛。

145:18 凡求告耶和華的，就是誠心求告他的，耶和華便與他們相近。

145:19 敬畏他的，他必成就他們的心願。也必聽他們的呼求，拯救他們。

145:20 耶和華保護一切愛他的人，却要滅絕一切的惡人。

145:21 我的口要說出讚美耶和華的話。惟愿凡有血氣的，都永永遠遠稱頌他的聖名。

146¹ 你們要讚美耶和華。我的心哪，你要讚美耶和華。

146:2 我一生要讚美耶和華。我還活的时候要歌頌我的神。

146:3 你們不要倚靠君王，不要倚靠世人。他一點不能幫助。

146:4 他的氣一斷，就歸回塵土。他所打算的，當日就滅了。

146:5 以雅各的神為幫助，仰望耶和華他神的，這人便為有福。

146:6 耶和華造天，地，海，和其中的萬物。他守誠實，直到永遠。

145:14 여호와께서는 모든 넘어지는者を 붙들시며 卑屈한者を 일으키시는도다

145:15 衆生의 눈이 主를 仰望하오니 主는 때를 따라 저희에게 食物을 주시며

145:16 손을 펴사 모든 生物의 所願을 滿足케 하시나이다

145:17 여호와께서는 그 모든 行爲에 義로우시며 그 모든 行事に 恩惠로우시도다

145:18 여호와께서는 自己에게 懇求하는 모든 者 곧 眞實하게 懇求하는 모든 者에게 가까이 하시는도다

145:19 저는 自己를 敬畏하는 者의 所願을 이루시며 또 저희 부르짖음을 들으사 救援하시리로다

145:20 여호와께서 自己를 사랑하시는 者는 다 保護하시고 惡人은 다 滅하시리로다

145:21 내 입이 여호와의 榮譽를 말하며 모든 肉體가 그의 聖號를 永永히 頌祝할지로다

146¹ 할렐루야 내 靈魂아 여호와를 讚揚하라

146:2 나의 生前에 여호와를 讚揚하며 나의 平生에 내 하나님을 讚頌하리로다

146:3 方伯들을 依支하지 말며 도울 힘이 없는 人生도 依支하지 말지니

146:4 그 呼吸이 끊어지면 息으로 돌아가서 當日에 그 圖謀가 消滅하리로다

146:5 야곱의 하나님으로 自己도 움을 삼으며 여호와 自己 하나님에게 그 所望을 두는 者는 福이 있도다

146:6 여호와는 天地와 바다와 그 中の 萬物을 지으시며 永遠히 眞實함을 지키시며

145:14 The LORD upholdeth all that fall, and raiseth up all those that be bowed down.

145:15 The eyes of all wait upon thee; and thou givest them their meat in due season.

145:16 Thou openest thine hand, and satisfiest the desire of every living thing.

145:17 The LORD is righteous in all his ways, and holy in all his works.

145:18 The LORD is nigh unto all them that call upon him, to all that call upon him in truth.

145:19 He will fulfil the desire of them that fear him: he also will hear their cry, and will save them.

145:20 The LORD preserveth all them that love him: but all the wicked will he destroy.

145:21 My mouth shall speak the praise of the LORD: and let all flesh bless his holy name for ever and ever.

146¹ Praise ye the LORD. O my soul.

146:2 While I live will I praise the LORD: I will sing praises unto my God while I have any being.

146:3 Put not your trust in princes, nor in the son of man, in whom there is no help.

146:4 His breath goeth forth, he returneth to his earth; in that very day his thoughts perish.

146:5 Happy is he that hath the God of Jacob for his help, whose hope is in the LORD his God:

146:6 Which made heaven, and earth, the sea, and all that therein is: which keepeth truth for ever:

146:7 他为受屈的伸冤，赐食物与饥饿的。耶和華釋放被囚的。

146:8 耶和華開了瞎子的眼睛。耶和華扶持被压下的人。耶和華喜愛义人。

146:9 耶和華保護寄居的，扶持孤儿和寡婦，却使恶人的道路弯曲。

146:10 耶和華要作王，直到永远。锡安哪，你的神要作王，直到万代。你们要赞美耶和華。

147¹ 你们要赞美耶和華，因歌颂我们的神为善为美。赞美的话是合宜的。

147:2 耶和華建造耶路撒冷，聚集以色列中被赶散的人。

147:3 他医好伤心的人，裹好他们的伤处。

147:4 他数点星宿的数目，一一称它的名。

147:5 我们的主为大，最有能力。他的智慧无法测度。

147:6 耶和華扶持谦卑人，将恶人倾覆于地。

147:7 你们要以感谢向耶和華歌唱，用琴向我们的神歌颂。

147:8 他用云遮天，为地降雨，使草生长在山上。

147:9 他赐食给走兽，和啼叫的小乌鸦。

147:10 他不喜悦马的力大，不喜爱人的腿快。

147:11 耶和華喜愛敬畏他和盼望他慈爱的人。

147:12 耶路撒冷阿，你要颂赞耶和華。锡安哪，你要赞美你的神。

146:7 壓迫 當하는 者를 爲하여 公義로 判斷하시며 주린 者에게 食物을 주시는 者시로다 여호와께서 갇힌 者를 해방하시며

146:8 여호와께서 소경의 눈을 여시며 여호와께서 卑屈한 者를 일으키시며 여호와께서 義人을 사랑하시며

146:9 여호와께서 客을 保護하시며 孤兒와 寡婦를 불쌍히 하고 惡人の 길은 굽게 하시느니라

146:10 시온아 여호와 네 하나님은 永遠히 代代에 統治하시리로다 할렐루야

147¹ 할렐루야 우리 하나님께 讚揚함이 善함이며 讚頌함이 아름답고 마땅하도다

147:2 여호와께서 예루살렘을 세우시며 이스라엘의 흠어진 者를 모으시며

147:3 傷心한 者를 고치시며 저희 傷處를 싸매시느니라

147:4 저가 별의 數를 計數하시고 저희를 다 이름대로 부르시느니라

147:5 우리 주는 廣大하시며 能力이 많으시며 그 智慧가 無窮하시도다

147:6 여호와께서 謙遜한 者를 불드시고 惡人은 땅에 엎드려 쓰러시느니라

147:7 感謝함으로 여호와께 노래하며 瑟으로 하나님께 讚揚할 지어다

147:8 저가 구름으로 하늘을 덮으시며 땅을 爲하여 비를 豫備하시며 산에 풀이 茁라게 하시며

147:9 들짐승과 우는 까마귀 새끼에게 먹을 것을 주시느니라

147:10 여호와와는 말의 힘을 즐거워 아니하시며 사람의 다리도 기뻐 아니하시며

147:11 自己를 敬畏하는 者와 그 仁慈하심을 바라는 者들을 기뻐하시느니라

147:12 예루살렘아 여호와를 讚頌할지어다 시온아 네 하나님을 讚揚할지어다

146:7 Which executeth judgment for the oppressed: which giveth food to the hungry. The LORD looseth the prisoners:

146:8 The LORD openeth the eyes of the blind: the LORD raiseth them that are bowed down: the LORD loveth the righteous:

146:9 The LORD preserveth the strangers; he relieveth the fatherless and widow: but the way of the wicked he turneth upside down.

146:10 The LORD shall reign for ever, even thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the LORD.

147¹ Praise ye the LORD: for it is good to sing praises unto our God; for it is pleasant; and praise is comely.

147:2 The LORD doth build up Jerusalem: he gathereth together the outcasts of Israel.

147:3 He healeth the broken in heart, and bindeth up their wounds.

147:4 He telleth the number of the stars; he calleth them all by their names.

147:5 Great is our Lord, and of great power: his understanding is infinite.

147:6 The LORD lifteth up the meek: he casteth the wicked down to the ground.

147:7 Sing unto the LORD with thanksgiving; sing praise upon the harp unto our God:

147:8 Who covereth the heaven with clouds, who prepareth rain for the earth, who maketh grass to grow upon the mountains.

147:9 He giveth to the beast his food, and to the young ravens which cry.

147:10 He delighteth not in the strength of the horse: he taketh not pleasure in the legs of a man.

147:11 The LORD taketh pleasure in them that fear him, in those that hope in his mercy.

147:12 Praise the LORD, O Jerusalem; praise thy God, O Zion.

147:13 因为他坚固了你的门闼，赐福给你中间的儿女。

147:14 他使你境内平安。用上好的麦子使你满足。

147:15 他发命在地。他的话颁行最快。

147:16 他降雪如羊毛，撒霜如炉灰。

147:17 他掷下冰雹如碎渣。他发出寒冷，谁能当得起呢。

147:18 他一出令，这些就都消化。他使风刮起，水便流动。

147:19 他将他的道指示雅各，将他的律例典章指示以色列。

147:20 别国他都没有这样待过。至于他的典章，他们向来没有知道。你们要赞美耶和华。

148¹ 你们要赞美耶和华，从天上赞美耶和华，在

148:2 他的众使者都要赞美他。他的诸军都要赞美他。

148:3 日头月亮，你们要赞美他。放光的星宿，你们都要赞美他。

148:4 天上的天，和天上的水，你们都要赞美他。

148:5 愿这些都赞美耶和华的名。因他一吩咐便都造成。

148:6 他将这些立定，直到永永远远。他定了命，不能废去（或作越过）。

148:7 所有在地上的，大鱼和一切深洋，

148:8 火与冰雹，雪和雾气，成就他命的狂风，

147:13 저가 네 문빗장을堅固히 하시고 너의 가운데 子女에게 福을 주셨으며

147:14 네 경내를 平安케 하시고 아름다운 밀로 너를 배불리시며

147:15 그 命을 땅에 보내시니 그 말씀이 速히 달리는도다

147:16 눈을 羊털같이 내리시며 서리를 재 같이 흩으시며

147:17 雨霜을 떡 부스르기 같이 뿌리시나니 누가 能히 그 추위를 감당하리요

147:18 그 말씀을 보내사 그것들을 녹이시고 바람을 불게 하신즉 물이 흐르는도다

147:19 저가 그 말씀을 야곱에게 보이시며 그 律例와 規例를 이스라엘에게 보이시는도다

147:20 아무 나라에게도 이같이 행치 아니하셨나니 저희는 그 規例를 알지 못하였도다 할렐루야

148¹ 할렐루야 하늘에서 여호와를 讚揚하며 높은 데서 讚揚할지어다

148:2 그의 모든 使者여 讚揚하며 모든 軍隊여 讚揚할지어다

148:3 해와 달아 讚揚하며 光明한 별들아 讚揚할지어다

148:4 하늘의 하늘도 讚揚하며 하늘 위에 있는 물들도 讚揚할지어다

148:5 그것들이 여호와와 이름을 讚揚할 것은 저가 命하시매 지을을 받았음이라

148:6 저가 또 그것들을 永永히 세우시고 廢치 못할 命을 定하셨도다

148:7 너희 용들과 바다여 땅에서 여호와를 讚揚하라

148:8 불과 雨霜과 눈과 안개와 그 말씀을 좇는 狂風이며

147:13 For he hath strengthened the bars of thy gates; he hath blessed thy children within thee.

147:14 He maketh peace in thy borders, and filleth thee with the finest of the wheat.

147:15 He sendeth forth his commandment upon earth: his word runneth very swiftly.

147:16 He giveth snow like wool: he scattereth the hoarfrost like ashes.

147:17 He casteth forth his ice like morsels: who can stand before his cold?

147:18 He sendeth out his word, and melteth them: he causeth his wind to blow, and the waters flow.

147:19 He sheweth his word unto Jacob, his statutes and his judgments unto Israel.

147:20 He hath not dealt so with any nation: and as for his judgments, they have not known them. Praise ye the LORD.

148¹ Praise ye the LORD from the heavens: praise him in the heights.

148:2 Praise ye him, all his angels: praise ye him, all his hosts.

148:3 Praise ye him, sun and moon: praise him, all ye stars of light.

148:4 Praise him, ye heavens of heavens, and ye waters that be above the heavens.

148:5 Let them praise the name of the LORD: for he commanded, and they were created.

148:6 He hath also stablished them for ever and ever: he hath made a decree which shall not pass.

148:7 Praise the LORD from the earth, ye dragons, and all deeps:

148:8 Fire, and hail; snow, and vapours; stormy wind fulfilling his word:

148:9 大山和小山，结果的树木，
和一切香柏树，

148:10 野兽和一切牲畜，昆虫和
飞鸟，

148:11 世上的君王和万民，首领和
世上一切审判官，

148:12 少年人和处女，老年人和孩
童，都当赞美耶和華。

148:13 愿这些都赞美耶和華的名。
因为独有他的名被尊崇。他的
荣耀在天地之上。

148:14 他将他百姓的角高举，因此
他（因此他或作他使）一切圣民
以色列人，就是与他相近的百
姓，都赞美他。你们要赞美耶
和華。

149¹ 你们要赞美耶和華，
向耶和華唱新歌，在圣
民的会中赞美他。

149:2 愿以色列因造他的主欢喜。
愿锡安的民，因他们的王快
乐。

149:3 愿他们跳舞赞美他的名，击
鼓弹琴歌颂他。

149:4 因为耶和華喜爱他的百姓。
他要用救恩当作谦卑人的妆
饰。

149:5 愿圣民因所得的荣耀高兴。
愿他们在床上欢呼。

149:6 愿他们口中称赞神为高，手
里有两刃的刀。

149:7 为要报复列邦，刑罚万民。

149:8 要用链子捆他们的君王，用
铁镣锁他们的大臣。

148:9 산들과 모든 작은 산과 과목
과 모든 柏香木이며

148:10 짐승과 모든 家畜과 기는
것과 나는 새며

148:11 世上의 王들과 모든 百姓과
方伯과 땅의 모든 士師며

148:12 青年 男子와 處女와 老人과
아이들이아

148:13 다 여호와와 이름을 讚揚할
지어다 그 이름이 홀로 높으니
며 그 榮光이 天地에 뛰어나심
이로다

148:14 저가 그 百姓의 뿔을 높이
셨으니 저는 모든 聖徒 곧 저를
친근히하는 이스라엘 子孫의 讚
揚거리로다 할렐루야

149¹ 할렐루야 새 노래로
여호와께 노래하며 聖
徒의 會衆에서 讚揚할지어다

149:2 이스라엘은 自己를 지으신
者로 因하여 즐거워하며 시온의
子民은 저희의 王으로 因하여 즐
거워 할지어다

149:3 춤추며 그의 이름을 讚揚하
며 小鼓와 豎琴으로 그를 讚揚할
지어다

149:4 여호와께서는 自己 百姓을
기뻐하시며 謙遜한 者를 救援으
로 아름답게 하심이로다

149:5 聖徒들은 榮光 中에 즐거워
하며 저희 寢床에서 기쁨으로 노
래할 지어다

149:6 그 입에는 하나님의 尊榮이
요 그 手에는 두 날 가진 칼
이로다

149:7 이것으로 列邦에 報讐하며
民族들을 벌하며

149:8 저희 王들은 사슬로, 저희
貴人은 철고랑으로 結縛하고

148:9 Mountains, and all hills;
fruitful trees, and all cedars:

148:10 Beasts, and all cattle;
creeping things, and flying
fowl:

148:11 Kings of the earth, and
all people; princes, and all
judges of the earth:

148:12 Both young men,
and maidens; old men, and
children:

148:13 Let them praise the
name of the LORD: for his
name alone is excellent; his
glory is above the earth and
heaven.

148:14 He also exalteth the horn
of his people, the praise of all
his saints; even of the children
of Israel, a people near unto
him. Praise ye the LORD.

149¹ Praise ye the
LORD. Sing unto the
LORD a new song, and his
praise in the congregation of
saints.

149:2 Let Israel rejoice in him
that made him: let the children
of Zion be joyful in their King.

149:3 Let them praise his name
in the dance: let them sing
praises unto him with the
timbrel and harp.

149:4 For the LORD taketh
pleasure in his people: he
will beautify the meek with
salvation.

149:5 Let the saints be joyful in
glory: let them sing aloud upon
their beds.

149:6 Let the high praises of
God be in their mouth, and a
two-edged sword in their hand;

149:7 To execute vengeance
upon the heathen, and punish-
ments upon the people;

149:8 To bind their kings with
chains, and their nobles with
fettters of iron;

149:9 要在他们身上施行所记录的审判。他的圣民都有这荣耀。你们要赞美耶和华。

150¹ 你们要赞美耶和华，在神的圣所赞美他，在他显能力的穹苍赞美他。

150:2 要因他大能的作为赞美他，按着他极美的大德赞美他。

150:3 要用角声赞美他，鼓瑟弹琴赞美他。

150:4 击鼓跳舞赞美他，用丝弦的乐器，和箫的声音赞美他。

150:5 用大响的钹赞美他，用高声的钹赞美他。

150:6 凡有气息的，都要赞美耶和华。你们要赞美耶和华。

149:9 記錄한 判斷대로 저희에게 시행할지로다 이런 榮光是 그 모든 聖徒에게 있도다 할렐루야

150¹ 할렐루야 그 聖所에서 하나님을 讚揚하며 그 權能의 穹蒼에서 그를 讚揚할 지어다

150:2 그의 能하신 行動을 因하여 讚揚하며 그의 至極히 廣大하심을 좇아 讚揚할 지어다

150:3 나팔 소리로 讚揚하며 퓌트와 豎琴으로 讚揚할 지어다

150:4 小鼓 치며 춤추어 讚揚하며 현악과 통소로 讚揚할 지어다

150:5 큰 소리 나는 提琴으로 讚揚하며 높은 소리 나는 提琴으로 讚揚 할 지어다

150:6 呼吸이 있는 者마다 여호와를 讚揚할 지어다 할렐루야

149:9 To execute upon them the judgment written: this honour have all his saints. Praise ye the LORD.

150¹ Praise ye the LORD. Praise God in his sanctuary: praise him in the firmament of his power.

150:2 Praise him for his mighty acts: praise him according to his excellent greatness.

150:3 Praise him with the sound of the trumpet: praise him with the psaltery and harp.

150:4 Praise him with the timbrel and dance: praise him with stringed instruments and organs.

150:5 Praise him upon the loud cymbals: praise him upon the high sounding cymbals.

150:6 Let every thing that hath breath praise the LORD. Praise ye the LORD.